گنیب

موتی لال ساقی

آگرنیب

موتی لال ساقی

آشنہِ پرمیشوری ہنڈِ ناوِ

یہ سہ میثانین اِرادَن گوڈ روز بَران

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible] :

[illegible] :

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible]

"Published with Financial Assistance from the Central Institute of Indian Languages, (Ministry of Human Resource Development, Department of Education, Government of India), Manasagangotri, Mysore -6 vide sanction letter No.21-5(1)/96-97/KAS/GRNT dated January 5, 1998 under the scheme of Grant-in-Aid".

پرآوِش

اِنسان یہِ سوچان چھُہ تہِ سورُے کَر چھُہ بامَل یِوان ۔ مےٚ تہِ گیہِ یِہے وَنُن، کیٛازِ گیہِ؟ تامتھ روزِ ژھوپہٕ کرنی جان ۔ یِم اِرادٕ آسِہم، تِمن ہیوٚکُم نہٕ عملی رُوٗپ دِتھ ۔ زِندگی ہِنٛدی آٹھ وٕری گٲم زاگرِ ہارِ ۔ اَندرِم رۆدِم اَندرٕے تہٕ نیٚبرِیُم نیٚبرے ۔ بَنان چھُہ کانٛہہ جانبازاہ ییہ تہِ میٲنین خابَن بَرِ رَنٛگ۔ نَتہٕ کِتھہٕ پاٹھۍ یَکہِ زمانہٕ ۔

مےٚ چھَنہٕ پانس متعلق کانٛہہ غلط فہمی ۔ احساس چھُم زِ تحقیقکۍ یِم میزان چھِہ تِمن تام ہیوٚکُم نہٕ پلہٕ کٔرِتھ ۔ یِہ چھُہ سہٕ دامن کوٚم پھوٚل یتھ پَننہِ عظمت چھِنےٚ تہِ کیٛازِ یِہ کوٚم پھوٚل چھُہ لوٗلک گُلہ میوٚکھ ۔

کاشرِس تہذیبَس تہٕ توٲریخس وونت ہینہٕ موکھ تُل واریاہو لُوکو قلم. قلم تُلن والین اَندرٕ اکثرن اوس نہٕ میٚنزِ سیٚتی واٹھ تہٕ نہ اوسکھ کاشرِ تہذیبی زندگی زٲنک سروٚن تہٕ کُشادہ تجربہٕ ۔ اَوَے چھِہ اَسہِ کتابن منٛز زیٚٹھہِ زیٚٹھۍ بحث نظرِ گژھان، مگر تحریرن منٛز چھُنہٕ سُہ داخلی رَس یتھ ذیٚہنَس پھیرِ ہے ۔

تہذیب چھُنہٕ کَرٕ منٛڈ لیٛس بازرٕ موٚلِ اَنو ۔ یِہ چھُہ اکھ احساس، اَکھ زُوَن بٲتھ، اکھ طرزِ فکر تہٕ لُسن بَسُن ۔ تہذیب چھُہ ژینٛنک سہ کھہ تہٕ راوُنک تیٚوٚل تہذیب چھُہ سُہ سوٚتھر ییتہٕ پیٹھٕ فکری پَروازچہِ وَتہٕ مختلف اَندن نیران چھِنےٚ

تہذیب چھُ تسلسُل یتھ داخلی ہم آہنگی آسان چھےٚ

منٛے چھُ کشیرِ ہُند تہذیبی توٲریخ لیکھنُک سٕنٛخ امارتہٕ کیاز ووٚنِتھ تام یوسہٕ کٲم سٟنزٕ ہٕژ چھےٚ سو چھےٚ اَمی حقیقژٕ ہُند اِظہار یَتھ رنگ دار عاٚنکھ لاگِتھ وُچھنہٕ چھُ آمُت ۔ اَمارِس رنگ بَرنہٕ خاطرٕ چھِم وارِیاہ کٲم کرٕمژٕ ، مگر اَند بۄر وَنِس چھِم نہٕ کانٛہہ اَتھہٕ وَتھ یوان ۔ بے رَحم موسم چھُم شُبن رٔتن لرٕساوان، پیٹھہٕ نہٕ پننی ہِہن جاے ۔ وارِیاہ گرٕ آسِتھ بے گر آسنُک عالم ۔ وٕرٕہ یَس منٛز یِم زٕ ژور رٔتھ خوشگوار چھِ تِم چھِ ژھرِس تہٕ ژھعہ ہَس گژھان ۔ وَتہٕ وتہٕ تہٕ ڈیرٕ ڈیرٕ پھیران چھُ وَق زالہٕ نو منٛز ژلان ۔ نَتہٕ چھُ کلہن سٕنٛزِ "راج ترنگنی" منٛے کشیری کٲشُرٕ جامہٕ وۄلمُت مگر وضاحتی نوٹ لیکھنَس آیم نہٕ وَتھ ۔ "سٹینن یِم وٹ اَتھہٕ لیکھی منٛز چھِ ، جدید تحقیقن یُس وُسچار توٲریخَس منٛز پاد کوٚر تمہٕ کِنی چھِ وۄنی راج ترنگنی مزید تفصیل مَنگان ۔ اوَے چھُ وۄنی صرف سٹین صابنٛز نوٹ پرٕتھ راج ترنگنی ہٕندِس سُدرِس منٛز ڈُنگ دِنی ناممکن ۔ وَتھ کپاٚرِ پیٚیہ بیٚلہ تمہٕ سہولژٕ دُور دُور تام نظرٕ گژھان چھِنہٕ یمن ہُند ضرورت یمن کانٛہہ منٛز پیوان چھُ ۔ پگاہ کیا ہیٚتھ ییہ تہٕ زانہٕ دَے ۔ ییاٚرِ چھُ دوہ لوسنَس گُن لگان ۔ ڈُہانٛجہ ڈُوُلس ، سامرتھ چھُم نہٕ زِ اَچھن ہُند گاش زالِتھ کرٕ راٚژ ڈاٚگ ۔ پنُن ذات نامہٕ "شٕہج وَتھ" چھُم تیار مگر چھاپنُک طاقت چھُم نہٕ ۔ خاطرٕ گٔتھ اَمِس تہذیبی توٲریخ چلان ۔ وُچھان وُچھان چھُ کاشُرٕ ہنرمندی تہٕ کاری گری ہنٕز وارِیاہ نٔنجہ نہوَنہٕ آمٕژ ۔ لوے مُرٕژ ، اَکِنہ مُرٕژ ، ہٹی وَند کٲم تہٕ کار قلمدانی ہٕنٛدی وارِیاہ طرح ، موٚنی ژھٔرن تہٕ مصوری ہٕنٛز

رلوٲیتھ ۔یِم ساری چیز چھےٚ گال کھاتس گٲمتۍ ۔اکثر کٲشرِ ن تہٕ خاص کرِتھ دانشور طبقن مَنز چھُنہٕ زیادٕ تر دوستن اَمہِ زٔنگہٕ وہراٛژ ہُند وۄن ۔وَق آو واریاہ یور، بازیابی ہٕنز کوشش رُوز نہٕ تواریخی حالاتو کٔنۍ کامیاب' اَدٕ یادٕ وُتر ِس پھیرُ دِیُن چھُہ ووٚند سر نیہٕ وُزناوان ۔اَفسوس چھُہ زِ ساہنو کٲرِیگرو تہٕ ہوٚنرمندو یِم شاہکار تھٔری تِم چھِنہٕ ووٚنۍ مُلکس مَنز موُجوُد بلکہ چھِہ یورپ تہٕ امریکہ واتٕمتۍ ، ییٚنہٕ سیتۍ سانہٕ نوٕ پٮ۪ہ ہُنٛدِ باپتھ یِمن موضوعن پیٹھ کٲم کرٕنۍ ناممکن بنیومُت ۔اَسہِ بٔنش چھُہ یَتھ کُن صرف ژھوٚکھ تہٕ کاڑھٕ رُود مُت ادراکٕ اوسُم زِکیتھہٕ نَے تو تہِ تھاوِ نۆن پٮ۪ن ہٕنٛدِ باپتھ زٲنۍ یاب سَپدنُچ سبیل کرِتھ یُتھ ژھرِ رُک احساس پۆت ۂنیِہ مگر.......

راوُن تیوٚل گوٚ ٲسی تھےٚ، پرون گوٚ یَتھ کُن اماپوٚز نوٚو بارسس اَنس منز تہِ تھاوتہٕ ساہنو ہوٚنرمندو کاتھہ پرٕ گی ....

.......ساہنِن ہوٚنرمَندن تہٕ کٲرِیگرن ہُنٛد احساسِ جمال رُود سرتازٕ تہٕ جوان ۔تسلسل رُود قٲیم ۔حالاتو کھوٚو وَرتہٕ فنکارو بدلاو ٕپنٕنۍ ۔ژھٹہِ تہٕ گٹہ منز روٗز احساسِ جمالٕچ وہتھ لکان ۔اَوے چھُہ بُرزہامی دور ییٚتھ اُزی کِس دَمَس تام کٲشرِ تہذیبٕچ ہم آہنگی قٲیم

کشیرِ چھےٚ آدِ کالہٕ پیٹھے کارن تھاج ۔کارن تھاجہ منز یہِ کینژھا پھو تمۍ روٗٹ نوٚو انہار تہٕ یہِ نوٚو انہار چھُہ کٲشرِن ہنٛدِ خلاق ذٔہنٕک وُسچار تہِ ہاوان تہٕ تخلیقی جودت تہِ ۔اَتھ نوٚس اَنہارس مخصوص مزاژ عطا کرٕنس مَنز چھُہ جغرٲفی تہٕ تواریخٕک روٗل ہاوُن باوُن لایق'' آگرنیب''

کتاب چھےٚ کأشرِس توأریخس تہٕ تہذیبس اکھ غار رِوٲیتی انداز وۆچھنٕچ کوشش۔ مےٚ چھےٚ دۆیمین ہنٛز کہوچہ کھارنہٕ آمٕژ کٲشِر پٔرن والین تام واتناونٕچ کوشش تہٕ کٔرمٕژ تہٕ رٲوی مُتس بازیاب کرنٕچ تہٕ کوشش کرٕژ۔

غارٕ مُلکی ماخذن سام ہیتھ چھُہ واضح زِ بالو وُلِتھ کٲشِر چھِنہٕ ڈٲنی یہِ نِشہِ زانہہ ژھینہٕ یا بدٕلۄن آمٕژ۔ مخصوص تہذیبی، فلسفی تہٕ علمی مزاز موجوب چھےٚ پٔرتھ دورس منٛز زانن والین کشیرِ سیتی دِلچسپی روٗزمٕژ۔ شاردا پیٖٹھ مہایان پٔریاگ تہٕ ایرانِ صغیر، ترشوٗےٚ ناو چھہ اکے حقیقژ ہٕندی ترےٚ رۄپ تہٕ یمن رۄپن پٲراون وٲلِ چھہ اکے زانٛژ ہٕندی باژ

یتھ زمانس منٛز بٕرہٕ نبر قدم کڈُن زُوس گنڈن اوس تِمہ زمانہٕ آسی کٲشرِ پُل پاتو گنڈِتھ اکِہ طرفہٕ جاوا سماٹرا تہٕ اکہ اپور تام ژھنٛڈھ کڈان تہٕ دۆیمہ طرفہٕ کوریا، منٛز ایشیا، ایران تام پلہٕ کران۔ ساٗنیِم زِٹھی ٹُڈی یوٚت واتی تبتہ کٔرِکھ علمکی تہٕ رُوحانیتکی الاوروشن۔ اکِہ باقاعدٕ توٲریخی رِوایژ ہٕندی امانت دار آسِتھ تہٕ پیٚیہ اسہِ مانُن زِ ساہن توٲریخی کارنامن منٛز چھےٚ نہٕ ساہنہٕ متحرک باگہٕ بٔرنہٕ تہٕ کھُلہٕ ڈُلہٕ تہذیبچ کانٛہہ ٹاکار باوتھ۔

ہرگاہ "آگرنیب"، لُوکن ہُنٛد توٲریخی شعور روٗزناوس منٛز رٕژھ تہٕ بُرزٕ، کٔرمِ تہٕ توٲریخی نظرِ منٛز پیٚوٚنت کھنٛڈ کُشادگی پاد کٔرِ، میٚےٚ باسہ زِ میٲنۍ ؤرِی وادن ہنٛز محنت کھژ ـــــ!

کتابہِ منٛز شٲمِل اکثر مضمون چھُہ مختلف زبانن منٛز ترجمہٕ گومُت تہٕ ترجمہ کٲری ہُندِ یہِ سِلسلہٕ چھُہ برابر جٲری۔

بہٕ چھُس ڈاکٹر اُمکار ناتھ کول صابُن شُکر گزار یُمو مےٚ شُراہہ وٕہری نثری کتاب چھاپنٕچ تحریک دِژ ۔ ڈٕلو مواد چھ ماچھِم کمی ۔ یِژھے تہٕ کاشرِس اردوہس تہٕ انگریزی یَس منٛز ہیکہ دَرجن واد کِتابہٕ چھاپِنہٕ مگر کوٚ باپتھ تہٕ کھٕہندِ خاطرٕ......؟

بہٕ چھُس مرکزی سرکارِکہٕ سنٹرل اِنسٹیچیوٹ آف لینگویجز تہٕ اُمکین روٗشن خیال اکابرن ہُندس دِلہٕ شُکر گزار یِمَو میٲنِس شوقس قدر کر ۔ یَزِ رچھِہ یہِ زِ "آگرنیب"، تو ہیہ نام واتناوٕنچ برکت چھےٚ اَمے اِدارٕچ یِمو مےٚ اُچھ تلٲ یُن لایق مٲلی امداد آیتن تھوو ۔

بہٕ چھُس پننِس عزیز محمد اشرف ٹاک سُند یَزنہٕ پیٹھو شُکر گزار یِمو میٲنِ پُنُن اَتھہٕ بَنٛدُت سۄ دِلہٕ آیتن تھوو ۔ محمد یوسف مسکین چھُہ میٲنیو قدر دانو منٛزٕ، تَس تہِ چھُس بہٕ یَزِ دِلہٕ نٔر آلوان ۔

● ــ موتی لال ساقی

سروجنی نگر ۔ ۱۳ ستمبر، ۱۹۹۷ء

ترتیب

کٲشرِ ہٕنٛد توآریخ۔
(۱) چینی ماخذ
(۲) یونانؠ ماخذ
(۳) بودھ ماخذ
(۴) وید، مہابھارت تہٕ پُران
(۵) البیرونی
(۶) کلہن
(۷) تارانا تھ
(۸) سٹین تہٕ کٲشیر
(۹) بانڈٕ پاتھر — اداکاری ہٕنٛد لگہٕ فن
(۱۰) کٲشیرِ ہٕنٛز سیاسی جغرافی

چینی ماخذ

کٔشیرِ تہٕ چینس درمیان رِشتن ہُنٛد پَن چھُ بُرزٕہامہِ وٕہ تہان بیتہٕ ڈرامتی کنہِ کالٕکی آثار شُمالی چینہٕ تہٕ مٔنٛز ایشیاہٕکہ اتھٕ آمتین کنہِ کالٕکی آثارن سٟتی واٹھ چھہِ کھیوان۔ بُرزٕہامٕکی آثارَن ہُنٛد نوٗلُق چھُ توٲریخہِ برونٛہہ کِس دورس سٟتی چینس تہٕ کٔشیرِ ہِندِین آثارن درمیان ہِشر چھُ ترینہٕ وَن دِوان زِ ساہِین رِشتن ہُنٛد توٲریخ چھُ سیٹھاہ پرُون، شاید تیوٗت پرُون یوٗتام نظرِ یِوان چھِنہٕ۔ یِمَن رِشتن ہٕنٛز نوعیت کیتھہِ پٲٹھۍ روٗز بدلان تہٕ نوٚو انہار رٹان۔ کانٛہہ تحریری مرلوا تھ بدس نہٕ آسنہٕ موکھ چھیےٚ تمیُک نِشاندہی کرٕنۍ مٔلِحال ناممکن۔ بہٕ وَن چھُ زیٚینٛز ڈالیس زمانس مٔنٛز سپدن ترٛٹھ ونہٕ وٕنۍ تلاش یمو سٟتی سرہم رِشتن ہُنٛدِ پیٚتاہ لگِتھ ہیکہِ۔

مٔنٛز ایشیاہس تہٕ چینس اندر یُس رول کٲشرِو بودھ پرچارکو بُدھ دھرم پھہلاونس مٔنٛز کوٚرمُت چھُ تتھ نِش سپشیر دِنچ چھِنہٕ ضرورتھ۔ کٔشیر آس مہایان بُدھ دھرمُک اکھ زبردس مرکز تہٕ اوے آسی اتھ مہایانُک پیٛر یاگ وَنان۔ تبتی موٗرِخ تارانا تھ تہٕ ہیوٗن سوانگنٕ لیکھنہٕ موجوب سپنز کنشکِ ہِندِ وقتہٕ بودھ کونسل کٔشیر اَندر یتھ مٔنٛز بودھ دھرمس اکھ منضبط روٗپ دِنہٕ آو۔ ہیوٗن سوانگ چھُ صرف کٔشیرِ ہُنٛد ناو ہیٚتھ

ژھوہ پیہِ لاگان مگر تار انا تہ چھ لیکھان زِ یہ کانفرنس سپز یا نہ کشیرِ اندر کنڈل نو نہ نتہ جالندھر۔

توآریخی دور شروع گژھنہ پتہ چھ مختلف چینی توآریخی کتابن منز کشیر تہ کشیرِ ہندِس توآریخس نسبتھ واریاہ حوالہ موجود۔ یِمن کُن گوو اشارہ کرُن چھ مناسب باسان زِ چینس منز چھے توآریخ لیکھنچ ریوایتھ واریاہ پرانی۔ بادشہن ہندِ خاندانی توآریخ لیکھنک سلسلہ کرن والین منز چھ چینی ین ہندن ناو گوڈ انوار یوان۔ ولہ باٹھی ہرگاہ ستو "راج ترنگنی" چھ آہ چینیکین شاہی توآریخن ستی واریاہ ہشر چینس منز لیکھنہ آمژن توآریخی کتابن چھ وُنہ اندہیتھ دوین زبانن منز ترجمہ سپدمت ییمہِ موجوب تمام ماخذن تام پلن پایے ممکن چھنہ۔

چینہ چن قدیم توآریخی کتابن منز چھ کشیر ہندِ ذکر کپن (xi - pin) تہ چیپن (chi - pin) ذیتھ کرنہ آمت۔ اجن جاین چھ کے - شی - می - لو (Kia - shi - mi - lo) ناو کشیرِ ہندِ ذکر آمت، ہیون سوانگ چھنہ ییمہ مضمونس منز زیرِ بحث اونمت تہ اوکنی زِ تس ہندِ سفرنامہ چھے تفصیلہ سان ! وِترھناوُنچ ضرورت۔ اتھ سفرنامس منز چھے واریاہ ترژھ کتھ درج یِمن ہندِ برکتہ وارِیاہن کھنمن گنتی چھے نیران۔ یِہے چھے چِین ناوس پیٹھ رکپن ناوس تشریح دِژمژ۔ یونانی سنراپ مناندر تہ ناگ سین ہندِ ذکر چھ "مِلندپنہا" کتابہ کنی پھیری پھیری کرنہ آمت۔ مناندر اوس مسیحس برونہہ دویمہِ تہ ترییمہِ صدی درمیان شمال مغربی ہندوستانک حکمران۔ تس

اَس شاکلہٕ یا شے کے راز دأنی۔ سموٗیل بیل چھُ لیکھان زِ قدیم شے کے چھُ
أز ییک سیالکوٹ۔ یہِ شہر اوس اکہِ وقتہٕ مہرکُل سُنٛز راز دأنی تہٕ مِناندر سُنٛز
سلطنت اَس پرونٛژھ علاقس "تام کاڈ دِتھ۔ مِناندر سُندِ سکہٕ چھِ کٔشیرِ مَنٛز تہٕ
اتھِ آمتۍ۔ یِمہِ کنہِ اندازٕ چھُ لوان کرنہٕ زِ کٔشیر تہٕ آسہِ ہے تَمہٕ سندِس سلطنتس
مَنٛز شأمِل۔

وُنِستام چھُ عام طور ونہٕ یوان زِ ناگ سین چھُ مشرقی بہارکہِ بالٲگامک
لبکین اوسمُت۔ ۴۰۰ ۔ ۳۱۷ء درمیان بِھکشو ناگ سین سُندِ سوٗترکس چینی
ترجمس (نا سین بِکھو کِنگ یُس کمہِ تام نامعلوٗم ترجمہٕ کارَن کوٗرمُت چھُ۔)
مَنٛز چھُ نٔژ رِتھ ونہٕ آمُت زِ ناگ سین زاو کپِن (کٔشیرِ) ناوِ مُلکس اَندر۔ تَس
اوس اَصلی ناو تو۔ لا مگر تہندِ خاندانُک شأہی ہوٗس تہٕ زاو تمی دوہہ، یِمہِ دوہہ
ناگ سین زاو۔ یِمہِ کنہِ اُمِس ناسِن (یانے ناگ سین) ناو پیو تہٕ کیازِ ہندوستانس
مَنٛز چھِ ہستِس "نا" ناگ تہِ وَنان۔ یِمہِ کِتابہِ ہِنٛدِ ترجمُک ذِکر گوڈ سُندِ سوٚ کِتاب
چھےٚ دراصل مِلِندہ پنہا یَتھ مِلِندہ پرشنا (یانے مِلِند سُندی سوال) تہٕ وَنان چھِ
ہِن شٕویاگوڈنیُک ہِن توٲریخ چھُ قبل مسیح ۲۶ بییہ ۲۵ قبل مسیحس

تام دورس کوم کران۔ امیُک مُصنف چھُ پِن کو (۴۲ - ۳۲ء) یِمی یہِ توٲریخ ۸۰ء
مَنٛز مکمل کوٚر۔ اَمہِ توٲریخُک گن چھےٚ سوٚ کام لیہ سہ امہ سُندی ما ڈین یاوَن
(وفات ۵۸ء) کرمژ اَس۔ مُصنفہِ سُندِ مرنہٕ پتہٕ چھےٚ امہ سُنٛز بیٚنہِ پان چاوِ
(وفات ۱۱۶ء) اتھ اندبوٚر دِتمُت۔ اتھ توٲریخس مَنٛز چھُ درج۔

بڈرونٹھ کالہِ ہیٚلہِ ہینگ توہین زٕٹھی یوٚچی (یایوٗشی) ہارٕوٕ یوٚ۔ چی گیہِ مغرٕبس کُن نٕہٕ بنے یہِ ہیا ہکہِ حکمران ہیٚلہِ زَنا سے راژ (یا ساے ساگ) جنوٗبس، کُن ڈرا ے تہٕ بنے یہِ کپنکہِ (کٲشرٕ ہیندی راژ۔ سے نسل آو چھکرنہٕ تہٕ تِمو کرٕ وار یایہِ جایَن راژ سیہِ قایِم۔

بردہ شہرٕ گُن حچہِ اتھ تواریخس مَنٛز وَنہٕ آمُت ۔ شہنشاہ وُدِّی (۱۶۰۰-۱۷۰)

قبل مسیح) ہِندِ وقتہٕ گو گوڈٕنچہِ لٹہِ کٲشیرِ ستی چینِ گژھُن شوٗروع۔ امہِ کتھہِ کہِ نٕزٕ کٲشیر (کپن) اَس ستّاہ دوٗر تہٕ ہیٚن فوجن ہِنٛدِ پلہِ ہیٚر آسکہِ راژِ وُ۔ تو۔ لاوُن لوٗٹی تہٕ مارٕ وار یاہ قاصِد ہیٚلہِ وُ۔ تو۔ لاموٗد تُہنٛد نیچو بیوٗٹھ تختس۔ تِمی سوٗز پنٛن سفیر خراج ہیتھ چیٖنی دربارَس مَنٛز۔ ہیٚن شہنشاہَن سوٗز دٔرنگن ہُنٛد کمانڈر جنرل وین چُنگ پننِس سفیرَس سٟتی نکھہ پھیوٗک۔ امہِ وَقتہٕ تہٕ یوٗژھ راژن دوٗرٕ دا۔ ٲدِ (پنکی) تھے پَے لوٗگ تِمی کٔرِ ین مو پھو ہیتھ راژ ہِندِس نیٚچوِس جنگ چوٗنس سٟتی ژوٗدے۔ کپنگ بادشاہ ژٕھن تِمو مٲرِتھ تہٕ وین چُنگن ہنووِ ین مو اتیک بادشاہن دربارٕ ن کوٗر تس عوہدٕ تہٕ اختیار عطا۔ امہِ پتہٕ آو فوجی انسپکٹر چاد تھے کپن (کٲشیر) مُہمہِ پیٹھ سوٗزنہٕ۔ مگر تس گو ین مو پھو ژکھہِ ین مو پھوٚہَن ژھنہٕ تس بیٚرٕ۔ نایب سفیر تہٕ تٕہنٛدی ماتحت دِتن پھہٕ۔ پھہٕ دِنہٕ پتہٕ والین ہُنٛد تیداد اوس سنتھ پیٚٹھی پتہٕ سوٗز تِمی ژیٚٹھی ہیتھ قاصِد شہنشاہس بخشنہٕ پتہٕ باپتھ شہنشاہ ہیسو یُو۔ این (۳۳-۸۲ ق۔م) ڈٲیرٕ نہٕ علاقہٕ حچہِ واریاہ دوٗر تہٕ توٚے دِتِن نہٕ قاصِدَس سزا اَمہِ کوٗر قاصِد ہسان تو گُن جلاوطن تہٕ کٲشیرِ سٟتی ژٹِن ساری رشتہٕ

شہنشاہ چنگس (۷۰۰-۳۴۳ قبل مسیح) نِش سوٗز کٲشیرِ ہِندِس راز ن جرج مأنی منگنہٕ پیٹھ۔ قاصدِ شہنشاہ اوس سفیر سوٗزِتھ چینہٕ طرفہٕ سفارتس جواب برٛان دِین۔ آمہِ ساتہٕ تہٕ اوس شاید یِن موچھو حکمران۔ مگر وزیر تو چینَن روٗٹ تَس آمہٕ تیشہٕ پیٹھ، ترو چینہٕ ٹنگ کِتابہِ موٗجوٗب سپد یہِ مامِلہٕ ۴۵ قبل مسیحس دوران"۔

توارٟخی اعتبارہٕ چھُ یہ مامِلہٕ پننہِ جایہِ سیٹھاہ اہم۔ اتھ مَنٛز چھُ کم کاسہٕ ۱۱۵ وری ہِنٛد ذِکرِ آمُت۔ کٲشیرِ ہُنٛد توارٟخ چھُ پہٕ اَسہِ اتھ مامِلس مَنٛز کانٛہہ اتھہٕ روٗٹ کران۔ راج ترنگنی مَنٛز چھُ اَسہِ راز جلوکہٕ سٟنٛدِ وقتہٕ ملیچھ مُلک بدر کرنُک حوالہٕ میلان۔ اِرل سٹاینَن تہٕ تِمہٕ تِمہِ شلوکچ وِشرھتے یا وکھتے کرمژ یتھ مَنٛز ملیچھن ہُنٛد ذِکر آمُت چھُ۔ ہرگاہ ہِم ملیچھ یوٗنانی آسہن تیلہِ آسہِ کلہنن یوَن (yovana) لفظ ورتاوِتھ ژینہٕ وَن دِژمُت۔ ملیچھ چھُ اکثر پاٹھۍ غٲر مُلکین یا وۄپرن ہِنٛدِ خاطر ورتاونہٕ آمُت۔ ملیچھ لفظ ییٚکھنہٕ چھُ دراصل کلہنن اَکِس بدل پیٛرس کُن اِشارٕ کوٚرمُت۔ سیٹھا ممکن چھُ زِ یم ملیچھ آسہن چینی۔ سے راز سانگ راز کٲشیرِ ہنٛدِس کِتھ حِصس آسۍ حُکمران، تِتھ گٔژھہ کڈنۍ چھینہٕ سہل کتھا تہٕ کیازِ کٲشیرِ ہنٛز سیٲسی جغرٲفی چھےٚ اکثر بدلان روٗزمٕژ۔ یہِ آسہِ گاہے کاڈ کڈان تہٕ گاہے ژمان۔ گاندھار جاتکہٕ موٗجوٗب اوس گاندھار ۶۰۰ وری مسیحس بروٚنٹھ کٲشیرِ ہُنٛد حِصہٕ۔ مسلمانن ہِنٛدِ سندھس پیٹھ حملہٕ کرن وِزِ تہٕ آس کٲشیرِ ہنٛز عملداری سیالکوٹ تام۔ ییٚمہِ پاوتھ ژچ نامس مَنٛز پیٚنٛز چھےٚ۔ ییٚمہِ مس ہتی ٹسَس مَنٛز ییٚلہِ ہیوٚن سانگ کٲشیر آو تِمہِ ساتہٕ تہٕ

اوس قدیم گاندھار کٲشرِ ہُند حِصہٕ۔

کشان سلطنتُک ذِکر کران چھُ ہیون شو تواریخُک مُصنف لیکھان۔

"بڑین کُشانن ہِند مُلکُک بادشاہ چھُ چینا شی، شہرس منز روزان تس چینگانہِ پیٹھ ۱۱،۴۰۰ لی دوٗر چھُ۔ اتھ پیٹھ چھُنہٕ منز ایشیاہس منز چینی گورنر جنرلس اختیار۔ انھ چھ ۱۰،۰۰۰ اچولہٕ تہٕ آبادی ژور لچھ۔ ہمو اندرِ آکھ لچھ بہنہٕ ہِنا سپاہ چھ۔ مشرقہِ طرفہٕ چھُ شہر ۶،۶۰۰ لی گورنر جنرلہٕ سُند روزنُک جایہِ نش دوٗر تہٕ مغربہٕ طرفہٕ چھُ اتہِ پیٹھ پارتھیا نام ۳۹ دوہن ہُنز وتھ۔ جنوبہٕ طرفہٕ چھُ اَمیُک سرحد کٲشرِ سٕتۍ رلان۔

مطلب یہِ زِ کُشان آسۍ وارِیاہ ترٛہ شہر کٲشرِ ہندِ س اندس یکھس منز واقع منز تہٕ یم آسۍ وارٕ وارٕ کھوٚر ڈکھرِ تھ ترٛہ شہر پکان۔ راج ترنگنی موجوب چھُ کنشکُ گونڈ نیک کشان راز یمیشند سلطنتس منز کٲشر شامل اُس۔ کلہن چھُ کنشکس صرف کٲشرِ ہُند راز گنزراوان، یہِ زن ذرس چھُنہٕ۔ کنشک اوس منز ایشیا پیٹھ خلیج بنگالس تام سارِ ے علاقس پیٹھ حکمران۔ اما پوز چینی تواریخ چھُ اکہِ نوِ حقیقتچ زیٹھ وَن دِوان۔

ہیو یَن ۔شو یا ہیتی مین ہُنٛزن ہُند تواریخ چھُ خان لیھم (وفات ۶۴۴ء) سُند مُرتب کوٚرمُت ۔ تواریخس منز درج ۔ مغربی خطکی واقعات چھ جنرل پان ینگ ہُندِ س تحت رپورٹس پیٹھ مبنی یُس تمہ شہنشاہس یا تہٕ ۱۲۵ ہس منز یا امہِ ترٛہ شہر ہیَن پیش اوس کوٚرمُت ۔ خان لیھَن چھُ دویمین ماخذن

کأم ہیتھ ۔ ۷۱ء تام واقعات دٕرج کرِتھ متہِ ۔ یُہ شی سلطنتچ رازدأنی چھِے لان ۔ شہر ۔ مغربہٕ طرفہٕ چھُ امیُک سرحد ۳۹ دوہن ہنٛز وتہٕ پارتھیا ۔ گورنر جنرل پنٛز بسن حابہ لو یار بیہتھ چھِے ۷۶۳ ئی ۔۔۔ برٛوہٕ تھہر کالہٕ ییلہٕ ہُسنگ نوٗ ہن یوچی تباہ آسی کرِتھ متہِ ۔ تم گےٚ تاہسیا تہٕ پننہٕ ملک باگروُکھ پأنٛسن یب گوٚہن (اُکٕرٕ راجن) منٛز ۔ ہتہٕ وہرِ زیادٕ پہن پتہٕ کوٚر چیٚنو ۔ چیٚنو چوہن باقی کٕرٕ راجن حملہ تہٕ ژٕوشوَے تباہ کٔرتھ ہنٛو تہٕنٛد حکمران ۔ اتھ سلطنتس اوس کو-یی شوانگ ناو ۔ اَمی بادشاہن کوٚر پارتھیاہس حملہ سکارپھوٕیس (سکابلس) کوٚرن قبضہٕ، پوتا (پشکلاوتی) تہٕ کپین کٔرن تباہ تہٕ تہٕنٛدِس سارِنٕے علاقس پیٹھ کوٚرن قبضہٕ ۔

یُہ تام زٕن بدس تواریخی ماخذن ہُنٛد تعلق چھُ، یمیس رازہٕ سُنٛد ذکر چیٚنو ۔ چیٚنو چوناو سپدمُت چھُ سُہ چھُ کجل کُد پھیس چینی حوالہٕ موجوب اٚس کشیر تہٕ کوٚبل تہٕنٛدی وقتہٕ کشان سلطنتس منٛز شأمِل ۔ اَمیُک تصدیق چھُ شمأنی کشیرِ منٛز حالی اتھ آمتیو کجل کد پھیسس ہنٛدیو سکو ستی تہٕ سپدان ۔

تفصیلاتن پیٚٹھ دِوان چھُ کتابہٕ منٛز برٛوٚہ تھہر کُن دٕرج ۔ "بڈہن یُہ ۔ چین جنوب مغربس کُن سکاو ۔ پھو ۔ (کابُل) تہٕ چھُ اکھ بوٚڈ ملک ۔ اَتکی عام رسم چھِ ہنٛدستانس ستی رلان ۔ لوٗکھ چھِ کمزور تہٕ آسائیشہٕ ستی زیر سپدان ۔ تجارتس منٛز چھُ یمن کمال حاصل تہٕ اندٕرٕ اندٕری چھکھ سیٹھا دولت تہٕ یمن ہنٛدی سیاسی رشتہٕ چھِنہٕ زانہہ تہٕ ڈنجہٕ روٗدی متہِ ۔ یہٕ ملک چھُ تہٕن پوٚو (ہنٛدستان) رکبن کشیر تہٕ پارتھیاکس اقتدارس تل تمہٕ تمہٕ وقتہٕ روٗد مُت ییلہٕ یم

طاقتور آسہٕ تہٕ تمہِ ساتہٕ چھکھ اتھ تلہٕ گومٕت، ییٚلہِ کانٛہہ کمزوری آیکھ"۔ چیٖنی توارخس منٛز چھُ وِم کدپھِسس ہُنٛد ذِکر ییٚن۔ کاو۔چِن ناوی سپُدمُت۔ گجل کدپھِسس مۆد شیتیہ وُہُر تہٕ تیٚمۍ جایہِ بنیو وِم کدپھِس راژہ۔ تٔمۍ ژراوِ ہِنٛدستانس پیٚٹھ قبضہٕ کٔرتھ تہٕ اکھ جنرل سۆزُن اتھ پیٚٹھ حکوٗمت کرنہٕ۔ امہِ پتہٕ آسی یُو۔ چی سیٹھا دولت منٛد تہٕ خوشحال۔ یِہُنٛ توارخس منٛز چھُ دٔرج زِ ساری قوم چھِ تِمن کُوٗیی شنگ بادشاہ وَنان۔ مگر یِمن توارخ چھےٚ تِہُنٛد اصلی ناو۔ یدٔہر۔ یُو۔ شی ڈِنٛجِہ تھاوِتھ۔ یِہِندِ پاٹھۍ چھِ اَسہِ یِیمہِ کتھِ ہُنٛد وۄن یوان۔ زِ کشان لفظٕچ پرٲنۍ صوٗرتھ چھےٚ کُوٗیی شنگ تہٕ یِمے کٔنۍ چھےٚ "چنگن" ناوٕچ چیٖنی صوٗرتھ چِن کیانگ۔

کنشکس مُتلق چھِ اَسہِ بیٚیہِ تہِ کیٚنٛہہ واقاتھ چیٖنی کِتابو منٛز میلان۔ بۆدِوَے اصل کِتابہٕ سنسکرتس یا پالی زبانہِ منٛز آسمٕژ چھےٚ مگر اصل کِتابہٕ موجود نہٕ آسنہٕ مۆکھ چھُ چیٖنی شہادتس پیٚٹھے تکیہٕ کرُن پیوان

شری دھرم پِٹکاندان سۆنٛز بیمیگ چیٖنی ترجمہٕ پھو۔ پھانگ۔ یون۔ کِنگ ناوِکہ کِتابہٕ تان یُوٗہن ۴۷۲ء کۆرمُت چھُ۔ چھےٚ اکِس اہم کتھِ کُن اشارہ کَران۔ یہ کِتاب چھےٚ بِذاتی مہاکشپس پیٚٹھ سمپاہس تام۔ بودھ گورُو یِمن ہُنٛد رۄحانی پیر وۄنٛر۔ مگر تواریخی اعتبارٕ چھےٚ اہم کتھن ہِنٛز باوتھ کران

"دِلّو پُتر کنشکن یُس کشان زاتہِ ہُنٛد اوس۔ گُرُ بُدھ ہِنٛدِ نِروانہٕ پتہٕ سنہٕ ہتہٕ ؤہرِ پۆ۔ چین پیٚٹھ حکوٗمت تٔس آسۍ۔ نہٕ وزیر دیو دھرم تہٕ متھرا۔ بودِھ ستواشو گھوش اوس تٔس گورُ تہٕ مشہوٗر حکیم چرک اوس تٔسنٛد

دربارٕ ہر۔ یُہ اوس پُر جوش بودھ مگر اکہِ لڈٕ گوس پھیپرِ تہٕ جین ستوپ موٗنن بودھ ستوپ۔ یُہ گوو کی۔ یی۔ تَو ارہتس عقیدٕک نذرانہٕ پیش کرنہٕ کشیرِ۔ اَمِس ارہتس اوس دھرمِ منترِ تہٕ ناو تہٕ ارنا ناگہٕ راز کوّر تمی تمہٕ مُلکہٕ منزٕ جلاوطن۔"

نِدان سوٗترکہٕ حوالہٕ سیتی چھِے کلہنس لیکھنس پشنٔے سپدان۔ کنشکن یم تامیر کشیرِ اندر کرِ ہر تمن ہنز نِشانہٕ چھِے کانِس پورِ (کنشک پور) تہٕ ہود کھہ لیترِ ہینڈ لوٗ آثارو سیتی سپدہن۔ کلہنن موجود مگر بابا نے حوالہٕ چھہِ حایہٕ حابہٕ تھٕہندِ مُستند توارِیخ دان آسنس تصدیق کران۔ کلہنٕہن بیانن چھِہ چینی ماخذ و ہرساہٕ تبتی ماخذ تہٕ ڈکھ کران کنشک سیندِ اکھ عظیم بادشاہ آسنک تصدیق چھہ وی لیٚوہ کتابہٕ منز ینہٕ آمتیوسن بوچہٕ شرحس منز درج حوالو سیتی تہٕ سپدان۔

"کپسن، پارتھیا، کابل تہٕ ہندستان چھہ بڈین کشانن ماتحت۔"

اسہِ چھِہ چینی ماخذو نِلہِ یتہٕ پتاہ لگان زِ مشہور بودھ عالمِ کمار جیوا اوس پنٔژہ مہِ صدی ہینٔدِ ہس گوہڑ کالس اندر شمالی ہندستانس منز سیٹھا سرگرم یُہ اوس گوہڑ سروا ستوادی۔ تمی گذارِی کشیرِ منز سرواستوادک اکھ دھرمِ فلسفہ پرنس منز دارِیاہ وری۔ یہِ کتھ چھِے ثبوتہٕ وَن دِوان زِ پنٔژہ مس ہتی لس تام چھُہ کشیرِ منز بودھ دھرمس سیٹھا زور اوسمُت۔ پزر چھُہ یہِ زِ کشیرِ آس بودھ دھرمک خاص کرِتھ مہایانک اکھ یارسیتہٕ علمی مرکزہٕ تہٕ یہِ اعتبار اوس اَتھ کم کاسہٕ سِتِی مس ہتی لس تام حاصل بیٚلہِ ہیوٗن سوانگ کشیرِ آو۔ ہیوٗنا سوانگن کوّر سرینگرِ جینٔدرو ہارس منز اکِس بڈہِ پنڈِ تس نِش شُنیہ واد ک علم حاصل۔

تانگ خاندانکس تو اَرِکس مَنٛز چھُ درج ز دہیُو کاشرِ راز و چنٛدر
پیڈن تہٕ للتادت مُکتاپیڈن سوزی چین پنٛنۍ سفیر۔ تانگ توارِکس مَنٛز
چھُ موہو۔ تو۔ مو۔ لوانگک تہٕ حوالہٕ موجود موہو۔ تو مولوانگ چھُ مہاپدم سریا
دوٚلر۔ ہیتی چھُ اتھ مَنٛز کشیر ہِنٛز راز دٲنی ہُنٛد محل وقوع تہٕ جان پاٹھۍ وَنہٕ آمُت۔

اوکانگ چھُ بنیاکھ چینی سیلاح یُس پنٛدِس سفرنامس مَنٛز کشیر مُتلق سیٹھا
جان مولومات درج چھِ۔ اوکانگ ووت ۷۵۹ء، مَنٛز تمی وِتہٕ کشیر بییمہٕ وٕ تہٕ
ہیون سانگ ووتمُت اوس۔ اوکانگ چھُ لیکھان زِ تہٕنٛدِ وقتہٕ آسی کشیر اندر
ترٛیہ ہتھ کھوتہٕ زیادٕ بودھ وہار۔ امہِ علاوٕ چھُ تمی واریاہن ستوپن تہٕ بودھ مزرن
ہُنٛد تہِ ذِکر کوٚرمُت۔ اوکانگن چھُ لیوٗکھمت زِ کشیرِ چھےٚ بالو ہتی ۆلنہٕ یِم اتھ قلایہٕ
ہِنٛز کٲم چھِ دِوان۔ کشیر مَنٛز اژنہٕ چھےٚ ٹرف ترٛیہ وتہٕ تہٕ یِمن وتن تہٕ چھِ
درواز۔ مشرفہٕ طرفٕچ وَتھ چھےٚ "توپہان" کُن گژھان۔ شُمالہٕ طرفٕچ وتھ چھےٚ پولیٚنٹھ
(بلتستان) وانان تہٕ یوٚسہٕ وَتھ مغربی دروازہٕ پیٹھہٕ شروٗع چھےٚ گژھان سوٚ چھےٚ
کہن تولویانے گاندھار وانان۔ یمہٕ ترٛشوٚے وَتہٕ چھےٚ وُنہٕ تہِ موٗجود۔ گوڈنٕچ
وَتھ چھےٚ ز وجیلا بییٹھی لداخ یا تبت گژھان۔ دۄیم وَتھ چھےٚ بنٛڈپوٗری کنہِ گلگت
وَتھ یَتھ شُمالی دروازہٕ تہِ چھُ وننہٕ آمُت تہٕ ترٛییم وَتھ چھےٚ سرینگر راولہٕ پیٖنٛجہٕ
وَتھ۔ اوکانگن یِمن دروازن ہُنٛد ذِکر چھُ کوٚرمُت یہِ چھُ ہنٛداتی یتھ کالین ژرنگن
کُن اشارٕ یِمہٕ راچھ چوکہن ہِنٛز کٲم آسہٕ دِوان۔

اوکانگن چھُ ژوٚریمہٕ وتہٕ ہُنٛد ذِکرہٕ تہٕ کوٚرمُت۔ مگر لیوٗکھمت چھُن

نہ بہٕ چھےٚ ہمیشہ بنٛد روزان تہٕ تمی وقتہٕ چھےٚ یلہٕ یوان ترٛاونہٕ، ییلہٕ اپارِ شاہی فوج پکہٕ اوکانگ آو سارکوٹ دورس منٛز کشیرِ بنہٕ وُن چھُ نہٕ سیاسی وجوہاتو کنہٕ ما آسہےٚ بہٕ وَنتھ یوسہٕ شرٕوعہ کالہٕ نوٚنہٕ وتہٕ تہٕ ازکل مغل روڈ ناوٕ لوٚکن وٕنس تل چھےٚ بنٛد روزان ۔

اوکانگ سُند سفرنامہٕ چھُ کلہن سنٛزِ راج ترنگنی منٛز دٕرج مُختلف تعمیرن ہٕنٛد موقس پیٹھ موجود آسنُک تصدیق کران ۔

کلہن چھُ رازٕ جلوکس متعلق لیکھان زِ تمی کوٚر کرتی آشرم وِہار تعمیر تہٕ تتہٕ کرن کٕرٕ تیاپہٕ پوزا۔ اوکانگس چھُ امہِ وِہارُک ذِکر کٕرِ چے ناوٕ کوٚرمُت، یہٕ وِہار اوس میگواہن سنٛزِ رانیہِ امرِت پربھایہِ نارٕ ملکی بھکشوہن ہنٛدِ خاطرٕ تعمیر کوٚرمُت ۔ امرِت بھوٚنٛج موجودٕ صوٗرت چھےٚ وانٛتہٕ بھون یُس ازتہٕ سرینگرُک اکھ محلہٕ چھُ ۔ اوکانگُن چینی ناو چھُ دراصل امرِت بھون ناوچہِ پراکرت صوٗرژ ہُنٛد مُبدل تہٕ اوکانگُن چھِ اکثر پراکرت ناوَن ہنٛدی چینی مُبدل دِتی متی ۔

کلہن چھُ لیکھان زِ ہشک پورِ کوٚر اَمی نیک دِل رازن مُکتہٕ سوامن منٛدرٕ تہٕ اکھ بوڈ وِہار ستوٗپ ہیٚتھ تعمیر۔ اوکانگن چھُ امہِ وِہارُک ذِکر موٗنگ تی ۔ وِہارٕ ناوی کوٚرمُت ۔ یہٕ وِہار اوس رازٕ للتادِتن تعمیر کوٚرمُت ۔ اوکانگ ییلہٕ مغربی دروازٕ کِنہٕ کشیرِ ووت تس پیو یوٚہے وِہار گوڈٕ نیٚتھ تِتھ بہٕ زَن قدرتی تہٕ اوس۔ تہٕ کیازِ وُشکرٕ پوٚتس گوڈٕ نیٚتھ تِتھ ۔ لوٚنگ تی وٕنتھ چھُ اوکانگن مُکتاپیڈس کُن اِشارٕ کوٚرمُت ۔ تمی چھُ ژھنگ کُبن (سپہ سالار) وِہارٕ ناوی تمہٕ بودھ

ستوٗپک ذِکر تہٕ کوٚرمُت ۔ یُس لاتادت ہنٛدٕ کرٕ وزیرٕ چینکٕن تھمبرٕ اوس کوٚرمُت تہٕ کلہنَن ییٚمیٚک ذِکر چینکُن ستوٗپ ناوٕ کوٚرمُت چُھ ۔ چینکُن اوس بِذاتی چیٖنی تہٕ تس چُھ اَصلی ناو ژھنگ کیاِنگ اوسمُت ۔

او کانگس بتہٕ تہٕ آے وارِیاہ چیٖنی یاتری کٔشیر مگر یا تہٕ چھےٚ تِمو سفر نامہٕ لیکھمتی تہٕ ہرگاہ لیکھمتی تہٕ چھکہٕ تِمن مَنٛز چھےٚ تِتھی تفصیلات درج یِموٚ یتی کانٛہہ مدد واتہٕ ہے ۔ کٔشیرِ ہنٛدِس توٲرٟخس مُتلق چیٖنی ماخذن چھےٚ وُنیتام پوٗرٕ پاٹھۍ وۄن آمُت سٔمیٚج یُنٛز پاٹھۍ ضروٗرت چھےٚ بہٕ چُھس یہٕ والین مُحقِقَن ہُنٛد فرض زِ تِم یکناوَن یہِ کٲم برونٛہہ نِیتھ کتھن وارٕ وارٕ کھرنیرِ تہٕ سائینسی بُنیادس پیٹھ کٔشیرِ ہُنٛد توٲرٟخ لیکھنہٕ باپتھ وتھ سٔید۔

کتاب نامہٕ

1. M.A. Stein.

Kalhanas Rajatarangini

2. Sylvin Levi.

Notes on Indo-Scythians.

(Indian Antiquary- 1903.

3. A.L. Basha.

Papers on the date of Kanishka.

4. R.N. Saletore.

Encyclopaedia of Indian Cultura.

5. R.C. Mujamdar.

Ancient India.

6. A. K. Narain.

Indo Greeks.

7. Rev. S. Beal.

The age & writings of

Nagarjuna Bodhisatta

(Indian Antiquary Dec. 1886)

نوٹ۔ سائمل بیل اوس کنِشکن وُنِہتھ کابلیچ نشاندہی کران، مگر
پوّز جدید تحقیقہ پتہٕ چھُ گژھ سپُدمُت زِ کنِشکن تہٕ چھُ برٛونہہ کالہِ کشیرِ
وَننہٕ اوسمُت ریوان۔

یوٗنانی ماخذ

مشرقس تہٕ مغربس درمیان توٲلقاتن ہٕنٛد تواریخ چھُ تیوٗت پرٲن
یوٗت پرٲن بذاتِ خوٗد تواریخ چھُ۔ یہ دٲلیل چھُ غلط زِ مشرقس تہٕ مغربس
درمیان تمدٕنی اَتھٕ واس گٔیہ بر گئے سِکندرس ہٕنٛدِ حملہٕ پتہٕ۔ وُنی۔ مغربہٕ طرفٕ
آے دراوڑٕ یورٕ تہٕ اکہٕ پرزلہٕ تمدٕنی رِوایتُک کُن تھٲوِتھ ووٚتی پکان پکان
جنوٗبس کُن تہٕ بیہتھ قرار کٔرِتھ۔ آمہ وَتہٕ آے آریا ہیمو گوڈٕ سپت سندھو
پٹھٕ مرکزٕ بنوو تہٕ اَمہ پتہٕ کوٚڈکھ مشرقس تام زٕ ہتھ۔ جنگجو کھشٕ آسہ واریاہ مٕن
مُلکن لٔرٕ پارٕ تہٕ بابلس فتح وار کٔرِتھ مغربی دَرو کینز تہٕ ہیمالیہ کوہ چھِر تھوٚو گئے کٔشیر
بیہتھ گمادِن تہٕ اَمہ برٕونٛہہ علاقن ہُنز آباد تہٕ لوگِکھ روزنہٕ زند کرٕن پوز
جنگجو خصلتہٕ روزِکھ وٲنسہ وادن لٲرِتھ۔ اَمہ پتہٕ کٲتیاہ لوکھ، قبیلہ
تہٕ حملہ آور وٲتی مغربی وَتو ہِندوستان تہٕ شمٲلی علاقس رٕوِدکرِتھ موٚنٛد ملکران
تِمہ پیٚتھ دیٚن چھُ بیانہٕ دٲیرِ نیبر۔ سکندرٕ سٕنٛد حملہ مشرقس تہٕ مغربس
درمیان رابطُک ابتداء مانُن چھُ اُتھی پزرس تامِین تہٕ قدیم تمدنی بہاوس
انکار کرنس برابر۔ یِتھہ کنِتھ ہیکہٕ نہٕ انکار کٔرِتھ یِتھہ زِ سِکندرس ہٕنٛد حملہ پتہٕ آو
مغربی دُنیہس تہٕ مشرقس درمیان توٲلقاتن منز گوڈھ تہٕ تیزی۔ اوریوٗرٕ پٕٹھ
ہ دراوڑن برونٛہہ آسہ آسُک یوٗرو آدٕ منز۔

گرٛھن گوٚ ییٚڈِس پیمانَس پیٚٹھ شروع تہٕ لوکن آو اَکھ اَکۍ سُند معیٲرٕ زانُن تہٕ تمدُنی رِوایتھ پرزناونس وار. کیٚنہہ گینٹوٚ کڈان چھُ اے، کے، نرین لیکھان،

"تجویز چھُ کرنہٕ آمٕژ زِ ہِشِند یوٚنانی اُسی تِم لوکھ یِم ہِندُستانکس (وۄنی پاکستان) شمال مغربی سرحدی صوبس سیٚتؤ سیٚتؤ سکندرَ تہٕ تہِنٛدیو سلجوقی جانشینو بسأوی. یہِ اَنداز چھُنہٕ محدُود ٕے یوت بلکہ اَکھ ترٛٹھ وسیلہٕ یوسہٕ بدس شہادژِ منٛز بنیادِ زِ پیٚٹھ بُتھان چھُ. سنسکرت گرامر نویس پانِنی شُند وَق یاد وَے وُنہٕ ثیقہ چھُنہٕ پؤز یِتھ کیٚنہہ پیٹھ چھُ عام طور اتِفاق زِ شہ اوس سکندرَس داریاہ برٛونٛہہ تہٕ بسان اوس ٹیکسلاہس ہمسایہ سلوترٕ. "اشٹہ ادھیایے" منٛز چھُ شہ لیکھان زِ "یوون" لفظُک مادہٕ چھُ "یونی" (ہرگاہ یوون لفظ مروج آسہِ ہے تہٕ شہ کیٚنہہ پأٹھۍ کرہِ ہے اَمہِ لفظُک استیمال) مغربکو کلاسکی ماخذ چھِ تصدیق کران زِ شمال مغربی سرحدس سیٚتۍ اُسی یوٚنانی سکندرس برٛونٛہہ نسان بسان."

"یوون" لفظ چھُ کلہنن تہٕ راج ترنگنی منٛزٕ کیٚنژِ پھیرِ استیمال کوٚرمُت، تَس پتہٕ چھُ زون راز نَن تہٕ شری وَرن بیترِ تہِ یہِ لفظ ورتاوِمُت. کیٚنژن لوکن ہُند خیال چھُ زِ یوون لفظ چھُ "یونان" لفظُک سنسکرت روٗپ یہِ زَن درُس چھُنہٕ. یوون اُسی سیٚٹھا پتہٕ ہندُستانی یوٚنانیو وَنان. یہِ تہٕ اوس داریاہ برٛونٛہہ کالہٕ اَکس قومس دِنہٕ آمُت یُس ہندُستانس منٛز ہِشِند وَنہٕ موجب

شمال مغربی سَرحدس پیٹھ بسان اوس تِمیٚک ذِکر منوہن کورمت چھُ۔ لائن سٕنٛدِ تحقیقہ موجب اوس اَمہٕ قومُک شُمار کمبوجن، شاکھَن، پالوَن تہٕ کیرتن سٕتۍ سپدان۔ اے، ویبر چھُ کمتہ ہیٚیہ گیٚنٛزِ گَنٛڑِتھ وَنان:

" اَمہٕ ناوُک تواریخی آگُر چھُ بدس۔ اَسہٕ چھُ گِلہِ چھاپ کِتبو سِیتۍ پَے لگان زِ تِمَن اوس نہٕ یُونانین ہٕنٛدِ خٲطرٕ یا۔ اُ۔ نا وَراُے بیٚیہ کانٛہہ ناو ایشیاے کوچِکہِ ایونین (Ionian) اُسۍ گوڈنِکۍ یوٗنٲنۍ یِمَن سٕتۍ تِمَن تعلُق پٲدٕ گوٚو تہٕ تِمَو دِیُت عام یُونانین یُہے ناو۔ بنان چھُ زِ تِمہٕ وَقتہٕ آسہ ہے یہٕ ناو ہِندُستان دارا سِنٛدِس فوجس منز تِمَن ہِندُستانین ہٕنٛدِ ذٔریعہٕ وُوتمت یِم تاکامی زِنشہٕ بچِتھ مع کم ژٕلِتھ وارٕ وَتہٕ گرٕ واتۍ۔"

یہٕ کتھ چھےٚ دٲیرِ فی لایق زِ ایونین چھُ یُونانک اَکھ تعمیری طرز تہٕ یُونٲنی طرزِ تعمیر کِرِ باقی زٕ روٗپ چھِہ ڈورک تہٕ کارِنتھین۔ ڈورِک طرز چھُ سارِوے کھوتہٕ پرٲن تہٕ ہِندُستانس منز چھےٚ اَمچہِ مِثالہِ کشیٖرِ منزٕے یوت تام کار۔ ایونین طرز چھا ٹیکسلہ پنجابس تہٕ اَمہٕ ترٕ نٛہہ علاقن منز تہٕ کارِنتھین طرزِن گوڈٕ منز ایشیاہس منز واتھ۔ اَتھ سِلسِلس منز چھُ سیف الرحمٰن ڈار سٲبن دِلچسپ انکشاف کران:

• پاکستانس منز اُسۍ ترٕیشے کلاسیکی طرز یعنے ڈورک، ایونِک تہٕ کارِنتھی استعمال سپدان۔ مگر وُنِ کیٚن بدس معلوماتو کِنۍ چھِہ ڈورک طرزِکۍ سارۍ آثار اِنٹِمہ ہِندۍ ہِندو تہٕ یِم آثار تہٕ چھِہ شوٗدی۔ بَدس سارۍ آثار چھِہ کشیٖرِ منز مکمل ٲسۍ

چھِیہٕ اَمہِ کما چھک کانٛہہ نشانہٕ ۔ یوٗت زٕ پرو اَمہِ طرزُک نوٚن ییرُن چھُ ھاوانی لایق ۔ تاہم چھُ اَمہِ طرزُک امکانی آگُرشُالی شام"۔

(کِس)
ڈارھایُبس پیٚٹھ چیٚز ھاوان چھُ کران شُہچھ اَکس دلچسپ توٲریخی اہمیت پہلوہس کُن اِشارٕ کران ۔ ڈورُک طرزٕ یہِ زَن گوو ڈٕٹھے اِشارٕ چھُ کرنہٕ آمُت چھُ کلاسیکی طرزٕ تعمیرُک سارٕوے کھوتہٕ پرون طرزٕ ۔ (ٹیکسلا کین آثارن منز دیٚین ہُنٛد تعلُق سیٖتھئین پارتھین تہٕ شاکین سیتھ چھُ) ڈورک طرزُک آثار غایب آسنہٕ تہٕ کشیرِ منز اَمہِ طرزُک اکھ زِندٕ حقیقت آسُن چھُ باوَتھ کران زٕ ٹیکسلا برونٛہہ پیٚلہٕ پارتھی سیتھی بینٛترِ اور وأتی ہیتہٕ اُسہِ نہٕ پچھے یونانین ہینٛز کوٗ سنام جمالتہٕ کشیرِ ڈورک طرز ہیتھ واتمٕژ تہٕ یہِ طرز چھُ کشیرِ ہُنٛد عام طرزِ تعمیر بنیومُت ، ییتھ آگرِ نِشہِ ژھینہٕ گژھینہٕ پتہٕ شوزرٕ ڈٟنٛجہ روٗدینہٕ نمیٚنٛژ ھا یونانی تہٕ کینژھا کأشرٕ رلتھ ہیو کأشر طرزِ تعمیرُک شہ سکوٗل نفنہٕ ییتھ اُسہِ کأشرٕ طرزِ تعمیر وان چھہٕ ۔ چنانچہٕ اَتھ کتھہ چھُ اے ۔ جی ۔ آربری تہٕ یہِ وُنِتھ تصدیق کران زِ کشیرِ منز اوس تعمیر کأری ہُنٛد مرحان مغربس کُن ، مگر بدٕ وُن آسنہٕ کنہِ روٗدی اَتہِ پرأنی طرز تہٕ ڈٟنٛجہ ۔ یہِ کتھ چھےٚ وٕنی تسلیم آمٕژ کرنہٕ زِ ییتھ جایہِ تواریخی حقیقژ بدٕ کہٕ لنس منز تحریری رِوایتھ ڈٕکھ کرنس منز ناکام چھےٚ روزان ، تتہٕ چھہِ قدیم آثار اَسہِ اَتھ رٕٹ کران ۔ ہنٛدین ییتھ کأنی آثارن ہیچھ کتھ کران پیٚیہِ اَسہِ تازٕ انکشافن ہنٛدس گاشس منز شاید نوٚو سرٕ سوچُن ۔ چنانچہ موجوٗدٕ سائنسی دورس

منز چھہ مورخ تواریخچ برونٹھ کنہ دورچ تہ نیم تواریخی دورچ تواریخ قدیم آثارن ہنز تنباہ زٔ پیٹھ مرتب کران ۔ یونانہن سیتۍ تہ ربی تعلقات آسنک ثبوت چھ یہ کنہ زکینشہ یونانی لفظ چھ کاشرس منز مولہ لفظ بنے متۍ ہیمن منز، کوٗر، کوکر، کوٗن، ہیل، قلم، تہ پیالہ ہی لفظ شامل چھ۔ (پیالہ یوٗد وے فارسی لفظ گنزرنہ چھ یوان مگر اتھ چھ آگرٕ یونانی تہ صورت چھس Piyala)

کشیرِ روٗد سکندرن پتہ حملہ برونٹھ تہ تمہ پتہ تہ یونانین (یمن عام طور ہند یونانی ونان چھ) سیتۍ ینگ گرٕھن تہ تعلقات قایم تہ کتھ چھ حوصلہ بخش زٕ یمن سیٹھا پرانی تواریخ بدس آسنہ باوجوٗد چھ امہ غار ملکی آگرنس واریاہ ترجمہ کتھہ معلوم سپدان، یمن ہند ذکر مقامی تواریخن منز آمت چھنہ تہ یمتی چھ واریاہن زمن کتھن ڈکھ سپدان۔ یمہ کلہن تہ تس پتہ دوٚیمو مورخو درج چھ کرِ مرٕشیلن شہرِ لنکا یہ ہندس تواریخ مہا وامشس منز چھ درج زِ بیمہ سا تہ الورادھا پورم بودھ خانقاہ اک افتتاح گوڈنچہ صدی منز سپد تمہ سا تہ اُس یا ترین ہنز دوٚیم بڈ جماعت کشیر پیٹھ موقس پیٹھ موجوٗد۔ کشیر ہندس ناوس تہ امہ کس دایرہ اقتدارس متعلق چھ امہ یونانی ماخذو نشہ سیٹھا جان خبر اتھ بدس سپدان۔

وِتستا یہ تہ چناب ذکر چھ رِگ ویدس منز تہ سپد متہ

مہابھارت تہٕ پوٗران تہِ چھےٚ وارِیاہ کینٛہہ زانٛنس منٛز اَتھہٕ روٚٹ کران۔ کٔشیرِ ہٕنٛزِ تَوارِیخی جغرٲفی ہِنٛدِ وٲن چھُ ذاتک کتھو سیتو تہٕ یوان گانٛدھار ذاتکس منٛز چھُ وَننہٕ آمُت زِ گانٛدھار اوس کٔشیرِ ہُنٛد حِصہٕ تہٕ اَتھی گانٛدھارَس نِکہٕ ڈُکہٕ آسہ ہِندیوٗنانی لوٗکھ روزان۔ گانٛدھار جاتکک وَق چھُ مسیحس بروٚنٛہہ شیٛییم صدی تسلیم آمُت کرنہٕ۔ تمہِ زمانہٕ کٔشیرِ ہٕنٛدِ وُسیچارُک وٲن اَننہٕ خاطرٕ پٮ۪ٹھہٕ وُچھِن زِ گانٛدھارنٲوِک مشہوٗر علاقہٕ کو حدو کیا چھےٚ آسمتو۔ بودھ شاسترو موجوٗب اوس گانٛدھار شُرہ مہاجن پدھو منٛز اَکھ جن پدھ۔ یہ چھُ ترٛشےٚ ہَتھہٕ جغرافیٲیی مِیلن پٮ۪ٹھ پھٔلِتھ اوسمُت اَتھہٕ اوس مگدھ علاقس سیتو وَتہٕ ہِنٛدِ ذٔریعہٕ واٹھ۔ گانٛدھارٕکۍ خاص زٕ شہر آسہٕ ٹیکسیلا تہٕ پُشکلاوتی (یہٕ شہر اوس پشاوُر ضلعس منٛز گندھرون ہُنٛد مشہوٗر شہر تہٕ پاٹلی پُترٕ پٮ۪ٹھہٕ مغربس کُن سفرُک آخری پڑاو۔ یوٗنانی آسہ اَتھہٕ پیوکولٹس لیکھان تہٕ ہیون سانگن چھُ اَتھہٕ پوسی۔کیلو۔پھتی ناولیو کھمُت) گانٛدھارکۍ لوٗکھ آسہ تمہ فوجس منٛز۔ شامِل ییمہ فوجن مسیحس بروٚنٛہہ شیٛیمہ صدی منٛز یوٗنانس پٮ۪ٹھ حملہٕ کوٚر۔ بہشتان کتبہٕ موجوٗب اوس گانٛدھار اکہ وَقتہٕ سلطنتک اکھ صوبہ۔"

گانٛدھارس تہٕ کابلس متعلق یہ کینٛہہ ڈرامدٕنی چھےٚ مناسب زِ یم علاقہٕ آسہ گرا کٔشیرِ ماتحت آسان تہٕ گرا ایرانس، یمیُک تصدیق چینی تواریخ

تہٕ کران چھہٕ۔ مہرگل، میگواہن تہٕ کارکوٹ ناگ دورس تام تہٕ اوس گاندھار کشیرِ مُنٛد حصہ۔

حوالو سیتۍ چھُ اکہٕ پأٹھۍ اَسۍ کشیرِ ہنٛدِ سلطنتکہِ موسجارُک پےٚ پنٛاہ لگان تہٕ ہیٚتہِ پأٹھۍ ییتہِ ثابت سپدان زِ بالو سیتۍ وٕلتھ کشیر چھُنہٕ قدیم زمانس منٛز نیبرِ مِہ دُنیاہس نِشہِ ژھینہٕ ہیوٚن تہٕ بدٕلن اٰسمٕژ بلکہ چھُ کأشرۍ یوٚ ثریتھ دورس منٛز دوٗر دوٗر علاقن وونٛت ہیتھ تہذیبی تہٕ تمدنی سفر جأری تھوومت۔ یوٗت تہٕ زِ سِہنٛدہِ پیٛغمبرہ ہنٛدس تہذیبس دوران تہٕ چھہٕ کأشرۍ دیودار لکڑ تہٕ نافہ وغیرہ مُلکن مختلف بندرگاہو کیٚنۍ سوزان آسو ہیمتۍ۔ کأشرِن ہٕنزِ مہم جوئی ہنٛد انداز ہیٚکو یمہِ کتھہِ سیتۍ سپدِتھ زِ کأشرۍ دٔرۍ شمال مغربی سرحدکین لوکن سیتۍ ختن تہٕ کاشغر تہٕ تبتہِ بسا وِیکھ لوکھ یوٚ کھیو نوآبادیہ تہٕ یانس آسو فخر سان ہندوستانکۍ زمانن ہیرو ڈوٹس (۴۲۰ - ۴۸۴ ق م) چھُ گوڈنیک یونانی مورخ یٚمۍ سون مُلکن واجنن ژمین ہنٛد ذکر چھُ کوٚرمُت تہٕ یُہندۍ دلیل چھےٚ تس پنٛنہٕ واریا ہو مورخو بینترِ دٔرراوۍمٕژ۔ یوٚدوے دلیلہ پیٛٹھ کتھہٕ ہنٛد رنگ دِنہٕ چھُ آمُت تمہِ باوجود چھےٚ اَمہ سیتۍ واریاہن کتھن ہنٛز زبینہٕ ولگان ہیرو ڈوٹس سنٛز دلیل چھےٚ نہٕ محض تخیلک پأداوار بلکہ چھُ اَمہ کِس موٚکھترس تل اکھ بٔڈ صداقت ژھیپہ ہیتھ۔ یَتہ کتھ پنٛنہٕ پہٕن اشارہ ییٚیہِ کرنہٕ سیٚنی چھُ یمہٕ کتھہٕ ہنٛدٕ پےٚ لگان زِ قدیم یونانین چھےٚ کشیرِ وٕنس تل

اَسہِ نِش یِیس سیٚد سیٚوٗدہ بادرگہٕ تعلُقاتن ہُنٛد ثبوت چھُ۔ یہِ مسلہٕ چھُ وکھرٕ
زِ تعلقاتن ہٕنٛز نوٗعیت کیا آسہٕ ہے کشیٖرِ مُتعلِق کنٛہہ کران چھُ یِتہٕ دیاں ٹھاوُن
زِ کشیٖرِ ہٕنٛز رازٕسی چھنہٕ پتہٕ کالہٕ وسِتہٕ پتھرِ تاہے وُٹھتہ اَسہٕ۔ اَتھ سیاسی
تہٕ تواریٖخی جغرٲفی چھےٚ وَقتہٕ وَقتہٕ بدلان رُوزمٕژ۔

سون پٕتِم واجنِمن رٲیَن ہٕنٛز کنٛہہ پَنٛتلان چھُ ہیروڈٹس لیکھان:
"ہِموٕ ہُرِ یِمان چھِ تِمَن دوٗیمہٕ قبیلکِ ہِندُستٲنی یِم کشپتر سرِیس تہٕ پکتکا
مُلکہٕ کِس سرحدس پیٹھ بسان چھِ۔ یِم لوکھ چھِ باقے ہِندُستانِمن نِش شمالس
کُن روزان تہٕ تقریبن چھِ تِمے پأکھٕ لسان بسان یِتھ پأکھٕ باختری روزان
چھِ۔ یِم چھِ باقے قبیلو کھوتہٕ لڑایہٕ گرٕ تہٕ یِموے اَندر چھِ لوکھ سون اَنہٕ
پوان سوزنہٕ۔ یہِ چھُ ہندُستانُک سُہ علاقہٕ یِیتہٕ سیکٕہٕ صحراو چھِ۔ اَتھ سیکٕلِس
منز چھےٚ بجہٕ رٲنیہٕ روزان، یِمہٕ ہونِس کھوتہٕ لوکٕٹی پَتَن چھےٚ مگر پوٗژھ
لأرِس کھوتہٕ چھےٚ بجہٕ۔ فارسہٕ کِس بادشاہس چھےٚ پَژھ واریاہ رٲنیہٕ یِمہٕ شِکار یو
اَمہِ علاقہٕ منزٕ ژھتہ چھےٚ اَنمٕژ۔ یِمہٕ رٲنیہٕ چھےٚ زمینس تَل اول بناوان تہٕ یوٗنانی
رٲیَن ہٕنٛدکہٕ پأٹھۍ چھےٚ ہٕدٕ دِتھ میٚژٕ اَنبر کھاران۔ یِوسہٕ میٚژٕ یِمہٕ رٲنیہٕ
وُپراوان چھےٚ سو چھےٚ سونٕے سون آسان۔"

ہیروڈٹس چھُ مُغالطہٕ کِنہِ تِمَن کان کٔنن رٲنیہٕ وَنان یِمہٕ شیٖشتہٕ
کالس منز پھِر بلو لأگِتھ اَتھ علاقس منز سون چھِ اَسہِ ہیتھ کَڈان۔ کان کُن
آسِہن منگول نسلکو ژھوٹیٚگہٕ تہٕ پھِر بلوٗ لأگِتھ آسہٕ ہٕنٛ اِنسانو کھوتہٕ زیادٕ

جانٛوٕر باسان۔ یہِ دٔلیٖل گَیہٕ تیتھہٕ وَقتہٕ یوٚتانٛس منٛز تیٚتھ مشہوٗر زِ تمثیلی رنٛگ روٗدٕ مُت۔ زٕمین ہُنٛد ذِکر چھُ عربی بِکھاریو تہٕ کوٚرمُت تہٕ شرائیہہٕ حِسّدی منٛز اُس یہِ دلیٖل ترُکن منٛز تہٕ مشہوٗر۔ اَتھ کتھہٕ چھُ بیاکھ پہلو تہٕ۔ سُہ یہِ زِ مہابھارت موکلن ودِ چھُ اَکھ دَرد راز یودھشٹرس سوٗن پیٚش کران یِیتھ پِپیلکا سوٗن (یانے ریٚگیو ٹھمت سوٗن) ناو چھُ آمُت دِنہٕ۔ چنانچہ کیٚنٛشو موٗرخو تہٕ محققو چھُ لیوٗکھمُت زِ یُودوَے پھَر پلوٗ لاگِتھ کان کَنن ہُنٛد اندازٕ چِھنہٕ جاے ضٔمی چھُ مگر ریٚتہٕ سوٗنس تہٕ گژھہِ کانٛہہ نَتہٕ کانٛہہ بُنیاد آسنۍ۔ تِم چھہٕ لیکھان زِ بُنان چھُ زِ سیٚتھ پیٚتھر بُتھٕ بُتھٕ آسہٕ ہن وائج بناونس دوران ریٚتہٕ میٚژ ہیوٚر کھاران یِیتھ سوٗن آسُتھ آسیہے آسان تہٕ یِہ ہے سوٗن آسیہے یِیتہٕ سوٗ مبرٕ تہٕ یوان۔

ہیروڈٹس چھُ کاشرین کسپیوسے تہٕ کشیپرٕ پتر برین لیکھان: تسٕندی پکتیا چھِہ از کالکی پختون تہٕ بیتھ پاٹھی چھِے سیٚنٛدٕ پیٚتھر ہنٛدٕ بالائی علاقہٕ نشاندہی تیمو ذٔرس پاٹھی کرمژ۔ سُہ چھُ صاف پاٹھی لیکھان زِ سوٗن سوٗمبرن والی یا کڈن والی چھِنہٕ ہندُستانی بلکہ دوٚیمہٕ نسلکی۔ یہِ زَن اَز تہٕ چھِنہٕ جایہٕ ذٔرس چھُ "تسٕندی" دَرِتے" چھِہ درد ذاتٕ ہنٛدی لوکہ یم دردستانس منٛز روزان چھِہ۔ پلِنی چھُ صاف پاٹھی کاشرین کاشری ناو دِوان تہٕ ڈابنو بیس چھُ لیکھان (٥):

"کشیپر یوٚ چھُ اکھ قبیلہٕ یُس سارِنے ہندُستانین منٛز نیٚنٛز پکینہٕ باپتھ مشہوٗر چھُ"۔ سُہ چھُ برٛوٚنٛہہ کُن وَنان :

" اماکوری پَتہٕ یِم قوم چھہِ تِم چھہِ پھروری تہٕ ٹوپی تہٕ منٛزس کاُبترِ
ہیم ہندُستانٕی ذاژ ہیٚنٛدی چھہٕ"

یونانی ماخذو تلہٕ چھُ اَمِہ پتہٕ پَے لگان زِ ابھیسارکی رازَن کوٚرُن پوٗرُرواہس (پورسس) اَکھ رٔژ تہٕ یی زونُن مناسب زِ سِکندرس دِیہِ پننہِ وفاداری ہُنٛد یقین۔ راژ ہِنٛدِس بأے ہیٚتھ سرکردگی منٛز کٔشیرِ ہِیچھ اَکھ قاصد جماعت تہٕ ڈالہِ کریکھ پیش یِمَن منٛز تِمی ہُسی شأمِل اُسی۔ سِکندر ریٚیلہ یہٕنٛزِ وفاداری نِش مطمین گو۔ کٔشیرِ اندر ابھیسارکِس راژس ہُر رووتِمو ہُدِ اختیار تہٕ ہمسایہ اُرچکس (ہزارہ) راژس دِیتُن تِتھ سرداری قبوٗل کرنُک حکم۔ ہزارہ علاقہٕ اوس یوٗنانین ارساچس ناوہٕ وُنان تِل۔ یہِ کیٚنہہ چھِ دٔرارٕنی لایق زِ اکبر سِنٛدِ وقتہٕ تہٕ اوس ہزارہ کٔشیرِ ہُنٛد حصہ۔ یِمیُک ذِکر ابوالفضلن اکبر نامَس منٛز کوٚرمُت چھُ۔

ابھیسارُک حوالہ چھُ بیٚیہِ اُکس حقیقتس کُن اِشارٕ کران۔ خاص کر یِیمہِ کینہہ کینز زانتھ منٛز چھُ کٔشیرِ تہٕ ابھیسارُک ذِکر یکہٕ وٹہٕ آمُت

راج ترنگنی منٛز چھُ درج زِ کٔشیرِ ہُنٛد راژ ابھیمینو اوس شِن رٔتِن درو۔ ابھیسارٕ تہٕ دویمِس جاین روزان۔ یِمیُک مطلب یہِ چھُ زِ تٔمِس راژسی چھِ کٔشیرِ نیٚبر دوٗر تام اُسمٕژ۔ مہابھارتس موجوب چھُ ابھیسار اَکہِ قومُک تہٕ اَکہِ مُلکُک ناو اوسمُت۔ یہِ علاقہٕ اوس ویٚتھہِ تہٕ ژنٛدرٕ باگہِ درمیان علاقہٕ تہٕ اَتھی علاقس منٛز اُسی اَمِہ ذاژ ہینٛد لوکھ روزان تہٕ یہِ علاقہٕ اوس کٔشیرِ ہِنٛدِس مغربس تہٕ جنوٗبس کُن۔ مہابھارتس پتہٕ لٔڑایہِ منٛز کوٚر اَمِہ علاقہٕ کیو لوکو دریودھنس اَکھ روٗٹ

راج ترنگنی تہٕ چھےٚ اَتھ بیانس ڈوٗکھ کران۔ یِمہٕ سیٖتۍ صاف چھُہ زِ یہِ سورُے علاقہ چھُہ کشیٖرِ تامِین اوسمُت۔ اکہٕ وَقتہٕ اوس اَتھ عَلاقس پیٹھ زِ شوسیمن ناگوا کہ ستراپ حکومت کران۔ پتہٕ یِمن منزٕ اَکھ آسِہ اکہٕ تراہمہ سعو، ترِ ٹیلہ چھُہ ثبوت زِ شو سیمن اوس پانس ابھیسار پیٹھ تگ ستراپ وَنان۔

کرٹیس چھُہ لیکھان زِ ٹیکسیلا تہٕ انبھی ہندی حکمران آسۍ ابھیسارس واٹھن سیٖتۍ لڑان تہٕ ایرین (Arrian) چھُہ وَنان زِ یِم اتحادی آسۍ نہٕ صرف ٹیکسیلا ہس خلاف لڑان بلکہ شُدرکن تہٕ مالواہن خلاف تہٕ بکندس ہندِ حملہٕ پتہٕ گیہٕ ساریٖ سے چھلہٕ تہٕ چھلہٕ یِمہٕ سیٖتۍ اَتھ کشیٖرِ تہٕ اَمہِ کِس اَندٕس پکھس پیٹھ پیٖوان لازمی اوس۔ چنانچہ مناندرس ہندِ وقتہٕ چھےٚ کشیٖرِ تیا یا کشیٖرِ تسنٛزِ رازسی ہُند اکھ حصہٕ گنٛزرنہٕ آمُت۔ یِمیُک واضح حوالہ ڈبلیو۔ ڈبلیو۔ ٹارن دِوان چھُہ۔ یونانین ہنٛزِ باختری سلطنت قائم سپدنہٕ پتہٕ گو امو دریاوٕ پیٹھہٕ گنگا یس تام یِہنٛزِ درمیان یِمن ہِندس پیٹھ تجارت شروع یتھ منٛز سوداگر باختر تہٕ کشیٖرِ ہند پادار ہیٚتھ تجارت کرنہٕ نیران آسۍ۔ شاید دوت اَمے زمانہٕ رومک دیناریس لفظ دینار ہیٚتھ کشیٖرِ۔ کاشر یونیوس نوٚن ژہیمہٕ تہٕ دِیار ہیٚتھ چھُہ کاشرس منٛز لرِ لوٗر پکان۔

کشیٖرِ متعلق یودوےٚ واریاہ تَو پتہٕ کالکیو مورخو لیوکھمُت تہٕ حوالہ دِتیمتۍ چھِہ مگر ٹالمے چھُہ گیشٕرن ترٛاہن کنھن ہُند پتاہ دِوان یِمن کنھن کھرٕ تواریخی اہمیت چھےٚ۔

کلاڈیس ٹالمیس اوس یوٗنانی جغرافی دان تہٕ ماہرِ ریاضی۔ سُہ بسیوٗ مصرکس اسکندریہ کِس شہرس منز دوٚیمہ صدی دوران۔ وَنینہٕ چھُ یِوان زِ سُہ اوس یوٗنانی شہر ٹالمیسہ زامُت۔ تمۍ کٔرۍ پننۍ فلکیاتی تہٕ جغرافیائی تجربہٕ ۱۳۹ء منز شایع۔ مشرقی ملکن مُتعلق تِمن جغرافی چھیٚ اتھہ مادانس منز اکھ اہم کارنامہ یِوان گنزرنہٕ۔ کشیرِ مُتعلق کیٛتہٕ کران چھُ جغرافی منز ٹالمے لیکھان:

" بڑوٚ شہہ مشرقس کُن علاقہٕ چھُ کشپیر یو دیس میانی کِنۍ کشپیریا (آسُن گژھہ) شُند، تہٕ یِمن ہُندۍ شہر چھہ یِم۔

و سلاجسا

(۱) اسٹراسس (۲) لوبکلا (۳) بٹ نگر (۴) آری پارا (۵) اماکیتس (۶) اوسٹابل سٹارا۔

ب کپشیریا

(۱) پاپکنا (۲) ڈاے ڈالا (۳) اردون (۴) اندبارا (۵) لِکانیریا (۶) کھونا مارگا بینیتریہ

کشیر سیتۍ یِمن علاقن ہُنز گنڈ کرِتھ یُس دوے ٹالمے اَمکہ وسعتُک نقشہ پیش کران چھُ مگر تمۍ یِم ناو دِتۍ راوی منز چھہ تِمن وونۍ ہیوٗن چھُ سیٹھا مُشکل۔ ناوَن ہینز کیتہٕ کران چھُ سینیٹ مارٹن لیکھان زِ کشپیرا چھہ قُدرتی طور کشیرِ ہُند صدر مُقام۔

ٹالمیَن چھُ دردَن ہُند ذِکر دردراے ناوی کوٚرمُت تہٕ چھُنس کھرادنیت۔

مہابھارتس منٛز چھُ یِہُندٕ ذِکر درد ناوَے آمُت۔ درد چھُ سنسکرت لفظ تہٕ مانے چھُس پہاڑی۔ یہ علاقہ چھُ سون ٹُھٹن واجنین رٔینٛ ہِندِ کِنیٛ مشہور روٗدمُت یُتھ ہیروڈوٹسن وُنُش ڈیُت۔ تہٕ تَس پتہٕ کرُس میگھستھنیز تہٕ سٹرابوہن وُنُشنے۔ سٹرابوہن چھُ دردن دِرداے تہٕ پلِنین دَردَے وۄنمُت تہٕ یِمنٕے لُکن چھُ درد وناے تہٕ آمُت وَننہٕ۔ سٔیِنٛد ہُندِس اکِس اَندٕ کِنیٛ سون نیبرٕ نہٕ موکھ چھِنہٕ یِمہٕ ہِندِ سونٕ گکھٕ ژور دٔریاوٕ منٛز اَکھ آہنٛ مانہٕ تہٕ اَمیُک ذِکر چھُ Genesis منٛز تہٕ آمُت۔

کشیپرٕ چھِ کشیپرِ منٛز یِتھَرتہٕ، تزنوف سٕنٛدِ موجوٗب کشپ میر لفظ بدلیمُت صورتھ تہٕ اَمیُک اصلی روٗپ چھُ کشپ میر یا مر، یِمیہٕ منٛز رِشیس بیکا سُنٛد کشپہٕ پیپر پوس تہٕ ہیروڈوٹس سُنٛد کشپتیرس دراو۔ کشپترپوس چھُ گسے شہر یُمیک ذِکر سپکانیسن کشپہ پیرس ناو چھُ کوٚرمُت سہٕ چھُ اتھ گاندھا رین ہِنٛد شہر گنٛنہٕ ران۔

ٹالمے سٕنٛدِ کِنیٛ چھِنہٕ تمہِ وَقتہٕ کشیر اَکھ بارسٕنہٕ راز سی اُسمُت۔ اَمیُک سرحد اُسہٕ جنوبہ طرفہ وندھیا چل تام تہٕ مغربہ طرفہ اوس گاندھار اَمیُک حصہ ہمالکہ پہاڑی علاقُک اکثر حِصہ اوس اَتھ ماتحت یِیمہِ منٛز پنجابکۍ بٔڈۍ دٔریاو نیران چھِہ۔ پنجاب گنٛگا یہ تہٕ جمنا یہ ہُنٛد بالائی علاقہ تہٕ اوس کشیرِ تابین ٹالمے چھُ کشیرِ ہِندِس حدِ اختیارس اندر علاقہ چناب (سیندبل) رہودِس (راوی) تہٕ وٚتھہِ (ہڈاسپس) ہُنٛد آگُر مانان۔ یِیمہِ سیتھ تہِ تِہنٛز جغرافیائی زانکاری ہُنٛز

ژبینہ ون چھےٚ لگان ۔ ٹالمےٚ ژٕ ٹھد بیان کمہتہ ھدس تام چھُ ژھمی نمتہ ہیکہ ینہ دول
زمانےٚ یوت ڈالکھہ کرٕتھ، ییٚیلہِ زمینہٕ کِس پسنس منٛز گُھسٕتھ دراتھ ٹھنٛز راوٕسٕن
وٕتھ ییٚیہ ۔ ٹالمےٚ ییٚس پنٛنہٕ تہٕ چھُ کلہن لیکھان زِ میگواہن ہوی بہودُر رازن کوٗر
جنوٗ بُسن تام علاقہ فتح تہٕ للتادتن دوت لستن کونکن تام تہٕ ہمیر گلن کوٗر لنکایہ تام
پلہٕ ۔ للتادتنہٕ فتح مندی ہُنٛد ثبوت سپُداسہٕ تمہ سٟتہ بہم، ییٚیلہِ مدھیہ پردیشہ
رٕتہ ہندوسِکہ اتھہٕ آے ۔ ہرمن گوبرہٕ ہیہ محقق چھُ مانان زِ تہٕ ہشن راز سی اُس میسورتام ۔
کاشرِ ہنز تواریخ ہٕ ہیٚنزِ بسن جایہٕ ہُنٛد ذِکر کرون نہٕ چھُہٕ ۔ ٹالمیس گُمشتہ گومُت لیکھان چھُ
" دردری (درد) چھِ سپٕنٛدِ آگرس ہیمہٕ بسان تہٕ کشیپیرا باسے
دیمتہٕ آگرس ہیمہٕ ۔"

ٹالمیٚن چھُ جغرافی منٛز لبکا کوٹ ناو ہیمتہٕ اکہٕ قلعک ذکر کوٗرمُت تہٕ
چھےٚ سوے جاے ییٚمتہ دِلسن لوہارن سٟتہٕ گیٚڈٕ چھےٚ کرمرٕ ۔ میک کرنڈلس
چھُنہٕ یہٕ کوٹ اَتھہٕ آمُت ۔ اکہٕ وٕقتہٕ اوس پنجابس منٛز اَمہ کو ٹُک زبردس پڑچہ ۔
محمود غزنوی ہیٚوہ شخص اوس نہٕ کوٹ فتح ہیٚکمُت کرٕتھ ۔ یہٕ کوٹ چھُ سرارل
شاہین لوہرکوٹ ناوہٕ بدِ کوٗڈمُت ۔ یہٕ جاے چھےٚ لورین لوہرتہٕ لہہ کوٹہٕ
ناوِ تہٕ مشہور ۔ کشیپر ہنٛدِس سرحدس ہیمہٕ چھُ لوہرکوٹ آکہٕ حیفاظتی چوکہِ کنہ
تیٚتھے کنٛز اہم رُودمُت ییٚمتہ کنٛز منٛز کالکیس تواریخس منٛز راجستھانک چتوڑگڑھ
قلعہ مشہور چھُ رُودمُت ۔ ٹالمی سٕنٛد حوالہ سٟتہٕ چھُ لوڈانچہ لبہ ییٚمہ کنٛتہٕ ہُنٛد
تصدیق سپُدمُت زِ لوہرکوٹ چھُ سیٹھے پرٛون قلعہ ۔ میک کرنڈل چھُ

ٹالمی سٕنز جغرافی پیٹھ بحث کران لیکھان زِ "ٹالمی سٕنزِ جغرافی منز درج ایوموسا چھُ غالبن جوٗم یُس تواریخی اعتبارٕ سیٹھا پرانی جاے چھےٚ"۔ یتیکی سردار اکہِ وقتہٕ شمالکین پانژن راژن منز گنزرنہٕ آسہ یوان۔ یہ اوس پُرزِ پاٹھو تتھ بچہِ وَتہِ پیٹھ یوسہٕ اکہِ زمانہٕ سٕہندہِ پیٹھہٕ پالی پوترا (پاٹلی پُترا) اُس گژھان۔ جوٗم اوس برونٹھہ کالہٕ مدر دیشٕکس سیٹھا شامل یتھ ساگلا صدر مقام اوس۔ ٹالمین چھُ اَتھ شہرس ساگلا ہے ناو لیوٗکھمُت، یتھ ایرین اَتھ سانگلا ناو چھُ لیکھان اَتھ چھُ شاکلہٕ تہِ وَننہٕ آمُت۔ مہا بھارتس منز چھُ اَمہِ شہرُک ذِکر داریاہ لَٹہِ آمُت۔ یہ چھُ سُے شہر یتھ سیالکوٹ چھِ وَنان۔ پروفیسر یونس رضا چھُ اَکِس جایہِ لیکھان زِ "کشیرِ منز ییمہ چھےٚ وییتھ ہٕندہ گُلہ مبوٗ ہٹھ"۔ کشیرِ متعلق اکثر یوٗنانی مورخو چھُ وییتھ ہٕندہ ذکر کوٚرمُت۔ ٹالمین چھُ وییتھہٕ بداسپس ناو لیوٗکھمُت یُس اَمہِ کیس سنسکرت ناو وتستاہس سیٹھا نکھ چھُ۔ میک کرنڈل چھُ لیکھان زِ بدسپا لفظُک مانے چھُ "کشش واہر ہتھ"۔ سورلیین چھُ اَتھ وییتھہِ ہاے ڈاسپس ناو لیوٗکھمُت تہٕ وُرجیلن چھُ اَمیک ذِکر میدٕس ہاے ڈاس پس دِنہٕ کوٚرمُت۔ اکہِ وقتہٕ اُس وتستا پوٗرس یا پوٗرو داسہٕ سٕندِ مغربی سرحدُک نشاندہی کران۔ میگھس تھنیز تہ چھُ وییتھہِ ہاے ڈاسپس ناو لیکھان۔

چناب چھُ کشیرِ ہٕند بیاکھ بوٚڈ دٔریاو۔ ییمیک ذِکر وتستایہ سیٹھی رگ ویدس منز کرنہٕ چھُ آمُت۔ چنابس چھُ اَکھ ناو ژندر بھاگا تہٕ امیک ذِکر چھُ یوٗنانی مورخو سندرو بھاگوس ناوٕ کوٚرمُت، مگر تلفظ کہ اعتبارٕ چھُ یہ لفظ اندرو بھاگوس

یا الیگزنڈر پھاگوس (سکندرس نشگلن وول) تہٕ بنان۔

ٹالمے چھُ چناپس سٕینٛدٕ ہاگا ناو لیکھان یٕتھ نقل نوٚیسہٕ سٕنٛزٕ غلطی کِنۍ سٕنٛدٕ پٕر چھُ گومُت۔ ٹالمے سُنٛد سٕینٛدٕ ہاگا ناو چھُ پرٛاکرت چنٛد ہاگہٕ ہُک یوٗنٲنۍ روٗپ۔ اَمی ناوُک بیاکھ روٗپ چھُ کنتا برایس پلنی ین دیُتمُت چھُ۔

یوٗنٲنۍ بادشاہ مناندرٕ تہٕ دوٚیمین ہِنٛد یوٗنٲنۍ بادشاہَن ہٕنٛدِ کشیرِ سٕتۍ تعلق آسنُک پَے چھُ تِمَو سِکَو سٕتۍ تہٕ لگان یِم کشیرِ منٛز اَتھہِ چھےٚ آمتۍ تہٕ اَتھہٕ تعلقس چھُ ہمعصر سپدیمژ کھُدا یہٕ سٕتۍ تصدیق سپدمُت۔ اَتھ یوسہٕ کھُدا ے سپدییہٕ تمہٕ دوران چھُ شُمٲلی ہندُستانکہِ مورین دورچن کرٛیہنین بٕہ شجین کٕترن ہیٚیوُر اکھ موٗٹ کترٕ تاہ دٕرامُت یٕتھ وارِیاہ حصہ چھُ۔ یِمہٕ کترٕ چھےٚ تِنہٕ تہٕ شوخ دوٚہ زٕلہِ رنٛگہٕ۔ ہمعصرنہ دٕریاف سپدیمتیو آثارو اَندرٕ چھےٚ اکھ دلچسپ کترٕ مو ہراَتھہٕ آمژ۔ یٕتھ ہیٚپھ اکس ہند یوٗنٲنۍ دیوتاہٕنز شکل چھےٚ بناوِتھ۔ ستراُپی دورٕکی کینہہ کہِ تہٕ چھےٚ موقس ہیٚپھ اَتھہٕ آمتۍ۔ ہند یوٗنٲنۍ دورٕچ نمائندگی کرن والہِ کترٕ تامہٕ ہیٚوُر چھےٚ کُشن دورٕچہِ کترٕ دٕرامژ۔

ہمعصرنہٕ موریہ دورٕکی آثار اَتھہٕ یِنہٕ سٕتۍ چھُ یٕتھ کتھہِ تصدیق سپدان زِ کشیر چھےٚ یٕتھ کالہِ مورین سلطنتُک حِصہ اُسمٕژ، یٕمیُک حوالہٕ گوڈٕ ہیون سوانگ تہٕ پتہٕ کلہن چھُ دِوان۔ بودھ کرٛنتھن "نہٕ پوتھین" منٛز چھےٚ یہٕ کتھہ درج زِ راجٕ اشوکن اُسی ممتاز کٲشرۍ بھکشو تربیمہٕ بودھ کانفرنسہٕ منٛز شرکت کرنہٕ باپتھ پاٹلی پُترٕ بُلاوِ مِتۍ۔

اشوک ہندِ کتبہ چھِہ یمہٕ کنہٕ تصدیق کران زِ تتھ سلطنت اُس افغانستان تام کاڈٕ لدٕ۔ تتھ شہباز گڑھی ہنٛد کتبہ چھُ یمہٕ کنہٕ کتھ اشارٕ کران زِ دردستان چھُ تمہ ہنٛدِس سلطنتس منٛز شامل اوسمت تہٕ کیازِ اتھ کتبس منٛز چھِ تہِنزٕ لفظ موجود یم درد زبانی سٟتۍ وابستہٕ چھِہ۔ اشوک اوس کتبہٕ تمٕکن ہنٛدِ بابتھ نصب کرناوان تہٕ درد زبانی نکھہٕ عبارتس منٛز کتبہٕ نصب کرُن چھُ ہاوان زِ یہٕ علاقہٕ چھُ تس تابع اوسمت۔ درد علاقہ بییلہٕ اشوکس ماتحت آسہٕ کشیرِ کیتھہٕ پاٹھۍ ہیکہٕ ہے بدون اُسِتھ۔

کشیرِ ہنٛدِس تواریخس متعلق کتھ کرن ورِ چھےٚ تمہ ساری آگر بدر کڈٕنۍ تہٕ ونہٕ آنہٕ ہنٛز ضرورت یمن منٛز سیٚدٕ سیوٚد یا ورگہ پاٹھۍ کشیرِ ہنٛد ذکر چھُ آمت تحقیق چھےٚ اکھ مسلسل عمل تہٕ کانہہ تہٕ کتھ ہیکہِنہٕ اتھ مامَلس منٛز حرفِ آخر اُسِتھ۔ مگر تمہ کتھہٕ برونہہ کُن پکنہٕ سٟتۍ چھےٚ پرانِس پیٹھ نوۍ سر سوٗچنۍ ضرورت۔ تکیازِ پژٕ محقق چھُ ہمیشہ کن وُچھتھ تھاوان تہٕ آچھن چھُنہٕ پٹ گنڈان۔

Bibliography

1. A.K. Narain. Indo-Greaks
2. Bignathpuri. Inia in classical Greek writings.

3. A.G. Arbary: The Heritage of Iran.

4. J.W. Macrindle: Notes on Arrian's India.

5. Sir Thomas Holdich: The Gates of India.

6. R.N. Soletore: Encyclopaedia of Indian culture

7. Sardari Lal Shali: Recent advances in Historical Archaeology of Kashmir.

8. E. J. Rapson: Oxford History of India.

9. W. W. Tarn. Bactrian Greeks & India.

10. Moti chander: Trade & Trade routes in ancient India.

11. Frederic Schiern:
The Tradition of Gold digging Ants.

12. J. W. Macrindle:
Ptolemy's Geography of India & Southern Asia.

13. Saifur Rehman Dar
Taxila & Hellenism.

14. Govind Chander:
Indo-Greek Jewellery.

بودھ ماخذ

بودھ ماخذن ووٚنت ہیٚنہٕ وَرأے کٔشیرِ ہُنٛد توارٟخی پیٚٹھ کال دِنہٕ اَنہٕ ک۔ دعویٰ کرُن چھےٚ تژٕھے ہیٚش کتھ ازِ کٲنٛسہٕ شخصہ سٟتٕھ ژھاے وُچھتھ دِنہٕ کانٛہہ سٟتہٕ ووہ پیٚر زِ مٮ۪ے کیا زون تَس شخصہ سُنٛد ووٚنٛدٕ تہٕ تہٕ شکل نہٕ روٗزِم یاد یتھٕ مٮ۪ے ژھاے وُچھ۔

اجاتشترو سٕنٛدِ زمانہٕ پیٚٹھٕ (ژوٗرِم صدی۔ م۔ب) شیٚیمہ صدی تام روٗز کٔشیر بودھ دھرمُک گرا دوہ، مالیُن تہٕ گرا دوہ، حالیُن مگر مالیُن آسنُک اعتبار ہیوٚکُس نہٕ کانٛسہ معہ چھِ مؤرخن نیتھ۔ زوال یِنہٕ پتہٕ تہٕ آو نہٕ سیٹھا ژیر تام بودھ دھرم کٔشیرِ منٛز مکمل پأٹھی نِیناونہٕ۔ مختلف دورن منٛز روٗدی بودھ وِہار تہٕ ستوپ تعمیر سپدان۔ تہٕ آخری بودھ تعمیر اَکھ وِہار سپُد کٔشیرِ ہِی سلطان محمد شاہ (ژوداہمہ پنٛداہمہ صدی) سٕنٛدِس دورس منٛز تعمیر۔ یہٕ آخری تعمیر سپُد تمہٕ زمانہٕ ویٚچھ براریہ۔

پیٚٹھ کالہٕ پیٚٹھٕ پنٛداہمہ صدی تام بودھ تعمیر سپدٕنہٕ چھُہ حاوان زِ بودھ عقیدٕ اوس سادٕ واد وأریِن کٔشیرِ اندر اَکھ زِنٛدٕ

حقیقت۔ کشیرِ ہند تہذیب تہٕ تمدُن پھاپھلاونس تہٕ اَتھ اَکھ مخصوٗص مزاز عطا کرنس منٛز چھُ بودھ دھرمُک حِصہ تیٚتۍ اہم یوٗت اہم ہِندو دھرمُک تہٕ اِسلامُک حِصہ چھُ۔ بودھ دھرمُک دئیت بڈ کڈنہٕ وَرأے کشیرِ ہِند تمدُنی سفرٕ وُنس تل اَنیچ پرٕ سپدنہٕ کانٛہہ کوٗشش ہیکہٕ کامیاب گژھِتھ رٕنہٕ سپدتھ۔

بودھ دھرمُک یہ دئیت چھُنہٕ نظرانداز کرنٕ لایق زِ اَمیکہ برکتہٕ آیہٕ کشیر اَکہ اَنٛدٕ برِ صغیرس سیٚتھا نکیہ تہٕ دوٚیمہ پاسہٕ بنٛیو منٛز ایشیا کٮ۪ن ملکن ہِنٛد ہالہِ ماگدان۔ تہذیبی تمدُنی رِشتن ہِنٛدِ وُسپارٕنہٕ دئیت اَکہ پاسہٕ سائنس تجارتس تہٕ کاروبارس وُسعت تہٕ دوٚیمہ پاسہٕ ہیچ یہ کشیر اَکھ تہذیبی سنگم۔ یمٕ تین واریاہ تہذیبی لہر زُلیتھ اَکھ شہ شیہٕر بارسس آو یتھ وُسعت تہٕ چھیٚے تہٕ رنگارنگی تہٕ مگر مزاز چھُ خالِص کاشُر تہٕ کاشُر دئیت اَتھ سنگمس پیٚٹھ تھئینہٕ پتہٕ وٲلس شدرس تیٚتھ اَنہاریتھ وُچھِتھ دوہ برآزی ہِنٛد گژھنہٕ رنگہٕ گمانہٕ گرٕ ھان چھُنہٕ۔

یہ چھُ اَمی تہذیبی لین دینُک نتیجہ زِ کشیر منٛز لوٗگ مختلف ہونرَن تہٕ اَتھہٕ کامین لوچھر تہٕ مختلف علاقن ہِنٛدِس اثرس تحت دوہ تلیو علامژن تہٕ صوٗرژن ہِنٛد اَکھ شہ گہیٚل یتھ دوٚن دِتھ رنگارنگ نقش اُچھن برٕو تھٕہہ کنہٕ گتہٕ گیوٗر چھِ کران۔

یہ کتھ چھےٚ پیٚرنہٕ لایق زِ ۱۹۴۷ ہس تام اُس کشیر منٛز ایشیاہس تہٕ برصغیرس درمیان اَکھ اہم پڑاوٕ۔ کشیر اوس پیکنگ (بیجنگ) تہٕ روٗمس درمیان ریشم وَتہِ (Silk Route) سیٚتۍ ~~ترٛییو طرفو واٹھ اکھ~~ وَتھ اُس ورمُلہِ کنہِ گاندھار واتان تہٕ اَمی وَتہِ برٛونٛہہ پکِتھ ریشم وَتہِ سیٚتۍ زلان۔ یتھ مغربی دروازٕ چھہٕ ناو۔ وٕدیم وَتھ اُس مودرِ بابہٕ ترٛیتھ گلگت کنہِ سیکیانگ واتان۔

ترٛیِیم وَتھ اُس سیٚندِ پتھر منٛز لداخ واتان تہٕ تتہٕ پیٚٹھہٕ ریشم وَتہِ سیٚتۍ زلان۔ یِمہ ترٛشوٕے وَتہٕ اُسو کشیرِ ہنٛدۍ بودھ راہِب پکھہٕ کالہٕ پیٚٹھہٕ منٛدان آمتۍ۔ لاُخو وَتھ اُنٛڈ فاہیان ھگرشہ آو تہٕ کشیرِ گاندھار وَتہِ کنہِ ووت ہیون سوانگ کشیرِ ۹۲۰ ہس منٛز دراو منٛز ایشیاچہِ شُمالی وَتہِ کنہِ نا۔ ینگ تہٕ ۲۵ بھکشو ہیتھ ووت کشیرِ۔ یِموے وَتو کنہِ روٗد کشیرِ ہنٛدِین بودھ پرچارکن ہنٛد ین گرٛنٛتھن منٛز ایشیا، تبت، منگولیا تہٕ چیٖنس سیٚتۍ تہٕ اَمہ کوٗرکھ کوریا تام پلہٕ۔ کشیرِ منٛز لیکھنہٕ آمتۍ ہیٖن یان تہٕ مہایانکۍ گرٛنٛتھ واتناوِکھ مختلف مُلکن تام بیٚیتہٕ یِم چیٖنی ترجمن ہنٛدِس صورتس منٛز زٕھرِتھ روٗدۍ۔ اَز پیٚیلہٕ یِمن قدیم گرٛنٛتھن تہٕ پوتھین ہنٛد نیپال تہٕ برصغیرس منٛز موجوٗد چھُنہٕ۔ چیٖنی زبانہِ منٛز موجوٗد یِمن گرٛنٛتھن ہنٛدۍ ترجمہ پٕرِتھ چھےٚ پننِس پکھ کالس مُتعلق ساٚنہِ وَتہِ گٲشراونہٕ یِوان

مُقامی مورِخو چھُنہٕ اکثر تِمن کتھن ہُنٛد کھوژ کھلاوِتھ ذکر کوٚرمُت یِمن
ہُنٛد تعلق بودھ دھرمس سٕتؠ چھُ۔ مسلسل تحقیقہٕ برکژ ییمہٕ توٚرو کتھ
نَنان تہٕ بترٕ نہٕ ہکن یوان چھےٚ تِمو سٕتؠ چھُ ثابت سپدان زِ پرانی
تقریبن ساری تواریخ چھِ راز وٕتری زیادٕ تہٕ ٹھیکہٕ وٕتری کم۔ یِم تواریخ
چھِ اکِہ مخصوص نقطہٕ نظرٕ مطابق لیکھنہٕ آمتؠ۔ اَدٕ سہ اُسو تِمن
کلہن یا زونراز۔ سنسکرت تواریخو پتہٕ یِم تہٕ فارسی تواریخ لیکھنہٕ
آے تِمو کٔر یِتھ کالس پَتہٕ ہِنہٕ ژھوٚٹرن تہٕ بَدس کالس مُتعلق
دِتکھ ژوٚر تفصیل۔ یِم بودھ عالِم ژٔرِ میہٕ ، پنٛژِ میہ تہٕ شیٚمہ
صدی منٛز کشیرِ نیبرٕ چین بودھ دھرمُک پرچار کرنہٕ گٔیہ تِہنٛز گوڑ
چھےٚ تِمو کلہم بودھ عالِمو تہٕ پرچارکو ہُنٛز بمانہٕ ، یِم برِصغیرٕ کیو
دوٚیمیو حصو نیبرٕ اور گےٚ۔ اَما پوٚز کأشرِ تہٕ کأشرِ مورخن چھُنہٕ اَتھ
کتھ کُن توجہ دِتمٕت۔ میانہٕ خیالہٕ چھُ یہ قدم زانُتھ تہٕ ما نتھ تُلنہٕ
آمُت نہٕ کیتھہٕ پأٹھی ہیکہ یہ سور تہٕ پتہٕ وٕتری نیبرٕ نہٕ ہُو نہٕ
ییتھ۔ خود کلہن سُنٛد وقتہٕ تہٕ تس پتہٕ ژوڈاہمہ صدی منٛز تہٕ گےٚ
واریاہ بودھ بھکشو تہٕ پرچارک کشیرِ ترٛاوِتھ لداخ تہٕ تبت
نہٕ چھُ کلہنن ہیہنٛد کانٛہہ ذکر کوٚرمُت تہٕ نہٕ زونرازن یا شری
ورن ، فارسی مورخن ہُنٛز اُس نہٕ کتھے۔

کشیرِ چینس تہٕ منٛز ایشیاہس درمیان تعلقاتن پیٹھ۔

برزٕہامی پٔن چھُ دوٕ ہتان، مگر ہِم تعلُقات سپدۍ بودھ دورس
تہٕ خاص کرِتھ ژھاپایٕ تکِس زمانس منز زیادٕ وسوار تہٕ اسلام کٲشِرِ وٲتِتھ
لوٚگ گٔنڈھ بنیہِ ہمن پوچھر، اوٚے تہٕ ہِم وارِیاہ چیز اَسہِ اَچھِ تلہٕ گٲمتہِ
چھہٕ تیمن مٔنٛدنیب چھُ اَسہِ منز ایشیاکین مختلِف عَلاقن منٛز
یوان۔ یِمن منز تبت، منگولیا، خُتن، کاشغر بیترٕ شٲمِل چھہٕ گاندھار
طرزٕ تعمیر دوت کٲشِرِ ہیوٚتھٕ خُتن   برُونٛہہ کالہِ اُس اَتھ عَلاقس
منز کاشُرِ ہنٛزٕ اَکھ الگ بستی۔ چنانچہ کٲشِرِ مُتعلق وارِیاہن دلچسپ
کتھن ہُنٛدی چھہٕ اَسہِ ہیوٚن سوانگن سفرنامہِ پٔرِتھ لگان، یِمیلہ
زٔن مقٲمی تَوارِیخ اَتھ مامَلس منز کُم کاسہِ خاموش چھہٕ۔

بودھ دھرمَن دیُت اَسہِ وارِیاہ کینٛہہ، یَتھ منز شرافتِ نفس
تہٕ امن پسندی نٕیتھ تہٕ ناکارٕ چھَے، اَسہِ روٗٹ دوٕیمَن نِش تہٕ وارِیاہ
تہٕ تِمَن تہٕ کُر ہٕتھ مالا مال۔ ۱۹۴۷ء یِس تام تہٕ اُس کٲشِر منز ایشیاہس
تہٕ برِ صغیرس درمیان اَکھ اہم تجارتی پرٛاو۔ یِیمہِ کِنی مختلف علاقن ہنٛدۍ
سوداگر تہٕ بٲپٲری پنٕہ مال ہیٚتھ کِنٛنہٕ واتان اُسی۔

کٲشِرِ ہنٛدۍ ہِم چیز تہٕ فن دوٚپ اَسہِ ییٚتہٕ میلان چھِنہٕ
تِمَن منز چھہٕ توارِیخی تفصیلو ہُنٛد بیانہٕ لوٚے مُرژتہٕ مُصوری خاص
کرِتھ ناو ہیٚنٛز لایق،   یِمَن ہنٛد نمونن ہنٛدۍ برٕزلہ وِنیٚ آکار چھہٕ وُنہٕ
لداخ، زانسکار، گُجہٕ تہٕ تبتس منز موجوٗد۔ بِچٛپنگ، اَلچی گُجہٕ تہٕ سِمدہٕ

بیتر کیتھہ بودھ خانقاہ چھہ وُنہِ تہٕ کاشُر زٕتر کاری تہٕ موٗڈ ژٕٹھرن ہنٛدی نِگار خانہٕ ہیمن منٛز اُژھتھ اَسہِ پیٚن مُصَوری ہُنٛد گیھہ دِوُن یِتھ کال اُچھن تَل چھُ یوان تہٕ تخیُل چھُ تمتھ سمسارس زایِن دِوان یَیمیک وہ نی حرف تصوّر کرنہٕ ہیکہ یِتھ۔ کاشُر مصوری ہنٛد یِیمہِ الگ سکوٗلک ذکر تارا ناتھن کوٗرمُت چھُ تمہِ سکوٗلچ شاہکار چھہِ وہ نی حرف مغربی تبتہٕ کین بودھ خانقاہن ہُنٛد موٗل تہٕ مُژ تہٕ کیاز بودھ دھرم چھُ ونٛزِ تہٕ ہیمن علاقن منٛز اکھ زٕنٛد عقیدٕ۔

بودھ ماخذ چھہِ صاف حوالہٕ دِوان زِ خود بھگوان بُدھ تہٕ چھُ کشیرِ آمُت تہٕ تمہِ اوس وٕنمتھ بھوٗومُت زِ اکہِ وقتہٕ بنہِ کشیر بودھ دھرمُک اکھ بارسۍتہٕ تہٕ اہم مرکز۔ بھگوان بُدھ سٕنٛدی دُپی روٗٹ تمہِ ساتہٕ حقیقتُک رنگ ییٚلہِ ہیٚن یانہٕ پتہٕ کشیر جہایانُک اکھ زبردست مرکز بَنیٚ یہِ۔ جنوبی بودھ دھرمس منٛز یُس مرتبہ گوٗڈٕ متھرا یہِ باگہِ اوس سُے مرتبہ آو کشیرِ جہایان دورس منٛز باگہِ کشیر بنے بہٕ تیتھ کاشہ آگرٕ، یَیمیک گاہ دوٗر دوٗر تام ووت۔ حالانکہ ہیٚن یانکس زمانس منٛز تہٕ اُمس بہٕ کشیر کُنہِ رنگہٕ دوٗیمین نِشہِ یِتھ۔ یَیمیک تصدیق مختلف تواریخی دستاویز کران چھہِ۔

کشیر تہٕ گاندھارس تام بودھ دھرمُک پیغام ووت مہاجیبانتک سٕنٛدِ دستہٕ۔ یہِ چھُ سُے شخص یُس پالی زبٲنۍ

منز مجانتکٕ وننہٕ چھُ آمت۔ مدھیانتکَ سِندِ کشیرِ وانتک حوالہ
چھُ تارا ناتھن سیٹھا کال گژھتھ یعنے شُراہمہ سداہی منز ہندی
منز دِیتمت اَمیہ برونٹھہ تہِندِ کشیرِ وانتک حوالہ چھُ مہاوامشس
منز میلان، یُس لنکایہٕ ہُند قومی تواریخ ، چھُ نہٕ یُس
لیکھنکٕ وَق شیٖیم ہندی چھےٚ مانہٕ یوان۔ مہاوامشیچ خاص
کتھ چھےٚ یہ زِ اَتھ منز چھےٚ بودھ دھرمس مُتلق خاص کرِتھ ہین
یانَن نسبت کینٛہہ ترٛاجہ کتھ دٔرج یمَن ہُند ذکر تہٕ دوٚیمین کتابن
منز میلان چھُنہٕ۔ مہاوامش چھُ میدھیانتکَس اشوکُن کالہٕ بورج گنٛزرٛاوان۔
مگر تارا ناتھ، چینی تہٕ تبتی ماخذ چھِ اَمِس اجات شترو شُند کالہٕ
بورج مانان، یہ زَن قیاسَس نکھ چھُ باسان۔ بلیوٗ انل (The
Blue Annals) موجوب اوس اُپ گپت مدھیانتک
سِندِس ششنکواشکا شُند زاٹھ، ییٚمہ کنہِ مہاوامشک
مدھیانتک اشوکُن کالہٕ بورج گنٛزراوُن گوٚب چھُ باسان۔ اَتھ
کتھِ چھُ تارا ناتھ تہٕ تصدیق کران تہٕ دوٚیِمی تواریخی ذریعہ تہٕ۔ خارٕ کتھ
اَمِس بھگوان بُدھ سِندِ کشیرِ یینچ چلان۔ دوٚیمہِ ہندی قبل مسیح
منز لیکھنہٕ آمتہٕ اشوک اودانہٕ موجوب گو بھگوان بُدھ گوڈٕ متھرا یہٕ
تہٕ تتہِ کُرن پیشنگوئی زِ اَتہِ بَنہِ ناشیہ بٹ وِہارنہٕ سیتھ بتھوٚون بیتہ
وٚنتھ زِ اُپ گپت کوتاہ گوٚ نوان آسہ۔ اَمیہ پتہٕ گوٚ شہ کشیر، وٚنتھ

تھووُن زِ مدھیانتک پھہلاوِ کشیرِ منز بودھ دھرم۔ اَتھ کتابہِ منز چھےٚ مختصر اَیہِ ہۄنٛدِ دورِچ زیادٕ وَکھنے تہٕ کشیرِ ہِنٛدِ سفرُک چھُ مو مختصر تفصیل دٔرِج۔ مول سروارستوادکس ونےیس منز چھُ مختصر اَیہِ ہُنٛد تفصیل کم کاسہٕ اشوک اودانس ہۄیُوٚ اَتھ منز چھُ وَنہٕ آمُت زِ آنندس بھگوان بُدھن سۭتۍ۔ مگر اَتھ منز چھُ اَکھ پھیرِ اشوک اودانس منز چھُ اُپ گُپت سُنٛد گُرو مختصر اَیہِ ہُنٛدمشُک وآس پیلہٕ زَن ونے گرنتھن منز اُپ گُپت مدھیانتک سُنٛد ژاٹھ چھُ آمُت ہاونہٕ۔ اشوک اَودانس منز چھُ بھگوان بُدھ کشیرِ مختصر اَیہِ ہُنٛز وَتہٕ گرٕ ھان پیلہٕ زَن ونے موجوب بھگوان بُدھ گوڈٕ پیٛشِنٛدِ ہِنٛدِ بالآئی جھنٛک دورٕ چھُ کران۔

اشوک اَودان اُسوتن یا دیوی اَودان یاونے ساری چھِ تسلیم کران زِ بھگوان بُدھ آو پننہِ زندگی منز کشیرِ تہٕ توارِیخی اعتبارٕ چھےٚ یہِ کتھ سیٹھا اہم۔ اشوک اَودانس منز دٔرِج واقعات چھِ ترٛاٛئی آسنہٕ کِنہ زیادٕ بااعتبارٕ کشیرِ ہِنٛدیو بودھ عالمو چھےٚ کم کاسہٕ تِمے کتھہٕ دٔرِج کٔرِ مٕژٕ۔ یِمہٕ اشوک اودانس منز دٔرِج چھےٚ۔

بھگوان بُدھ سُنٛد کشیرِ یُن چھےٚ اَکھ تٔژھ کتھ، یِمیُک ذِکر کٔرِتھ تہٕ مورخن کوٚرمُت چھُنہٕ تہٕ یوٚہے حال چھُ مدھیانتک سُنٛدِ کشیرِ ینُک تہٕ تُہاوامشن منز چھُ اَمیُک تفصیل بِجمہ آیہٕ دٔرِج۔ مدھیانتِک سُنٛدِ کشیرِ ینُک ذِکر چھُ ہیون سانٛگن تہٕ ترٛاوِتھ کوٚرمُت۔

، موگلی پوٚتن سۄز محبانٕک کشیرِ نہٕ گاندھار - اَمہِ وقتہٕ اوس
کشیرِ نہٕ گاندھارس منٛز جاۓدِ گار ناگ راژِ اراول ہیٚپیٚس فصلس ڈوٚلھ
شٕرانہِ نٕراوان - تہٕ بے دردی سان ژٕریہتھ چیٚنٛزس شہلابہٕ بُزی کران۔
ہتھیر محابنتٕک گوٚڈان وُڈان تیز رفتٲری سان تورنہٕ تتہٕ شر پیٚپھٹھ لکیتھ
تہٕ دوٚ بیمہِ تٕرٕھے کھتہ کرِہنہٕ ہاٲوِن ژمنھکار - ناگوٚ بیٚلہِ یہِ حال اَچھو وُچھ تموٚ گر
ناگ رازٕس ژٕرکہ سان اَیچ باوَتھ۔ ناگ راژٕ گوٚ سَخ ژٕرکِہ - واوِ طوفان،
وُزمِلہٕ، گگرایہٕ تہٕ روٗدِ شہلاب وأرلیتھ تُلُن لرزٕ - کُلِین تہٕ بالہٕ ہتھو نگیٚن پگندُن
لکہِ تارَس - ہٲبت ناک روٗپ دأرِتھ زوٗن ناگو وُچھن والین اَلہٕ اَلہٕ - ناگ
راز روٗد پانہٕ تہِ دِہ نہٕ نارأسہٕ کِسنٕ چھکان - لرزٕس منٛز شِدَت پاۓدٕ کرنہٕ خاطرٕ
آے وار باہ طریقہ کامہِ لاگنہٕ -

ہتھیرن بیٚلہِ ہم سارٕی چیٖز پننہِ ژمنھکارٕ سیتی بے کار بنأوی۔
پننہِ طاقتیچ ـــــ ژٕبنہٕ وَن دِوان وۄنہٕ شہ ناگ رازس " ہر گاہ دیوتا
ہیٚمنہٕ سوٗرٕے زٕگنہٕ مےٚ کھوژ ناوِنہٕ بیمہِ، مےٚ گژھہٕ نہٕ الگزار ہے بلوان
ناگ راژٕ! سأرٕے بُتراتھ، بال تہٕ سدرٕ کوٚ چھہٕ ہیٚمتھ ہرگاہ ژٕ مےٚ ہیٚپھٹھ
دأرِتھ دِکھ - اَمہِ سٕتی تہٕ کھوژٕے نہٕ بٕہ۔" اَمہِ سیٚتی سٕپدی ژٕلے پانَس
تبأہی - ژٕے۔ ژٕیٚس ناگن ہمیٚشہ راژٕ چھکھ -

بِہم کنہٕ وأنِتھ بیٚلہِ تمیٚ شہ مدوول اَدٕ وۄننس بودھ دھرمک
گیان - ناگ راژٕ آو تہٕ تَرِ وتَرِ دِتھ کرِن قبوٗل - تسندی پاۓھٹھ روٗٹ

ژوٚ یہِ شپتوٗ ساسوناگو واریاہو گانٛدھارپوٗ، یاکھشو تہٕ کمبادکوٗ ہمالیس منٛز بودھ دھرم نالہٕ یاکھش پٲنٛڈئی تنٛ، تس سٟز آشنہٕ ہرٚ تا یہِ تہٕ تٕہنٛدۍ پانٛژٕ ہتو نیٚچو پوٗ ژوٚ گوو ڈٕنہِ تہٕ بودھ دھرم قبوٗل کرنک پوٗ فرٛ (ثواب؟)

"یمیٚہ بژوٚنہِ کنٛ گرٛہ نہٕ پرٛاتٕ پٲٹھو ژ کیہ وُتش لگنٛ۔ لوٗ وزِ گرٛہن نہٕ فصلس نوقصان کرٕن۔ ژوٚ ذاژن ستہ گرٛہ سعہ کیہ سان روٗزن تہٕ تمن گرٛہ لول ہاگراون" تھٕپرن کوٗر تمن یہِ دوہ پدیش یتہ پیٹھ تموٗ عمل کرٕ۔ ناگ رازن بہہنو تھٕپرلالوٗ تہٕ جواہر وستو جرِ تہ سنگھاسنس پیٹھ تہٕ پانہٕ روٗد سنگھاسنس نش دوہ یٕنی رکوز تہ تس گجگاہ کران۔ ہیم کاشر تہٕ گانٛدھارٕ ناگ رازس پکنہٕ اسی آہتو تموٗ موٗن زِ تھٕپر چھِ زمنکار کرنس منٛز ناگ رازس تہٕ سرس تس پرٛنام کرٕ تہ پیٹھو تم تس نش اکہ پاسہٕ۔ تھٕپرن کوٗر تمن وہ پدیش۔ شپتو ساسو لوٗکوٗ کوٗر بودھ دھرم قبوٗل تہٕ تھٕپرس نش ژکھ کتھ۔ تمہِ دوہ ہٕ پیٹھ چھے کشیر گیرٕ وستروٚ ستو یرٚزان تہٕ تم چھہِ ساری چیزن منٛز ترٕ وہرِ وتہٕ گوڈ انوارٕ دوان" اتھ کتھ چھے گلگت منٛسوٚدٕ وستو تہٕ تکشنے تہٕ ڈکھ سپدان۔ یہِ سہٕ رِوایتھ مہاوامشس منٛز درج چھے سوے رِوایتھ چھے ہیون سوانگن تہٕ پننس سفرنامس منٛز درج کرمژ تہٕ۔ امی رِوایتیچ ژھوٗٹرن چھے بلیو انلس (تِبتی منٛز گش لو۔ژھا۔با۔ زنوپال Blue Annals) ——

(۱۳۹۲-۱۶۸۱ء) ییتھ پاٹھ کران ؛

" بہٕ دِمہٕ ییٚتِھ اکہٕ ہِندُستانی کتابہِ ہِہشِد اکِہ وَرقُک ترجمہ ییٚتھ منٛز بودھ دَھرمٕچ پرم پرا درٕج چھےٚ۔ یہ وَرَق چھُ مےٚ نِش محفوظ۔

" بھگوان بُدھس اُسِن جےٚ جےٚ کار۔ آریہ مدھیانتک (نیما۔ کمبا) گوکشیٖرِ تہٕ پنٕنہِ بالا فطری طاقتہِ سیٖتی اوٚن ناگ راز اُدشٹ، کابہٕ وارانا سی ہندِین لوٗکَن برٛونٛہہ کنہِ کوٚر تمیٚ پنٕنہِ بالا فطری طاقتُک مظاہرٕ تہٕ پتہٕ آو پھیرِتھ کشیٖرِ۔ پنٕنہِ بالا فطری طاقتہ گوشہ لوٗکہ ارسا تھ ہیتھ گنٛڈ مادان بالَس پیٹھ تہٕ تتہِ بناوُن ناگ بودھ۔ تتہِ اوٚن تمیٚ کوہُنک (گرٛوگم) تہٕ کشیٖرِ منٛز کوٚرُن (بُدھ دھرمُک) پرچار۔ تمیٚ باروٚو ملک شہرو، قصبو، گامو تہٕ شاہی محلہ خانو سیٖتی۔ تمیٚ واتنو وساینے سوہ کھ تہٕ کاشرو چھوو سہ کال"۔

مہاوامش تہٕ بلیو انلس منٛز دیٚج حوالہٕ چھِ سیٹھا اہم تہٕ قابلِ غور۔ کلہن چھُ وَنان زِ کشیٖرِ ہِنٛد راز ووت لنکاہِ تام تہٕ اُسی چھِ اَتھ اسطورٕ وٕ نِتھ مَنسا وان تہٕ رد کران۔ مہاوامش یو سہٕ کتھ وَنان چھُ تتھ رد کرنس کیا دلیل چھےٚ ڈلہ کرنس۔ صاف چھُ ظاہر زِ کشیٖرِ چھِ سیٹھا بتھ کالہٕ پیٹھٕ دوٗر دراز علاقن سیٖتی تعلق رُوٗدمُت ییٚتھ مختلف علاقن ہِنٛز تواریخی کتابہِ ڈلکہ چھےٚ کران۔ مہاوامش چھُ کلہن سٕنٛدِس ییٚتھ حوالس تہٕ ڈلکہ کران زِ ناگ اُسی کشیٖرِ ہِنٛدی

بسکپن تہٕ تمن لَر لوٚر اُسہ دوٚیمین ذاتٕن ہِنٛدی لوکہ تہٕ یِتھہٕ پٲٹھۍ منٛز روزان تہٕ کشیرِ منٛز گوڈٕنیتھ بودھ دھرم قبوٗل کرن والین منٛز اُسہ یاکھش شٲمِل۔ یُتھے یوت نہٕ بلکہ چھِپے یہِ کتھ تہٕ ثابت سپدان زِ پوٚ، اتھ منٛز درج یہِ کتھ زِ کمبوج اُسہ کاشرِ منٛز ہمسایہ بسان مہاوامتسس منٛز یِتھ کمبادکن ہُنٛد ذِکر چھُ تِم چھِ نیمے لوکہ یمن پورانن منٛز کمبوج چھُ وَننہٕ آمُت۔ بیہتی چھِپے یہِ کتھ زِ ناگ اُسی گاندھار، تہٕ اَرکس اَنٛدِس پٔکھس منٛز تہٕ روزان۔ ناگَن ہُنٛد ترٕہٕ والنک ذِکر چھُ راج ترنگنی منٛز نہٕ تہٕ اَتھ کتھ چھُ مہاوامش نہٕ ڈکھ کران۔ بلیوامل چھُ یِتھہٕ کتھہٕ ہیوٗن سوالکس ڈکھ کران زِ کوہ تک وانُنو کشیر مدھیانتکن سیتی چھُ بیٚپیس کتھ کُن تہٕ اِشارٕ لگان زِ بودھ دھرم ووت مدھیانتکہ سِنٛدی وقتہٕ ہمالیاکین اَنٛدی پٔکھہ علاقن منٛز تہٕ۔ اَمہِ پتہٕ چھُ اَسہِ یہِ حوالہٕ میلان زِ لداخ سوٗزی اشوکن بودھ پرچارک یِتھہٕ کتھہٕ شہادتہٕ دِوان چھِ۔

کشیرِ اُسہ لنکایہِ تہٕ اَتھ اَنٛدی پٔکھہ علاقن سیتہٕ اَمہِ پتہٕ تہٕ تعلقات تِمن ہنٛدِ ون چھِپے اَسہ دوٚیمیو ذریٚو سیتو سپدان ژوٚری میہ ھندی منٛز اوس گُن ورمن کشیرِ ہُنٛد راجکُمار یَس راز بنِتھ دعوتھ آیہِ دِنہٕ، مگر تمۍ کوٚر راز بننہٕ بدل بھکشو بنُن قبوٗل۔ سُہ گو کشیر ترٲوِتھ لنکایہ جاواتہ سماٹرا تہٕ یمن جاین کوٚرُن بودھ دھرمُک

پرٛچار۔ اَمہِ پتہٕ دٕراو مشرقی علاقن کُن تہٕ واتان ووت چیٖن ییٚتہٕ شہنشاہ تس استقبال کرنہٕ آو۔ یوٗہے گُن وَرمن آو مشرقی جاوا طرزُک طرزِ تعمیر میٚیچہ کشیٖرِ ہِیُس وُنہٕ رٕٹِیش اَسنانٕ ہٕنٛدِس صوٗرتس منٛز اَکھ زِنٛدٕ حقیقت چھُ۔

مہاوامسس منٛز چھُنہٕ شاید زٲنِتھ مٲنِتھ کنشکٕ سٕنٛز کشیٖرِ منٛز بودھ کانفرنسہِ ہُنٛد ذِکر کرنہٕ آمُت۔ بدٲگتی چھِ اَمہِ کتابہِ ہُنٛد مقص میون یان بٔرو نہٕ پکناوان مگر اَتھ کتابہِ منٛز چھُ بیاکھ اَکھ دلچسپ حوالہٕ موجوٗد، یُس کشیٖرِ تہٕ لنکایہِ درمیان تعلقاتن بیٚیپہِ مَن کُشِشے چھُ کران۔" انورادھاپورہٕ ییٚمہِ ساتہٕ عظیم ستوپس افتتاح کرنہٕ آو، تمہِ وِزِ آو کشیٖرِ میٚچھ اَتھِن، یَس شیٖچھ ساس بھکشو ہیتھ اٰسی۔ یہِ ستوٗپ بنودت گمَن سٕنٛدِ وقتہٕ مسیحس برونٛہہ ۱۰۱ تہٕ ۷۷ درمیان۔

یٔمہِ کِتھہٕ ہٕنٛد حوالہٕ چھُ موجوٗد زٕ چنٛدر گُپت موریہ سٕنٛدِس فوجس منٛز اٲسی تمہِ ساتہٕ کٲشُر تہٕ موجوٗد ییٚلہِ تٔمۍ نندرازس پیٚٹھ حملہٕ کوٗر تہٕ سہٕ کامیاب اوٚس۔ اشوک اوس ٹیکسیلاہُک گورنر تہٕ ٹیکسیلا اوس تمہِ جن پدُک اَکھ شہر یٔمیک ذِکر بعضے گاندھار کشیٖر جن پدٕ ناوٕ تہٕ گاہے فقط گاندھار جن پد ناوٕ سٟتۍ مُت چھُ۔ یہِ جن پد اوس رازٕ اشوکنہِ سلطنتُک اَکھ اہم حصہٕ۔ اموٗ دریاوکس بٔٹھس پیٚٹھ

اشوکہ سٕند کتبہٕ اَتھ پیٹھہٕ ستیٚ چھُ وونی یَتھ کتھِ تصدیق سپدان زِ اشوکنہِ سلطنتُک دٲیرٕ اوس کٲفی وسیع تہٕ موجودٕ برصغیرٕ کیو بٔڑ حدو اَپور تِہ۔ اشوکس اوس دٲیرِ اقتدار کشیرِ پیٹھ تہٕ۔ اَمیک حوالہٕ چھُ راج ترنگنی تہٕ ہیون سوانگس علاوٕ دٔیمیو حوالو ستیٚ تہٕ سپدان۔ بوزوے تہٕ تیٚلہِ گو اشوک پتہٕ کالہٕ کشیرِ ہٕندِس علاقس منٛز سیٚو رگواس تہٕ دِیان تمۍ کوٚر ٹیکسیلا ہیٚہ ترٲونہٕ تیاگ ٹیکسیلا اوس کارکوٹ ناگ خاندانکس زمانس تام تہٕ کشیرِ ہٕنٛد حصہ۔ اشوک اوس وانس منٛز چھُ لیکھتھ زینیٚہ زندگی ہٕنٛدین آخری دوہن منز کرٕ اشوکن مختلف مکتبہ فکرکین بھکشو ہن منٛز صلاح صفایی کرنیچ کوشش تہٕ بُلاوِن اکھ بودھ کونسل یتھ منٛز خصوصیت سان ژٕم بھکشو سالہ آسن، یم کشیرِ منٛز "تامس وَنہٕ" روزان آسی۔ ہیون سوانگ چھُ لیکھان "اشوک سٕندِس دورِ حکومتس منٛز اوس مگدھ اکھ منفرد راہِب مہادیویس ناو زانُنس یتہٕ اوس۔ تمۍ دِتۍ افواہ بازی وُتھش۔ اَتھی دوران ژٔلی کینٛہہ بھکشو کشیرِ تہٕ ییتہ گیہ بالن تہٕ پہاڑن منٛز آباد۔ اشوکن ییٚلہِ یہ بوزُنس گوٚو تہٕ تیٚلہِ تہٕ کوٚرُن کھ پھیرِتھ یینہٕ بایتھ زارٕ پارٕ تیٚہنٛد انکار کرنہٕ ستیٚ کیہ بناوِن تیتہٕ پانٛژھ ہتھ وِہار۔ تہٕ کشیر کرِن بودھ سنگس اَرپن۔

اشوکس تہٕ کشیرِ درمیان تعلقاتن مُتعلق چھُ دلب، ہقیر سٕنز پو کتابہ منٛز دٔرج؛

"تمہِ وِزِ اوس اَکھ بالاچکرورتی راز، یُس اشوک ناو اوس یُس بھگوان بُدھ سٕندِس وٲنۍ ہتِس پیٹھ زبردست پَژھٲ اُس. آریہ دیش بنیوتُس گوڈٕ. یُس کلیان متر تہٕ چھےٚ ناو. رازن گُرو پرِتھہ ستوپس سوتہٕ سٕندۍ زیور نذر تہٕ اَکھ سہستی تسٕندین پارٕ کارن تہٕ - اَمہِ کھوتہٕ زیادٕ کوٚرُن تمۍ بوٗدھی کُلِس آدر. سُہ اوس عطرٕ وانہِ اَکھ کُلِس چھلان، یُس عطر وونۍ سوتہٕ سٕندین روپہٕ سٕندین جواہرن ہٕندین بانن منٛز اوس آسان. پانژن وَرِیین روٗد سُہ ترین لچھن بھکشوہن کھیاوان چاوان. گوڈنیچہ لَٹہِ کھاوِ نَمۍ ارہتن علمہٕ تہٕ کھیمن جَن ترو شہہ کنہٕ. دوٚیمہ لَٹہِ کوٚرُن تمن یِینہٕ ہیم سنگس منٛز زامنۍ آسہ. ترٛیمہ لَٹہِ دِتۍ تمۍ نیکوکار بھکشوہن ترٛیشہ ترٛیشہ سنیاسی لوپہ شاک. وارٕ وارٕ دِتۍ تمۍ سنگس جواہر تہٕ شُمَتھ[96] سوتہٕ سٕنزِ معہرٕ. تمۍ دِژٕ پژھ ڈالہٕ کشیرِ ہٕندین بھکشوہن تہٕ."

ہرگاہ کشیرِ ہٕندین داپرا قتدارس منٛز آسہ ہےٚ نَس کوہ وَتھ اُس کشیرِ ہٕندین بھکشوہن ڈالہٕ دِنیچ، تکیازِ اَکس رازٕ سٕنٛد دوٚیمس رازٕ سٕندِس علاقس منٛز گژھُن اوس صاف صاف جنگ. اَسہِ نِش چھےٚ نہٕ کانہہ حوالہ ییمہِ سٕتۍ زِ ینہٕ وَن لگہِ ہے کہ تمہِ زمانہٕ کیٛا گییہ اشوکس ییمہِ علاقہٕ کمہِ کٲنہہ رازن سٕتۍ ہتھو لاگۍ. ییم مختلف حوالہ چھہ ہاوِ تہٕ دِوان زِ کشیر اُس اشوکہ سٕنٛدِ سلطنتُک اَکھ حصہ مشرقہٕ پیٹھ مغربس کُن پکان پکان لوٚب بودھ دھرمن

اکھ نوٚو اَنہار۔ چنانچہ کھتھ گیٚنو کٕڈان چھِ J. Przyluski ناوٕک
لیکھان :

" چھیکرس کشیرِ کُن یِکہٕ وُن چھُ بودھ دھرم وُسچارُک
ثبوٗت یِوان تہٕ اَسان تہٕ گِنڈان غارٕ مُلکین نالہٕ رٹان۔ اَتھ چھُ اکھ مقٲمی
فرقہٕ وآبنُک کردار راوان تہٕ بنان چھُ اَکھ عالمی مذہب۔ اکھ ترٛیم
مکتبہٕ فِکر چھُ تھَنہٕ پیوان"۔

یہٕ چھُ دراصل تنہٕ بودھ کانفرنسہِ کُن اشارٕ یُس کنشکنہٕ
وِزِ کشیرِ اَندر سپُز۔ حوالہ چھُ ہیون سوانگ تہٕ دِوان تہٕ وَنان
چھُ زِ کانفرنس سپٕز کشیرِ منز۔ تارا ناتھ چھُ بودھ کانفرنس کنڈل وَنہٕ
سپدنُک حوالہٕ دِوان۔ مگر سُہ چھُ دوٚیِس منز زِ کانفرنس سپز اکشیرِ
رِکنہٕ جالندھرِ۔ تحقیق چھُ ہاوان زِ ییٚمہِ جالندھرُک ذِکر تارا ناتھ کران
چھُ سُہ چھُنہٕ اَزیُک جالندھر بلکہ کانگڑا۔ تارا ناتھس برٛونٹھہ چھُ بلیو
انل تصدیق کران زِ کنشکہ سٕنزِ وِزِ سپٕز بودھ کانفرنس کشیرِ منز چنانچہ
گگسلہ زھابا۔ زنوٚپال چھُ کھنہٕ واش کٕڈان لیکھان :

" راژٕ اشوکنہ مرنہٕ پتہٕ ہیٚوت سُدرشن کشیرِ منز پوٚپر زُلم۔ تٲلی ماچہ
کوٚرنس سمہاناو۔ بودھ دھرمُک شکھشا اُٹھنہٕ ووت سُہ ارہت شدِن
دوتیس پیٚٹھ۔ تتھے وقتس اَندر یکھو آو سمہاہس سمکھنہٕ اُتر پیٚٹھک راژٕ
کنشک۔ آریہ سکھاہن دِتٕس بودھ دھرمُک وو پدیش۔ وو پدیش

رٹِنہٕ پتہٕ گو رازٕ اُتریَتھ واپس۔ اَمہِ پتہٕ بنوو رازٕ کنشکن چینہِ تہٕ دھرمہ باپتھ کرِن واریاہ جان تہٕ رٕژٕ کامہٕ۔ سمہاہن ڈٲبتھ دھرمک وۄپدیش بھکشوہن یِکٕتھ۔ اَمہِ اَندر کارنکاون وہارس منٛز سیٚمہ یِہ پانٛژھ ہتھ ارہت آریہ پارشو تہٕ ژور ہتھ واسومترس اشٕہ سرکردگی منٛز نۍ بیٚیہ پانٛژھ ہتھ بودھ ستو یموٚ اَبھیِ دھرمک پاٹھ کوٚر۔ یِہ سورُے کوٚر راژن کشیرِ اَندر سنگس حوالہٕ۔

مُصنّف چھُہ بڑٕ شہکُن لیکھان زِ یِہ تحریر کوٚر میٚہ اَکہِ ہِندُستٲنی مسودٕچ تمہِ واحِد ورقہٕ پیٹھٕ دریافت یَتھ منٛز بودھ دھرمٕچ گودٕ پرٛم پرا درج چھےٚ۔

بلیوٲنلیچ شہادت چھےٚ صاف ہاوان زِ ژوٚداہ ہمہِ پیٚٹھٕ اَہمہِ ہندی تام چھُہ ژٕریم بودھ کانفرنس کشیرِ اَندر سپدنُک تحریری حوالہٕ موجوٗد اوسمُت۔ فرق چھےٚ یِژھے زِ تارانا تھ یَتھ وہارس کنڈل وَن ناو چھُہ دِوان تتھ چھُہ بلیوانلُک مصنّف کارنکاوَن وَنان۔ تارانا تھُن حوالہٕ چھُہ سنسکرتس نِشہِ ہیٚیلہِ زَن بلیوانلک حوالہٕ پالی زبٲنۍ ہِندٕ پاس چھُہ دِوان۔

کشیرِ منٛز ژٕریم بودھ کانفرنس سپدنٕچ چھُہ واسوبندوٗ سٕندِ ذات نامہٕ تہٕ ورگہٕ تصدیق کران۔ اَمہِ کتابہِ ہِنٛدٕ ہندوستٲنی روپ چھُنہٕ بدس مگر اَکھ چیٖنی ترجمہ چھُہ بدس۔ واسوبندوٗ سٕندِس ذات نامس منٛز یِہ ترجمہ چھِ تی یَن شیٚیمہِ صدی منٛز کوٚرمُت۔ ذات نامس منٛز درج واقعات چھِ یِتھہٕ کٕنہٕ!

بھگوان بُدھہٕ سٕندِ نروانہٕ پتہٕ پانٛژٕ ہتیمس ؤریِس کیٚت اوس سرواستوادسکولُک آرین کانتیاینی پوٗتر حیات۔ سُہ اوس اُوَحانی وَتہٕ پیٹھٕ

سپھٹا برٕو تھٕہ۔ شہ اوس ہندستانٕی مگر شہ آو اَتھی وقتس دوران کیپن۔
یمینہ تمی وقتہٕ پانژھہ   تہٕ پانژھہ ہتھ بودھ سنو اَسی۔ تمو لوگ سر واست
وادسکو لکُ ابھِ دھرم لیکھن یتھ منز اَٹھ گرنتھ چھِ۔ ژھ پارٕہی آیہ پارٕے
کرنہٕ زیٚس کٲنسہ بُدھ سندس ابھِ دھرمس مُتعلق زان کارٕی آسہ تس پیٚز
اَنیج باوٕتھ کرٕنی۔ اتھ مُپھٹ کرٕ لوکو، دیوتاہو، یاکھشو، درنیھٹاکو، یوٚت ز
اکنشٹہ سٕعرگہ کیو تمہ سارِ چے باوتھ کرٕیمیک۔ تمن پلہ اوس اَدٕ شہ شار
اوس دوٚپ اوس یا محاورٕ۔ کانتیاینی پوٚترٕن کرٕ   تہ بودھِ سنو ہیتھ
تیمتھ سارٕی ہیے ژاگ یمتھ نہ سوٚترن سینز کانھہ تعداد اوس تہٕ نہ وٕنی بسن
سپتی۔ تیمو بنووا اتھ اکھ مسوٚدٕ یتھ اَٹھ باگیہ کرنہٕ آیہ، یتھ منز ۴۰۰۰ ساس
شلوک اَسی۔ اَمہ پتہٕ یژھ تیمو وبھاشا لیکھنی یتھ ابھِ دھرمس ویٚرژھنے
سپٕدٕ ہے: اَمہ وقتہٕ اوس اشوگھوش ہندستانس منز روزان۔ شہ اوس
پوٚ۔ دی۔ ڈو علاقک یُس ننراوسنی ہنٕدس سلطنتس منز اوس۔ تس
اَسو وباکرنکو اَٹھ حِصہ، ژور وید، شیٚتٕے شاستر تہٕ اردھن سکولن ہنٕز ترٕکیا
فِکرٕ تران۔ کانتیاینی پوٚترن سوز اشوگھوشس آمنہٕ باپتھ ننراوستی تاکِید
یتھ شہ تجویز کرٕ شہٕ آمرٕ وبھاشایہ درستی کرٕ۔ اشوگھوش روٗد پوٚتسُ پتھ
بِہن وٕری یِن تمتھ کامہ سپتی آدٕریوسہ کانتیاینی پوٚترن، ارہنو تہٕ بودھ
ستو تس مٕنٕزِ اَس ہتا و منز۔ سارٕی ہیے وبھاشایہ منز اَسی داہ لچھ شار۔
ییم شلوک لیکھنہ پتہٕ لیو کھ کانتیاینی پوٚترن کنہٕ ہیمٕ،   کانھہ

تہٕ شخص یُس یہِ فلاسفہ آسہٕ زانان گرٕژھہٕ نہٕ اَتھ کیپِن کیوٚسٕر حدو نیبر نیرُن یا
کڈُن۔ تِمو سوٚوِیہِ تہٕ خیال زِ مہایان یا دوٚیمِس مکتبہٕ فِکرَن ہیٚنٛدِ سو لوکہ
گرٕھن نہٕ اَتھ رل یا تبدیلی کرٕنی۔ اَتھ حکم نامَس کوٚر راژن تہٕ تصدیق۔
رِکپِن چہ سلطنٕژ چھہِ ژوہ پاٚرِ بال تہٕ صرف اَکہ طرفہ چھُس درواز یتہٕ داخل
سپدَنہٕ یِیوان۔ نظر گُزر تھاونہٕ خٲطرٕ داری آسہٕ یا کھشن تھاونہٕ۔ تِمَن
لوٚکَن یِم اَمِیک گیان آسَن حاصِل پرٛٹھان کرُن تِمن گژھہ داخل
سپدَنُک اِجازَت مِلن دِنہٕ۔ یوٚزِ تِمَن گرٕژھ پھیریتھ دِیُن گرٕھنہٕ اجودھیا
ہینٛزِ راژِسی مَنٛز اوسُس گورو واسو بھدر روزان۔ یُس ذہین تہٕ اوس تہٕ
جان زٕہنہٕ دوٚترٕ تہٕ اوسُس۔ سُہ اوس و بھاشا پرٛٹھان ہیچھِنہٕ۔ دیوانگی
ہُنٛد بہانہٕ کرِتھ ووت سُہ رِکپِن۔ بیٚیتہِ سُہ یہَن وٲرِ یَن کَن دِتھ
بوزان روٗد۔ بعضے بعضے بیٚیلہِ تم تَس فِکرِ تاران اُسو سُہ اوس
رامایَنس مُتعلق پرٛژھہ گاٗر کران یِم کِنہِ تَس ساٗری زِنچہ نظر اُسو دِژھان،
تَس آو واپس گرٕھنک اِجازت دِنہٕ۔ یوٚدوَے یا کھشتو اَرہن اَمِہٕ
مامِلَس مَنٛزٕ کاو وٹ نہٕ کرے یہٕ وطن واپس وٲتِتھ کوٚر تِمو اعلان
زِ کینہہ و بھاشا ہیچھِنہٕ بابتھ واتہٕ پرٛیتھ کاُنسہِ تَس نِشہِ ژین یوٚنگہ
سُہ اوس وٲنسہٕ تِہُنٛدی زانتھ گےٚ ڈُلی ڈُلی تہٕ لیکھان یہٕ تَس
زیٚوِ دٕراو۔ ژھوٚٹ بوٚزِو زِ سورُے کینہہ ووت رٕ تَس اَنجامَس۔
کینہہ عالِم تہٕ محقق چھہِ کینِہ کَتھس قرار دِوان یِتھہٕ حقیقتس

سێنتی کانٛہہ واٹھ چھُنہٕ ۔ ذات نامس منٛز یُس محل وقوع کیپنگ دِنہٕ
چھُ آمُت سہ چھُ کشیر ہنٛدِس محل وقوعس سێتۍ اَز تہٕ واٹہٕ کھیوان
عبارژ منٛز چھےٚ نٕنہٕ وارٕ باہ کنٛتھ شامل ییمَن مُنٛد ذِکر بلیشوانلس منٛز تہٕ
آمُت چھُ تہٕ ہیون سوانگنس سفر نامس منٛز۔ تارا ناتھنس تواریخس
منٛز تہٕ۔ کیپنتس کابل قرار دِنہٕ والین چھُ مُشتہ گرٕھان زِ نژیم ۔ بودھ
کانفرنس کابلہٕ سپدنُک چھُنہٕ گنہٕ تہٕ اَز تام ذِکر سپُد مُت۔ پتہٕ کالہٕ اُسو
کشیرِ چینی کیپن وَنان ۔ اَمیک تصدیق چھُ مختلف ذریعو سپدان۔
مِلند پنہا آیہ گوہ ڈانچہ صدی تہٕ دوٚیمہ صدی درمیان لیکھنہٕ اَمہ کس
چینی ترجمس منٛز چھُ کشیر کیپن آمُت وَننہٕ ۔ بودھ دَھرمس مُتعلق کتابن
ہنٛد یُتھ ترجمہٕ کارٕ چھُ ترٛیمہ تہٕ ژوٗرِمہ صدی منٛز سنسکرت کشیرِ ک چینی
ترجمہٕ کیپت گوٚمُت تہٕ اَتھ سێتۍ اسی کیپسیا، نگر تہٕ گاندھار علاقہٕ تہٕ شامل

آرسی مجاہدار تہٕ چھُ تسلیم کران زِ چینی اسی ژوٗرِمہ صدی
تام کشیرِ کیپن وَنان تہٕ اَدٕ وۄنہٕ ہس کے۔ بی۔ می۔ لو۔ یوگتے یوت تہٕ
ٹھوس تہٕ چینی آپا سِلک تہٕ چھِ اَتھ تصدیق کران۔

کشیر اُس بودھ علمُک گیانُک آگُر ۔ یوٚہے وَجہ چھُ زِ ییتہٕ اکثر
بودھ گرنتھن چینی زبانِ منٛز ترجمہ کرن وٲلۍ کاشُرۍ چھِ اسی متی، تیتہٕ
اُسی دوٚیمین مُلکن ہنٛدۍ لوکھ کشیرِ بودھ دھرمُک علم حاصل
کرنہٕ یِوان ـــ شاردا پیٹھ آسُک اُس درجہ ہِند و مدرسُک

کٲشُر زبانہِ آو تمہِ یک ابتداء اوس بودھ دورَس منٛزٕ یُس سپد یومُت کٲشِرِ منٛز سنسکرتس آے تہٕ پاے لگنس منٛز چھُ مہایانُک حِصہ تہٕ تِمِچھُے اہم یِتھٕ ہنٛدو دھرمُک چھُ۔ مہایانَس اُس اظہارُک زبان سنسکرت یِمہِ کِنہِ بودھ بھکشوؤ سنسکرتس گوڈ بوٚڈ ہَنٛگ دِیُت۔ ہیوٗن سانگ آو کٲشِرِ تہٕ دوٚن وَرِین کوٚرُن بودھ دھرمُک عِلِم حاصِل۔

ژوٗرِمہِ صدی منٛز زاو کُمارجیو کُچہِ۔ سُہ اوٚن نوٚو وُہرِ ماجہ کٲشِرِ واٖتھِتھ پوٚرُن تمیٚو بودھ ادب فلسفہ تہٕ عُلمہٕ کِین مختلف شعبَن اَندر کوٚرُن کمال حاصِل۔ سُہ نیوُکھ فتح کرن وٲلی چیٖنی سپاہ سالارن پتہٕ کُچہِ پیٹھٕ چیٖن۔ کُمارجیوَن بوٚڈ دِیُت چھُ اَکھ بیٚتھ سنسکرت مسودَن ہُنٛد چیٖنی ترجمہٕ۔ کُمارجیو اوس گوڈنیُک شخص یِمی مہایانَس چیٖنس منٛز فروغ دِیُت۔ یہ چھُ اَمہِ کتھہِ ہُنٛد ثبوت زِ گوڈنیچہ صدی پیٹھے اُس کٲشیر مہایانُک مرکز تہٕ اعتبار رُود اَتھ ے ھُنٛدی تام حاصِل، یِیلہِ ہیوٗن سانگ کٲشِر آو۔

بُنیادی کتھ چھےٚ یہ زِ ہنٛدو دورَس منٛز تہٕ اوس کٲشیر بودھ دھرمَس منٛز اَکھ خاص امتیاز حاصِل حالانکہ مقامی تواریخن منٛز چھُ اَمیُک سیٹھا کم ذکر موجوٗد۔ ڈاہِمہِ صدی منٛز آو مغربی تبتس منٛز بودھ دھرمَس عروٗج عطا کرن وول بھکشو رینچین۔ زنگ پو کٲشِرِ گوڈنیچہ پھیرِ روٗد سُہ شین وَرِین کٲشیرِ تہٕ دوٚیمہِ پھیرِ ستَن وَرِین

نٕسٕنٛد ذات نامہٕ۔ یُتھ تِہنٛدِ سےٚتۍ بٲچ پال یی، شِشن لیوٗکمٕت؛
یَتھ منٛز کٲشیرِ ہِنٛدِس توارٟخس مُتعلق سیٹھا دِلچسپ کتھہٕ درج آسنہٕ
ہُریمانہٕ ییٚنہٕ۔ درج چھُ زِ ذٲہِمہِ صدی منٛز (۹۰۵ء) چھُ کٔشیرِ بودھ دھرم
وارٕیاہ مٔن لوکن ہُنٛد عقیدٕ اوسمُت۔ رِنچن زنٛگ یوٚس چھُ سوٚہ ہیٚنٛس منٛز
تارایہِ وُچھان۔ یوٚسہٕ تَس یتھہٕ پاٹھۍ وۄہ پیش چھےٚ کران:

"یتھہٕ کٔشیرِ زال زلرِس پانَس سیٚتۍ وٲٹھنہٕ چھُ آسان
تِہنٛدِ کٔشیر چھُ ہیٚنٛس لوکٕٹس دُنیاہَس منٛز ہیٚنہٕ آمٕت شخص
"مار" شُنٛد شِکار گرٕ ھان یِیس اکھ آنعد تہٕ رزوان کانٛچھان
چھُ سُہ چھُ شُمٲلی علاقس کُنی کٲشیر گرٕ ھان تہٕ مُقدس
کِتابَن ہُنٛد سدٕر نبتی زبٲنی منٛز پھیرِتھ شاد ماٗنی۔ پرادان
مُقدس کِتابَن ہُنٛد یہِ سدٕر چھُ سُہلا یکِی پاٹھۍ مشرقہ ہیٚنٛدٕ
مغربَس تام پھٲلتھ۔"

اقتباسہٕ سیٚتۍ چھُ صاف ظٲہِر زِ آمہِ وقتہٕ کاٗ تِزاہ شوہرتھ ییٚ بودھ دھرمُک تہٕ بودھ علمُک مرکز آسنہٕ سبب دٔہِمہِ صدی منٛز بیرِ حاصِل آسمٕژ۔ یِہُندُک آسہِ صرف غٲرِ مُلکی کِتابو سیٚتۍ پَتاہ چھُ ن۔

کٲشیرِ ہِنٛدِ سفرُک ذِکر کران چھُ " ذات نامُک مُصنیف لیکھان:
"آمہِ یتہٕ اَدِ دوٚہلُک سفر کٔڈتھ وٲتی تم کٲشیرِ ہِنٛدِس

مرٕدس بیٹھ نہٕ واتِ اکِس برٛہمن گامس منٛز بٮ۪ینہٕ سٮ۪ٹھہ گرٕ اسو بسان۔ تیٚم بیٛٹھو تتھہ گامس منٛز قریبن اکِس رتِس مُقامی زبانِ ہنٛز زانٛکاری پرٛاونہٕ موکھہ۔ اکہ دوہہ ہیٚک سفر کٔڈِتھ واتِ تِم اکِس گُلی گوڈس نِش اتھ اُس اکھ یوگنی اِنسانہٕ سٕنٛدِ لنٛگچہٕ اڈٕی جہٕ سٕنٛز نگارٕ وایان ——

—— یوگنی پھیر نوونگارٕ ترٛیٛشِیہ پھِرِ لامس کلہٕ ہیٚیٹھو تہٕ آمہ پتہٕ ژایہ وَنس اندر۔ یہ کینٛژھا اسہٕ پتہٕ بوز، تِمہ کِنٛز اُس سعہ واژِہِش یوگنی رتن سِدی تہٕ سعہ آیہ تِمہ وِزِ اسہٕ اہی کرٕنہٕ۔ تس سٕید افسوس زِ تِمو کیاز پزٕ ناگونہٕ سعہ۔ برٛونٛہہ نہٕ پکِتھ سمکھ اسہٕ بوڈ سہہ تہٕ جنٛگلہٕ منٛز گو انسان پکن۔ تِمتے سہ اکِس کنُ دٕراو، کمہ تام اشارٕ کینہو باسے یہ پتہٕ رِتہٕ شگونیچ ژِینہٕ وَن۔ مے اوس سِنٛخ خوف، امہ کتہٕ ہنٛز گُر تِمو باوتھ۔ پکان پکان سمکھ تِمن سوداگرن ہنٛد اکھ کاروان۔ بکھشِیا منگان سیٚمو تِمن وار باہ توٗمل۔ تِمہ راتھ شونٛگ اسو سوداگرن ہنٛز ٹھکہ پیٚٹھ بیٛٹھ دویمہ دوہہ پے پتاہ کٔڈِتھ رودٕی اسو دُپہرس تام پکان تہٕ واتِ وکال جیٚکتی ناوِک قصبس منٛز۔ گوڈنِتھ گو اسہٕ کاشرٕ پوشرٕ لوبہ وٕنتھ تماشہٕ "وچھو کتہٕ ہِم شخص ییٚمِس شخصس چھینہٕ داڑہ تہٕ کایا چھس لیٚدرٕ"۔ اسہٕ مٕنٛج اکِس اڈور گر داٮ۪لِس جاے تہٕ روٗدٕی کینٛژن دوہن تتہٕ۔ اکہ دوہہ پیٚیلہٕ اسو قصبس اندر بکھشِیا یہ گامتہٕ اسو۔ اسہٕ سمکھ اکھ بُڈٕ برہمن۔ تیمو مے منٛز اکِس نظر ژاو تہٕ کینٛہہ وَننہٕ کرنہٕ روٗستے ژاو مکانس منٛز۔ امہ پتہٕ دیُت تِمو مے رود تہٕ

سُند خوشبوزالنگ ٹوٗبر یمہٕ منز پوشہ گوٗنڈ اوس۔ اَتھ سیتی گوٚڈ نم ژر ٲم تٔمی کرٕمتٕ دامانس لٕھنچہ تہٕ رٕژن کتھن ہُنٛد کوٚرُن اِظہار۔ " ژٕ چھکھ سہ ییٚمہ وارِیاہ زَنمَن دأرِتھ وارِیاہ رٕتی کرم چھہٕ کٕرِی متھ۔ ژٔلے چھی جان کرم ژٔلے چھی جان کرم۔ ژٔلے سٔپدی وارِیاہَن مُقدس کِتابَن ہٕنٛز زان۔ ییٚمہ زنمہ دانتاوک ژٕ وارِیاہَن زُوٕ زاژن فأیدٕ۔ تس تربہنس اوس شردھا کرو رمح ناو۔ آمہ پَتہٕ تٔمس کھسُس ہُ پنڈت گُن منترس گُس سبھٹا تھدٕ پایہٕ وِدوان اوس تہٕ بیس پانژن علمَن ہُنٛد گیان اوس۔ سہ اوس بہتھ پانژن ہتن جوانن بودھ دھرم فکرِ تاران۔ تٔمی دیٚت رَوٕ پٕہٕ سُند خوشبوزالنگ ٹوٗبر تٔمی بٕس تس تربہنس دیتمُت اوس۔ تس ژٕ نام گرِتھ وٕنس وویٚدٕ ہُنٛشہ باپتھ یِسٛتن رتن منٛز۔ ہیوٚچھ تٔمی گژامرنہٕ ترجمہ کاری ہُنٛد علم۔ تٔمی کوٚر کأشر عألِم دھرم شانتی ترٕ ژٕ نام یِس نِش تٔمی وجرداتو پوٚر تہٕ ترجمہ کوٚرنس اَتھ سیتھ اوس مَنڈلن ہُنٛد علم تہٕ شأمِل۔ تٔمی پرِ بٕڑھے وارِیاہ کِتابہ تہٕ تِمَن کوٚرُن ترجمہ۔ تٔمی لیوٚکھ اَچھرَن مُتعلق اَکھ ورن سوٗتر تہٕ۔"

رینچن زنگپو سٕنٛدِ کشیرِ ہٕنٛدِ گوٚڈنکہِ سفرُک یہِ موختصر روداد چھُ ییٚمہِ کتھہٕ ہٕنٛز ژینہٕ دِوان زِ کأشر چھےٚ ڈٕہمہِ صدی منٛز تہٕ عام لوکَن ہٕنٛز زبان آسمٕژ۔ ییٚمہٕ مُقامی بولہِ کُن روداد منٛز اشارٕ کرنہٕ چھُ آمُت سہ زبان ہیٚکہِ ہیٚ نہٕ کأشرِ وَرأے دوٚیِم کانٛہہ زبان آسِتھ۔ دوٚیِم نُکتہٕ چھُ یوگنی مُتعلق۔ کشیرِ منٛز چھُ یوگنی مَت پٔتھ کالہٕ پیٚٹھہٕ سیٚٹھا زور دار اوسمُت۔ اَمہِ

چھِ اَمِکو حوالہٕ راج ترنگنی منٛز تہٕ میلان نہٕ زونرازن تہٕ چھِ شہاب الدینس سِلسِلس منٛز اَمِیُک حوالہٕ دِیمٕت ۔ یوگنی مت چھُ بودھ دورس منٛز قایم اوسمت تہٕ اَمِیُک اثر ووت دوٗر دوٗر یعنے لداخ تہٕ تبت تام ۔ چنانچہ ڈاکٹر جوناتھن نوبل چھُ اعتراف کران :

" تبتی بودھ مَتس چھےٚ تاہم کینہہ خصوصیژ ۔ اَمہ کتھہ کِنۍ زِ اَمِیُک پرچار سپُد کشیرِ پیٹھٕ ییٚمہ کِنۍ اَتھ منٛز شیو مَتیچ تہٕ تنتنٛرن ہنٛز مِلہٕ وَن چھےٚ ۔ اَتھ پیٹھ چھُ بون عقیدُک تہٕ اثر ۔"

بون عقیدُک ذِکر آو تہٕ اَتھ متعلق تہٕ چھُ عالمن ہُنٛد نظریہ زانُن ضروری ۔ بی چکرورتی چھُ اَتھ سِلسِلس منٛز لیکھان :

"ییٚلہٕ راز ترنگم موٗد ، کریاکرم کرنہٕ تہٕ رازٕ سٕنٛدِس شریرٕ اَندٕ پوٗر دِنہٕ باپتھ آے کشیرِ گلگت تہٕ گجہ پیٹھ بون پو آنناو نہٕ ۔"

دوٚیمہ جایہ چھُ چکرورتی لیکھان :

" تَتھ لاش اُس ژَڈراوِنی ، وَننہٕ چھُ یوان زِ مقامی پروہت اُسۍ نہٕ کریاکرم کوٚتھ طریقو نشہ ننٛمہ وَقتہٕ باخبر ییٚمہ کِنۍ تِمن ترٚمےٚ بون پروہت انِنہٕ پییہ ۔ اَکھ آو کشیرِ پیٹھٕ ، دوٚیم گلگتہ تہٕ ترٚیم گجہ پیٹھٕ اَنناونہٕ ۔"

شہ بون پو یُس کشیرِ پیٹھٕ آو اوس آتش پرست ۔

بھوٹانکہِ تہذیبی توارِیخک یہِ حوالہ چھُ سیٚد سیٚود ہاوان زِ کشیر
بوٗدوٕے بون عقیدُک آگرٕ اُس نہٕ مگر بون عقیدٕ چھُ بیٚینِس نٕہ مُروج اوسمُت
آتش پرست بون پوشِنٛد حوالہٕ تہٕ چھُ قابلِ غور تہٕ یہٕ حوالہٕ چھُ زردشتی
عقیدس سٟتۍ کشیرِ ہٕنٛد تعلُق نکھہٕ نوان۔ کشیرِ منٛز سرٕ یہٕ منٛدرن
ہٕنٛد تعمیر سپدُن تہٕ چھُ اکہِ اعتبارٕ زردُشتی عقیدٕ چی باوتھ۔

ذات نامکس بیانس پیٹھ غور کرِتھ چھےٚ یہٕ کتھ صاف زِ
ژُیمہِ صدی منٛز چھُ کشیرِ اندر اکھ وچھنُک علم تہٕ مُروج اوسمُت تہٕ
امِکۍ عالِم اُسۍ ہیٚنِہ بیٚیتہٕ نظرِ گژھان۔ مگر امہِ کمعہ تہٕ اہم کتھ چھےٚ
یہٕ زِ امہِ وقتہٕ تہٕ اُس کشیر بودھ عالمو تہٕ شاسترو سٟتۍ بٔرِتھ تہٕ جوان
بودھ دھرمُچ تعلیم دِنُک باقاعدٕ سلسلہ اوس چلان۔ گوڈنیچہ لَٹہ
ستن ورین کشیر روزنہٕ پتہٕ آو رینچن زلگیو دوٚیمہ پھیرِ معتوری
ہٕنٛدکو مایہرن ہٕنٛز دھاکر ورمنس زِشہ رٔوزُ مُرژکتا یہٕ نِنہٕ موکھہ۔ امہِ
ساتہٕ اُسو تس ہاو نوجوان تہٕ سٟتۍ۔ امہِ لٹہِ بناوِ تو تِمۍ اولوکیتیشورن
ہِنٛز لوٕے مُرتھ مائی ہٕنٛز یادگار تھاونہٕ پٔرتھی۔ یہٕ لوٕے مُرتھ بناوِن
وول اوس پھدک۔

لاماسٕنٛد دوٚیمہ سفرُک روٗداد چھُ کافی اہم۔ دوٚیمہ پھیرِ
آوٕ ژُیمہ صدی ہٕنٛدس سورن کالس منٛز کشیرِ۔ امہِ وقتہٕ چھُ
کشیرِ منٛز مصوری ہٕنٛز رِوایتھ ڈٕنجہِ اُسمژ تہٕ سٟتۍ چھےٚ لوٕے مُرژ

بناوٕنۍ ہیوٚ تُہ مُروج اُسمٕژ ۔ یِمَن دوٚشوٕنۍ زِ پوٚاںیرَن لوٗگ زوٗد اَمہِ منٛدرٕ پَتہٕ یہِ ڈٕپٕ زِ تہٕ مٹھوٗس ۔

رینچِن زنٛگپوٗ سٕنٛدِ دستہٕ کیاہ ووٗت کٔشیرِ "مغربی تبت تٔمۍ مُتعلق چھُ فرینکی لیکھان :

مےٚ گوٚو جنوری ۱۹۰۶ء منٛز الچی مُنٛد باٚنبر باٚنبر دورِ ۔ گوٚڈنکس دورس دوران نیوٚ ہٕمس یُس تامپرِ نانگ زِ دگُمپس منٛز یٚمِس خاص گٔمپہ چھُ ۔ ترٕ پوٚر مَنٛدورٕ وُچھتھ پٮ۪یہِ مےٚ گیال رِنٛبچ بھوگ لنگ خانقاہ یاد ۔ یِمیٚک تعمیر کار رینچِن زنٛگپو چھُ ۔ اَتھ تہٕ چھِ ترٕے پوٚر ۔ الچی منٛز چھُ دوٚیِم پوٚر گوٚڈنکِہ پوٚرٕ نِش لوکُٹ تہٕ ترٕیِم پوٚر دوٚیِمہِ پوٚرٕ کھوتہٕ یِمتھ پٲٹھۍ چھُ گٔمپُک طرزِ تعمیر اہرامی کھوتہٕ یچھ گوڈا ۔ منٛدورٕ ترٕوہکن وٲرِتھ گوٚ مےٚ گُمانہٕ زِ یہٕ دوٚنَوٕ یِمتھ کالچہِ کٔشیرِ تہٕ تبتکی وہار آسہن بِلکُل اَمی چالہِ ۔ مےٚ چھینہٕ لکھرِ ڈٲبرٕ الچی وَرٲے لداخس منٛز ۔ دوٚیِمہِ گُمنہِ جایہِ وُچھمٕژ ۔ سارۍ سے تَہنٛجہِ کامہِ خاص کرِتھ وار یاہن تھمبن اُس اسطوٗری طرزٕچ کھدٲے کرِتھ ۔ برٛہ ٹھہ کالہِ اُسی دروازٕہکن اَنٛدرِی جنٛگل جانورَن ہنٛدۍ تھمبہٕ شیر ۔ اکثر اُسی ہیم اَکھ اَکِس کُن مُنٛہ کرِتھ سپہہ ۔ مگر مےٚ گۆو چیرَن پاٚٹھو سارٕوٕے کھوتہٕ زیادٕ کٔشیرِ ژھٕنٛتس ۔ شیٚ چیز چھُ ترٕ وٕ ترکو محراب ہیم تھٔدین ووگنَ تَل چھِ بناوِتھ ۔ بلکُل تِتھے گُمنہٕ یِمتھ یِمتھ کالکین کٲشرِ ہن مَنٛدرَن منٛز ڈرینٛٹھ چھِ یوان ۔

نکھہ گژھِ ھھٕ نِنہٕ وٕمتۍ زِ حرف چھُ مُنٛز یِمُہ پورڈُگژھہ تہٕ اَتھ دٕچھنۍ کھوٗرِ ہتھٕمَب چھِ مُنٛز کرمہ ہتھٕمبک اوٗگرُ ہتھوٚگرُ نقل۔

دروازَس ہیٚوٗرکنۍ اوس گنیش شُنٛد شوکیہٕ دارِ ژھِہٕرتہٕ اَتھ دٕچھُن کنۍ اَسی مُصوٗری ہنٛدِ کر نموٗنہٕ۔ یِم چھِ قدیم الحی رازَن ہنٛدۍ یِم چھِ گرٛہن سوار۔ تصویر چھِ اہم۔ کھوٗرکنۍ چھِ بودھ بھکشوٗہن ہنٛدۍ ژِہٕرنہٕ خاص کتھ چھےٚ یہِ زِ یِمن چھُ کتبہ لیکھتھ کنتبن ہُنٛد طرزِ تحریر چھُ ۹۰۰ء تہٕ ۱۲۰۰ء درمیان۔ یِمن تصویرن چھُ تواریخی اعتبارٕ سیٹھا ہتھوٚد مول۔ نیٚبر میون دیوارَن پیٹھ وُچھ میٚتۍ واریاہ تصویر مگر یِمن مَنٛز چھیِنہٕ کانٛہہ طغرٕ۔ لامَن ہٕنٛز جِھوٗرژ چھےٚ نیٚچھ نیٚنیٚ ننہٕ کاژرَ یا ووزٕلہِ رنٛگہٕ، کانٛسہ تہٕ چھِنہٕ گیٖرکو ویٚستہ میون انٛدازٕ چھُ زِ واپس ییتھ وُچھ رینچن زنگپوہن تبتی بودھ دھرمک روٗپ ییتھ پیٹھ تمیٚ کانٛژرُ مُلہٕ ماریہ کھور۔"

فرنگی شُنٛد اندازٕ چھُ صحی۔ بیٚس کاشُر طرزِ تعمیر کاشرِ ہنٛدِ تخلیقی کِردارٕ سیتۍ مختلف اَثرَن تحت بارسَس آو تہٕ رُوٗد نہٕ صرف کشیرِ تام محدوٗد بلکہ گوٚو اَمی طرزِ تعمیرن ہمالیاکس علاقس مَنٛز سیٹھا دوٗر تام سفرَ۔ اَکہِ پاسہٕ ووت یہِ نیپال تہٕ دوٚیمہِ پاسہٕ مغربی تبت تہٕ لاسہ۔

کشیرِ ہنٛدِس تواریخس کاژاہ گبُنہٕ ہیکَن بودھ ماخذَن وون

دِتھ نِہرتھ تِمہٕ سارِی سۭے اُکِس مضمونس منز کوم کرٕنۍ چھےٚ مُشکل۔
کشیٖر ہیٚنٛدِ پو بودھ عالمو بُٚس رول بودھ دھرم دوٗر دوٗر تام واتناونس منز نِمہٕ چھےٚ وولمُت، ہرگاہ تِمٕہی بوت ذٕل بیٚیہ دِنہٕ اکھ لوکٕٹ موکٕٹ کیتاب ہیٚکن گرٛتھہ تیار۔ نہ ہرگاہ بودھ ماخذو چھِتھ کشیٖر ہیٚنٛدِ نوآبادیکو گٔنٛٹھ کاشرٲونس دِس بیٚیہ تلمنہٕ پانٛژھ ہیٚتھ صفحہٕ کیتاب گرٛتھہ تیار۔ مگر یِتھ پروجیکٹ اَتھس منز بِنن چھےٚ دِقت طلب یِتھ سنہوٗلٕژ نہٕ وق درکار چھےٚ۔

مےٚ چھےٚ یقین زِ ہرگاہ پانٛس اَندٕ یِکو مختلف کاغذن وٕن دِیُن جارِی روٗز، راج ترنگنی ہیٚنٛدٕ وارِیاہ ژھرٕ ریٚن پرٛوٚنہٕ تہٕ کشیٖر ہیٚنٛدِس یِتھ کالکِس سیٚنہٕ وٗترِس یِس کھرُکنہٕ کُنہٕ یوان چھےٚ نہٕ رازٕ وٗترِس منز یُس پھیٖر چھےٚ بہان شہٕ گرٛیٖرچھ وارِیاہس عدٕمس نام پوٗرٕ رشالے نِپتوگُن ورمن سِسنٛد حوالہٕ۔ راج ترنگنی منز چھےٚ نہٕ اَمہٕ کارکوٹ ناگ خاندانہٕ برٛونٛہہ کُنہٕ تہٕ شاہی ورمن خاندانُک ذکر میلان۔ مگر تبتی ماخذ چھِ اَمہٕ نِشرتھ وَنان زِ ژوٗرِی مہٕ صٔدی منز چھےٚ اَمہٕ خاندانُک راج کشیٖرِ منز اوسمُت، بیچھے پاٹھۍ چھےٚ تِبتی ماخذ اَمہٕ بٔنیہٕ تہٕ کینہہ دلچسپ کتھہٕ وَنان یِمن سارِنے پھیٖرُ دِیُن مُمکن چھےٚنہٕ۔ مگر اُکِس کتھہٕ دِمہٕ بہٕ اوٕ کُنہٕ پھیٖرُ زِ اَمیُک تعلُق چھےٚ کلہنس نِمہٕ نوآبادیکی زمانس سیتۍ۔
مگر ... ذکر چھےٚنہٕ کُنہٕ مقامی نوآبادیس منز آمُت۔

تمہِ ساتہٕ ییلہِ کشیٖرِ منٛز بودھ دھرمس زوال آو۔ وارِیاہ بھکشو ہیو کوٚر مغربی تبت گژھنُک فیصلہٕ۔ تِمو گیٚہ زانسکارنہٕ ژٲڈکھ کنک وہار چ (گمٛپج) بُنیاد یُس سِنٛدس بٔنکھے چھُ۔ بیٚیلہِ تِمو اُتھ موٗنٛز ژِہِ ٹھر گٔنڈِتھ موہ کلاوی تِمن ہُر لوا اوٚڈ رنگ۔ تِمو کوٚر بیاکھ گمٛپہ بناونُک فیصلہٕ۔ یہ اوس فاسلنگُک سمہٕ، ییمہ پتہٕ ژٲو تِمہٕ الچھانہٕ مانگیو گمٛپج بُنیاد۔

تبتنی تواریخہٕ کس اَتھ حوالس پیٹھ پننہٕ تاثرات بیان کران چھُ فرینکی لیکھان:

یِم تمام گمٛپہٕ ہیٚکو کھ آسانی سان، مغربی تبتکیو گمپونِش الگ گنٛڈِتھ۔ دروازہٕ ہا کیہ تہٕ تِمن ہنٛدی میٚحراب چھِ موٚڈی یِمن پیٹھ خوبصورت ہیچہِ کام چھےٚ کٔرِتھ تہٕ صورژن ہُنٛد تعلق چھُ دیو مالایہ سیتۍ۔ خاص دروازَن ہُنٛدِتھ اُس ڈب آسان۔ یِمن روفہ چِن لبن پیٹھ اُسو گول طغرٕ اکثر یِم عام لیٚہ نِشس وونلاوِتھ چھِ۔ یِمن پیٹھ چھِ بودھ ازمن ہُنٛز صورژ۔ بذاتی اُس یِہ دیوارن پیٹھ ژِہِ ٹھر کاری آسان۔ بییہ زِ خستہٕ گاٮِہتہِ گمٛپہ یِمن ییمے خصوصیٚتہٕ بیٚہ گژھ باسگونہٕ چِھکھانہٕ ڈاکٹر کارل مارکس نہٕ۔ ڈاکٹر ایف، ای، شاہ سُنٛد خیال چھُ کامیہ گمپس ہیٚور لیٚہس نکھہٕ خستہ حال گمٛپہ تہٕ چھُ اَمے قسمُک اوسمت۔ میٚے وچھِ چِھکھان گمٛپہ ییٚتہٕ میٚے طغرو علاوٕ لامن ہنٛدی وارِیاہ موٗنی ژِہِ ٹھر وچھِ یِمن ہُنٛد

ہُر ہر تمہِ ساتہٕ کرنہٕ چھُ آمُت ییٚلہِ یہِ تانترک جنوٗ۔ وار یاہ کِتٲبہٕ آمٕتہٕ شاردا اخطس منٛز سنسکرت کتبہ چھُ امیٚک کاشُر آگُر۔ کھمِ کران اٚنداز چھُ زِ کٲشِر بھکشو آسن ۶۰۰ - ۱۰۰۰ ء درمیان کشیرِ نیبرٕ ڈرامتۍ۔ کشیرِ نیبرٕ بودھ بھکشو ہن ہُنٛد شیٚیہ مہ تہٕ ڈیہوہ مہ ہُنٛدی دوران زُلُن چھُ ہاوان زِ ہندو دورس منٛز چھٕنہٕ پریٛتھ وقتہٕ بودھ دھرمس سیٛتۍ جان وِیوہار سپدمُت۔ پوٚز تیوٗت کرُٕ لہٕ رووٚد کشیرِ منٛز بودھ دھرم بیٛنٛد اٚتھ مہ ہُنٛدی تام اَکھ زِنٛدٕ عقیدٕ۔

●

کتاب نامہ

1. B. Chakaravarti
   A Cultural History of Bhutan.
2. Dr. Jahannes Nobel.
   Central Asia, the connecting link between east and west.
3. Yuan Chwang. Su-yu-ki
4. Dr. Nali sha Datt.
   Bhuddhism in Kashmir.

5. R.C. Mujamdar.
The History and culture
of Indian People.

6. R.C. Mujamdar.
Ancient India.

7. Moti chander.
Trade and trade routes
of India.

8.
Indian Antiquary May 1875
and December 1906

9. J. Przyluski.
The Legend of emperor Ashoka
in Indian & chinese texts.

10. George. N. Roerich.
The Blue Annals.

11. A. H. Francke.
Antiquities of Indian tibet.

12. A. H. Francke.
History of Ladakh.

13. O. P. Bharadwaj
Studies in the historical geography of Ancient India.

14. Hermann Goetz
Studies in the history and art of Kashmir and Indian Himalayas.

15. Wilhelm Geige
Mahavamsa

16. Dr. B. Chattaopadhay.
the age of the Kushans.

17. Sanil Khosa
Art history of Kashmir & Ladakh.

18. Bhasham
Date of Kaniska.

ویدٕ مہابھارت پۆران تہٕ کٔشیر

ہرگاہ أسۍ سٔنِتھ وُچھو یہِ کتھ چھےٚ صاف زِ أسہِ یِہ کیٚنژھا اَز چھِ نتھ مَنٛز چھُ ازکالکِہ مُقابلہ پیٚتھ کانٛہہ حِصہٕ بٲگہِ بوٗرت۔ یِیتھ کال چھُ سانہِ شعوٗرُک موٗل تہٕ تہِ مُنٛزتہٕ، ہرگاہ أسۍ یہِ موٗل تہٕ مَنٛز دوٗلِہ نیتھ ژاوٕ و ننیلہ چھُ أسہِ تۆہۍ تےٚ واتنُ بیٚییتین کنہِ کالۍ انسان اوس۔ وۆنۍ زَن کرٕ مِہ تہٕ بینہٕ سوال چھُ ووہ بخان زِ لاشعوٗرس پُوٗرٕ پُوٗرٕ چھوٕ کمہٕ کٔڈُن چھا ممکِن، اَمہِ أنہٕ بہیچھٕ یِیتھ کال نہٕ ہُوِتھ ژھٔنڈُن چھا سائنس اَتھس مَنٛز۔ یِیتھ کالہٕ کیٚین آگرن (Archaic types) بھٔبشن دٕیُن چھا أسہِ نام۔ ظٲہر چھُ زِ یِمَن تمام سوالَن ہُنٛد جواب چھُ نہٕ۔

تواریخُک مُطالعہ چھُ نظریہٕ علمکہ وُسچارٕ ہُند پیمانہٕ مُشاہدٕ تہٕ تواریخس سیتۍ وابستہٕ دوٗیمین شعبَن ہُنٛز سینہٕ تہٕ وسیع زٲنۍ کارٕ ہُنٛد تقاضہٕ کران۔ یِمہٕ کتھہٕ أسہِ کِتابن وونتلہ سیٚتھ اَتھولگان چھےٚنہٕ یِمَن ہُنٛد نیب چھُ أسہِ لگہٕ اَدب، زبان، ریش، رِواج، گٔنٛڈتیہ تہٕ عوٲمی قونوٗن دِوان۔ بیٚتھٕ بٲتھٕ چھِ واریاہ نٔمہ کھُرۍ نیران یِم کھُرۍ کِتابَن ہُنٛدِ مطالعہ سیٚتۍ نیرِنۍ مُمکِن چھےٚنہٕ۔

کتھ چھےٚ صاف زِ یمہٕ اہم کتھ مورخَن زالیوٚ تمہٕ بۆزلان چھےٚ تِمن
چھُ عوٲمی ذہن تہٕ تخیُل رٕژھرِتھ تھاوان۔ بٔ کرٕ اَتھ سلسلس
منٛز اَکھ مِثال پیش۔ کشیرِ ہندِس کُنہِ تواریخَس منٛز چھُنہٕ یہ ذِکر
آمُت زِ کشیرِ منٛز آسہٕ ہندو دورَس منٛز موہنٛد گرٛژھتھ زنانہٕ ٹوٗپ
کاسان۔ کأشِر کہاوت "ہینہٕ مہرٛینہٕ تہٕ ٹۄپُو کاسہٕ" چھےٚ اَمہ کتھ ہُند
دوٗر ثبوٗت زِ یتھ رسم چھُ کرتام یِیتہٕ اوسمُت شاید ما آسہٕ ہَن زنانن ستی
گژھینہٕ بَدَل یوہے سزا دِوان۔ یَتھ کتھِ پھیشُر دِیُن تہٕ روزِ دلچسپ
زِستی ہُندسے رسم تہٕ چھُ بڈأنی تِمُھے رسم یُس آریو پتہٕ پٔہٕن پانہٕ نوو۔
یوہے پرٛزٕرٲوِرِتھ چھُ مےٚ محمد یوسف ٹینگ
صٲبنٛد یہ دوٚپ سیٹھا بامعنے تہٕ وزٕن دار باسان زِ کُنہِ علاقکیٚن تواریخن
سیتی ہیکہِ نہٕ شخص انصاف کرِتھ یُس تِہندی موٗل تتہٕ کِس زمینس
منٛز بیٚخ آسن۔" دوٚیمین لفظن منٛز ہیکوٚ آسہٕ وٕنِتھ زِ مورِخ گژھِ تَمہ
علاقہٕ تہٕ تتہٕ کیٚن لوکن ہُندِ تہذیبی تہٕ تمدنی سفرٕ علاوٕ تمِیچہ جغرافی زبانہِ
اَدبہٕ اَلکہٕ اَدبہٕ، سماجی زندگی بیتر نِش پوٗرٕ پأٹھۍ واقف آسُن۔ یِیمہ
علاقُک تواریخ تِمو لیوکھمُت آسہِ یا زیرِ کار آسہِ یس۔ اَتھ ستی چھُ مورخ
صٲبنٛد دٲری بُنٛدی نِش مُچہِ آسُن تہٕ ضروری۔ لیکھن وِزِ پزِ تس
پننہِ نظرِ تلِتھ تھاوٕنی تہٕ یِمن پان واقاتن ہنٛدِس شُدرَس منٛز
تفہیمہ لایُن۔ تِہنٛدی نتیجہ گژھن واقاتن ہنٛدِس سوٗتھرس بیٚیٹھ دٕرِتھ آسن

ذاتی پسند تہٕ ناپسند، یِمَن پیٚٹھ زَن ہُنٛد چھُنہٕ تۄاریخ نوٚیسی منٛز کانٛہہ دخل
اکثر ہِشوٕ زَن، منٛز چھُ بۄرِ نہہ کالہٕ عقیدٕ تۄارِخَس پیٚٹھ غالب
گومُت، یِیمہ کِنہ تۄارِخَس مقابلہ تحریر صحیفہ نوٚیسی ہِشی نموٗنہ چھِہ
بنے میتہٕ۔ تمہید گوو زیوٗٹھ مگر مجبوری کیٚتھ گٔری زٕ کشیٖرِ متعلق ییمہ کٔرِنہ زبانٕ
کتابہٕ اَز تام لیٚکھنہٕ چھےٚ آمٕژٕ تِمَن کتابَن منٛز چھُ اکثر کتابَن اندر تحقیقُک
زۄ زبینہٕ ژۄنَگ زاۓلحہ تہٕ بَدِ کَڈُن ناممکن یُسہٕ ہل اَنٛگارٕی چھےٚ یِمہ کتابہٕ
داغدار کرِ مژٕ۔ لیکھن والین ہُنٛد ذاتی عقیدٕ چھُ سرزور گومُت اَدٕ شہ
اَسی تِہ کلہن یا حسن کھویہامی، بیربل کاچرو یا خواجہ محمد اعظم دیدٕمری،
کاشرِ ین تمٕہ نس سیٚتہٕ وابستگی نہٕ آسنہٕ موکھہٕ چھےٚ سرارل سٹائنس
ہیوٚوِس عظیم محقِقس تہٕ نظر ڈٕجمٕژٕ۔ یوٚتام زَن کشیٖرِ ہٕنٛدٕ تواریخہ کیٚن
ویدی" رزمیہ، پورانی آگرن ہُنٛد سوال چھُ سٹائینس گمتے پتہن مگر
باقی سارِنے چھےٚ ٹٔنٛگہ ڈٕجمٕژ تہٕ سوے کتھ چھےٚ پھیرٕ پھیرٕ وَننہٕ
آمٕژ یوسہٕ گوٚو ڈٕنیل مت تہٕ بیتہٕ راج ترنگنی منٛز دُرراو نہٕ چھےٚ آمٕژ
سِتی ہِنٛز پیٹھ چھےٚ سیٚتوٚ دُے کتھ گونٛدس پیٹھ واتان۔ منٛز یُس
وقتا پہوان چھُ تنہٕ کہہ سہ وَنَن گژھِ یہ برانٛمن ہنٛز اَس نہٕ کتھے اَز کالہٕ کیمہ
مورِخو تہٕ چھُنہٕ یہ تکلیف تُلمُت زٕ اشارٕ کرِہَن زِ مختلف شہادژ
کتھ نتیجس پیٹھ چھےٚ واتناوان زِ منٛز پیمتس وقتس کیا اوس
تہٕ کتھ اوس یہ پیٚٹھ پیٚٹھ انداز نظر چھُ از کالکس زمانس منٛز ڈیوٚٹھے

باسان۔ اَز تامَت لیکھنہٕ آمژ کٲشیرِ منٛز اکثر توٲریخی کتابہٕ چھِنہٕ صحیفہ نِگارۍ تہٕ داستان ترٲشی ہہٕ ہِنٛدِ دٲیرِ منٛز نیٚبر نیٚرِتھ ہیٚچمژٕ۔

ستی سرِک اسطور پھٕسرِتھ و ارحنیا تکیو مٲہرِو تہٕ توٲریخہٕ برٛونٛہہ کنہِ دورکو ڈٲواریا ہَس حَدَس تام قدیم آثارن ہِنٛد لوٗ مٲہرٕو بَدٕ لوٗیت گرِتھ تہٕ چھِنہٕ وُنہٕ سٲنۍ توٲریخ نویس ژرٛانہٕ زِ تہٕ زِ کیو حدو اندرٕ نیٚبرِتھ ہیٚکہٕ متہ یہٕ کتھ چھیٚ تاجبس لایق زِ کٲشیرِ ہِنٛدِس توارِخس سام ہینہٕ والیو مورخو چھِنہٕ بَدَس توٲریخی حوالو نِشہِ فٲیدہ ہیوٗ کمتُت تُلمت۔ چینی تہٕ یوٗنانی ماخذ گیو و زیوٕ لٹہِ۔ مُلکی حوالو نِشہِ تہٕ چھِنہٕ تِہُم واقف باسان۔ یوٗ ہے وجہ چھُ سٲنِس ہیمہٕ کالس متعلق واریاہ کتھہٕ چھیٚ پُکھتہٕ زٕ کوزہٕ منٛز۔

یہٕ کتھ چھیٚ صٔحی زِ آرین ہِنٛز قدیم ترین کتابہٕ رگ ویدس منٛز چھِنہٕ ناوہٕ ہیمہٕ کٲشیرِ ہِنٛد کانٛہہ ذِکر آمُت مگر اتھرٕ ویدس منٛز چھُ دیہی میس منٛڈلس منٛز ناوہٕ ہیمہٕ کٲشیرِ ہِنٛدین دٔریاون ہُنٛد ذِکر۔ مگر کانٛسہِ تہٕ مورخن چھُنہٕ اَمہِ حوالک ناو تہٕ ہیوٗ تمُت۔ رِگ ویدک یہٕ حوالہٕ چھُ وسیٹھی اہم اَمہِ کِنہٕ برکتہٕ چھُ کٲشیرِ ہِنٛد توٲریخک شہ دورٕ اُچھن تَل یوان، یمہٕ متعلق بدس توٲریخن منٛز کانٛہہ تفصیل دٔرِج چھُنہٕ۔ منٛڈلس منٛز شامِل شلوک چھُ یمہٕ کِنۍ:

"ہے گنگاے، یمناے، سرسوتی، ستودری (ستلج) پروشنی (ایراوتی۔ راوی)۔ میاٗنۍ آرادھنا کر قبول۔ ارکنی (اکینس چینابہ)

ہیمتہٕ بوز مرڈ واڈھاتہٕ وَنستا ہیمتہٕ بوز ہے ارگیاٚ سوشما پہ سان"

رِگ ویدک یہ حمد چھِ یِیٚمہِ اعتبارٕ سیٹھا اہم زِ اَتھ منٛز ییٚن
دٕریاوَن ہُنٛد ناو ہیٚنہِ چھُہٕ آمُت، ساسہٕ واد وٕری گٔذرِتھ یِتہٕ تہٕ چھِ یِمَو
أندرٕ اکثر ناوٕ وُنہِ تہِ شیٚنہِ۔ تِمِ وَن چھِپئ لگان زِ یِیٚمہِ ساتہٕ یہ بجن تخلیق
سپدمُت چھُہٕ، تِمہِ ساتہٕ چھِ مختلف آریہ قبیلہِ گنگا یہ تہٕ جمنا یہ بیٚوٕر
بیپورٕ أسی ہِتہِ نہٕ اَمہِ علاقکُ لعل وفورع کشِ تہٕ کاڈ چھُ تِمَن وٕنس تَل
اوسمُت۔ آمہِ ساتہٕ چھِ آریہ خانہ بدوشی تہٕ مستقل بَستیہ قائم کرنکِس
عبوری دورس منٛز أسی ہِتہِ۔ تہذیبی اعتبارٕ چھُ باسان زِ پرانِمن بسکینن
لارکیٚتھ چھاگ زٕ أنہِ یا زیر کرِتھ چھِ تِم وارٕ وارٕ کھورٕ أسیتہِ ڈکھراوان
تہٕ تِمِس ہڑپا تہذیب ہریانہ تام بلکہِ اَمہِ نہٕ بٔروٚنٛہہ تام مؤل دِتھ اوس
تِمہِ تہذیبکس مَلبَس بیٚہِتھ أسی آریہ اکھ نوٚو تمدُن تعمیر کرنکُ شُرٛ تہٕ سامانہٕ
کران۔ آریہ أسی بذاتِ خانہٕ بدوش مگر ہڑپا تہذیبکی بٲنی کار أسی گرگرٕ اکھ
ریم باقاعدٕ بسنین تہٕ قصبَن منٛز روزان أسی۔ یہِ کتھ دأیرِ تہِ گرٔتہِ ہینہٕ
شاید کینٛہہ غلط زِ پرانِمن بستیَن وُچھتھے ما آریہ پَتہٕ آرینٛ مستقل بَسنیہ
قائم کرنکُ خیال وُٹھمُت نہٕ یِتھہٕ تہذیبس أسی ویدک تہذیب نان
چھِ تِتھہٕ شیرِ نسَن تہٕ پأرنسَن منٛز چھُ قدیم ہڑپا تہذیبُک حصہ تیوٚتے اہم
یوٚت اہم خود آرین ہُنٛد چھُ اوسمُت۔ یِم اَمہِ تہذیبکی بٲنی کار چھِ یوان
مانِنہٕ۔ اَمہِ دورکی آریہ کینٛہہ پأٹھ أسی خانہٕ بدوش تہٕ مستقل آبادی ہِنٛدِس

عبوری دورس منز روزان۔ اَمیک پَے چھُ ندی استوتی منز درج ہرزوڈھا ڈریاوکہ ذِکر سپدان لگان۔ یہ نالہ چھُ مرڑبو وٲڈون علاقک سورُے آب سۆمبرِتھ اَنان تہٕ کشتواڑ نِش چِنابس منز رلان۔ ہرگاہ آریہ خانہ بدوش ٲسِتھ پٔنٕنی کھیٚلی ہیٚتھ تیٚن تہٕ مرگن پھیران آسہٕ ہن تہٕ اَمہ بٲلی نالک ذِکر رِگ ویدس منز یُن اوس ناممکن۔ اَز تہٕ چھُنہٕ سانین شہرن تہٕ قصبن منز روزَن والین ہُریو میتین لیکھی میتین لوکن سٲرِی کشر کیا کشیرِ ہُند اکثر حصہٕ نالہٕ تہٕ مرگہٕ وُنِس تام۔ رِگ ویدس منز درج اَمہٕ دریاوُک ذِکر چھُ نیل مت پورانکس تہِنز اسطوری روایتس تہٕ معنے بخشان تہِنزہ موجوب چند دیونِس وقتس تام آریہ ذٲژ ہیٚشدی لوکہ ریتہٕ کالہ بورتران ٲسی تہٕ وَندس ٲسی بالو پیٚٹھ واپس گژھان۔ اَمہ زمانہٕ تہٕ چھُ باسان زٕ آریوٗ ٲس کشیرِ ہند میٚنز منز۔ پٔنٕنی جَبہِ ہیٚتھ چِھہ ہم خانہٕ بدوش آریہ مرگن تہٕ تیٚن دونٕت ٲسِتی ہیوان۔ اَتھ سیتی چھُ بیاکھ پَزر تہٕ برونٛہہ کُن یوان زِ ابتدٲئی ویدک دورَس منز چھُنہٕ کشیرِ ہُند علاقہ "کشیر" یا "کشپ مر" بینسِ ناوٕ مشہور اوسمُت، یِیَنہٕ کشیرِ ہندین دریاوَن ہُند ذِکر رِگ ویدس منز سپدمُت چھُ تَتہِ کیازِ ییہٕ ہے نہٕ تِمہ علاقُک ناو اَتھ منز بیٚیمہٕ علاقہٕ منز ہم دریاو وُزان ٲسی۔ ندی استوتی" منز تہٕ چھی گنہٕ دوٚیمِس شلوکس منز آسہے علاقُک ناو ضرور آمُت۔

نیل مت پوران چھُ تِمہ صدی منز اندازٕ کرِنی لیکھنہٕ آمُت ییٚلہِ

زِن رِگ وید ۲۵۰۰ م ب تہٕ ۱۴۰۰ م۔ ب ہٕنس درمیان تخلیق سپدُن مانہٕ چھُ یِوان حالانکہ تازٕ تحقیق چھُ رِگ ویدس ۲۰۰۰ م۔ ب برونٹھ تھیٖم مانان۔ نیپل مت پوٚہانیِچ رِوایت چھےٚ کم کاسہٕ ساڑٕ ترٚ بیہ پیٚٹھ ژور ساس وٚری زیادٕ پرانہٕ تہٕ تحقیقٕژ کرِن اِشارٕ کران یوٚسہٕ اسطوٗرک جایہٕ ڈٕلیتھ لکھٕ ژٕترٕ رٕژھر رِتھ تھٲوٕتہٕ دوٚہ فٕی چھٕنس یَرٕ دٕو وچھان۔

ہرگاہ رِگ ویدس منٛز چھِ راوتستایہ ہُنٛد ناو آمت آسہٕ ہے اُسہ ہیکہٕ ہیوٚ یہ اِتفاقُک نتیجہ مٲنِتھ۔ حالانکہ ساسہٕ واد وٚری ین اَمِیُک ناو ڈٕنجہٕ روزِن اَتہٕ اَتھ اندازس تہٕ لھوٚنتھ ندی استعفی منٛز اَمیُک ناو شٲمِل آسُن پیٚٹھِ چھُسہ اہم مگر اَتھ ہستی چھُ حمدس منٛز اِسکنی ہُنٛد ناو تہٕ آمت۔ اَتھ دٔریاوس چھُ بیاکھ ناو چندر بھاگا (زٕونہٕ ہنٛز ریٛوٗ یا چھَل) نہٕ۔ اِسکنی چھُ چِناب ویدک ناو بیتھ "کژہُن" آسُن مانے چھُ۔ اَمی ناوُچ یوٗنٲنی صوٗرت چھےٚ اِیکنس یا نے سِکندرس گراس کرن وول دٔرباو۔ مگر بذٲتی چھُ اِسکِنس تہٕ اِسکنی ناوچ یوٗنٲنی صوٗرت۔

چِنابس کیاز چھُ ویدک شاعرَن اِسکنی ناو ڈیتمُت، تمہٕ کِس آگرس ہیٛکہٕ سِٹھے وٲتِتھ یِتھہٕ یہٕ دٔریاو آگرٕ نیرِتھ گنیٚن جنگلن درمیان سینٛزِ منٛزی وَسان تہٕ دَوان وُچھمُت آسہٕ۔ اَتھ سارِ ہے علاقس منٛز چھُ یار گِہہ لیٚک سایہ چِنابہٕ کِس پاٗنس پیٚٹھ بیہتھ اَتھ کرِ ہنیا رہیوٚ کران تہٕ تیٚزی چھُ آمہٕ دٔریاوُک پوٚن کژہُن ہاسان۔

چنابس ویدک شاعر شندارکنی ناو ڈین چھُ سیٹھا بامعنےٰ تہٕ میٹھُو۔ چھُ تِمن زِ یِمو شاعرن اَتھ دٔریاوَس یہٕ ناو ڈیتمُت چھُ تہٕ چھُ تِمہٕ ساری علاقہٕ نِشِس باخبر اوسمُت یِمہٕ مَنٛز بہ یہٕ دٔریاو وسان چھُ۔ تِمہٕ زمانہٕ پیٛٹھہٕ دور دراز علاقٕکۍ وُن آسُن چھُ آرین ہٕنٛزِ کشیرِ تہٕ اَمہٕ کِس اَنٛدۍ پٔکھو علاقَس نظر آسنٕکۍ پیٚ دِوان۔ یوٚتے یوت کیازِ وَنسایہٕ تہٕ زٔنٛدر بھاگایہٕ سیتو رلِن وول یُتھے اَکھ بٔڈی نالہٕ چھُ ویدکالکۍ مرُوَڈوارٕٹھا یہٕ نالہٕ چھُ کشتواڑٕ علاقَس مَنٛز چنابس مَنٛز گژھان۔ سروے نقشس مَنٛز چھُ اَتھ نالَس مرو واڈوَن ناو دَرج، بیٚیہٕ زَن عام لُکھ اَتھ اَزمرٕٹھ وسیٚند چھِ وَنان۔ پننِس اَلہٕ پلہٕ ۱۶۰ کلومیٹرٕ زیٛٹھِس سفرس پتہٕ چھُ یہٕ نالہٕ امرناتھ پیٛٹھہٕ ننٛ کنٛ تھونٛگس نام شِشنہٕ مانٛزِ مُنٛد سوتۍ پوٛنٛز سومبرِتھ چنابس مَنٛز گژھان۔ ویدس مَنٛز اَمہٕ نالکۍ ذِکر چھُ ہاوان زِ جَب رٔچھتس دوران کمَن بالَن تہٕ چھالَن چھِ آریہ پھیران آسمٕتۍ۔ دوٚنٛ چھُ لِسانی تبدیلی کِنہٕ شہری علاقَن مَنٛز "ڈٕ" "رٕ" بنیومُت، تہٕ اَوے چھِ "گڈٕ" بدلہٕ "گرٕ"۔ "کھڈاو" بدلہ "کھراو" "شڈٕ" بدلہ "شرٕ" بینٛزِ مروج گومُت۔ مرٕٹھ وسیٚندِ ہُنٛد ذِکر کران چھُ ستاین لیکھان:

"یَتھ کَتھِ پیٛٹھ چھِنہٕ ژوٚر بحث کرنٕچ ضرورت زِ
مرٕٹھ واڈوَن یُس زَن اَتھ پتہٕ تہٕ نالَس ناو چھُ
تَتھ چھُ ممکن تیانِچ بُنیاد پیٛٹھ ویدک مرُوَڈوارٕٹھا

نادِس سیٚتھ زبردست ہارِشر۔ راج ترنگنی منٛز یوٚدوٕے
اَمہِ نالُک کانٛہہ ذِکر آمُت چھُنہٕ مگر صوتیاتی ہارِشر
چھُ تیمیُک مُبدّل۔ لفظ وَن' اَکِس کُن ترٛاوِتھ مرُڈ
لَفظُک نِلفظ مدٕلو نہٕ دارِ چھُ واڈھا لفظُک
بدلیومُت روٗپ' یہٕ زَن کاشُر لِسانی فائدٕ موجوٗب
سپدان چھُ۔"

ستاین چھُنہٕ پانہٕ مدٕلو گوٚمُت نَتہٕ آسِہے تمُی نالُک ناو ببّدِ
سیٛتھوٚد مدٕلو سٕنٛدِ لیوٚکھمُت تہٕ تِس ہیٚیِہ ہے نہٕ وَن لَفظس پیٚٹھ
بحث کرِتھ۔ وَن چھُ واریاہن لفظن پوٚت لگِہ کِنہٕ یوان مثلن "کایہ وَن"
"روٗپہ وَن" "ڈانڈک وَن" ببنِتھ وغیٚرہ یوٚتام سیٚنٛدِ لفظُک تعلُق
چھُ اَتھ مُتعلق چھےٚ بوزِ شوٗز کرٕنچ ضرورت۔ رِگ ویدکیٚن کیٚنٛژن
شلوکن منٛز آمتِہ سیٚنٛدِ لفظُک ترجمہ ہیٚکہ شدرِ اَسِتھ۔ مگر مانِیس
منٛز تبدیلی ہیٚکہ جغرافیایی حالاتہ نظرِ تَل تھاوِتھ فِکرِ ترٕتھ۔ ترٕژھ
تہٕ چھےٚ جایہ ہیٚیِتہ لوکہ اصلی سیٚنٛدِ ژھانٛڈِتھ ترٕتھ چھِ ہیٚکان مگر کیٚنٛژن
جاین چھےٚ سیٚنٛدِ نیٚبرٕ کھیٚچ زِ بُتھس پیٚٹھ دوٚہ دِنی انسان چھُنہٕ دایِر
تہٕ ہیٚکان زِ شِہ چھا دریاوٕ بُتھس کِنہٕ شدرِ بُتھس پیٚٹھ دوٚہ دِنی۔
میکس مولرسٕنٛدِ موٗجوٗب چھُ سیٚنٛدِ لفظُک مانے ہاکرَن یازٕہ ہن
دِنہٕ وول تہٕ راچھِ دَر تہٕ بُتھہِ لگن وول نہٕ۔ اَمہِ لفظُک آگُر چھُ بِدھ

یعنے دُوٚرِ تھاوُن یا پتھ تھاوُن۔ یہ لفظ اوس گوڈٕ نٕرتہٕ پتہٕ بنیوو ماد۔
اَتھس عظیم دریاوس ہیٚکہِ ہے نہٕ اَمہ کھوتہٕ جان ناو دِنہٕ یِمن سکیٚنن
حملہ آورن تہٕ درِنٛدَن نِشہٕ بچاوان اوس۔ چنانچہ قدیم آریہ بستیین
اوس ہِندُستانُک منٛز عام ناو سپت سندھو یعنے ستن دٔریاوَن
ہِنٛد علاقہٕ۔ یوٚدوے دوٚیمین دریاوَن تہٕ القابہٕ کنہ سِنٛدھو ونہٕ
آو مگر ہِنٛدُستانکس تواریخس منٛز روٚدُ یہ ناو سارِوٕے کھوتہٕ بَڈٕ
دٔریاوس باپتھ مخصوص۔ یِمن سَتن دٔریاوَن منٛز اَسی پنٛجابکۍ پانٛژھ
دٔریاو تہٕ شامل۔ کشیٖرِ ہِنٛدِس ماحولس منٛز چھُ لفظ سِنٛد دٔریاوکس
ماننس منٛز ستیٖدمت (استعمال) اَکھ سہ سہلاگی دٔریاو یتھ ناربن مشکل چھُ تہٕ
یِمن دولن دِنٕ ساری سۍ سمس ستر چھُ کران۔

سِنٛد لفظس چھُ بییہ تہٕ تاویل آمتٕ کرنہٕ۔ آریہ ورتس
ہِنٛدُستان ناو پینک وجہ تہٕ چھُ یوٚہے دٔریاو۔ سِنٛد لفظُک مانے
کرہٕن یا تُرِ کرُن چھُ گمراہ کُن یہ زٕن واریاہن جاین نظر چھُ گومُت
واقع چھُ تہٕ زِ سِنٛد علاقس ہمسایہ لُکھ اَسی ایرٲنی زبٲنی بولان یِم س تہٕ
لفظس "ہ" تلفظ اسی کران۔ یتھ پاٹھۍ بنیوو سِندھو "ہِندھو" ہا۔
اوس تتھ زمانس منٛز تہٕ پیوان یا ژھاونہٕ یوان یتھ پاٹھۍ ہِنٛدو "اِندھو" بنیوو۔
اُوے تہٕ بنیوو یونانین نِشہٕ "سِندھو" "اندھوس" تہٕ لوکھ "اندھوی"
رگ ویدکس نداستوتی بھجنس منٛز کشیٖرِ ہِنٛدِ ن ترژن؛

ہرگاہ سیٚتھٕ نتہٕ ہمٕن سیٚتۍ گیٚنڈٕ کرُوٗتیٚلہٕ ژوٗرن دٔریاوَن ہٕنٛدٕ شامِل
آسُن چھُ ثابت کران زِ وید کالہٕ کٲشِر لُکھ چھِنہٕ کٲشِرِ ہیٚنز صرف
سرسری زان آسمٕژ بلکہ چھُ تِمَن لُکن تمہٕ علاقچ جغرٲفِی ہٕنٛدٕ تہٕ
وۄہن اوسمُت، یِتھ اسہِ آز کُل کٲشِر چھِ وَنان تہٕ ہرگاہ سیاسی
اصطلاحن منٛز کتھ کرُونیلہٕ آزِ کہ جموں وکشمیر ریاستک کٲشِر
سیٚتۍ تہٕ ہٕنٛدٕ یہِ تعلُق تہٕ وابستگی چھےٚ کم کاسہٕ ژٕ ہتھ دورس منٛز ڈیٚکھ
رۄوزمٕژ. کتھ کتھ کران چھےٚ یہِ کتھ تہٕ کھٔر سپدان زِ کٲشِر چھےٚ تمہٕ
جغرٲفیٲیی خِطُک حِصہٕ آسمٕژ یتھ سپت سندھو یعنی ستن
دٔریاوَن ہٕنٛد علاقہٕ وَنان چھِ آمُت. کتھ گیٚنٛز کڈنہٕ موکھ اوس وید
کالُک سپت سندھو شہ علاقہ یتھ نداستُتی منٛز دٔرج ستھ ٲبی
دٔریاوسگوان آسہِ آر، این، سلتور چھُ سپت سندھوکین دٔریاوَن
منٛز گنگا، جمنا، سرسوتی، ستلج، راوی تہٕ چناب گنٛزراوان مگر تِمَن
چھُ سیٚتھٕ نتہٕ وتستا یہِ ہٕنٛد ناو ہیٚتوٗن مشتھ گومُت حالانکہ آمُچ
ژینہٕ وَن چھےٚ خود نداستُتی تہٕ دِوان تہٕ جغرافیٲیی اصطلاح
پٲنٛچ ند تہٕ یتھ پتہٕ پنجاب ناو پیو. بیتھے پاٹھی چھُ ایس سی، رے
شٔنٛد یہِ وَنُن تہٕ عجیب باسان زِ وَنُنہٕ چھُ یوان زِ ویدَن منٛز چھُ مرہٕ لو
وڈوان تا ہ اذِکر آمُت. باسان چھُ زِ دو شوے فائمتل دوستو چھِنہٕ
پانہٕ وید وُچھنُک تکلیف کوٚرمُت اوٚے چھکھ اصلہٕ بیٚیس نظر ڈیٚکھمٕژ.

نداستو تی، چھٹہ راج ترنگنی مرتب کرن وز مارک ارل سٹائینس تہ نسطرن نٚل اسمژ مگر یہ کٔمی کرٕ تمو تمہ ساتہ پوٗر پیٹھ تمو ۱۹۲۱ہس منز نداستو تی ہنٛز بنیاز پیٹھ Some river names in Rig vedu اکھ لوکٕٹ موکٕٹ کتاب چھپٲیع کوٚر۔

ویدک دورٕ پیٹھے کشیرِ سٕتۍ آرین ہنٛدِ سنٛبنٛدٕ تعلقچ گۄنٛڈنے چھہ دۄیمہ کینٛہہ چیز تہ کران یمن ہنٛز شہادت کأشر زبان تہ کینٛہہ کأشرۍ رسم تہ رِواج چھہ۔ یمہ چھے تژھ شہادژ یمن ہنٛدِس ژارکس تام واتن کأنسہ غأر کأشرس محقق سٕنٛدِ باپتھ یوٗدوے ناممکن وٕنِتھ ہیکو نہ مگر مشکل ضرور چھہ۔ چنانچہ اُمی بے خبری موکھ چھنہ اکثر مورخو کشیرِ ہنٛد تواریخکو مختلف ورقہ کھرٕ کٔڈِتھ ہیکی مگر تہ کأشرین مورخن تہ چھے نظر اورٕ یور ڈیجمٕژ۔

گموٗڈ انواژ تلو اسہ کأشرچ کتھ، یتھ متعلق واریاہ نظریہ چھہ تہ اکثریت چھے یتھ کتھِ پیٹھ متفق زِ بنیادی چھہ اکمیک تعلق پشاچ زبانہِ ہنٛدِس خاندانس سٕتۍ۔ پشاچ ناو بوزِتھ کن کھڑا گژھنچ چھنہ کانہہ ضرورت۔ پشاچ تہ اسہ بنیادی آریہ، عالمن ہنٛد خیال چھہ زِ مادٲنی علاقن منز روزن وألی آریہ اسی بالٕی تہ پہاڑی علاقن منز روزن والین آرین غأر مہذب زانِتھ پشاچ وَنان۔ در اصل اسہ یم بألی آریہ زیادٕ جفاکش تہ سرکش، تم اسہ نہ مادانی علاقن

منز روزن والین ہِنز برتری تسلیم کرنس تیار۔ ییٚمہ کنۍ تمو یمن پشاچ
ونیتھ ریژھ ترجیح یا بدلہٕ ہیوٚت۔ یہ کتھ تہٕ چھےٚ ونیہ یوان زِ بالۍ علاقن
منز روزن والۍ آریہ ٲسۍ گوڈے آمتۍ نہٕ مادٲنی علاقن منز روزن والۍ
آسہٕ یمنہٕ پتہٕ پتہٕ۔ خار، کتھ چھےٚ واریاہ زیٛچھ اوٚسعت کھٕ یمو پیسبہ تہ اصلی
موضوعس کُن۔ بیٛتھ کتھ ہیٚکہٕ کانہہ نہٕ زانن وول شخص انکار کرِتھ زِ
کاشرِس لفظہٕ وُنیرِس منز چھُ تمہِیس لفظن ہُند جان نبداد۔ یم وُنیہ تہٕ کم کاسہ
ویدک صورتس منز ڈرنجہ چھِ۔ یم چھِ تمہِ لفظ یم اَن پرٛ کاشرِس تہٕ زیوٚ
پیہچھ چھِ۔ امہ سیٛتۍ چھُ پے لگان زِ یِم لفظ چھِ ساسہ واد وری ملوکہٕ پیہچھ
لوکن ہِنٛدِس ذہنس منز محفوظ۔ عام زٕ یتہٕ وُترٛ یک حصہ آسہٕ موکھ
ہیوٚکنہٕ یمن لفظن نہ سنسکرت نہنا وِتھ نہ فارسی۔ یتہٕ ہیٚکہٕ سوال کرنہٕ
ییتھ زِ یِم لفظ آسن سنسکرتہٕ پیٛچھ کاشرِس منز آمتۍ مگر خود سنسکرتس
منز چھےٚ یمن لفظن صورت بگڑیمژ تہٕ تبدیل کٲمژ لفظن ہُند پننہٕ
اصلی حالتہٕ منز کاشرِ یک حصہ آسُن چھُ کھر ثبوت زِ کشیپ چھےٚ سبھت
سندھو یک حصہ ٲسمژ۔ کاشرِس منز مروج تمام ویدک لفظن ہُند
درج کرُن چھُنہٕ ممکن تہٕ مناسب مگر حوالہٕ خاطرٕ کرِ ٲکیٛنہہ لفظ ییٚتین
درج۔ پور، دُرگ، داس، کھل، کُلال، دھانیہ (کاشرِ دانہٕ) کولۍ
مشر، منڈل، واکھ، کھار، گتدھر، تیل، شتہٕ موٚن، سب، اُرن
(کاشرِ ورن) ویج، ہان۔ کتھ چھےٚ چلانے تہٕ مےٚ پیو باد زِ کاشرِس منز

چھِ واریاہ آسرٕک لفظ تہٕ موجود، آسرٕک گژھ تم لوٗکھ یِمَن سنسکرت کتابَن منٛز اُپنشاد ناو چھُ آمُت دِنہٕ۔ آسرٕکن مُتعلق روز یِتھٕ کنۍ پھیرِ ڈیٖنٛ مناسب، ز کھش تہٕ آسرٕک آے مغربہِ پیچھہٕ وَترِ آرین بروٗنٛہہ ہندوستان۔ پٔنٛنہٕ بیٛیلہِ کھیٛچھو آریہ آسے تِموٗ کوٚر یِمَن دوٚشوٚنۍ زاتن اور یورپکہ تہٕ واریاہ دٕراسے بروٗنٛٹھ کُن۔ کٲشرِ کراَل، واتلَن، داٗن بیتر لفظ چھِ بذاتِ آسرٕک۔ لفظن وۄنِت ہیۄن ہیکہِ کینٛژَن دوستن یہِ سوال کرنس پیٚیہٹ مجبوٗر کٔرِتھ ز کینٛژن لفظن ہُند گُنہِ زبانِ منٛز آسُن کیا واتھٕ چھُ توارِخس سیٚتۍ مگر یہِ کتھ زانُن چھےٚ ضروری ز زبان چھےٚ تمہٕ زمانُک اکھ مکمل ریکارڈ بیٛیلہِ وُنہِ لیکھِتھ بَرِ دَس وٚوٚنعمُت اوس نہٕ۔ چنانچہِ ویدن ہُنز زَبان بُنیاد بَناوِتھ بیہِ یہِ حقیقت کھٔرِ ز ہندُستانۍ آریہ چھِ تمی عظیم خاندانُک حِصہ یُس اسمتھ یِس خاندان ایران تہٕ یونان ہیٚتھ سارِی سۍ یورپس منٛز وُنۍ کین آباد چھُ۔ نسلیاتُک سارٕے کھوتہٕ مُشکل کھٔرِ اَتھ راونس منٛز چھےٚ زبان اَکھ مضبوٗط ثبوٗت فراہم کران یِتھٕ چیلنج۔ سیدِ نہٕ زبان چھَنہٕ صرف وۄنِدِ بادنُک ذریعہ یوت بلکہ چھےٚ مختلف تمدنی، نسلی، تواریخی تہٕ سماجی مسلن اندر بوٚڈ دِنس منٛز اکھ اہم تہٕ باگہِ بوٚرُت روول ادا کران۔ کٲشر "بُرز" تہٕ روسی "بیرزا" چھِ ہم معنی لفظ تہٕ یِمہِ سیٚتۍ کھٔرِ سپدان چھُ ز کر تام بروٗنٛہہ آسۍ رٗوسی تہٕ کٲشرۍ اَکی زاژ ہُند بازٕ اَکی اَکہٕ ہُند پھل۔

ساننہِ کٲشِرِ منٛز چھُ کٔنہہ اصوٗل زمانٕکی شُنز وراثت چھِنے نیٖچوِس
تٕران شُرٕ کوٗرِ۔ کوٗر چھِنے تمہ ساتہٕ وراثیچ حقدار بنان بیٚیلہِ مأیلِس نیٖچوِ کر
رنٛگہ کینٛہہ آسِہ۔ یِتھے پأٹھۍ چھُ منگنو اَنُن سأنِس سماجس منٛز اَز تہٕ
مروٗج تہٕ جایز۔ یِم سماجی قاعدٕ تہٕ قوٗنوٗن چھِ ویدک تہٕ برٛونٛہہ کالہٕ پیٚٹھٕ
اَز تام چھِ ساننہٕ عام سماجی زندگی ہُند حِصہ۔ کٲشِرِ منٛز یوٗدوے
وارِیاہ کال برٛونٛہہ اکثریتَن اسلام قبوٗل کوٗر تمہ باوجود چھِ یِم رسم
یا سماجی قوٗنوٗن مسلمانَن منٛز اَکھ زِندٕ حقیقت۔ یِتھے پأٹھۍ چھُ گٕرِ پیٚٹھٕ
اَنُن تہٕ سیٚٹھا پرُدن۔ ہیٚیُندٕ رسم تِس کٲشِرِ اندر یکسان پأٹھۍ مروٗج چھُ۔

مہابھارت چھُ شمٲلی ہِندُستانُک رزمیہ (مہا کاویہ) ییٚلہِ زَن
رامایَن وسطی، مشرقی تہٕ جنوٗبی ہِندُستانس مُتعلِق ساننہٕ زان کارِی منٛز
کأفی ہُرٕر چھُ کران۔ مہابھارتہٕ موجوٗب چھِ ناگ کدروٗ یہٕ ہٕنٛدۍ شُرۍ
تہٕ کٲشِرِ چھُ کٲشِینہِ نِسبتہٕ کٔشیر یا کشپ مَر ناو پیوٚمُت۔ یِتھہٕ پأٹھۍ
چھُ کٔشیر ہتھہٕ پیٚینہِ کینہس اسطوٗرس مہابھارتَس سیٚتۍ سیٚدِ سیٚود واٹھ
یِکیاہ زِ گرُد سیٚٹھِ کأنٛہہ اُسی ناگ سِتی مٔرس منٛز چھِپِنہٕ آمٕتۍ۔ اسطوٗرس
پَتہٕ کنہٕ یُس نسلی تعصاد ہم کام کران چھُ او سمٕت تمہ نسلی تعصادُک اسطوٗر
کٲشِرِ ہٕنٛدِ مٔرِن چھُ ماحان زِ رزمیہ کالس منٛز تہٕ چھُ کٲشِرِ سیٚتۍ بھرت ورشس
قرِیبی واٹھ اوسمٕت، مہابھارتَس منٛز چھِ مختلف ناگ رازَن ہٕنٛدۍ
ناو آمٕتۍ چھِ تِمَن ہٕنٛدِس ناوَس سیٚتۍ منسوب وارِیاہ مقام چھِ وُنِہ تہٕ کٔشیر

مَنٛز موجوٗد۔

مہابھارت چھُ ہِندُستانچہِ پرٛٲنہِ کالچہِ زِندگی ہُنٛد پٔنِنہٕ قٕسمُک واحد انسائیکلوپیڈیا۔ اَوے چھُ وَننہٕ آمُت زِ یوسہٕ کَتھ مہابھارتس مَنٛز چھےٚ نہٕ سو چھےٚ نہٕ دوٚیمہِ کُنہِ جایہِ تہِ۔ اَتھ اَندر یِوان وَوے مختلف شعبن ہٕنٛدِ موٗحصر حوالہٕ چھِ آمتۍ مگر یِم حوالہٕ چھِ اَکھ تواریخی تسلسُل، اَکھ باقاعدٕ گی بَدَ کَدانس تہٕ قٲیِم کَرنس مَنٛز اَتھ روٗٹ کَران۔ مہابھارت سیٚپُد بِگوان بُدھس برونٛہہ تخلیق۔ کیٚنٛہہ محقق چھِ اَمِکہِ تخلیقُک زمانہٕ مسیحس برونٛہہ شییٚم صدی کِنہٕ دۄہمہِ پیٚٹھہٕ بٲہم صدی تام مانان۔ ہرگاہ اَسہِ اَمِہ تخلیقُک زمانہٕ شییٚم صدی تہِ مانو تیٚمیُک مطلب گوٚو زِ اصلی مہابھارت آسہِ اَمِہ برونٛہہ زِ ترٛٚیہِ ہتہٕ وری سپُدمُت۔ ییٚمہٕ پانٛٹھ چھُ مہابھارتس مَنٛز آمتۍ حوالہٕ اَز برونٛہہ ڈایہ سایہ وَری کھوتہٕ زیادٕ برونٛہہ وٲقعہٕ ژھینہٕ وَن دِوان تہٕ واقاتن ہِنٛز باوتھ کَران۔

کورو کھیتٕرِکِس جنگس مَنٛز کوٚر کٔشیرِ ہٕنٛدِ راژن کورَوَن ہُنٛد طرف۔ اَمہِ کتھہِ ہِنٛز ژھینہٕ وَن چھُ کُنہِ تفصیلہٕ ورأے کلہَن مگر کیٚنٛہہ دوٚیمو ذٔریو تہٕ چھِ اَتھ کتھہِ پُشٕنی کَران۔ کٔشیرِ ہمسایہ دارو ابھیسار کیو (پرٛونٛژھ تہٕ جیٚمہ علاقہٕ کیو) راژو تہِ کوٚر اَتھ جنگس مَنٛز کوروَن ہُنٛدے پوٗکھ۔ جنگس مَنٛز شرکَتھ کَرنہٕ باپتھ اوس کٔشیرِ ہٕنٛدِس راژس تہِ ییٚمو ہے علاقو کِنۍ فوج ہیتھ پکُن ییٚمہ کِنۍ ژھینہٕ وَن چھےٚ لگان

زِشمال مغربی اَنٛدٕ کیٛو یمٕو رازَو آسہٕ ہے سٔمِتھ کورُن سیٛنٛز اَتھٕ واس
کوٚرمُت۔ یِہنٛد پاٹھٕو چھےٚ کلہن ہِنٛدِس بَیانَس منٛز چند اقتباس زِ تیٛنٛو
دٔرشیٚٹھ پِوان۔ خۄد مہابھارتَس منٛز چھُ کاشُرن ہُنٛد ذِکر کھشیٚرنٛاوٕ
سیٛدٕ مُت یُس کاشُر لفظَس سیٛٹھا نٔکھ چھُ تہٕ کم کاسہٕ چھُ مہابھارت تٕہ
پیٛتہٕ پانٛنِنی تہٕ پاتنٛجلِ یَن تہٕ یِمَو بیٛنٛکیٚ پاٹھی کٔشیرِ تہٕ کاشُرن ہُنٛد ناو
ہیٛوتمُت۔ یِم چھِ رٕتھے یِمَن پوٚ ناٛنی کاشُر لیکھان چھِ۔ مہابھارتَس منٛز
چھُ کٔشیرِ ہُنٛد ناو جنٛگ ختم سیٛدِ تھ بدھشٹر شٹِرن تاجپوٚشی ہِنٛدِس
موقَس پیٛٹھ تہٕ آمُت ہیٚلہِ کٔشیرِ ہمسایہٕ اَکھ رازَن پانٛڈو رازَس سون ڈالہِ
کٔنہ پیش کوٚر۔ اَتھ سونَس چھُ پیپلکا سون ناو آمُت دِنہٕ یعنے سہٕ سون
یُس ریٛنیو کوٚڈمُت اوس۔ یُتھ سون چھُ یتھ کالہ بیٛنٛد ہِنٛدِس بالائی
علاقس منٛز سوٚبر نٕہ اوسمُت پیوان (تفصیلہ خاطرٕ وُچھِو میون مضمون کٔشیر
ہِنٛدِ نوٛار یخکی پوٛناٛنی ماخذ مطبوعہ سون ادب ۶۸۶) یِمَو پاٹھو
چھُ ناو ہیٛنہٕ وِراے یِتہٕ وَننہٕ آمُت زِشمالی علاقہٕ کیٛو رازَو کوٚڈ رازَس
اَکھ شال نذر۔ یِہم رازٕ آسہٕ ہَن گاندھار کٔشیرِ جَن پدکی رازٕ۔ تہٕ کیازِ
یُتھ علاقہٕ چھُ سیٛٹھا ترٕ ڈہ کالہِ پیٛٹھ یِتھِو چیزو خاطرٕ مشہوٗر
روٗدمُت نٕ سجا پرٛدن" بابَس منٛز چھُ درج زِ رازَس آو شمال مغربی
علاقکہ اَکھ رازَن تیٛتھ پن پیش یُس کیمیو تیار اوس کوٚرمُت۔ یِہ پَن
ہیٛکہِ صرف ریشمٕ آسِتھ تہٕ شمال مغربی علاقس منٛز چھینہٕ کٔشیرِ وِراے

کاشہٕ تہٕ سوچھاے پَشمیٖنہٕ رۄشِم ووپدان چھہٕ اوسمُت۔ یۄدوے رۄشِمک
مالیٖن چیٖن مانَنہٕ چھہٕ یِوان مگر باسان چھہٕ زِ رۄشِم چھہٕ یا تہٕ چیٖنہٕ پیٹھہٕ
سیٹھا برونٹھہ کالہٕ کٔشیٖرِ وُوومُت نَتہٕ چھہٕ رۄشِم کوکنکٔ پأٹھۍ کٔشیٖرِ
ہُنْد پننٕ چیٖز۔

وولرس متعلق تہٕ چھہٕ مہابھارتس منٛز اَکھ ورگہٕ حوالہٕ نظر گژھان۔
سپُرنہٕ ادھیایہٕ منٛز چھہٕ واضح کٔرِتھ لیکھتھ زِ مہا پدم ناگ کو تیٖتھٕ لیس
پیٹھٕ اُکس بڈِس سرس منٛز روزنہٕ باپتھ۔ کینٛہہ چھِہ صاف زِ ہندُستانٕ
کیا سارِ سے ایشیاہس منٛز چھہٕ وولرُ ساروٕے کھوتہٕ بوڑ سرٕ کلہٕن
تہٕ چھہٕ لیکھان زِ گرڈٕ سٕنٛدِ خوفہ گوٚو زِ ناگ شنکہ تہٕ پدم سرس منٛز
پناہ گژھِن۔ ییٚم چھِ تِمے زِ ناگ یِمَن ہُنْد ذکر سپُرنہٕ ادھیایہٕ منٛز شدٕ ھا
تہٕ پدم ناوِ آمُت چھہٕ۔ دوٚگل چھہٕ لیکھان زِ پدم ناگ چھہٕ سُے یُس مہا پدم
چھہٕ وَننہٕ آمُت تہٕ یُس وولرک پاسکی دَر چھہٕ۔ سرک ذکر چھہٕ پُرانن
منٛز تِہ سپدمُت۔ کینٛہہ گیٚنی کڈان چھہٕ ڈاکٹر ایس' اے، ڈانگے لیکھان:

"یٚتھِمہٕ سرک ذِکر پدم ناگ سرس یا مہا پدم ناگ سرس
ناوِ سپدمُت چھہٕ، یہٕ چھہٕ سُے سر یُس کٔشیٖرِ منٛزِ
پہاڑی پٔتھر منٛز چھہٕ۔"

ییٚتھے پأٹھۍ چھہٕ مہابھارتس منٛز کونٛگک تہٕ ذکر آمُت یُس
آدن کالہٕ پیٹھے کٔشیٖرِ سٕنٛز مخصوص چھہٕ۔ کٔشیٖرِ منٛز ووپدن والین

چھُن تہٕ دوٗہ لٔرِک ورگہٕ ذِکر چھُ ہاوان زِ رزمیہ دورس منٛز چھُ کشیرِ ہٕندِ ملکن سٟتۍ رابطہٕ بنیومُت ہیوٚن وُسوار سپُدمُت تہٕ کشیرِ ہٕندۍ اُزبیکٕ ناو اوس رزمیہ دورس کیہو پانٛسی سٕنٛدِ وقتہٕ تہٕ مُروج۔ بیاکھ رِوایت تہٕ چھےٚ پیٚرنۍ لایق زِ پشوپت مَتُک ذِکر چھُ مہابھارتس منٛز تہٕ آمُت تہٕ اَکہِ زمانہٕ چھُ یہِ متھا بٔڑ نہٕ یوٚہے مَت کشیرِ منٛز تہٕ مُروج اوسمُت ییٚمہ پتہٕ اِتھمہِ حصٕدی بیہچ ترکہِ شاسترُک اَنہار روٗٹ۔ بیرکہِ شاسترس بیہچ چھُ ناگ ارجنہٕ سٕنٛدِ شٕشنوادُک تہٕ مٔول سروٗاستہٕ وادنُک تہٕ سوٚن اَثر، یَتھ بیہچ پیٚتین کتھ کرنس گُنجایش چھےٚنہٕ۔ مہابھارتس منٛز شامِل تمثیلہِ موجوٗب چھُ پشوپت مَتُک ترٛچار گوڈٕ نیٚتھ شوٗ شری کنٛٹھن کوٗرمُت تہٕ دلچسپ کتھ چھےٚ زِ کٲشُر شوٗ مَتُک بانٛی کار تہٕ شواگمن ہٕنٛد تعلُق تہٕ چھُ شری کنٛٹھس سٟتۍ۔

وایو پُرانس منٛز چھُ کشیرِ ہٕنٛد ذِکر یہٕ وٕنِتھ سپُدمُت "کشیرا" چھِ (یعنے کٲشِر) چھِ شمالی علاقہٕ کین قومن منٛز شامِل"۔ وِشنو پُرانس منٛز چھُ کشیرِ ناوٕ کٲشرِن ہٕنٛد ذِکر کینہہ گٔنٛن، نیپلہٕ براسن، سیمرن مدھومتن، شکندکن، سندھو ساورن، گاندھارن، درشکن ابھیسارن اُتلن، شوالن تہٕ باہلِکاہن درمیان سپُدمُت۔ یِمن مختلف قومن تہٕ قبیلن ہٕنٛد ذِکر آمُت چھُ تِمن سارِنٕے ہٕنٛز نِشاندِہی چھےٚنہٕ سپدِتھ ہیٚچمٕژ۔ مگر کینٛژن مُتعلق تفصیلات چھِ یتھہٕ کٔنۍ۔ سندھو ساور چھِ

پنجابس منز سٟیٹھاہ بیٚہ بسان اٲسمٕتۍ، یِمو چھُ مہابھارتکِس جنگس منز خاص حِصہٕ نیوٗمُت۔ گاندھأرۍ چھِ شمال مغربی علاقکۍ بسکین اٲسمٕتۍ، یِمن چھُ کشیرِ سیٹھاہ خاص تعلق روٗدمُت۔ اکھ وقتہٕ اوس گاندھار کشیر اَکے وُجن پد۔

درشک گیٚ تِم لوٗکھ یِمن ہُنٛد ذکر داروک ناوٕ تہٕ کرنہٕ چھُ یِوان۔ یِم اٲسۍ پرٛوٚنژھہ یور جیٚہلمہ علاقس منز بسان۔ اکثر چھُ درشکن یا داروکن ہُنٛد ذِکر ابھیسار مرکب لفظِکِس صوٗرتس منز سپدان ابھیسار چھِ پرٛوٚنژھہٕ ہِکۍ بسکین۔ واہیکا چھِ بالیکا ناوٕ تہٕ وُنِس تِل یِم بلخکۍ بسکین اٲسۍ۔ مہابھارتس تہٕ اُپنشدس منز چھُ یہ علاقہٕ گرِین ہنٛدۍ کینٛہہ سیٹھا مشہوٗر ماننہٕ آمتۍ۔ ارجنن ہیٚتِس دِگ وِجے منز چھُ اَکھ علاقس نسبت وننہٕ آمُت زِ اور واتُن چھُ سیٹھا مُشکِل۔ وِشنو پورانک اکھ پیراگراف چھُ مہابھارتہٕ اَنٛدر نِنہٕ آمُت یتھ منز وننہٕ چھُ آمُت زِ کأشرِ ہِن ہمسایہ چھِ کلٹا، ہُن تہٕ پارشک " وامن پورانک اکھ پیراگراف چھُ مہابھارتہٕ اَنٛدر ہنہٕ آمُت یتھ منز وننہٕ چھُ آمُت زِ کأشرِ ہِن ہمسایہ چھِ کلٹا، ہُن، پارشک تہٕ وامن ہوی غأر مہذب تہٕ خوفناک لوٗکھ روزان۔ یِمو اَنٛدر چھُ پارشکن مُتعلق خیال زِ یِم چھِ یا تہٕ فارسکۍ روزن والۍ نتہٕ تِم یِم سیٹھاہ اپار روزان اٲسۍ۔ دردٕ، ابھیسارو چھِ اکھ پورانس منز دٲسۍ پاپہٕ ناگ زہنٛدۍ ماننہٕ آمتۍ۔ خاص توجہس لایق

چھےٚ یہِ کنٕہہ زِ کشیٖرِ ہٕنٛدِ ہمسایَن منٛز چھےٚ وییش تہٕ شودر الگ الگ
قومو کنہِ گٔنٛزرادنہٕ آمتۍ . یِمَن ہٕنٛدِ لسنہٕ بسنُک علاقہ چھُ شمال
مغربی علاقہ لیبنہٕ ییٚنٛدِ کِنہو چھُہ شُدرک تہٕ شودرَ سُنٛدُ۔ پٔلنی تہٕ چھُہ
شُدراچی ناو لیکھمُت آمہِ سواکھ تصدیق کران۔ تِمو چھُ یہِ ناو تِمَن
ذِکرن وٕنۍمٕتۍ، یِم سکندرس تِہٕنزِ مشرقی فتح منٛدی دوران تہِہنٛدِ نِشانہِ
نشاندہی اُسۍ کران، آمہِ حسابہٕ چھُہ یہِ قوم پنٛجابس منٛز بسان اوسمُت۔

برٛہت سمہتا یوٗدوے پُوران چھےٚ مگر تواریخی اعتبار چھُ اَتھ
پٔژ اَتھ ہیر گو ہیر۔ کِتابہٕ ہٕنٛدۍ مُصنف وراہمِہرن چھُ کاشرن ہٕنٛد
ذِکر ابھیسارن، دردن، کُھشن تہٕ کِرتَن سٕتۍ کوٚرمُت ییٚمہِ منٛز کانٛہہ
پھیر چھےٚنہٕ مگر تِمنٛد کشیٖر شمال مشرقی خطس منٛز شٲمل کرِتھ چھُ وُچھنہٕ
گومُت۔ وراہمِہرُنی اَتھ چھُ شبیہہ هندی منٛز شُدرکن تہٕ کشیٖرِ ہٕنٛد
مو حصرَ ذِکر کوٚرمُت۔

پُورانن منٛز گوٚژھہ مہابھارتہٕ کھوتہٕ کشیٖرِ ہٕنٛد تفصیل زیادٕ
ویرٕ ژھنہٕ آسُن مگر معاملہ چھُ اَتھ برخلاف، بیانہٕ انداز چھُنہٕ
اَتھ منٛز عام اٲنی ہنٛز یا تعجبچ کانٛہہ کتھ۔ رزمیہ دور پتہٕ مگر پُوران
کالہٕ برونٛہہ وُٹ بودھ دھرم کشیٖرِ تہٕ، کوٚرُن زبردس عروج حٲصل۔
کشیٖر بنیو یہِ مہایانُک اکھ زبردس مرکز۔ پوران لیکھن والین
اوس نہٕ بودھ دھرم وِیان دوٚن کتھ روزہٕ ہیے تِمَن کشیٖرِ سیتۍ دلچسپی

تہٕ کیاز زِ قلم اَسہِ صحیفہ نگار تہٕ کٔشیرِ ہِنٛدٕ تفصیل دِیُن اُس تہذیبی کِنہٕ اَکھ غلط کتھ۔ پوٗران آسے خاص مقصدو خاطرٕ لیکھنہٕ کٔشیرِ ہِنٛدِ کیٚشاز کرِہن تِم ذِکر، ییٚلہِ زَن تہذیبہٕ عقیدٕ بایچھ آتہٕ سبھٲ کم گنجایش اُس۔ یتھ فراخ دِل تہٕ مااَسہِ زِ بودھ دھرمُک مرکزٕ اَسیتھ تہٕ کرِہن کٔشیرِ ہِنٛدٕ ذِکر پرٛدھرمس سرپرستی کرٕنی اوس تہذیبی کِنہٕ پاپھ تہٕ کٔشیرِ ہِنٛدٕ ذِکر تمہٕ زمانٕچ کرِہن اوس کم کاسہِ بودھ دھرمس سرپرستی کرنس برابر۔

کٔشیرِ ہِنٛدِ ہِن تواریخس تہٕ تہذیبس متعلق تفصیلات چھہ دٔو یمَن کتابَن منٛز تہٕ موجوٗد۔ مگر موضوعُک تقاضہ چھہ زِ کتھ دِموٗیٚتی اَند بوٗز۔

●

کِتاب نامہ

1. Indo-Aryan languages
   Dr. S. K. Chatterji.
2. Hindu civilisation.
   Dr. R. K. Mukerji.
3. River names in Rigveda.
   M. A. Stein.

4. Vedas.

F. Maxmuller.

5 the Rigveda.

Kaegi.

6. the early history and cul-
ture of Kashmir.

Dr. S. K. Ray.

7. Legends in Mahabharata.

Dr. S. A. Dange.

8. Mahabharata critical
edition.

Bhandarkar Institute.

9. the Vishnu Purana.

H. H. Wilson.

10. Encyclopaedia of Indian
Culture.

R.N. Saletore

11. Bhagvat Purana

Naval Kishore

11. History of Sanskrit.
Literature.
12. Kalhana's Rajatarangini.
R.S. Pandit and Stein.
13. History and culture of
Indian People.
Bharti Vidya Bhavan
Bombay.
14. Cultural Heritage of
India (literature)
Dr. S. K. Chatterji.

البیرُونی

چیٖنی تہٕ یوٗنانی آگرو پتہٕ چھےٚ کٲشِر ہِندِس توارِیخس تہٕ تمدنس مُتلق مُعتبر کِتاب البیرُونی سٕنٛز "کِتاب الہند"۔ اَتھ کتابہِ مَنٛز چھےٚ کٲشِر ہٕنٛز زِندگی ہٕنٛزن رنگا رنگ تمدنی گوشن مُتلِق تیٛژھ کَتھہ درج یمہٕ [illegible] لیاہمن والیٖن اَتھ تلہٕ چھےٚ گامژ تہٕ نتہٕ چھپکہ نشِس لگِر ڈِچمژ۔ کینٛہہ کِتابہٕ چھےٚ "کِتاب الہند" لیکھنہٕ برونٛہہ آمژ لیکھنہٕ۔ یوٚزِ یمن مَنٛز چھےٚ دوٚیمہٕ دَرجُک تیٛژھ کَتھہ درج یِمن مَنٛز اَنٛدازٕ اَنٛداز ورتاونہٕ چھہٕ آمُت۔ واقعات چھِ کھنٛڈ تہِ یِتھس اَنٛدازس مَنٛز یِتھی گٔژھ بیان آمتی کرنہٕ دَریاہ، ملبہٕ تلِتھ چھہٕ گُژھالہِ سان اصل کَتھ ہِنٛدِس تِکس تام ولِن پاے بنان۔

البیرُونی سٕنٛد باوژبل چھُ تیوٗت شوٚد گژھاد تہٕ واضح زِ کیٛشِرِ ہٕنٛز جاین چھُ باس لگان زِ تمی بہِ لیٛوٗکھمُت چھُ تہٕ چھُ تمی وچھمُت دٲیرمُت تہٕ سوٚرمُت۔ اَمی سٕنٛد بوٚڈ وصف چھُ یوٚز نار جانِب داری ہُنٛد اَنٛدازٕ یتھ مَنٛز اَمی تہٕ سوٗرے کوٚمہِ اَنیٛنچ کوٗشِش چھ گرمژ یہٕ تس یَدِس ذریعہ یوگنِ ممکن سپدیو۔ اَکِس یِزِس تہٕ باوقار فاضلہٕ سٕنٛدی پاٹھ چھُن کتھن واش گڈِتھ معنے بخشمُت۔ بُت پرستن ہُنٛد تمدنی میراث چھُن نہٕ چھپرا بیٚمہِ کَتھہ کٕنی منسوومُت تہٕ مشروومُت زِ یہِ کیٛشِرِ ہا تِہنٛد عقیدٕ نبیر چھُ تہٕ سورُے چھُ بے معنے۔ تمی چھےٚ پٔنٛنِس عقیدس پٔنٛنِس مورخانہٕ اَنٛدازٕ نظرس بیٛٹھ نالِب دِتمُت سپدنہٕ۔ دُنیاکِس توارِیخس مَنٛز چھُ یُنہ ہیٚو اَنٛدازِ نظر

گنٛنز رِتھ لوٗکَن ہٕنٛد بوگ آسان - ایڈورڈ ساچوٗ چھُ البیروٗنی یَس خراج ادا کران ییکھان:

البیروٗنی چھُ اسلاٰمی توارٖخَس مَنٛز گنٛنے شخص یٖمیٚ
بُت پرَست دُنِہیک نِظام فکرِ سَمجنٕچ کوٗشِش سوٗ دِلہٕ
کٔرمِہ خاطرٕ زِٕ سہ کڈِ اَتھ کیٚٹھٕ تہٕ کرِہس رَد بلکہٕ چھُ
سہ انٛدِ وٕنٛد یٖمہٕ خاہشٕ ہُنٛد باس دِوان زِ سہ چھُ
اِنصاف پسنٛد تہٕ غٲر جانبدار، یوٗت زِ تمن جایَن تہٕ
یمَن جایَن مٕنٛز گفن ہُنٛد نظر بٕر کُفر چھُ آمُت مانٕنہٕ۔ اتھ
مَنٛز ہیٚکہٕ کٕشالے شکھہٕ آسِتھ زِ مختلف حالاتن مَنٛز مُسلمانن
ہِنٛدِ توارٖخہٕ کین یلہٕ دوٗرَن تہٕ باقٕے ملکن مَنٛز آسہٕ ہے۔

زیرِ نظر کتاب قضا بنیہٕ ثابت چھُ سپدان زِ محموٗد
غزنوی چھُ مذہبی پالیسی مَنٛز تیوٗت نرم رَوا وُسُمت زِ
اُمِس ہیُٛو دوٚیِم کانٛہہ چھُ خالے اِسلاٰمی توارٖخس مَنٛز
بتھِ ہیوان' البیروٗنی یَن الیوٗکھ آمی سٕنٛد رہے زمانس مَنٛز
یٖمیٚ بٔڈ پایہٕ مندر تہٕ مُرتہٕ مسمار کرٕ۔"

ساچوٗ ہِنٛدِ بیانٕک تصدیق چھُ البیروٗنی نہٕ کران، نہٕ دوٚیِمہِ ذریعہٕ تہٕ
محموٗد سٕنٛدِس فوجس مَنٛز اَسہِ ہِنٛدی اَفسر تہٕ ملازِم۔ محموٗد (۹۹۷ء-۱۰۳۰)
غزنوی سٕنٛدِ وَقتہٕ اوس جے ہیا نیچوٗ تِلک یٖمیٚ کشیرِ انٛدر پوٚر ـــــ گوڈٕ نیتھ

اوس قاضی شیرازی ابوالحسن ہُند ترجمہٕ کار تہٕ پتہٕ رۆد سُہ یہٕ کام دۄہیمہٕ ین لۄکن ستی رۆزِتھ تہٕ نکھہ والان ۔

یہٕ کتھ تہٕ چھےٚ ژٕنراوٕنۍ لایق زِ ہِنٛد و عقیدٕن مُتلق یہٕ کیشُر ھا البیرُونی ہِند بۄ پیشرو مُسلمان لیکھن والیو لِیٛوکھمت اوس ، تمہٕ نِش تُلنہٕ آیۍ کانٛہہ فایدٕ ییٚمہٕ تلہٕ نتان چھُ زِ تمہٕ چھُنہٕ ییٚمہٕ تحریرٕن اعتبارک درجہٕ دِتھمُت ۔ کِتابہٕ منٛز چھُ ستہٕ گوڈٕ پیٚٹھے انڈس نام یا تہٕ ہِنٛدُستانۍ کِتابن ہِنٛدۍ حوالہٕ دِتۍ متۍ نتہٕ چھُن تہٕ درج کۆرمُت یہٕ وُچھن یا کنو بوزُن ۔ ییٚتھ پاٹھۍ چھےٚ البیرُونی سٕنٛز کِتاب سیٚدِ سیٚود تحقیق تہٕ ذاتی مشاہدٕ پیٚٹھ بادتھ ییٚمہٕ ستۍ اتھ پرٛیتھ زمانس منٛز اعتبارٕ حاصل روُز ۔ او اکھ کتھ چھےٚ زِ حوالن ہِنٛدِس مالِس منٛز چھُ الایران شہری واحد شخص یَس نِش تمۍ مُسلمان لیکھن والیو منٛز وۄنہِ دیٚتھ نابِد چھُ تُلمت ۔

”کِتاب الہِند“ چھےٚ ہِنٛدُستانۍ زِندگی تہٕ تمدُنکین بیٚون بیٚون گوشن مُتلق تحریرٕن ہِنٛز سومبرٕن ییٚتھ منٛز مذہب ، فلسفہٕ ، ادب ، موسم ، ریٖتھ ، توہم ، جغرافی ، ریاضی سۍ وۄنہٕ ، جوتِش قانوٗنا ، ہڈٕی دۄہ وٕرتھ فلکیات ، بیترِ چیز شامِل چھِ ییٚتھ پاٹھۍ چھےٚ اکھ سعہ قاموٗسی شخصیت سانہِ اُچھن تل یِوان یوس پانٕ پانے اکھ نالمتک سدرٕ تہٕ اکھ ادارٕ آس ۔ سُہ اوس نہٕ صِرف ہِنٛدُستانۍ عِلمن ہُنٛد یوت عالِم بلکہِ اوسُن یوٗنانی فلسفہٕ تہٕ سٕتھ پۄرمُت ۔ ییٚمیُک باس کِتاب پٔرِتھ جایہِ جایہِ لگان چھُ ۔ پانہٕ عربی زبانۍ ہُند مُصنف تہٕ پایہِ بۆڈ عالِم آستھ پۄرٕ تمۍ ہِنٛدُستان ییٚتھ سنسکرت تہٕ ہِنٛدُستانۍ تمدُنس منٛز دِژن سٕتۍ ڈنگ پۄز تیثوٗت گرتھ تہٕ چھُ سُہ

اَکِس جایہ لیکھان شاہ

"متے پر ۱۵۹ وٕری یِٛ شاہ کلا ہیٚچ سیالکوٹ جنتری یوس کٲشِر مَنٛز تیار
چھےٚ آمٕژ کرنہٕ۔ جنتری چھےٚ وٕنان زِ ستہٕ رِیٛش چھِ، وٕری یو پیٚٹھ انہٕ رٕود زٕونہٕ گرٚس
مَنٛز پھیرتھ یہٕ گرٕ چھِ ۱/۲ ۳ تہٕ تھر یکس اندر ۲/۳ ۱۶ یام جائے اُٹھتھ۔ تیوٗت کرِتھ چھِ
ستہٕ رِیٛش یمن برٕوٕ شُہر اکھ بُرج تہٕ دٕہ درجہٕ پوٗز سٕہ کس چھُ یُس ہیٚنٛدین ہٕنٛدِ
ساری نظریہٕ توٗ تام زانہٕ یوٗ تام نہٕ سٕہ تمن منٛز لسہِ بسہٕ۔"

البیروٗنی سُنٛد یہٕ بیان چھُ اکھ طرفہٕ تہٕنٛدِ علمی عظمتُک گواہ زِ تَس کَنہٕ آثار
چھےٚ جوتشِچ خبر آسمٕژ۔ ستی چھُ تمہٕ حلیمی تہٕ انکسارچ تہٕ ژینہٕ وَن یُس اَکس عالمس
آسُن گژھہٕ۔ دوٚیمہٕ پاسہٕ چھےٚ یہٕ کتھ نٔنی رِتھ برٕوٕ شُہر کُن یوان زِ ذہی مٕہتولہٕ برٕوٕ شُہر تہٕ
چھُ کٲشِر منٛز جوتش عروج پیٚٹھ اوسمُت تہٕ کٲشِر منٛز بناونہٕ آمٕژ۔ جنتری چھےٚ
کٲشِر ہنٛز خاص پیٚتھر تیبر تہٕ با اعتبار آسمٕژ گنٛزرنہٕ یوان۔ کٲشِر منٛز کر پیٚٹھ چھُ جوتش
زانین لوٗ یمُت۔ تمہٕ متعلق چھُ کینہہٕ وَنُن مُشکل۔ پوٗز اکھ کتھ چھےٚ راج ترنگنی منٛز
درج زِ پنٛڈِ مس ہیتی لس منٛز اُذی راز میگواہنَن گاندھارہٕ پیٚٹھ برہمن کشیر تہٕ بساوِن
ویچہٕ براہٕ۔ سیٹھا ممکن چھُ زِ یمَن برہمنن ستی آسہن کینہہٕ جوتشِ زانن والی یمَن
ہنٛدی کنٛز ویچہٕ برور وُنہٕ تہٕ جنتری بناوُنُک مرکز چھُ۔ کٲشِر ہنٛدِس جوتشَس پیٚٹھ
یوٗنانی اثر چھُ اتھ اندازس دربر تہٕ پوچھ بخشان۔

کٲشِر ستی چھِ البیروٗنی خاص دِلچسپی ہاوِژ اَمیُک خاص وجہ چھُ
یہٕ زِ تہٕنٛدِ وقتہٕ چھےٚ کٲشِر ہنٛدی عٔلمن ہُنٛد خاص مرکز آسمٕژ۔ محموٗد غزنوی

پٔتہٕ یو حملو کٔرۍ اَسہِ شمال مغربی ہِندستانکی تٲلِم ژلان ژلان کٔشیرِ تہٕ وارانا سی وٲتۍ تہٕ
امہِ کتھہِ ہُنٛد ذِکر چھُ البیرونی پانہٕ تہٕ کران ۔

محمودن کٔر ملکچ خوشحالی بلکل تباہ تہٕ تمہِ شاندار کارنامہٕ کٔرن یمو سٟتۍ ہِندۍ
گرٛدۍ ہِندۍ پاگٹ ژٕرہ پارٕ چھکرِنہٕ آیہٕ ۔ تالِم تہٕ نافِل وٲتۍ ژلان ژلان بنارس کٔشیرِ تہٕ
دوٚیمین جایَن ۔"

اَمہِ کتھہِ وِکھاونہٕ ہرِ سانہٕ چھیٚنہٕ تالِم البیرونیس نام مگر توارٟخی اعتبارٕ ضروری
کتھہ درج کرنہٕ تہٕ مُشتہ گژھان ۔ کٔشیرِ ہِندِ ن نکھہٕ ٹکہٕ علاقن ہُنٛد ذکر کران
چھُ سُہ لیکھان ۔

"سُہ علاقہٕ یُس پنجپیر پیٹھہٕ کٔشیرِ ہِنٛزِ ہمسایہٕ گٔرۍ نام پھہلِتھ چھُ، اَتھ علاقس
مَنٛز چھِ واریاہن باین کُنی زنان آسنک رِواج ۔"

پنجپیر ؤنِتھ چھُ البیرونی سُنٛد مطلب ہِندوکُش (کرشن گری) پیٹھہٕ کٔشیرِ
تامَک علاقہٕ یانے ہزارہ ، سوات ، چترال تہٕ کافرستان ۔ سُہ چھُ لیکھان زِ یہ چھے
نٔنی کتھ زِ کٔشیرِ تہٕ تبتس درمیان کوہی علاقہٕ مَنٛز واریاہن باین کُنی زنانہٕ آسنک
چھُ سارِنٕے پے مگر تمے چھیٚنہٕ پے زِ یتھ مغرب علاقن منٛزِ تہٕ چھا یہ رِواج کِنہٕ نہٕ ۔
یمن سُہ سیاہ پوش چھُ لیکھان ۔ ییٚمہٕ پنجپیرُک ذکر مُصنف کورمٹ سُہ چھُ کابل
دورُک باجگزار ۔ ییٚاکھ پنجپیر چھُ عربی جغرافی دان یاقوت باخترُک اکھ شہر
گنزران ییٚتہٕ برٛزہٕ روپہٕ کھانہٕ چھے ۔

یوٚتامتھ زن البیرونی سُنٛد توٚلُق کٔشیرِ ہِندِ حوالہٕ پنجپیرُک ذکر کرِتھ چھُ

تتھ مطلب لداخ تہٕ اتھ اَندی پَکھی علاقہٕ یِس واتان واتان تبت تام چھُ واتان، اتھ علاقس مَنٛز چھُ واریاہن باین کُنی زنانہٕ آسنک وِنہٕ تہٕ رِواج۔ قصبَن مَنٛز یوٗدوَے یہِ رِواج کم چھُ گومُت پۄز دوٗر دراز گامَن مَنٛز چھِے وِنہٕ تہٕ اَتھ پیٹھ عمل سپدان۔ اَتھ رِواجس کَتھ حدَس تام چھِ جغرٲفی حالات ذِمہٕ وار سُہ چھُ اکھ وکھرٕ بحث یوٗنام زن کافرستانس بیترِ مَنٛز یہِ رِواج آسنُک سوال چھُ تتھ چھُنہٕ کُنہِ انٛدٕ ڈکھ سپدان اتھ علاقس مُتلق یہ کینٛژھا وُنتام لیکھنہٕ چھُ آمُت تتھ مَنٛز اَمیُک کانٛہہ ذِکرٕ سپدمُت دراَصل چھُ البیرونین کٲشِر ہُنٛد حوالہٕ دِتھ کافرستان بیترِ علاقہٕ الگ نرآوِتھ صِرف تمہِ علاقُک ذِکر کورمُت یَتھ کٲشِرِ بوٚٹُن چھِ وَنان۔ ذٲتی پٲٹھی چھُ بوٚٹُن بھوٹانُک اَصلی ناو۔ چناچہِ ناوُن پیٹھ نہٕ گژھُنک ذِکر کران چھُ فاضل مُصنِف لیکھان۔

کٲشِرِ ہُنٛد روزُن وول اُتپل چھُ ستمہایہٕ وشرھنے کران۔ یَیمِنک تعلق موضوٗعس سٟتی چھُ لیکھان۔ مُلکن ہِنٛدی ناو چھِ بدلان خاصکرِتھ لوگو پتہٕ یتھی کُنہ اوس مُلتانس اَصلی ناو کشپ پور اَمہِ پتہٕ ہمسہ پور تمہِ پتہٕ باگہ پوٗرہ تہٕ اَدہ موٗل اَستھان یانے اصلی جاے تِکیازِ موٗل لفظس چھُ مانے آگُر تہٕ ستھانُک مانے چھُ جاے"۔

اِقتباسہٕ تلہٕ چھُ اندازٕ لگان زِ مُصنِف چھُ ژرٕ تھ کَتھ ہِنٛدِس ژِکس تام واتنچ کوٗشِش کران روٗدمُت تہٕ اتھ مَنٛز چھُ سُہ واریاہَس حدَس تام کامیاب روٗدمُت۔

عالِم تہٕ فاضِل البیرونی چھُ جغرٲفی ہُنٛد ماہِر تہٕ اوسمُت۔ کٲشِر مُتلق کَتھ کران چھُ سُہ لیوٗکھمُت؟

"کرنہٕ سایہٕ موجَب چھُ کٲشِر ہُنٛد عرض بلٛند ۰۹ ہ ۴۵ تہٕ سٟدِ سیوٗد ژھاے

ییٚ ۸ میٖل وُچھ پانہٕ لوہرکوٹک عرضِ بلد ۳۳° ۱۰' لوہر پیٹھ کشیرِ ہنٛز راز دانہٕ تام چھہِ ۵۶ میل۔ امہِ منٛز چھُ نصف سفر کوہی آسنہٕ اتے سفر چھُ سۄتُر۔“

البیرونی ئُند یہ بیان چھُ دوہہِ حسابہٕ سیٹھا اہم۔ جدید تحقیقہٕ موجوب چھُ لوہرنک عرضِ بلد ۳۳ ۔ ۳۳ یُس کرنہٕ سارہ تہٕ البیرونی ہندِس بیانس گنٛوہہِ نکھ چھُ تمی یُس دوٗریر لوہرکوٹہٕ پیٹھ سرینگر تام اندازٕ موجوب کورمُت چھُ سُہ تہٕ چھُ اصلس سیٹھاہ نکھ۔ لوہرنہٕ پیٹھ کھاگ یا درنگ تام چھُ سورُے علاقہٕ پاڑیتھ چھمب تہٕ چھار چھِ نہٕ درنگہٕ پیٹھ سرینگر تام سفر چھُ سۄترِس۔ ییمہِ ستۍ البیرونی ہندِ بیانک اعتبار ہران چھُ۔ سارِوٕے کھوہ تہٕ اہم کتھ چھےٚ یہِ زِ امہِ بیانہٕ نِشہِ چھُ ننان زِ سُہ چھُ پانہٕ لوہر (لورین) تام وونمُت۔ ییتہِ پیٹھ محمود غزنوی ہندِس فوجس واپس گژھُن اوس پیومُت۔ ییتھ پاٹھی چھےٚ یہِ کتھ کھر سپدان زِ رازہ ویرِ ییتھ یمن جاین تہٕ ملن بیتر متعلق واناتھ تمۍ درج چھِ کرِی متۍ تِم ساری واقعات چھِ تمۍ ذاتی مشاہدچہِ بنیاد پیٹھ کتابہِ منٛز شامِل کرِتی۔ یمنا پیٹھ شک کرنچ گنجایش روزان چھےٚ نہٕ یہِ کتھ چھےٚ ثابت سپدان زِ لوہرکوٹس پیٹھ حملہٕ ورِ چھُ البیرونی تہٕ محمود غزنوی ہندِس فوجس ستۍ شامِل اوسمُت۔ محمودس لوہر پیٹھ ییتھ پھرنس منٛز کتھ حدس تام اوس موسم ذیٚہہ وار، سۄ کتھ اکس کُن ترٲوِتھ چھےٚ اتہ پیٹھ محمودنہِ واپس گژھنہٕ ستۍ اکھ کتھ واضح گژھان زِ یٚمنہِ وقتہٕ چھُ لوہرکوٹ سیٹھا مظبوط اوسمت تیوٗت مظبوط زِ محمود غزنوی ہندِس طوٗفٲنی فوجس تہٕ آیہِ نہٕ اتھ کوٹس پیٹھ قبضہٕ کرنس وتھ۔ ییٚزر چھُ یہِ زِ کشیرِ ہندِس تواریخس منٛز چھُ لوہرکوٹن اکھ زبردس رول ادا کورمُت تہٕ اکہِ سیٹھا اہم بچاوچوکہِ ہنٛز سٲم

دِژ ہژ - اتھ مالس مَنز چھےٚ لوٚہرکوٹُک درجہ کُنہِ رنگہٕ تہٕ چتوڑ گڑھ تِلہٕ نش کم پایہِ کیٚنژہ روٚدمُت - پوٚز ہندو دورکس سورَس کالس مَنز گوٚ یہ کوٚٹ گال کھاتس تہٕ دوہ ژ چھےٚ موقس ہیٚتھ حملہِ چھانگرِ گامتھو آثارو ورأے بییہِ کیٚنژہ موٗجود یٚیس اکس اہم نوٚقطس چھےٚ البیروٗنی ہنٛدِ بیانہٕ ہتی پھُٹ نیران زِ کھِمس ہتیلس مَنز چھےٚ کٲشِر بیٚنہ گژہ ہینٛح مرٗوج وَتھ - لوٚہرکوٚٹہٕ کھنٛ آسہِ - ہرگاہ تژھ کتھ آسہٕ ہے تہٕ محموٗد کیاز گیہے اَمہِ وَتہِ کھنٛ کشیرِ ہیٚتھ حملہٕ - مگر اتھ کتھِ کُن چھےٚ اکثر موٗرخن ہُنٛد توجہ گومُت -

سنسکرت دورَس مَنز چھُ ویاکرن لیکھن اکھ اہم کارنامہ مانہٕ آومُت یِوان - کٲشرِ ین چھُ لِسانیاتَس اتھ مادانس مَنز تہِ اہم روٚل تہٕ اوسمُت - سنسکرت اَدبہٕ کین مختلِف شعبن مَنز کٲشرِ ین ہنٛز برتری ہُنٛد اعتراف چھُ البیروٗنی ہنٛدِ تحریر ہتی سپدان - یتھ ہم عصر نوٗعیتُک اعتبار حاصِل چھُ -

آنٛنٛدِ پالہٕ وقتہٕ لیٚوٗکھ راز ہنٛدر موہ رشد اگر بھوتین ششہت وٗرتی ناوی سنسکرت گریمی - کِتاب مکمل کٔرتھ سوٗزُن یہ کِتاب کشیرِ لوٚزتہ کرنہٕ لوکو یہِ قبوٗل اوٗ کتھ تہٕ تم چھِ یزنہٕ پیٚٹھی قدامت پسنٛد -

کٲشرِ ین ہنٛز قدامت پسنٛدی تسلیم کٔرتھ تہٕ چھُ مانُن پیوان زِ البیروٗنی ہنٛدِ وقتہٕ تہٕ چھِ کٲشرِ ین عالمن ہنٛز رایہِ سَنٛد آسنُک درجہ اوسمُت حاصِل تہٕ کھِمس ہتیلس مَنز تہِ چھُ کشیرِ شاردا ہیٚتھ آسنُک درجہ حاصِل اوسمُت - یتھ چیزس کٲشر رَد کرہن تَتھ آسہِ نہٕ بیتہِ اتھ کھوٚرکُنہِ جایہِ لگان -

کشیرِ مَنز تمہِ وقتہٕ مرٗوج رسمِ خطس متعلق کتھ کران چھُ البیروٗنی کیٚنژہ

دِلچسپ کیتھ وَنان ـ ییمہٕ سوچنس لایق چھےٚ۔

عام رٕسم خط چھُ سِد ماتر کا ییتھ مُتلق وَنان چھہ زِ کٔشیر منٛزٕ چھہ نہ کیاز تتکی لۆکھ چھہ یہِ ورتاوان، پوٚز یہِ چھُ وارانا سی منٛز تہٕ ورتاوس مَہ شہرَ تہٕ کٔشیر چھہ ہٮ۪ندو علمکی آگر۔"

کٲشر چھہ کتابہٕ ہٮ۪نٛدٮ۪ن رکابن تِتھہ رمگابہٕ رنٛگ صۆرٕژ بناوان ییمہٕ یا تہٕ ڈرایِنگ تہٕ نتہٕ ہیٚنی حرُوف چھہ ہاسان۔ یمَن ہُنٛد وۆن ییٚن واریاہ محنت کرِنہٕ ہیٚتہٕ یِوان چھُ۔ پوٚز شیقہٕ پاٹھۍ حِساب کرنا وزِ چھہٕ تم ییمہٕ صۆرٕژ بناوان۔"

بیانہٕ نِلہٕ چھُ صاف نَنان زِ شاردا رٕسم خط چھُ کِہیٚس ہتیِ لِس نام سِد ماتر کا ناوہٕ وٕنِس تل اوسمُت، تمہٕ زمانہٕ تہٕ چھُ یہٕ تصوُرٕ اوسمُت زِ امہٕ رٕسم خطُک آگر چھےٚ کٔشیر۔ البیرُونی چھُ صاف پاٹھۍ وَنان زِ رٕسمِ خط چھُ کٔشیر نیبر وارانا سی (اُتر پردیش) ہٮ۪نٛدِس علاقس منٛز تہٕ ورتاوس اوسمُت۔ یۆنام زِن سِد ماتر کا خطُک توثیق چھہ امثیک ورتاو چھُ اکِہ زمانہٕ کانگڑا پیٹھہ کابُل تام کٔشیر بیترٕ ہیتھ ساٚرسے منٛزیِس علاقس منٛز اوسمُت۔ امہٕ رٕسم خطُک آگر چھُ سِدھہ یُس براہمی خطُک اکھ رۆپ چھہ۔ گرمکھی تہٕ بودھی رٕسم خطُک چھہ ژِکہٕ سِد ماتر کا (شاردا) خطکی بدیمتۍ رۆپ یوتامتھ زِن کتابَن رکابن پیٹھہ صۆرٕژ بناونکہٕ ربوٚجک سوال چھُ امہٕ چالہٕ ہُنٛد کانٛہہ مسوٗدٕ چھنہٕ مٲنے نظرَن تل گومُت۔ پوٚز البیرُونی چھُ تیوٗت بااعتبار شخص یٮ۪نٛدِس بیانَس شک کرنٕچ کانٛہہ گنجایش چھنہٕ۔

کٔشیر ہٮ۪نٛدٮ۪ن ہڑٮ۪ن دوٚیمَن ہُنٛد ذِکر کرُن تہٕ چھُنہٕ تَس مُشتہ گومُت۔

ییکھان چھُہ:-

"جیوشرمن چھُہ وَنان زِ کأشر چھِ ۲۶ تہٕ ۲۷ بھادون اکھ تھوار مناوان ییلہِ

راز دانہِ ادشِشٹانہٕ مُنزی پچہِ کھنجِہ یمَن گنی چھِ وَنان۔ وَیتھِ مُنزی بیہِ چھِے وَسان۔

لوٗکن ہُند خیال چھُہ زِ یمہِ چھُہ مہادیو سوزان۔ پچہِ کھنجِن مُتلق چھُہ وَنان زِ یمَن چھُپہٕ

کانُہہ تہٕ زُٹھتھ ہیکان نہٕ زُٹھتھِ چھِے اَتھِ مَنز ژلان۔"

"تاہم چھِ کأشر ہِندی لوٗکھ یمَن ہتی سےٚ اَتھِ ماملس ہیٚٹھ کتھ چھِنے کرِتھ جایہِ

تہٕ وقتس مُتلق وکھ بیان دِوان۔ تِہُند وَنُن چھُہ زِ یہِ ماملہ چھُہ اَکِس تلاوس

مَنز سپدان یتھ کدٕ ے شہر چھِ وَنان۔ تِیس جہلمہِ ہِندِس آگرِس کھوٗدُن چھُہ یہِ چھُہ

تہٕ ویشاکھِ رتس مَنز سپدان۔ آخری بیان چھُہ ژوٗر پٔرِتھ کرنس لایق۔ تہٕ کیازِ اکھ

وقتس چھُہ پوٗز ہیوان ہُرِن۔ یہِ ماملہ چھُہ جُرجان ڈرِ یاوچہِ ہیچہِ ہیٚنز یاد تازٕ کران۔

یوٚسہٕ تمہِ وِزِ ڈرِ ٹیٚٹھ چھِے یوان۔ ییلہِ آگرِس گژھِ یکھ لگِہ۔"

میانہِ خیالہِ چھِے یتھِن دوٚہن بڈِ ین دوٚہَن گیڈ آہٕ شر کرِنہٕ۔ گوڈنِک بوٚڈ

دوٚہ چھُہ وِہتھِ ژرواہ۔ ییلہِ لوٗکھ پچہِ کھنجِن بیترِ ہیٚٹھ دِزِ ونی ژاگی وَیتھِ ہیٚر آسی ژراوان۔

دوٚہ ژگو ونن والیو چھُہ اَتھ بَدل رنگ دِتیٚمت۔ یہِ بوٚڈ دوٚہ اوس بڈشہنہِ وقتہٕ

تہٕ یوان مناونہٕ تہٕ بادشاہ اوس پانہٕ تہٕ یہِ نظارٕ وُچھنہِ نیران۔

یُتام ڈویمہِ بڈِ دوٚہَک سوال چھُہ یہِ چھِ کیٚٹشور تیٖرتھ یتھ پراکرت صوٗرت

بقول ستاین کودیشر چھِے۔ اَمی ناوُک ذِکر چھُہ البیرونی ین کودیشر ناوٕ کورمُت۔ یہِ

چھُہ مقدس ناگ ییس اَکِس بڈِس تلاوس مَنز وژان چھُہ۔ تیٖرتھ چھُہ گٹہارٕ گامہٕ نش

کِمے دَوٕر۔ کلہن چھُ لیکھان زِ ناگس اَندٕ اَندٕ دیوار اوس کھڑٕ مس ہتیٚن یس منٛز مالوٕ ہِکر راز بھوجن پٔپہِ نِس خرچس پیٹھ تعمیر کرنوومُت، تِمہِ اوس دوہ بہِ اِمے ناگکِ پانٕہ سیتی بٕنتھ چھلنک قسم کوٚرمُت۔ مِیس شیشوین بانن منٛز باقاعدگی سان سوزنہٕ اوس یوان اَتھ ترِتھس چھُ بیاکھ ناو پاپ سوٗدن یانے گوٗناہ چھلن وول۔ ناگس منٛز چھُ عقیدٕ موجوٗب شِوجی کُھنٛجہِ (کپٹ) ہنٛدِس رٕویس منٛز دٔرشن دوان یوٗہہٕ ناگس پیٹھ بیران چھےٚ تہِ پرتھک ذِکرِ چھُ نیل مت پُرانس منٛز تفصیلہِ سان سپُدمُت تہٕ ہر حرِت چِنتامنی یَس منٛز چھُ اکھ چِھپہٕ اَتھی تِہرتھس مخصوٗص کرنہٕ آمُت۔ اَبوالفضل چھُ لیکھان زِ کٹھہار گامس منٛز چھُ اکھ سوٗن ناگ یتھ اَندٕ اَندٕ کِنہِ مندٕر چھِ ییلِہ اَتھ آب کم گژھان چھُ اتہِ چھےٚ زندٕ دارٕ بج شِیو سٕنٛز شکل درٛیٹھ یوان۔

البیروٗنی چھُ ناگک محل وقوٗع تہٕ دٕرٕس پاٹھی لیکھان زِ یہِ چھُ وٕیتھِ اگرس کھوٗدر گُن۔ حالانکہِ تس چھےٚ بڈ غلطی یہِ گامژ زِ تِمہِ چھُ وٕیتھِ ہُنٛد اگر ہرمُکھ گنگایہِ لرِ لوٗر ہرمُکھ لیٚوکھمت یہِ زِ دٔرس چھُنہٕ مگر پاپ سوٗدنک ذکر کرن ورِ چھےٚ تِمہِ دٕرٕس پاٹھی وٕیتھ اگرٕج نِشاندٕہی کرنہٕ یتھےٚ پاٹھی چھُ دِویہِ ہُنٛد وق ویشاکھ وٕنتھ سُہ اصلیتس ہیٚٹھا نکھ نکیاز تِہرتھس پیٹھ چھےٚ دِوے وہکک اکھ کچھ سوٗرتھ لگان۔

راجہِ بھوج سُنٛد کشیرِ ستی توٗلق چھُنہٕ نو گتھ۔ کشیر اوس ترٕوہہِ ساہ پیٹھے اکھ مقدٕسک مُقامُک درجہِ حاصِل۔ شاردا یہِ ہنٛز یاترا کرنہٕ آسی لوکھ اتھ مس ہتیٚن یس منٛز تہٕ یوان۔ جوتشس منٛز کاشرین ہنٛز برتری آس دوٗر دوٗر تام لوکو شیرہ ہیٚشرِ تہٕ تمہ آس واریاہن مامِلن کاشرین ورتہٕ ہاوک تسلیم کران۔ یتھک حال البیروٗنی تہِ لیکھان چھُ:

"حرف کینہہ وٕری بروٕ تٕھ چھ مُلتانکیو لوٗکو ستن ہیٚندِس مالِس منٛز کٲشرین ہٕنٛز وَنٛتھ پانہٕ ناو ہٕش پتہٕ زِ ترٛ زوٗنہٕ پٔچھ اوٚکدوہ پیٹھ چھِ نوٚو وٕری شوٗروع کران۔ گٔنٛشیر ہیٚندی پوش چھِ سوٗمناتھ پوٚزِ یِوان لاگنہٕ۔ مُلتانُک منٛدر لٔہراونہٕ پتہٕ پتہٕ چھِ نیٚبرِم لوٗکھ گٔنٛشیرِ گژھان۔"

کٲشرین بٹن ہیٚندِس اَکِس مشہوٗر تہوار "نوٗرٕ یٚہمس" مُتعلق چھ البیروٗنی اکھ اہم کَتھ وَنان۔ یِہُنٛد ذِکر تس ورٲے وُنِستام بیٚیہِ کٲنٛسہِ کوٚر مُت چھنہٕ۔ سُہ چھ لیکھان:

"زِ ترٛگ دوٚیِم یَتھ اوٚکدوہ وَنان چھِ، چھُ کٲشرین ہُنٛد بوڈ دوہ۔ بِہ دوہ چھ راژٕ مُتٲنی ہِنٛز تمہٕ فتح منٛدی کنہٕ مناونہٕ یِوان یُس تِمو ترُکن پیٹھ پرٲوِمژٕ ٲس۔ تِہنٛدِ بیانہٕ موجوٗب کٔرٕ تِمو کُل زٔگنٕس حکوٗمت۔"

البیروٗنی چھُ لیکھان زِ کٲشرٕ وٕری چھُ زوٗنہٕ پٔچھِ اوٚکدوہ پیٹھ شروٗع سپدان نہٕ دوٚیِمِس منٛز بیانس چھُ دوٚیِم تارٛیخ۔ مگر ستی اوٚکدوہ لیکھان۔ یوٚہے چھُ سُہ دوہ ییٚمہِ دوہ کٲشرِ بٹہٕ ہنٛہٕ واد وٕری یِو پیٹھ "نوٗریٚہم" چھِ مناوان۔ ہیٚنٛہ پٲٹھٕ چھُ یِتھ کتھِ تصدیق سپدان زِ نوٗریٚہمُک بوڈ دوہ چھُ تِہنٛدِس راژٕ ہِنٛزِ فتح منٛدی ہُنٛد دوہ اوسمُت یَتھ وُنِہ تہٕ سماجی اہمیت چھے۔ یَس راژٕ سُنٛد ذِکر مُتٲنی وَنِتھ بیانس منٛز کرنہٕ چھُ آمُت سُہ چھُ راژٕ للتادِت مُکتاپیڈ، یَس مُتعلق درج چھُ زِ تِمو کوٚر اکِہ اَنٛدٕ اڈیسہٕ تہٕ میسور تہٕ بیٚیہِ اَنٛدٕ منٛز ایشیا تام سورٕے علاقہٕ فتح تہٕ کوٚرُن پننِس سلطنتس منٛز شامِل۔ یِہُنٛد تصدیق قدیم آثارو تہٕ سِکو بیترِ ستی تہٕ وٕنی سپدمُت چھُ۔ کُل زٔگتھ وَنِتھ چھُ تمہِ وقتہٕ لوٗکن ہُنٛد مطلب سُہ سورٕے علاقہٕ اوسمُت یُتام تِمن دوٗن اوس۔

یا یِتھ مُتلق تموٗ یُوزمُت یا پۄرمُت آسہِ ہے۔ تِمن کتھن یِمن ہُنٛد ذِکر راج ترنگنی منٛز کلہن تفصیلہٕ سان کران چھُ ہُنٛد تصدیق چھُ البیرونی کلہنس برٛونٹھ ہتھ ؤری کران۔ ؤرِس چھا البیرونی کِنہ کلہن کِنہ بیٚیہ کانٛہہ۔ تِمیُک فاصلہٕ ترٛاوو اَسی پیٚش ا سکالس پیٚٹھ۔ یُہرِہ ادشٹھان پانٛدریٚٹھن گٔنٛزراوٕنس پیٚٹھ چھُ اَختر مُحی الدین کلہن رِکھوٗٹاین صٲبس کیٛنہہ کران۔ البیرونی یَس کیا حال آسہِ تتھ مُتلق چھُ وُنہِ اختر صٲبُن اِرشاد بوٗزُن باقے۔ نِکشنس منٛز چھےٚ تخیُل پۄرہ کارساٗزی تہٕ رنگ آمیزی ہاہِنٛد باپتھ حدٕ رۄس گُنجایِش۔ مگر تواریخ چھُ تِتھ عِلم یتھ منٛز وانان بُنی یادی گٔژھی یِتھ چھےٚ حامِل۔ یۄدوے واقاتن وِشرٛینے کرنس منٛز اختلافچ گُنجایِش چھےٚ۔ مگر تواریخچ چکر چھُنہٕ محض تخیلچہِ بُنیاز پیٚٹھ بدلاونہٕ یِتھ ہیکان۔ یِتھ کالس ستی رِشتہٕ ژٕٹن چھُ محض تخیلچہِ بُنیاز پیٚٹھ ممکن تہٕ لفظن گِنٛدنہٕ ستی چھُنہٕ تواریخس پھیش ہیکان دِنہٕ یِتھ۔

پیٚتِمس بیانس منٛز ترکن ہُنٛد ذِکر کرِتھ چھُ البیرونی یِتھ کنہِ کُن تہٕ اِشارہٕ کران زِ ترک کم چھِ تہٕ کٲشرِ نِسبتھ کیا چھُ یِہنٛد رول رُودمُت،

"ترک قبیلہ یِمن بھٹہ وارِن چھِ ونان یم قبیلہٕ چھِ بولرٕتہٕ شالان کھوٗور ترٛاوِتھ روزان۔ یِہنٛدِس راجس چھُ بٹہٕ شاہ (ابو ٹہٕ شاہ) خِطاب۔ یِہنٛدۍ قصبہٕ چھِ اِشوبرٕ گلگِت تہٕ شِلتاس تہٕ زبان چھکھ ترکی کٲشرِ چھِ یِہنٛدین حملن ہُنٛد سخ مُصیبتھ۔"

بیانہٕ ستی ننان چھُ زِ راجہٕ للتادِتن اوس بوٹن ہُنٛد علاقہ زیٚوٗ نمُت

نہٕ یُس علاقہٕ ڈوٗگرن ہٕنٛدِ وقتہٕ زوراور سِنٛگھن زیُون سہٕ چھُ ہتہٕ وارٕ ورِ ی
برٛوٚنٛہہ کٲشرِ ہتی شٲمِل اوسمُت ۔ او کِتھ چھےٚ یِمن علاقن ہٕنٛز زبان چھِنہٕ
جَرا تُرکی بلکہ چھےٚ اَتھ علاقس مَنٛز دَرد قبیلِہ چہٕ زبانی بولنہٕ یِوان ۔ کٲشِر پیٹھ
تُرکن (بوٹن) ہٕنٛدۍ حملہٕ روٗدی زُوٗد آہِمس ہتی یِس نام تہٕ چِلان نہٕ یِتھی اَکی
حملہٕ دِیت کٲشرِ ہٕنٛدِس توارِخس اکھ نوٚو موڑ ، یُتھ ہتی سٲنِس توارِ یِکس ہٕنٛد وِ دو،
پیٹھِس منطقی انجامس ووت ۔

اکھ اہم کتھ یَتھ نِش ذکر حرف البیرونی یَن کوٚرمُت چھُ سہٕ چھُ ویدِک
کٲشرِ مَنٛز لیکھنہٕ یِن ۔ یُتھ مُتعلق تفصیلات دِوان تٔمی لیٛوکھمُت چھُ :

وِشنو پُرانس مَنٛز چھُ درج "پرٛتھ مَنوَنتر شروٗع گژھن وِزِ ییہِ اکھ
اوتار زِمس یِنٛدۍ شُری سارِ ہے زِگتس راج کرُن اکھ رازِہ یُس زِگتک رٕیٹھ
آ سِہِ لوکھ اَگنِکہ ذرۍ لیٛی دِنہٕ تہٕ لوٚڈ ہاپت یُس ویدن نوٚو زِندگی دِیہِ ۔ یُس
پرٛتھ دور اَنٛد وٲتنس پیٹھ راوان چھُ ۔"

"یوٚہے وجہ چھُ زِ ساتہٕ زمانہٕ کیٚہ کال برٛوٚنٛہہ کرِ ہِنہٕ وَسُکی اکی مشہوٗر
برٛہمن واسکرٕ ویدس وِشرِ ھنہٕ تہٕ تِھو وُن لیکھنہٕ ۔ تٔمی ہیٚنِہ اکھ تِرتھ سٲم مٹہٕ،
بیٚیمِہ ستی باقی سارِ نے نیرا آسہِ ہُھمُت ۔ اماپوٚز تٔمی دِتِس اَنٛد یوٚر اوِ کِنہٕ زِ خطر
اوٚسُس زِ وید ییہِ مشرا ونہٕ تہٕ مکمل طور ییہِ زِہنہٕ وتہٕ پیٹھ نہوٚ نہٕ ۔ اَتھ اوس وجہ
زِ تٔمی کوٚر مشاہدٕ زِ لوٗکن ہُنٛد کِرِ دار گوٚ زِیادٕ ے خراب نہٕ نیکی ہُنٛد چھکھ نہٕ
سکا نہٕ خیال یَوت زِ فرض والنک نہٕ چھکھ نہٕ پرواے۔"

وَیدٕ لیکھنہٕ یِنٕس مُتلق چھُ بِرٕ حوالہٕ توآریخی اعتبارٕ۔ سیٹھاہے اہم تکیاز دۄیمس کُنہٕ مُقآمی یا نثار مُلکی تحریرس مَنٛز چھُنہٕ امہٕ چالہٕ کانٛہہ ذِکر یِنہٕ دِمُت۔ کٔشیرِ مَنٛز چھُ واسکر ناوُک اکھ گام وُنہٕ تہٕ یتیہِ رۄہہ پھبوآنی ہُنٛد مَنٛدر چھُ۔ سیٹھا ممکن چھُ زِ یہ گام آسہِ پنڈت واسکرٕنی ہُنٛد یادگار۔ دۄیم اہم کتھ چھےٚ وِشنو پرانس مُتلق۔ تام یاتٕھی چھُ وَنہٕ لوان زِیوران چھُ دہمہٕ ہتلہٕ یتہٕ لیکھنہٕ آمُت۔ یوٗز البیرونی ہُنٛد بیان چھُ اتھ داوہَس تہٕ بیش دِوان تہٕ یہ کتھ چھےٚ کھر سیدان زِ گۄہہ صدی مَنٛز چھُ وِشنو پرانس اکِہ مُقدس کتابہٕ ہُنٛد درجہ حآصل اوسمُت تہٕ اَتھ چھُ اعتبار اوسمُت حآصل۔

البیرونی یَس چھُنہٕ محمد بن قآسم سنٛدِ حملُک ذِکر کرنُن تہٕ مُشتہ گرٛہان۔ حالانکہ یہ ذِکر چھُ موٗختصر مگر تیوٗت گُرتھ تہٕ چھُ اہم:

"سہٕ (محمد بن قآسم) آو ہندُستان تہٕ ووت قنوج تام۔ گاندھار کِنی ڈراو تہٕ وایِس پھیرتھ ڈراو کٔشیرِ ہنٛدِ سرحد کِنی۔"

کٔشیرِ ہنٛدِ سرحدُک ذِکر کرنہٕ ہتی چھُ واریاہن مُحققن دوکھہ لوٗگمُت زِ محمد بن قآسم چھُ اَزی چہِ کٔشیرِ تام پلہٕ کران ووتمُت۔ تمن چھُ مُشتہ گرٛہان زِ تمہِ وقتہٕ چھےٚ کٔشیرِ ہنٛز سیآسی جغرآفی بلکل مُختلف آسمٕژ۔ تمہٕ ساتہٕ (اٹھمہٕ صدی مَنٛز) اوس شاکلا (سیالکوٹ) نامُک سورُے علاقہٕ کٔشیرِ تابین۔ اتھ مامَلس مَنٛز چھُ چچ نامس اکِہ ثیقہ دستاویزُک درجہ حآصل۔ چنانچہ تتھ مَنٛز چھُ لیکھتھ:

"کٔشیرِ ہنٛدی رازن دیُت جے سیاہَس سمکھنک اعتبار۔ سہٕ اوس

داہِر سُنٛد نیچُو۔ یِمہٕ دوہ تِم سمکھی تِمو دِژ تَس زیٚن ساز ہیتھ پٔنٛژاہ گُرٕ تہٕ افسرَن ہٕنٛدِ خاطرٕ ۂتھ جور۔ شامکُ جہیم بن سام سوٗزُک شاکلاکس جاگیرِ پیٚٹھ، یێلہِ سُہ دوٚیمہِ پھِرِ کٔشیرِ ہٕنٛدِس راژس سمکھیہٕ گو تَس آو سیٹھاہ بڑٕ تہٕ سان خیر مقدم کرنہٕ تہٕ تس آیہِ اکھ چھتٕر آسَن تہٕ دوٚیمہِ کینٛہہٕ ڈالہِ دِنہٕ۔ یِنہٕ یِژ تھ چھُ بڈین راجن لیوان کرنہٕ۔ امہِ پتہٕ آو سُہ احترامہٕ سان مادٲنی علاقس منٛز پننِس جاگیرَس پیٚٹھ سوزنہٕ۔ سُہ گو شاکلہٕ پننہِ وَتہٕ تہٕ جہیم بن سام بنیو تتیکُ بادشاہ ییٚتہِ تسنٛدی ٲٹھی جگرِ وُنتام چھِہ۔ تِمو بناوِ تتہِ مشیدٕ تہٕ سَنٛع ییٚژتھ تہٕ احترام آس باگہِ کٔشیرِ ہنٛد راژہٕ اوس تس سیٹھا یژتھ کران۔"

واقہٕ چھُ یہِ زِ کارکوٗٹ خاندانہٕ پتہٕ آیہِ کٔشیرِ ہٕنٛز سلطنت ژھوٚٹان ژھوٚٹان تہٕ سُہ تہٕ دوت وق یێلہِ یہِ سارٕے سلطنت حرف وێتھِ پتھر تلہٕ ژٕے یِہ۔

اَکِس مشتاق جغرٲفی دانہٕ ہٕنٛدی یاٹھی چھُ نا اہلِ مُصنِفس کٔشیرِ منٛز وہرانہٕ وۄتلِتھ نہٕ ییٚنکُ وجہ معلوٗم۔ امہِ سِلسلَس منٛز چھُ سُہ سارِنے عوامِلن سام ہیتھ لیکھان:

"دوٗرُ شمالس کُن کٔشیرِ ہٕنٛدین بالن اَنٛدی پکھی جُدٲری تھوتگِس تام دوٗن پور تہٕ بارِش وارِس منٛزٕ س چھے ڈاین ریٚنٛن سیٹھاہ بارِش ہوان یَتھ شٔرٲونس منٛز گوڈٕ چھُ لگان۔ تاہم چھُنہٕ تھوٚنگہِ کہِ دوٚیمہِ پاسہٕ رٔدٕ ہوان تہٕ کیٛازِ وہرٲژٕ منٛز چھُ اوٚبرٕ سیٹھاہ گوٚب آسان یِمہِ کِنہِ یہِ زیادٕ تھوٚد کھسان چھُنہٕ۔ بال چھِہ لیوان اَتھ بُتھِ تہٕ اوٚبرٕ س چھُ زیٚنوٗنہٕ تہٕ وچھ ہٕنٛدی یاٹھی جیر لگان یِمہِ سِتی خرٕ چھِہ وسان۔

تہٕ آوٕبر چھِپہٕ بالو الپور ترٲن۔ اوٚرے کنہِ چھِپہٕ کٲشِر مَنٛز وۄہراتھ پۄز ڈاین رۄنٛن چھ شیٖن پیوان روزان۔ یتھ ماگہ بیٹھہ ابتدا چھُ سپدان۔ مَنٛز تۄر پتہٕ کہے کالۍ چھُ کینژن دوٚہن ہیتھے رۄد پیوان روزان یمہِ ستۍ شیٖن گُملان تہٕ زمیٖن چھلنہٕ چھِے یِوان اتھ فٲیدس چھُ خالے پھیر گژھان۔ مگر ہیٚند ستانس مَنٛز چھِے موٚسمس سانٛہہ نیٚنہٕ ساتھہٕ وۄنکیٖنۍ تبدیلیا سپدان روزان۔"

وارہ پاٹھۍ سنٛہتھ تہٕ دٲپِتھ چھُ از تہِ البیرونی سُند مُشاہدہ تہٕ تجربہٕ تِتھے پۄز یُتھ یہِ کُنہِ ہِس ہیترِس مَنٛز اوس۔ او اکھ کتھ چھِے زِ جنگل صاف کرنہٕ ستۍ چھِے کٲشِر ہیٚندِس موٚسمس رژھہ کھنڈ تبدیلی آمژ۔ امہِ ہرِ سیاہ چھِے تمہِ وۄنکیٖنۍ تبدیلیا ہیٚنز ژینہٕ دِن گوڈے دِتھ تھاوٕنہٕ موسمچہِ وۄنکیٖنۍ تبدیلیا ہُنٛد تواریٖخی سبب چھُ کٲشِر مَنٛز اکثر زۄر رۄد پیوان رۄد مُت۔ بیٚیتہِ دۄیمہِ جاین ہو کھے گژھنہٕ کنہِ ڈراگ چھِ وۄتھو متی۔ تتہٕ چھُ کٲشِر مَنٛز اکثر ڈراگہٕ ووٚہِ تھنگ سبب زۄر رۄد پیوان بیٚیوٚ مُت۔

کٲشِر ہیٚنزِ پیتھرِ متعلق البیرونی سُند بیان چھُ سٹاہ برجستہٕ یۄدوے اتھ مَنٛز تِس کم کاسہٕ پھیر چھُ گومُت مگر یہِ پھیر چھُ نظر انداز کرُن لایق تہٕ کیازِ سُہ چھِپہٕ پانہٕ کٲشِر آمُت دۄیم یرِ زِ دِیتھ ہیٚندِ اگرچہ نِشاندہی کرنس مَنٛز یۄدوے تِس اکس جایہِ پھیر گومُت چھُ مگر کیٚپٹشور تیرتھک ذِکر کرن ورِ چھِے تمہِ امہِ صحی نِشاندہی کرِمژ۔ کٲشِر ہُنٛد اوٚنٛد پوٚکھ بیان کرِتھ چھُ سُہ لیکھان:

"کٲشِر چھِے وُڈر بیٹھ یتھ آندی اُندی تھدی بال چھِ، یِمن نام بلِن پاے چھِپہٕ۔ امہِ ملکک جنوب تہٕ مشرق چھِ ہیٚندین ہٲ تاہین، مغرب چھُ واریاہن راژن ماتحت

بولر شاہ تہٕ شگنان شاہ تہٕ بدخشانکس سرحدس تام واریاہ دوٗر علاقہٕ چھ وأکھن شہس ماتحت ۔ شُمالی علاقہٕ تہٕ مشرقی علاقک اڈ حصہٕ چھُ ژھنن تہٕ تبتکین تُرکن تل۔ بھوتی شور تھوہ نگہٕ پیٹھ ییتہٕ منزٕ کشیر تام چھُ ۳۰۰ فرسنگ دوٗر پر۔ کاشرٕ چھ وۄدہ کھلی پکان۔ تمن نہ چھ سوارِ پش تہٕ نہ ہسر۔ اسن واٹ چھ پالکین کھسان۔ یمن کہر چھ نکھ ٹُلان۔ یمن پالکین چھ لٹ وَنان۔ تمن چھُ خاصکرٕ تھ مُلکہٕ قدرتی طاقتُک ایحساس۔ امہٕ موکھہ چھ اندٕ وند کشیر کُن گژھن واجنس وتن تہٕ ڈرٕ کن پیٹھ رأچھ نھاوُنک سنٛز خیال کران۔ امہٕ کنہٕ چھُ تمن ستٕ تجارت کرُن سیٹھاہ مُشکل۔ بڑوٗہ نہر کالہٕ آسہ تم اکس یا دۄن نار مُلکین ہنٛس مُلکس منٛز اژنُک اجازتھ دوان۔ خاصکرٕ تھ یہودین۔ پۄژ وُڈکین چھینہٕ تم کانٛہہ ہنٛدس نہٕ ٹیس تمن وِیوٗد آسہٕ تہٕ اژنہٕ دوان۔ ڈوٗمین ہنٛز چھینہٕ کتھے۔

کشیر گژھنُک بہترین درواز چھُ سیٛنڈہ تہٕ جہلمس درمیان بربرہن قصبہٕ بڑوٗہ نہرٕ دریاوس پیٹھ تتھ کُدس نکھہ ییٚتیتھ کُنہٕ دریاوس ستٕ مادی چھے رلان۔ یم دوٚ شوٗے دریاو چھ شاملان بالو منٛز نیران تہٕ جہلمہٕ منٛز گژھان۔ یہٕ چھُ اٹھن فرسنگن ہنٛد دوٗر پر۔ امہٕ پتہٕ چھ پانٛژ دوٗہ واتان درنگہٕ پیٹھ۔ درنگ چھے دریاوکین دوٚشونی دٔندین پیٹھ۔ نار تراوِتھ چھ پاتلس منٛز واتان تہٕ دۄن دۄہن سفر کرٕتھ چھ واتان اوشٹھان یوسہٕ کشیرِ ہنٛز راز دأنی چھے۔ وتہٕ چھُ وُشکرٕ گام یوان۔ تیٚس وییتھ ہنٛدین دوٚشونی آندن ورٕ مُلکی پأٹھی آباد چھُ۔

"کشیر ہنٛد شہر چھُ ژور فرسنگ حاطس پیٹھ پھہلِتھ۔ وییتھ ہنٛدین

دۄہ شوٗنؠ بھٹن بستی آسہٕ موہ کھ چھہ زِ چھِہ کُدلۄ تہٕ کرناو وٮ۪تی وأتھ۔ جہلم چھےٚ ہرموہ کھ نیران یٮ۪تہٕ گنگاتہِ نیران چھےٚ یہِ چھُہ سہرد علاقہٕ۔ یور وأتھ ہٮ۪کہِ زِنہٕ۔ اتہٕ نہٕ چھُہ شین گلان تہٕ نہٕ سوران۔ یمن ہٮ۪تھ کُن چھُہ مہاچین (لوٚدٕ چین)۔ جہلم یٮ۪لہِ بال ترأوِتھ دۄن دۄہن ہٮ۪نز وتہِ چھےٚ وسان تمہِ ساتہٕ چھےٚ۔ یہِ ادِشٹھانہٕ کنہِ نیران۔ ژور فرسنگ برۄ تہٕ ہکتھ چھےٚ یہِ اکھ فرسنگ مُربع نمبلہِ مَنز گژھان۔ لۄکن ہٮ۪ندی گُلۍ چھہِ نمبلہِ ہٮ۪ندین بٹھن پیٹھ تہٕ امہِ علاوہٕ تمن جایَن یمہٕ تموٚ آباد چھےٚ کرمٕژ۔ نمبلہِ مَنز نیرتھ چھےٚ جہلم وُشکرہی کنہِ نیران تہٕ پتہٕ تمہِ نارٕ مَنزی وَسان۔ یٮ۪تمُک ذِکر گوڈے آو۔“

”دری یادکِہ کھوورٕ بٹھی پکان چھُہ وَتہِ آباد زمین لبان تہٕ چھہِ واتان رازدانہٕ۔ دچھِنہٕ اندٕ برۄ تہٕ پکان چھہِ اکھ اکس نکھہِ رازدانہٕ دچھِن کُن گام لبان، تہٕ اَدٕ چھہِ کلارجک بال واتان تُس نالہٕ ہتی چالہِ دُنبا وند بالس ستی رلان چھُہ۔ اَتھ چھِنہٕ زانٕہہ شین گلان۔ یہِ چھُہ نکشیر تہٕ لوہرپیٹھ ہمیشہٕ لوٗزِنہٕ لبان۔ امہِ تھنگہِ پیٹھہ کشیر ہٮ۪نز وُڈرٕ تام چھُہ زِ فرسنگ دوٗر بر۔ راج گری ہٮ۪ند کوٗٹ چھُہ امہِ کِس جنوٗبس کُن تہٕ لوہر کوٗٹ مغربس مَنز مظبوٗط ترین جایہِ تموٚ مَنز یمہٕ تمے وُنتام وُچھمٕژ چھےٚ۔ یہِ چھُہ سُہ دوٗر دراز علاقہٕ یوٚتام سآنؠ سوداگر باپار چھہِ کران تہٕ یمِو اپور چھِنہٕ زانٕہہ تہٕ تران۔“

البیرونی ہٮ۪ند کشیر مُتعلق یہِ بیانہٕ چھُہ اکھ تواریخ ساز بیانہٕ۔ گوڈنچ کتھ چھےٚ یہِ زِ کہی مسہٕ ہتی یَس مَنز تہٕ چھہِ وٮ۪تھ پیٹھ اپارٕ ہیور کُدلِ آسی متی۔ یِم ناو کُدلوٚ ہٮ۪ر بیانہٕ آسی، چنانچہِ ہیون سانگ تہِ چھُہ کشیر کُن پکان اکس جایہِ رزِ کُدلُک ذِکر کران۔ خۄد مڈلو کُدلُک کتبہٕ تہٕ چھُہ ثابتھ دِوان زِ گرٕ تھ زِ رازٕ اننت دیوہٕ وزنہٕ آسی

کٲشِرِ مَنٛز باقاعدٕ کٲدل تعمیر سپدان۔ یِتھی پٲٹھۍ چھُ یہِ وَنُن غلط ثابت سپدان زِ کٲشِرِ مَنٛز پَتٕ باقاعدٕ کٲدل تعمیر کرنُک سِلسِلہٕ ژوداہِمہِ صَدی پتہٕ شروٗع دوٚیم یہِ زِ کاشُرٕ یُتھ نام پننین سرحدن رٲچھ کران روٗدۍ۔ تِم روٗدۍ کم کاسہٕ ڈٲنجِہٕ۔ مگر یلہٕ گی گژھِتھ سِنٛز گوا کھ تیشُنٛد بلغار شروٗع زِ پتہٕ آے تہٕ کاشرِ وار۔ یانِس کاٲنس تُتھ نام ٹھٕھٹھی، یُتھ نام شاہمیری خاندانُک حکوٗمت قایِم سپٕز۔ درمیاٲنی وقتس مَنٛز یہِ سہٕ خاک تاتاری حملہٕ آور تہٕ یُتِس پتہٕ پے تمہِ نِش چھِنہٕ تواریخُک کانٛہہ تہٕ مُنجِپٕد طالب علم بے خبر۔

بیاٗنس مَنٛز چھُ ماہی ہیٛنٛد ذِکر سپدمت۔ ماہی ہیٛنٛد ذِکر چھُ نیٖل مَتِس مَنٛز تہِ آمٕت تہٕ یہ سہٕ دٔریاو چھُ لوٗکن کیٛنٛش گنگا یہِ ناو وانِس نِل تہٕ وُوئتھ چھُ اتھ نیٖلم ناو تھاوَنہٕ آمٕت۔

قابلِ غور کتھ چھےٚ زِ البیروٗنی چھُ لیکھان زِ کٲشِرِ ہٕنٛد شہر چھُ پٔنداہ میل حاطس پیٛٹھ کاڑٕ دِتھ۔ یِہِنٛدُک مطلب یہِ گٔیہ ہیکوٚ زِ تمہِ وِزِ چھےٚ پُراٗنی راز دٲنی (پُرانہِ ادِشٹھان) تہٕ نوٚ راز دٲنی، ادِشٹھان دوٚشوے اکی سے گرٛینٛز آسمٕژ۔ وُشکر یُک ذِکر کٔرِتھ چھُ البیروٗنی باوتھ کران زِ تہِنٛدِ وقتہٕ تہٕ چھےٚ کُشن ہُشک راز ہِنٛدِس آباد کٔرِ ہُنٛتِس قصبس اہمیت حاصِل آسمٕژ۔ تہٕ یہِ چھُ وارِیاہ بوٚڑ اوسمُت یتھ مَنٛز ازٕ کلک کانٛلی باغ بیتر شامِل اوس۔ وُشکر چھُ یتھِ اعتبارٕ تہٕ اہم زِ چیٖنی سیاح ہیوٗن سانگ روٗدمُت مس ہٕتی لِس مَنٛز کٲشِرِ واتِتھ وُشکرس بودھ وِہارس مَنٛز گوڈنچِہِ راتھ۔ کتاب الہنٛدُک بیان چھُ ژینہٕ وَن دِوان زِ یہِ

قصبہٕ چھُ کٔہی مہٕ ہتھ لہٕ پتہٕ وُجارٕ گومُت ۔

البیرُونی ہِنٛدِس تحریرس منٛز چھُ بوٚتی شعر، کلار جگ، لوہر، راجگری تہٕ تکشر ناوٕن ہُنٛد ذِکر آمُت یمَن ہٕنٛز وکھنے کرنی ییتھ پھُٹ کڑنہٕ موکھ ضروٗری چھُ ییتھ تیٚنتالیس ثمر کلار جگ ناو دِتھ متہ چھُ سُہ چھُ ترٛٹہٕ کوٗٹی ہُنٛد تھوٗد تھوٗنگ ییتھ پٔڑی مشین زانہِہ سوران چھِہٕ۔ سُہ چھُ لیکھان زِ اتہٕ ہیٚتھ چھِہٕ تکشر تہٕ لوہرا ہمیشہٕ بوزنہٕ یوان۔ وِلسن چھُ لوہر لوہور موٚنمت یہٕ زٕن ڈرس چھِہٕ۔ لوہرا ونہٕ چھُ تَسُنٛد مطلب لوہرکوٗٹ ییتھ نام سہ پانہٕ تہٕ ووت۔ یوٚنام زٕن تکشرُک تولُق چھُ یہٕ چھُ سیٚدِ سیود ٹیکسلا ہس کُن اِشارٕ۔ بوددھ دورکِس ہِنٛدِ سنانس منٛز اۓسی ٹاکسیلا ہس تکشہِ شیر وَنان۔ ییتھ ترٛو ٹھمُت کلہٕ چھُ مانے۔ امہِ ناوُک پالی روٗپ چھُ تکھا شِلا یُس سنسکرت تکھشہ شِلہُک بِگاڑ چھُ۔ تکھا شِلا پیٹھے گوٚو اَتھ جایہِ یوٗنانیو ٹیکسلا ناو۔ ییتھ البیرٗونین تکشر لیوٗکھ۔ بوٚتی شعر چھُ از کلہٕ بھتی شیر ناوِ مشہوٗر۔ ہرموکھ کِس دامنس تَل یہِ تیرتھ چھُ سٔتھاہ پرانین تیرتھن منٛز شُمار سپدان۔ راجگری ہِنٛدِ منظوٗط قِلکُ ذِکر چھُ کلہنن تہِ کوٚرمُت۔ یہ کوٗٹ چھُ البیرٗونین پانہٕ تہٕ وُچھمُت۔ ہٹابِن سُنٛد خیال چھُ زِ یہِ قلہٕ گژھہ سوٗرن پیتھر ہِنٛدِس ہیٚرِمس علاقس منٛز ترٛٹہٕ کوٗٹی ہِنٛدِس جنوٗبس کُن ژھارُن۔ ونستام تام چھِہٕ امہِ کوٗٹکہ آثار شنعہ پاٹھی کُنہِ جایہ لبنہٕ آمتی۔

امہِ علاوٕ تہٕ چھُ دوٚن کنٛھن ہُنٛد ذِکر ضروٗری۔ اکھ یہِ زِ البیرٗونی چھِہٕ کُنہِ تہٕ جایہِ سِری نگر یا شرٛی نگرُک ذِکر کران، بلکِ چھُ سُہ ادِشٹھان وَنِتھ کَنھ

کھوان۔ یُس سیٹھا معنے خیز چُھ، یا تہٕ چُھ تَس صِرف سنسکرت عالِمن سیتھ ووتھن بہُن رُودمُت یِم ادِشٹھان وَنِتھ تس راز دانہِ ہٕنٛد حوالہ آسہِ دِوان تہٕ تِمو مون یہِ شہرُک ناو، نتہٕ چُھ تمہِ وَقتہٕ سری نگرُک اکھ ناو ادِشٹھان تہٕ اوسمُت بتھ پیٹھ بوز شوژ کرنٕچ گنجایِش چھےٚ۔ دوٚیِم یہِ زِ کتاب الہِنٛدس مَنٛز چُھ وَیتھِ "جہلم" تہٕ ناو آمُت لیکھنہٕ۔ یتیمہِ نِلہ باسان چُھ زِ یہِ ناو اوس اَتھ کُہ مہِ ہتٕرلہِ بَروٚنٛہہ پاگہ آمُت تہٕ البیرُونی چُھ سُہ گوڈنیُک شخص یمی یہِ ناو تحریرس مَنٛز چُھ اَوٛنمُت تہٕ تَس پتہٕ چُھ شری ورُن ناوِ یوان۔

اکِہ کتھِ ہنٛز چھےٚ پرٛگی فوٚرُور باسان زِ کتاب الہِنٛدس مَنٛز چِھنہٕ کشیٖرِ ہِنٛدِس پادواریس تہٕ لُوکن ہِنٛدِس لَنس بسنس مُتلِق کانٛہہ خاص تفصیل درج ییمُت کُہ۔ وجہ شاید یہِ چھ زِ تس چھنہٕ یمَن چیزن مُتلِق واقفیت حاصل سپُنٛزمٕژ۔ تکیازِ باقی جاین مُتلِق چھِ تمی یمَن چیزن ہٕنٛدۍ تفصیلات دِتی متی۔ البیرُونی سُنٛد بجر چھ شریف الدین البوالجبر نہٕ باوَن تہٕ تمی چُھ جامع التوارِخس مَنٛز وارِیاہ کینٛہہ اُمس نِش نیوٚمُت۔ کشیٖر ہِنٛدِس پتھ سالس پیٹھ کام کرن وول ہیٚکہِ تہٕ "الہِنٛد" نظر انداز کٔرِتھ بروٚنٛہہ پکِتھ نہٕ کیازِ اتھ کتابہِ مَنٛز چُھ کشیٖرِ مُتلِق وارِیاہ کینٛہہ تیٚتھ وَنٛنہٕ ییمُت ییمٕچ ذِکر بیٚیہِ کانٛسہِ کوٚرمُت چھُنہٕ۔

یہِ کتاب چھےٚ سوٚنہٕ سکان یَتھ مَنٛز وُسعتھ کانٛہہ تہٕ زانن وول ژھٕر لوٚ اتھو وٚالِس ییِہ نہٕ۔

اکِس کتھِ چھ پیشر دِیُن فوٚروری زِ کتاب "الہِنٛد" چھےٚ مُصنِف بذاتی عربی پاٹھی لیچھمٕژ تہٕ امیُک چُھ دُنیا چَن سارِنٕے بجَن بجَن زبانن مَنٛز ترجمہ آمُت کرنہٕ۔

کتاب نامہ

1. Alberuni: Sachu's translation of Kitabul Hind.
2. A. Cunningham: Ancient geography of India.
3. M.A. Stein: Kalhana's Raja tarangini.
4. M.A. Stein: Ancient Geography of Kashmir.
5. H.H. Wilson: Hindu History of Kashmir.
6. M. Taddee: Monuments of civilization.
7. Dr. Vedkumari: Nilamata-purana. Vol. 1-I
8. Quarter Master: Gazetter of Kashmir & Ladak.
9. Herman Goetz: Art of. India.
10. Dowson and Elliot: History of India.

کلہن

کأشرِ چھِ برصغیرس منٛز یہِ امتیاز تہٕ حأصل زِ دُنیاہکس یتھ حصس منٛز چھِ تم توأریخی رِوایتٕکو بأنی کار یِمو ہِندوستانس منٛز لیکھنہٕ آمٕژ "راج ترنگنی" چھےٚ پوران تہٕ اُپ پورانو نِش دارِیاہ دوٗر اکہِ نِوِ دورِچ ژٕبنہٕ وَن دِوان۔ شأیری (مہاکاویہ) ہِنٛد محبوٗر تہٕ اَمِکو تقاضہٕ قأیِم تھأوِتھ تہٕ چھےٚ یہِ کتاب دارِیاہس کالس تام مستند توأریخُک درجہٕ تھاوان۔ یوٚدوَے محقق کلہن پنڈِتس گوڈنیُک سنسکرت موٗرخ چھِ مانان، یُس یتھ کالس تام ژرُس چھُ زِ سنسکرتس منٛز لیکھنہٕ آمٕژ راج ترنگنی چھےٚ اوٚلین سنسکرت توأریخ بوسہٕ اَسہِ تام وأژمٕژ۔ مگر ییٚہِ کتاب چھےٚ گواہ زِ کلہن پنڈِتس برٛونٛہہ اوس توأریخ نوٚیسی کشیرِ اَندر دَس دِوان۔ اَکھ کتھ چھےٚ زِ تسندۍ پیشرو اُسۍ فقط پننہِ پننہِ زمانکو حالاتہٕ تہٕ واقاتہٕ قلمبند کرِتھ، یِمن راج ترنگنی منٛز سارِنۍ بدس حالاتَن تہٕ واقاتَن یکجا کٔرِتھ پیش کرنٕچ کوٚشش چھےٚ آمٕژ کرنہٕ۔ برٛونٛہہ لیکھنہٕ آمتین توأریخن ہِنٛد تلف سپدُن چھِ تحقیقی اعتبارٕ زٕبردست وٕژنٕ نوقصان مگر "راج ترنگنی" چھےٚ دارِیاہس کالس تام اَمہِ نوقصانٕچ وٕژنٕ پوٗرٕ کران۔

راج ترنگنی لیکھن وِزِ چھِ کلہن پنڈِتَن پنٕنۍ مت پوٗرانہٕ ہٕتہٕ بٔمیانہٕ باہ[۱۲] توأریخ برٛونٛہہ کنہِ اُسۍ مٕژۍ۔ تِمو چھِ ناوہٕ ہیتھ نیلمت، ہیل راج، پدم مہِر، چھوِ لاکر تہٕ کھیمندرن ذکر بطور موٗرخ کوٚرمُت۔ کلہن چھُ یِفراد کران زِ میٚہ کوٚر کتابہِ

ہُنٛد آغاز گونند ادلہٕ سِنٛدِ بیبچھٕ تہٕ اَمہِ برٛونٛہہ یِم مُؤرخ اوس راز دٔھو تِہنٛد اَسۍ تمن مُتعلق حالاتھ تہٕ واقاتھ سیدم نہٕ یدَس۔

"راج ترنگنی" لیچھ کلہنن ۱۱۴۸۔۱۱۴۹ وہس درمیان مگر یہ چھُ صِرف واقاتھ شاعِری ہُنٛزِ مالہِ منٛز پرٛوونٛتھ وَق۔ تتھۍ پٔیمہِ دُستہٕ تفصیل تہٕ اعتبارٕ سان واقاتن یُس پیش باوتھ بل عطا چھُ کورمُت تیمہِ تلہٕ چھُ انداز سیدان زِ لیکھنہٕ برونٛہہ آسن تس کم ازکم داہ پنٛداہ وۄدۍ حالاتھ تہٕ واقاتھ یکجا کرنس لگیمتۍ اکھ بالیغ نظرٕ تہٕ کُشاد ذہن مورخ ہُنٛد کہ پاٹھۍ چھُ کلہنن تِمن سارنۍ آکرن ووٚن دِیتمٕتۍ، یِمن اَزیکۍ مورخ تہٕ گوٚڈ انٛدارعٕکر چھُ دِوان تہٕ ہیم نظرانداز کرٕتھ یا مُشراوِتھ تواریخ لیکھنٕکۍ تصوُر تہٕ پیٚکنہٕ یِتھ۔ پرٛانیو تواریخو علاوٕ چھُ "راج ترنگنی" لیکھن وِز کلہنن پنٕتھ کالہٕکین سکن، کتبن، پٹن، وقف نامن، فرمانن تہٕ آثارن ووٚن دِیتمٕتۍ تہٕ اَدٕ چھُن قلم تُلمُت تمُنٛد طرزِ تحریر چھُ ہاوِتھ دِوان زِ یمن جاین ہُنٛد ذِکر تمۍ کورمُت چھُ زن تہٕ سہٕ اَکہِ اَکہِ ژیتھ جایہٕ دونمُت چھُ کشیرِ منٛزٕ جغرافی مُتعلق چھےٚ تس سیٹھا سوزان اَسمژٕ۔ یٔیمہِ کنہِ تیٚنزا کھ تہٕ نِشاندِہی غلط چھےٚنہٕ نیران۔ اَمی پٔیٹھ چھُ اَتھ کتابہٕ سہٕ اعتبار بخشمُت، یُس خالےٚ کُنہِ کتابہٕ باگہِ چھُ یِوان۔ راج ترنگنی چھےٚنہٕ صِرف کشیرِ ہُنٛد تواریخ کوٚت انان، بلکہِ چھےٚ اَمکہِ مطالہٕ سٟتۍ باقٕے مُلکہٕ تواریخکہٕ تہٕ وار یاہ گٔھرۍ نیران۔

کینٛہہ دوس چھِ وَنان زِ کلہنن آسہِ راج ترنگنی فردوسی سِنٛدِ شاہنامُس نِش متاثر سیدِتھ یا اَتھ شوہرتھ بوزِتھ لیچھمٕژ۔ بَتھ کرنس تہٕ گیلہٕ لگاونس چھُنہٕ کانٛہہ اعتراض۔ سانیٚن اَدبی کاروانس منٛز چھِ تتھۍ واریاہ لُکھ یِمو گیلہٕ لٔیتھ نادِہنود تہٕ پیرٕ خوٚد ور کٔر بنیہ یہ۔ مگر داوہس گژھہ دٔلیل ڈکھس آسنۍ۔ فردوسی سُنٛد شاہنامہٕ کیٚتھ پاٹھۍ بنیہ ہے کلہن سِنٛدِ بابتھ متاثر کرنک ذریعہٕ۔ ییٚلہِ زن کلہنس فارسی سٟتۍ کانٛہہ زان اَسۍ نہٕ دوٚیم یہِ زِ کلہنس تام چھےٚنہٕ اَمہِ نِش کانٛہہ ثبوتھ زِ کشیرِ منٛز کیا اَسۍ لُکھ فارسی لیکھان

یلہ پران ترجمہ یہ زِ شاہنامہ اوس پتہ فردوسی ین ہنند واد وُری برونہہ لیوکھمُت، یتہ پیٹھ کلہنس
وقتس تام کشیرِ دوتمُت آسہ ہے۔ ہرگاہ اَسہ وُچھو زِ فردوسی ین لیوکھ شاہنامہ سنسکرت
رزمیہ وَلِس متاثر سپدِتھ، تیتھ انکار کرُن چھنہ شاید ممکن۔ کلہنن کیاہ زِ کرہ ہے شاہنامس
کُن نظر، ییلہ زِ ہیکہ زِ عظیم رزمیہ مہابھارت تہ رامائن ترونہہ کنہِ آسہ پیٹھ، چنانچہ
مقامن آگرن ژھانڈنہ علاوہ چھہ کلہنن باقے واریاہن کتابن ہُند مطالعہ کوٗرمُت، یِمن منز
نشانہ ہی خوہ دراج ترنگنی برونہہ ستہ سپدان چھےٚ۔ یِژھن کتابن اندر چھےٚ رامائن تہ مہابھارتہ
علاوہ "وِکرمانک دیو چرت" "ہرش چرت" بیتر کتابہ شامل۔ کتابہ منز یمن دوہمین
مخطوطن ہُندِ حوالےٚ چھہ محققن ژینہ وُن دوان زِ کلہنن آسہ ہے کتاب لیکھنک
منصوبہ سیٹھا برونہہ بنوومُت۔ کلہنن پُنڈتو تُہ اعتبار رچھنس منز ییتہ اکہ پاسہ تیشند
ذہانتس، مشاہدس تہ محنتس اعتراف چھہ پیوان کرُن، تتہ چھنہ سہ ماحول تہ
مُشراون یا نظر انداز کرُن لایق، یتھ منز سہ پانہ بڈیومُت تہ پھیوومُت اوس۔ وزیر چمپکن
سنتان اوس ییمہ اعتبارہ تہ خوش قسمت زِ امس اوس دربارس تام سیدِ سیود پلن پاسے۔
مالی اعتبارہ تہ آسہ ہس نہ کانہہ پریشانی، فرصت تہ فراغت امس۔ کنک اوس
پیٹھ، ییمہ بھیم نایک ناوک گوہرس نش سنگیت ہیوچھ تہ پننہ سنگیتہ ستہ کوٗرن اکہ
پھیرِ راز ہرشن تیوت مسن زِ اکھ لچھ سوننہ ہُندِ دینار دِتن نس بخشش۔ کنک اوس
شاہی موسیقار۔

کشیرِ آیہ دینار پرچ کرنہ۔ لفظ دینار چھہ بذاتی رومن "دیناریوس" یتس یتہ گیہ
فارسی تہ سنسکرتس منز دینار بنیو۔ امی دینار لفظچ کاشری صورت چھےٚ دیار۔ دینار لفظ
چھہ راج ترنگنی منز کلہنن اکہ خاص سکہ کہ ناو کنہ ورتوومُت۔

اکہ باثر کرائینک آسُن دانہ نوٗ تس واریاہ رنگو فائیدہ۔ مالی سندہ رُوس وُچھ
آپہانس شاہی توشہ خانہ منز موجود تیکو دستاویز بیتر بدس سیدی مہتہ۔ مختلف جاین ہُند

دورِ کرِن وِزِ آسہ ہِمن تس ہِنٛزٕ زٕنٛگی آسٲیشہٕ بٔنِتھ ہیٚر۔ "راج ترنگنی" ہٕنٛز تواریخی صداقتھ چھےٚ مُلکی تہٕ غار مُلکی دستاویزو علاوٕ موقس پیٹھ موجوٗد قدیم آثارو سٟتی تہِ رُبدان۔ جایَن، مُقامَن تہٕ تعمیرَن ہِنٛدِ ناو تہٕ یِمن اوٚنٛد پوٚکھ اُتھ کتابہِ منٛز دِنہٕ چھ آمٕتۍ از ۸۲۴ ؤری گُزرِتھ تِمو ناوَو منٛزٕ اکثر ناو مامُولی تبدیلی سان لوٚکَن زیوٚ پیٹھ بٔتھلَن وجیشور (وِیجہ برور) شری نگری (سرینگر) پُرنہٕ اَدِشٹھان (پانٛدریٹھن) امرت بھون (واُنٹہٕ بوٗن) شدار ہِون (ہارُون) کیموش (کیمُہ) راموش (روٗمُہ) کھنموش (کھونمُہ) بہروپ (بیرو) شارکا پربت (ہارِ پَربتھ) مارتنڈ، پٹن، پَرہاسپور، (پرس پور) اِنتر کوٹ (اندر کوٹ) وراہ مُولا (ورہمُل) پدم پور (پامپر) کھاگی (کھاگ) وَنتا (وٕہتھ)۔ یِمَن چھُنہٕ تِمَن لِسٲنی قٲیدَن تہٕ قونُونَن پھیرُو دِنُک موقع یِمو موجوب سنسکرت لفظ وُنِس کٲشرِس منٛز اَنہار چھُ بدلان۔

راج ترنگنی چھےٚ مہابھارتُکہ زمانہٕ پیٹھ راجہ جے سمہا (۱۱۵۱ء) ہُنٛدِس زمانس تام کٔشیرِ ہِنٛدِن تواریخی تہٕ نیم تواریخی واقاتن ہُنٛد بیان۔ یِتھ منٛز مارِ یاہِ جاین ژھین، سنَن تہٕ تارِخَن منٛز ہیر پھیر تہٕ چھُ گومُت۔ یہِ چھُ دُرُس زِ راج ترنگنی منٛز درج تواریخی واقاتن چھےٚ شُترِ عبسٲے ہُنٛد لِہ یِتہٕ صداقتُک برجستگی باگہِ آمٕژ تہٕ اَمہِ برونٛہہ گوڈمس جِھکس منٛز چھُ اسطوری انداز نظر دِژیتھ پوان۔ مگر اَکھ کتھ چھےٚ ژیٖپہِ زِ اسطوری انداز بیانہٕ باوجود تہِ چھےٚ تواریخی صداقتہٕ شُترِ عدی برٛونٛٹھی مس جِھکس منٛز ستھ پرٛدہ ژٔٹتھ نَنہِ نیران تہٕ کلہن پنٛڈتنِس تواریخی تہٕ تحقیقی شعورس چھُ پوش لاگنس دِل کران۔ ہرگاہ اُسو کلہن اَزکیو فٲیدو موجوب پرکھا دون، اَسہِ پیہِ تس منٛز پرٛگی دُرینٹھ تہٕ ہرگاہ اُسو تِمہ یِنہِ زمانُک اُنس منٛز وُچھون تیٚلہِ اوس تِمہ یِنہِ زمانس سیٹھا برٛوٚنہہ۔ تِمہ چھُ پانس اُندرُکی ہم کال مورخن ہُنٛدِ اعتبارٕ زٕ قدم برٛونٛہہ زِ تِمُو چھُنہٕ راج ترنگنی کُنہِ مذہبی اثرس تَل لیچھمُت۔ یِیلہِ زَن دوٚیمِین

ممکن منز تسِنز پوٚہِم کال موٗرخو تواریخ مذہبی لٔٹنہٕ داس جنو دِتہٕ تواریخ دانَن کہ صحیفہ نویسی ہندِس دَرجس پیٚٹھ. تواریخ مذہبکس اَتھی منز پرکھاوَن موکلہٕ تہٕ کشیرِ ہندین فارسی موٗرخن تہٕ تہٕ یہٕ سِلسِلہ چھُ اَز تام برابر جاری۔

کلہن چھُ اَکس غارِ جانبدار اِنسانہ سندکر پاٹھو پرٛبھتہ کٔنہ چیزُک مُشاہدہ کران تہٕ یہ کیٚنژھا قابلِ قدر باسیوٚمُت چھُس تتھہ چھُن تواریخُک درجہ دِتمُت۔

میٚتھین چھُ مے باسان یہ وَنُن ضروٗری زِ یہ چھُ موٗرخس تام زِ سہٕ کتھہ چیزس بُنیاد تواریخ تہٕ کتھہ کتھہٕ کرِ نظر انداز ۔ اَتہ جایہ چھےٚ موٗرخہ سنز انفرادیت اَکھ خاص رول اداکران۔ ذٲتی پسند تہٕ ناپسند چھےٚ تواریخ نگٲری ہُنزِ اَکھ بوٚڈ بابہٕ نقص، اکثر صورتن منز چھِہ یِم چیز موٗرخہ سندِس اندازِ فکرس تہٕ اندازِ نظرس پیٚٹھ اَثر انداز سپدان۔

کلہن سندِ مُطالعہ کرِ وُسعتُک اَندازہ ہیٚکہ راج ترنگنی منز درج کیٚنژو خاص واقاتو سیتی سپدِتھ۔ راز میگاہن سُند ذِکر کران چھےٚ کلہن زِ خاص کتھہ لیکھمژ:

(۱) تمو اَنِز گاندھارٕ پیٚٹھہٕ جوتش زانَن وٲلی برٛہمن تہٕ بساوِن ویچہ براِیہ؟

(۲) راز میگواہنس اوس اَکھ خیمہ کامرو پُک تہٕ تیٚنزِ آشنہ امرت پربھایہ اوس مالی سُندگرِ ہتمپا سوٚنہ آمُت یُس لوہکُک روزن وول اوس۔

یمنو یمہٕ دوشوے کتھہ۔ وینچہ براِرس یُس تولُق کشیرِ اندر جوتش ویدیایہ سیتی ہتھہ کالہ پیٚٹھہٕ چھُ سہٕ چھُ سید سیٚودٕ کلہن سندِس بیانس تصدیق کران یوٚتام زَن دوٚیمہ واقعُک تولُق چھُ اَتھ چھُ مشرقی ہندُستانُک تواریخ تہٕ ڈیکھہ کران ۔ تازہ ترین تحقیق چھُ زِ لوہ چھِہ برٛہمپترہ کالہ تتھہ عَلاقس اَسو تہٕ وَنن یُس اَز کل بھوٹان ناوِ مشہوٗر چھُ تہٕ بھوٹانچہ اَکس بولہِ منز چھِہ ستمپا "گرِ دُس یا محل" سندس وَنان۔

کلہن سنز نظر ہند یوٚسچارک تہٕ غارِ جانبدارٕ ی ہُنز کیا ہیٚکہ اَمہ کھوتہ بوٚڈ ثبوت اَسِتھ زِ سہٕ چھُ شیوس تہٕ لوٚڑ بھگوانہ بُدھ سُند ناو تہٕ پوٗرٕ احترامہ تہٕ عقیدتہ

مان ہیوان۔ شہ چھُ بودھ وہارَن، ستوپن تہٕ چیتین ہنٛز شان تہٕ بیان کران تہٕ دھرمالن مَندرَن تہٕ منٛدرن ہنٛد بجر تہٕ ؤکھناوان۔

راج ترنگنی یا راذن ہنٛد دٔری یاد، یُس بذاتی راذن ہنٛدین کارنامن تہٕ تہنٛدِ شان تہٕ شوہرٕچ داستان۔ اَما پوٚز کتاب پٔرِتھ چھےٚ اَمہِ وارِیاہس حدس تام عام زندگی تہٕ دۄیمین علاقن سٕتۍ تہذیبی تہٕ تمدنی اَتھہٕ واس تہٕ عقیدَن بیترِ ہنٛز زان تہٕ سیدان۔

مذہبی رواداری تہٕ بأے بند تھٕ فِضا چھےٚ کشیرِ منٛز سیٹھا برونٛہہ کالہٕ پیٹھٕ قایم اوسمٕت۔ راذٕ ہرگاہ پانہٕ اَکھ عقیدٕ اوس تھاوان مگر شہ اوس نہٕ دۄیمن عقیدٕ مانن وألین تنٛگ کران بلکہ اوس تہنٛدِ عقیدٕک احترام کرُن پننٛ فرض زانان، راذٕ اشوک اوس پانہٕ بودھ دھرمُک پارٕوکار، مگر وینچھ برار کرِن اَشوک ایشور (شو منٛدر) تعمیر (اشوکس مُتلق چھےٚ کلہن وَنان زِ شہ اوس عظیم موریہ راج اشوک کلہن شندِس بیانس چھُ ہیون سانٛگ (۶۲۹-۶۳۱ء) تہٕ تصدیق کران۔ یِم لوکھ یہ وَنان چھِ زِ کشیرِ ہنٛد حکمران راذٕ اشوک اوس موریہ راج اشوکس نِش الگ، چھِ ہٕنٛدِس گنجھ گنڈان، سمتھن آثار چھِ کشیرِ موریہ راجک حِصہ آسنس پوٚرٕ پأٹھۍ ثبوت کران۔) راذٕ للتادت اوس پانہٕ وشنوی مگر پرہاسپور کرِن وارِیاہ بودھ تعمیر یمن منٛز راج وہار تہٕ شامِل اوس۔ اَمہِ علاوٕ کوٚرُن وشنکہ اَکھ ستوپ تہٕ ایستادٕ۔

راذٕ اونتی ورمن اوس پانہٕ وشنوی مگر تمہٕ کوٚر عظیم الشان شو منٛدر تہٕ تعمیر۔ ہنٛدی لوکی، بیترِ دیشن منٛز تہٕ اوس نہٕ مذہبچ ہنٛز یا ذہبیٹھ کانٛہہ ہستی بیٚن یا فرق یوان وَزناونہٕ۔ للتادتس اوس چنکن (چنکن چھُ بذاتی چینی مرکب چینی کیانگ لفظُک کأشر صورتھ تیکہ مانے کمی نذر ایخیف چھُ) وزیرِ یُس عقیدٕ کنہٕ بودھ اوس، قابلیتہٕ اِس ترقی ہنٛز بنیاد۔ تہٕ اَکھا اندر اوس نہٕ مذہب یا عقیدٕ کانٛہہ روٚٹ یا ٹھوٗر بنان۔

اَکھ اَکی سٕندین عقیدَن ہنٛد احترام کرنٕچ ریت کشیرِ منٛز تھٔتھ فِضہس ژھم ییمہ کنہٕ کأشرک وارِیاہس کالس دۄر تام حکمران رٕدی تہٕ کشیرِ ہنٛدِ سلطنتٕچ کوٚرؠ ہیٚور تام کاڈ۔ اَمی جذبہ

کینژو بۆدی کاشرۍ موہنٛ گژھتھ ژیر تام وو پژن مقابلہٕ کران ۔ یۄدوے راج ترنگنی منز بُدھ مَتَس مُتعلق تفصیلاتن ہُنٛد لۄرٕ ذِکر آمُت چھُنہٕ مگر بودھ مت اوس سیٹھا ژیر تام کشیرِ منز اکھ با اثر مذہب ۔ مسلمانن ہٕنٛز حکومت قایِم سپدنہٕ پتہٕ تہٕ اوس بودھ مت یتھٕنۍ اکھ زِندٕ مذہب ۔ بڈشاہس اوس تلک آچاریہ وزیر یُس بودھ دھرمُک پیرو کار اوس تہٕ کشیرِ اندر سپز آخری بودھ خانقاہ بڈشاہس پتہٕ سُلطان حسن شاہنہٕ وقتہٕ ونیچہٕ تراوٕ تہٕ پھٕٹ ۔

وٕنۍ وِلاٮ۪ے کٲمتِس تہٕ پَر ژھیٚنہِن، چھےٚ کاشرِ اتھہٕ روٗٹ اسمتو کران ۔ ۵۰۰ وُری مسیحس برونٛہہ آے پارتھین ہٕنٛز اکھ جماعتھ کشیرِ بالٕ علاقن ہیٚنٛدی بِکشو اُسو کشیرِ تالیم حٲصِل کرنہٕ یوان ۔ کشیرِ اوس حمایانس منز بودھن ہیٚنٛدی پڑیاشُک درجہٕ حٲصِل، ییٚمہٕ کینژو دوٗر دراز علاقو پیٚٹھہٕ لۄکھ یوان تربیتھ تہٕ علم حٲصِل کرنہٕ اُسی یوان ۔ شاید اوس اُمی چیزن وجہ پیٚٹھہٕ ناگارجن کشیرِ اوٚنمُت تہٕ یتھٕنۍ اوس ہارٕونہٕ تمۍ قیام کوٚرمُت (رشید نازکی چھُ لیکھان ہیٚتھ یوٚدوے اچھہٕ ز ناگ ارجن اوس کشیرِ منز زامُت تہٕ تمۍ چھُ شاکاسنہٕ ایجاد کوٚرمُت تہٕ واقاتو تلہٕ چھُ صاف نِشان بُہ تھٕنٛدٕ یہٕ لیکھان تہٕ چھُ بےٚ بنیاد نہ زراہٕ اوتی ورمتس پتہٕ کیا گوٚ بقولِ رشید نازکی کشیرِ منز بُدھ مَت مُکمل پٲٹھۍ نیست نابود) [1]

کشیرِ ہٕنٛدِس آدن کالس مُتعلق چھےٚ راج ترنگنی منز تہٕ سوے دلیل دٔرج یِمہٕ نیل مت لۄرٕ انس منز چھےٚ موجود ییٚمہٕ موجوب کشیپ سٕنٛدِ یہٕ ناگو گرڈٕ سٕنٛدِ کٲتِہ پستی تمن منز ژھیچھ ہیٚتھ ۔ ہیون سوانگ سٕنٛدِ بیانہٕ موجوب پیٚٹھ مدھیانتک کشیرِ اُکس ناگس نشہٕ ممہ ناگ تہٕ بنوون بودھ کشیرِ منز یِمہٕ ناگہ لوٗزا مُروج چھےٚ اسہٕ تنتہ چھےٚ کلہنن نہٕ کوٚم کرہش، نر پوریچ تباہی، میگواہن سٕنٛدی

---

[1] ریشئی تہٕ سانٛی ریٚشی ۔ رشید نازکی ۔

ناگ کاپہٕ اَنٛنو، تہٕ راز چھے پیدٕ سِندِ وَقتہٕ جودگار سِندِ مہا پدم ناگ فوٗرِ کرِتھ دلیل، ہیمہ سارِ یِمہٕ کتھہٕ چھےٚ راج ترنگنی منٛز آمٕژ۔ کلہن سِندِ وقتہٕ آسِہے ناگہٕ پوٗزا یہٕ زیٛادٕ پھٕلٕے جاد، ابوالفضل سِندِ وَقتہٕ تہٕ چھِ کشیرِ منٛز ۔۳۰ پیٛٹھی ناگ استھاپن آسی مِتو۔ ییمو منٛز سیٹھا کم ہیٚچھہٕ کُن معہ زیٛپتھ چھِ، اننت زُدواہ، جٕنٛہنٛی ہٕنٛد اَمہ دوہ مہ کنٛس اننت ژھنُن تہٕ کاشرین بٹنین ہنٛز زیٛٹھ پوٗژ چھےٚ ناگہٕ پوٗزا یہٕ ہنٛز سے علامژ۔ کونٛم چھِ کشیرِ ہنٛز منتراُنٛز سوٗن دو یدان۔ اَتھ متعلق چھُ کلہنن لیوٗکھمُت زِ کونٛگمہ موٗنڈ دِژ زیٛوٗن ناگس منٛز روزن والِس کو ناگن وزیر یَدٕ مُس گژھِ میٛچھ، تہٕ کیا زِتمو اوس ناگ اُچھ داد نیشہٕ آزاد کوٗرمُت۔ مگر کلہنس برونہہ پانژھ ہتھ وُری پیٛٹھی چھِ ہیٛون سوٗنٛم لیکھان زِ کونٛگمہ موٗنڈ اُذی مدھیانتکن گندھ مادانہٕ پیٛمیٛژ تہٕ کرِن کشیرِ منٛز مروج۔ اَمہ سیٛتی چھُ ثابت سپدان کونٛگ چھُ سیٛٹھا برونہہ کالہٕ پیٛٹھہٕ کشیرِ منٛز بوان اوسمُت تہٕ اَتھ چھِ پنہٕ ناگن سیٛتی کانٛہہ واٹھ۔ یِژھے بایکہ کتھ چھےٚ کلہنن برونٛہہ ژھِس متعلق لیچھمٕژ، سُہ چھُ لیکھان زِ برونٛہہ ژھ کوٗر راز للتادتن (۷۳۱ - ۶۹۵ء) آباد ییٛلہ زَن ہیٛون سا نگن ۶۳۱ء منٛز برونٛہہ ژھک ذِکر ہیٛنس سفرنامس "پُن، ژھو" ناوٕ چھُ کوٗرمُت۔ پُن ژھو چھِ برونٛہہ ژھ لفظُک چینی صوٗرت تہٕ اَمہ سیٛتی چھِ یہ کتھ ثابت سپدان زِ اُردو ناو "پونچھ" چھِ دراصل برونٛہہ ژھ لفظچ اکھ صوٗرت۔

کشیرِ گۄڈٕ کالس منٛز مراسناک چھُ ہیپر و بھیپر ذکر سپدمُت۔ جدید محقِقن ہُند خیال چھُ زِ آریائی قبیلن ہنٛز سۄ چھو کہ یِتھہٕ دکھش، ناوپو، واشٕ ہونزا دُریو یا جہِ وَنہٕ لیور، یتھہٕ ہنٛدِ بیٛنہٕ بسنہٕ کینہہ ہیوٗ سا نہٕ یتھہٕ پتھرِ کشیرِ ناو۔ بیٛیتہ میرِتھ کرٕ اَمی قبیلہٕ کینہہ لوکو کاشی منٛز سلطنت قایم۔

راج ترنگنی ہنٛدِ برکتہٕ چھےٚ اَمہ یِنہٕ طبعی تہٕ تواریخی جغرافی متعلق تہٕ زان ہُران۔ یِہٕ کتاب چھےٚ اَمہ وَنان زِ شری نگری ہُند شہر بسوو راز اشوکن تِمتین ہُتین

اَز کل پانْدریٹھن چھُ، یٮ۪تھٕ نشہِ بے شمار سْتوٗپ وہار تہٕ مندر تعمیر کرنہٕ یتہٕ کرٕن کشیر بودھ سنگھس دِیُت۔ کلہن پنڈت تہٕ بایُک تصدیق چھُ ہیونْ سانگ تہٕ کران یُس ٹھیلن چھُ لیوٗکھمُت زِ سہ بیٚیہ سنہ ۱۸۶۹ء منز کشیر آو، تمہِ وقتہٕ اُسو پانْدرینٹھنُک آثار نوٚن میلن چھکرِتھ۔ حال حالے چھِ کینہہ آثار اَتہٕ بالہٕ دامنس دامتہٕ تہٕ دراہمتہٕ یم سوقس پیٹھ موجود چھِ۔ پانْدرینٹھنہٕ چھُ سنہ ۱۹۱۶ء تام اَکھ ستوٗپ تہٕ اَکھ اَندٕ اَندٕ دیوار کینہہ حصہٕ ڈیٖٹھ اوسمُت۔

اُزُک سرینگر بسوو پٕرورسین دوٚیمِس شیٚیمِس ہُتوٚلِس منز ستارکہ یَتھ کِس دامنس تَل پرورپور ناو۔ ہیون سانگنہٕ ورٕ چھُ یہ شہر تازٕ تازٕ آباد سپدمُت اوسمُت مگر پرٕون شہر تہِ ڈیٖٹھ اوسمُت چنانچہ تمہٕ چھُ یمن دون شہرن ہُند ذکر پرانٕ راز دانٕ تہٕ نوٚو راز دانٕ ذِنیہ کوٚرمُت۔ نوٚس آباد کرِی متِس شہرس دٔرِیو تہٕ نوٚو ناو تہٕ چھیکرٕ بوٚ اَتھ تہٕ شری نگری ناو بیٚیتھ یتہٕ سرینگر بنیو۔ پٕرورپورٕکۍ آثار چھیہ ونہٕ تہٕ بہاوالدین صاحبنہٕ بیتراوٕ پورٕ چھکرِتھ۔ حالس منز چھےٚ ونہٕ تمہٕ ڈیبہٕ منز اکھ لَب اِستادٕ یوسہٕ پرورپیشور مندرٕچ یادگار چھےٚ۔ کلہن پنڈِ بقولہٕ موجب اوس نوٚس شہرس منز پرودیشور تعمیر سپدن وول گوڈٕنیُک مندر تہٕ اَمہ مندرکہ دو گہ پیٹھ کھوت پرورسین سیٚیو دمے سورگس۔ دَیان رازٕن ہیُلہِ اَکھ جایہ نوٚو شہر آباد کورٕ گنیتھ چھیٚیر اَمان اَمان شہرس کُنُ بسِتھ۔ مگر ہندو راج سورُنس پیٹھ کرٕن شہرس کُنُ تعمیر روایتھ چھےٚ زٕ کینش بلہٕ چھیٚ اَز کل دہ پاسکٕ تسٕ تعمیر یاسہ پوٚز اکران۔ رازٕن اُسو اَمہ علاوٕ پانٕژٕن دیوین ہندی مندر تہٕ ماترکا ناو بناوی رہتھ یم شہرس منز مختلف جاین اُسو۔

پرورپیشور مندرس نِکھے اوس جے ایندر وہار یتھ منز برہت بدھ شُتھ تھفدہ تھوٚو مجسمہ اوس۔ اَکھ وہارس منز رود دون وٕریین ہیون سانگ تہٕ اَکِس کاشرس پنڈتس نِش کرٕن شُشنو دادن بیتھ بودھ شاسترن ہنز تعلیم حاصل۔ کلہنن چھُ لیُوکھمُت زِ

تہٕ وِہار اوس راژ پٔرؤر سیٚنزِ ماجہِ تامیٖر کوٚرمُت مگر تِمو چھُنہٕ ہیوٗن سانگن ذِکر کوٚرمُت ہیوٗن سانگ یِمہِ وقتہٕ کشیٖر آو، تِمہِ وِزِ اُس کشیٖرِ منٛز سلطنت ٹیکسلا پیٚٹھ جالندھر تام پھٔہلِتھ۔ ہُشک جُشک تہٕ کنِشک چھِ کلہن کشیٖرِ ہندۍ راژ گنٛزرٲوِمٕتۍ یِمن دٔرِس چھُنہٕ۔ تس چھِ تہِ نوٚو انوارِ راژن ہندِس ترتیٖبس منٛز غلطی گٔمٕژ، راژن ہندِس ترتیٖبس منٛز چھُ نوٚو کنِشک تس پَتہٕ ہُشک تہٕ جُشک یوان۔ یِم ترٛیشوے اُسۍ اکِہ بٔڑِ سلطنتکۍ حُکمران تہٕ کشیٖر اُس اَمہِ سلطنتُک اکھ حصہٕ۔ کنِشک سٕنٛدِ وقتہٕ اُس یہٕ سلطنت منٛز ایشیا پیٚٹھہٕ خلیج بنگالس تام پھٔہلِتھ۔ یِم راژ اُسۍ یوٗچی قبیلس سٟتۍ وابستہ تہٕ یِمنے چھِ کُشان تہٕ وَنان۔ کلہن چھُ یِمن ترُک راژ گنٛزرٲوِتھ یِمنہٕ خبر دارۍ ہُند نوٚو بوٚد لُکھ دِوان۔ کشان دورکۍ آثار چھِ اَز تام کشیٖرِ منٛز ہارون، وَنلے، کانسپور، اُشکر تہٕ زوٗکُرتہٕ ہیٚتھ کیٚہ لیٚتر ہندیٚن آثارن ہندِس صورتس منٛز موجود۔ یِمو ترٛیو راژو بساوۍ کشیٖرِ منٛز کنِشک پور، ہُشک پور تہٕ جُشک پور یِمن ترٛیشوٕنۍ ہٕنٛز موجودہ صوٗرتھ چھےٚ کانسپور، اُشکر تہٕ زوٗکُر۔

راج ترنگنی سپدان چھےٚ وَنان زِ کشان دورس منٛز اوس بودھِ متس ناگارجن ہیٚوۍ بٕڑۍ ریاضتھ کران۔ کشان دور چھُ سائنس تہٕ آرٹس منٛز یِمہِ اعتبارٕ تہٕ سیٹھا اہم زِ ہیوٗن سانگ تہٕ تارا ناتھ چھِ لیکھان زِ سو عظیم بودھ کانفرنس یۄس کنِشک سٕنٛدِ وقتہٕ کشیٖرِ منٛز یِتھ منٛز بودھ شاسترن ہُنٛد متن کھٔرِ سپدیہٕ تہٕ ترامہٕ پٔتِرن[2] پیٚٹھ کھٔنِتھ آو کنڈل وَنِہارس منٛز دَوبرٲوِتھ تھاونہٕ۔ یہٕ ساریے کام انددتانہٕ ؤتھ کٔر کنِشکن کشیٖرِ بودھ سنگھم بایتھ وقف۔

گاندھار طرزِ تامیٖرِ دوت کشانن ہندی وقتہٕ کشیٖر، مگر اَمہِ طرزِ تامیٖرَن لوٚب مہاراجہ للتادِتہ سٕنٛدِ وقتہٕ جہار۔ وَنہٕ چھُ یوان زِ کشیٖرِ منٛز نو یہار سٕنٛزِ تیتھ

---

[1] وُچھیو میوٗن مضموٗن، کنِشک، مطبوعہ گوجر اور گوجری بحرعا کلچرل اکادمی۔

[2] گنگل ہاری، کٔنہ کنڈل تس آتھ ہیتھ قدیم آثار تصدیق ہیکن کرتھ تصدیق ہیکن

یم ھندرن ھندۍ پرٲنۍ آثار وُنہٕ تہٕ نظرِ چھہٕ گژھان۔ تمہِ چھہٕ للتادتن تامیر کٔرۍ متہٕ۔

ناگ کارکوٹ راز للتادت یمہٕ تہ پیدٕ پھنڈ وقتہٕ اوس کشیر اکھ عظیم فوجی طاقت۔ کشیرِ منٛز سلطنت اوس اکہ اندٕ منٛز ایشیا تام تہٕ دۄیمہِ پاسہٕ کونکن تہٕ کرناٹک تام واتٕھ مٕژ۔ راج ترنگنی ھندِس بیانس چھےٚ حالے یتھہٕ کتھہٕ ستہٕ تہٕ پُشنے سپزٕ ہرشہٕ للتادتن کانہہ سیکھ اوس تہٕ کشیرِ تہٕ امہِ کیس اندی پکھو علاقس منٛز حاصل سپُد مُت۔ مگر دعوٰی چھہٕ امیٚ سندی داریاہ سیکہٕ اُتر پردیشہٕ زمینہٕ تلہٕ ڈرامتہٕ۔ یہٕ کتھہٕ چھےٚ داریاہن خدس تام راج ترنگنی ہندِس یتھہٕ بیانس ڈکھ کران زِ للتادت اوس اکہ عظیم سلطنتُک حکمران۔

عظیم فاتح للتادت اوس عظیم تامیر کار تہٕ۔ کلہنن چھہٕ لیکھان زِ پریہاسپور (اُسپوُن شہر) بساونہٕ علاوہ کٔرۍ اَمہِ رازن کشیرِ منٛز داریاہ مندر بیتر تامیر یمن منٛز مشرقُک پارھسپان مارتنڈ تہٕ چھہٕ شامِل۔ راج ترنگنی منٛز چھےٚ للتادتس متعلق دلیل دٔرج زِ یہیلہ سہٕ فوج قشون ہیتھ منٛز ایشیاکس پکان اوس، تریش میسر نہٕ آسنہٕ کنہ آو تسند فوج سخ کیہن منٛز۔ امہِ کارٕ ستس راجن زود پھان برِن پھتٕرس تہٕ اتھو برشہ زدِش نش گو ناگ جارٕی تہٕ سارِوے چیہ تریش۔ یژھے اکھ دلیل چھےٚ تنگ نوارنچس منٛز درج یہ چھس بڑو تہہ ۱۰۲ وٕری پیو فرغانہٕ گژھ وُن چینی سپہ سالار لی۔ کانگ یوہس مُشکل زِ فوجس لیٚج تریش مگر اندٕ پکھو اوس نہٕ آبُک نیب نشانہٕ۔ اَخرس کوٗر تمہِ دُعا تہٕ ترٛوون بالس تلوار دٔب۔ دٔبہ چھہٕ جاپہ گو آب ظاہر تہٕ مُشکل سپُد آسان۔ یہ چینی دلیل امہِ کتھہ تام پانمہٕ کشیرِ واژمٕژ تہٕ کلہنن مُرللتادتس منٛز، یتھہ تسند مجزٕ نایی نوون نیر۔ دلیلن ہُند اکس جایہ پیٹھ دۄیمہِ جایہ واتُن چھُ تہذیبی لین دینک طاکارہ تو بوٗنٹ۔ کشیرِ تہٕ منٛز ایشیاہس درمیان تولُقات چھہٕ توار نخی دور منٛزٕ گژھنہٕ بڑو تہہ قایم آمتہٕ متہٕ۔ برزہامکو آثار چھہٕ صرف شمالی چین تہٕ منٛز ایشیاہچن کینژن جمہوریتن منٛز ڈرامتن کنہٕ کٔلی تہذیبی آثارن ستہٕ واٹھ کھیوان اشوکہ

پشہ وَقتہ سُپُد ہمَن توکھارن بنیہ بَرُوَر. تَتہٕ سلطنت اُس (افغانستان) تام پھٔلِتھ. ختن بیترٕ ادس بودھ اُترس تل آمُت. یِم رِشتہ گئے کشان دورس منٛز زیادٕ مضبوط. نیل مت پورانس منٛز تہٕ چھُ سِیکہِ سمندر، وٕنہتہ منٛز ایشیاہس کُن اشارٕ آمُت کرنہٕ۔

کلہنن چھُ مہرکُل "سپھٹا پہنہ نیومُت تہٕ یہ چھے راج ترنگنی ہنٛز اکھ اہم غلطی۔ مہرکل اوس بٔڈ اُتی منٛز ایشیاہُک تہٕ محققن ہُند خیال چھُ زِ شُمالی ہندوستانس تہٕ گاندھارس بیترٕ تاراج کرِتھ کوٚر تمۍ ۵۵۰ عیسوی پَتہٕ کشیرِ پیٹھ راج. تمۍ ماری بقول کلہن کروڈ واد لوکھ. مہرکُل اوس ہُن". یہ گو سُہ خونخوار قبیلہ یہنٛد کانٛہہ چینیو دیوار چین تامیر کوٚرِمس دۄ زیہک عجوبن منٛز شمار چھُ سِپدان. یمس بٔڈ نٔہٹھے اوس ہمو چین کانٛہہ نُومت ہُن اُسی مینن زِٹھن بٔڈ ہُن پنن زھیوٹ کھشیا دان تہٕ پلوو بدل اُمو بستہ وٕلیتھ پکان۔

کلہنن چھُ مہرکلس مُتعلق لیو کھمُت زِ یُتھ پیٹھ کشیرِ تران گو بالہٕ تیتھی پیٹھ راز ہُنہ اکھ ہوٚس بون نارس منٛز ڈٲلہٕ تہٕ تمۍ دِژ بڈِ بڈِ ٹانگہٕ. رازن گیہ یمہ ٹانگہ خوش تہٕ ژھنناوِن ساری ہوسو ڈٲلہٕ. ہار پور وٕتہٕ پیٹھ یتہ جایہ یِم ہوسو ڈٲلہ آئے ژھنہ تتھ چھِ اَز تہٕ ہوسو وٕنٛڈ وَنان۔

تُرکن تہٕ کاشرِن درمیان توکھارن چھِ نِم ترکی لفظ ڈوکمُر، یِم وونی کاشرِس چھے جِھ بنے میتو. ترکن اُسو کاشرِ دعو یِم گٔژھ رلاوِن. چنانچہ رازٕ للتادتیہ سُنٛد وزیر چنکُنن اُس بگوان بُدھہ سُنٛز موٗرتی رازس موٗلی میٛژ ہژ تہٕ اوسُن پاندریٹھنہ اکھ عظیم الشان بودھ وِہار تامیر کوٚرمُت. یو سہٕ موٗرتی تمۍ اکھ وِہارس منٛز تھاوِمژ اُس، سو اُس ہسو نِس کیتھ متھرا پیٹھ آمژ آننہٕ۔

پاندریٹھن وِہارکۍ چھِنہ دوٚن نِکۍ رنگہ آثار موجود، مگر پرہاسپورکۍ چنکُن ستوپکۍ کھنڈر چھِ اَز تہٕ پننہ عظمتُک واداِر. آریہ راج سند ہوتہ یس متعلق چھُ راج ترنگنی

منز درج زٕ گوڈٕ اوس شہ وزیر، اَمہ پتہٕ کوٚرکھ قاۓد تہٕ پتہٕ آو پھٲہہ دِنہٕ۔ پتہٕ بیٚیلہٕ داہ دِنہٕ نیوٚکھ یوٚگنیو کوٚرِتھ زِنٛدٕ تہٕ بنیو راز۔ اَمہ راژن کٔر سیٹھا ژٕ تہٕ جان کامہ۔ سندھومتی ہِنز تہٕ دلیل چھےٚ کٔماون علاقس منز لکہٕ کتھن ہٕنٛدۍ مشہور۔ اَمہ سیتۍ چھُ اکھ یہ ثابت سپدان زِ ہمالیچن بالٕ ریاستن چھُ بڈ نہہ کالہٕ نہٕ ادٕ یورِ یُن گژھن اوسمُت تہٕ سیتۍ چھُ "یوگنی مت" اتھ ساری سے علاقس منز اوسمُت مروج۔

کشیرِ نہٕ کاندھارس درمیان تہذیبی تمدنی تہٕ سیاسی تولقات چھِ داریاہ پرٲنۍ۔ اَوے تہٕ چھُ کلہنن تواریخ پن اَتے بییہٕ تمُت۔ یوٚدوے راج ترنگنی منز یونانیَن ہنٛد کانہہ سیٚدسیوٚد حوالہٕ موجود چھےٚنہٕ مگر جلوکہٕ سٕندِ وقتہٕ ملیچھ حملک ذکر چھُ تارِ ملکن کُن اشارٕ۔ جدید تحقیق چھُ وَنان زِ کشیر چھےٚ برونہہ کالہٕ یونٲنی منزٲن ماتحت روزمژ۔ اَمہ کتھِ ہُنٛد حوالہ چھُ ناگ سین سٕنٛز کتابہ "ملیند پنہا" ہس منز موجود۔

مادانی علاقہٕ بییہٕ آسنو داریاہ برہمن گےٚ راز گوپادتنہٕ وِزیلیتہٕ آباد۔ راژن دیُت یِمن برہمنن گوپ اگرہار ناوہ جاۓ چہ شنکر آچارہ سٕندِ رِکِس دامنس تَل یوسہ گوپ اگرہارٕ بنیو اَز یکُھ گُپکار۔ کشیر اوس مادانی علاقن سیتۍ جان لین دین۔ اَوے تہٕ آسہ سوداگرن ہنٛد باپتھ شہرس منز مٹھ (سرایہٕ) تعمیر آمٕتۍ کرنہٕ۔ دیدہ رانہٕ اوس مادانی علاقہٕ پیٹھ ینٕہ وٲلین سوداگرن ہنٛدِ باپتھ حاطہٕ بنٛد دیدہ مٹھ ناوٕ تعمیر کوٚرمُت۔ بیٚیمہ کہٕ خبتہٕ سرینگرس منز وُنہٕ دیدہ مر محلہ موجود چھُ۔

منز ہندوستانک راز بھوج دیو اوس دوہ ہدِش کپٹیشور ناگہ کہ پانہٕ سیتۍ ژھان کران۔ تمو اوس کپٹیشور مندر تعمیر کرنہٕ ہرِیا نہٕ ناگس اَندی دیوار تہٕ تعمیر کرنوومُت۔

راج ترنگنی منز چھےٚ اَمہ کاشرِ جنگجو قبیلن سیتۍ تہٕ زان پھان سیدان یمن قبیلن یا ذاژن منز چھِ ڈامر، تانتری، ٹَک، انگو، لون، اشٕ مل۔ یمن قبیلن ہنٛدکو

لۄکھ اُسۍ نہٕ زانہہ تہٕ سید پھہان۔ مُلکس منز ووتھ وٲلس پتھ نیایس فسادس تہٕ مُژ کرِن اوس یِہندِ ڈوکھ آسان۔ اَکھ اَنگیٖن ہُند چھِنہٕ ووتھنی ناو تہٕ کنی گُرٕ ھان، مگر باقے ذاژ چھے وُنِہ تہٕ سائنس سماجس منز موجوٗد۔

ڈامرن ہُند ذکر چھُ کھیٚمشدرن زبانی منز اَکِہ وُسو پانہٕ ذاژ کِنہٕ کورمت۔ یِمہ قبیلکو لۄکھ اُسۍ راجپوت ذاژ ہستو کھشی کران تہٕ اُسی ڈامرِ بنان۔ محقق چھِ یتہٕ ونان زِ ڈامر چھُ ہُنگ دارن تہٕ جاگیردارن ہُند لقب نہٕ یہ اُس نہٕ کانہہ الگ ذاتھ۔ چنانچہ راجہٕ للتادتن موٗپ اوس زِ تمہ والین نِش گژھِ ہنہٕ منز ورنہٕ کھوتہٕ زیادہ کانہہ تہٕ چیز تھاوُن تہٕ کیازِ تِمہ ہستو چھِ تِم ڈامر بنان۔ تحقیق چھُ ونان زِ ڈامر چھُ اَکھ الگ قبیلہ اوسمت یِمیُک لۄکھ بجتو پیرو چھِ اُسی ہیتو۔ آسامکس پہاڑی علاقس منز چھِ وُنِہ تہٕ ڈامر موجود یِم توہ منز ایشیا پیٹھ چھِ آمتو۔

راج ترنگنی پٔرتھ چھُ اَسہ فِکرِ تران زِ درن دھرم چھُ کشیرِ منز تہٕ مروج اوسمت۔ برٛہمنو تہٕ راجپوتو علاوہ اُسی باقے ذٲژن منز نشاد، کیرت، کیوٹرت، ڈومب، شوپاک تہٕ چنڈال شامل۔

راج ترنگنی ہِندِ مطالعہٕ تلہ چھُ نسان زِ کاشرن چھُ بتہٕ کھیٚنُن سیٹھا ژِرون عادت۔ داپہ اوس باڈِ ہری پیٚتس منز یپان کشیرِ منز چھے دَچھ سیٹھا اُسمژ بوان۔ آدے تہٕ چھُ کلہنن لیوکھمت زِ گُلش (دَچھ) چھے سوٗرگس منز تہٕ گژھِ بوان۔ مگر کشیرِ اَندر چھے اَتھ بِراد اَنی۔

نوٚمہ صدی تام.

اوس آبپاشی ہِندِ ناقص نظامہٕ مۄجوب دانہٕ کم ووپدان، مگر انجینیر سُیا سُنزہ کوشِشو وٲژ دان کھارو ووتھ ہتو دیناروَ پیٹھ شیٚنیہ تراہن دینارن تام۔ شہاب اُس عام ییٚمِہ کِنہ زراگ اُسی اکثر ووتھ سُیا ہس پتہٕ آو آبپاشی ہِندس نظامس منز

تہ تبدیلی، نوٚ کوٚ لہٕ آیہ کڈنہٕ تہ وٚتھیتہٕ ہُنہٕ منز راوِنہٕ ستۍ گوٚ شہلا بُن روٗٹ۔

زراتش لَر آسہ کشیرِ منز واریاہ اَچھہٕ کامہ مروٗج، پشمنہٕ اوس رنگاب رنگ تہٕ رنگ کشیر یوان وونہٕ، تہ ژادرِ تہ گبہٕ تہٕ آسہ مروٗج۔ پشمنہٕ اُسو اَکھتھ چارواُ سے کینہہ بازرِ تہ لگان۔

دالہٕ کام تہٕ اُس مروٗج تہٕ واریاہ لُکھ اُسی سوزن کاری تہ کران۔ زیورن ہُنڈ فیشن اوس وٚقتس ستۍ ستۍ بدلان روزان۔ ہرگاہ کلہٕنس منز پرٛتھ کرٛو تیٛلہٕ چھہٕ تمہ زمانہٕ کشیرِ منز تِہٕ ام تہٕ اوسمُت خیران۔

کرالہٕ کام چھے خاص اَچھہٕ کام اُسمٕژ۔ پتھ یاگھوٚ چھے کشیرِ اندر شیشہٕ بناونچ ہنر تہٕ اُسمُت کشیرِ اندر ییمہ کنہ مُرتہٕ بَدِس سیٚٹھاہ منز چھے تہ راج ترنگنی ہندہِ حوالو ستۍ چھہٕ صاف نَنان زِ مجسمہ سازی ہنز کام چھے کشیرِ منز ٹیٚس میچھ اُسمٕژ۔

پتہ کالکۍ کاشُر راژہٕ اُسو علمکۍ تہٕ ادبکۍ قدر دان۔ راژہٕ پرورسین ثانی اوس پانہٕ اَدیب تہ لیکھا ری۔ راژہٕ جے پیڈن اوس دومودر گپت وزیرِ اعظم مقرر کوٗرمُت تہٕ اُدبھس ادیبس چھہٕ مقرر کوٗرمُت۔ شیوی فلسفی تہٕ وسُگُپت کار بھٹ کلٹ اوس راژہٕ اونتی ورمن سُنڈ درباری۔ سوم دیون لیٛچھ گرٚبہ متی ہِندہٕ یُتھ مشہور عالم کتاب "کتھا سرت ساگر"۔ حیاش ہرش اوس سنگیتُک تہٕ نژنُک قدر دان تہ سرپرست۔

راج ترنگنی ہُنڈ مطالہٕ چھہٕ صاف ہاوان زِ ژودہٕ ہمہ عیساے ہتۍ لِس تام اُس کشیرِ اندر زنانن ہنز آزادی تہٕ اختیار اَکھ کھٚر حقیقت۔ پردہ داری ہُند اوس نہٕ نامہ نشانہٕ تہٕ کُنہ یوٚت زِ سنسکرتس منز چھُنہٕ پردہ باپتھ وٚنہٕ تہٕ کانہہ لفظ موجود۔ تاجپوشی ہندِ وقتہٕ اُس راژن ستۍ رانی تعزیہ منز شریک سپدان تہ تس تہ اُس ابھیکھشا یوان دِنہٕ۔ انتظامی ماملن منز آسہ زنانہٕ برابر حصہ دار تیمن اوس ونن الگ خزانہٕ تہٕ الگ صلاح کار آسان۔ مہارانی جیشو متی بیچھ کوٹہٕ رانہٕ تام یُس رول زنانو کشیرِ ہندِس تواریخس منز ادا کوٗر، سُہ چھینہٕ نظر انداز کرُن لایق۔

کشیرِ منٛز اُسوٕ ذات ہاپِکو بَنٛدٕ ن رَنٛگ تہٕ کرٕ پٕھو۔ مختلف ورنَن تہٕ ذاتَن ہٕنٛدۍ لُکھ اُسو اوٚرۍ پور نیٚچھ کرِتھ دِوان۔ راجہٕ کوٚر آسہٕ برٛہمنَن ہُیوان نیٚچھر کرٕ دِنہٕ۔ چنٛدر بیٛڈ تہٕ للسادت اُسو روہت کٕھ اُکِس طلاق یافتہ بہرکٕ بایہٕ ہِنٛدۍ شرٛ گو۔ شنکہ ورمن اوس کلیہ بالہٕ پٮ۪ٹھ کوٚرمُت ہُنٛد ییچھو۔ زنانَن اوس وراثتُک تہٕ اختیار۔ اَچھوت آسن تہٕ اوسہٕ کانٛہہ روٗٹ۔ چکرورمن اُس ڈومبہ کوٗرِ نیٚتھر کرِتھ تہٕ بٮ۪ہ ڈومبہ اُسو پٔٹ رٲنی بٮ۪ہ آزادی سان منٛدر یوان گژھان اُس۔ تِہُنٛدۍ رِشتہ دار اُسو اچھرن وزیرن سٟتۍ شامل۔ بڑِ بوڈ ہُد پرٛاونس خۄر اُس نہٕ ذات کانٛہہ روٗٹ۔ برٛہمن تہٕ ڈومب اُسو فوجس منٛز کام کران۔ وارِ باہ برٛہمن اُسو فوجی جنرل تلوار باز تہٕ تیٖر انداز۔

سنگرام راجنہ (۲۸ - ۱۰۰۳ء) وقتہٕ ہنٛدوستانس پٮ۪ٹھ محمود غزنوی سٕنٛدۍ حملُک ذِکر چھُ راج ترنگنی منٛز آمُت۔ کلہنَن چھُ محمودس ہمیر وُنمُت۔ اَمہ حملہٕ وقتہٕ گو کأشُر فوج تُنگہ سٕنٛز سرکردگی تہٕ سربراہی منٛز شاہی راژ ترلوچن پالس مدد کرنہٕ مگر تمی پیو ہارُن۔ ہرشہ سٕنٛدِ وزِ چھُ کأشرِس فوجس منٛز ترکی ہِنٛدِ بھرتی آسنُک حوالہ موجود۔ اَمہ وِزِ اوس ترکستان تمام اسلام وونمُت۔ محمود غزنوی ین کرۍ کشیرِ پٮ۪ٹھ زٕ حملہٕ مگر تَس پیو دوشوے لٹہٕ واپس گژھُن۔ کلہن چھُ یمَن حملَن متعلق خاموش۔ مگر البیرونی ین چھُ دوشوٕنی حملَن ہُنٛد تفصیلی ذِکر کوٚرمُت۔ چونکہ محمودس پیو دوشوے لٹہٕ لوہر کوٹہٕ پٮ۪ٹھٕ واپس گژھُن اَمہ کِنہ کوٚر نہٕ کشیرِ یمَن حملَن ہُنٛد کانٛہہ اثر موٗشسوو۔ ہرگاہ یِمو حملو سٟتۍ کانٛہہ خاص تبدیلی آسہٕ آمژ اَمہ سٟتۍ کلہنَن آسہٕ ہے تِیُک ذِکر ضرور کوٚرمُت۔ عام طور چھُ ونہٕ یِوان زِ مستقل کدل چھُ کشیرِ مُسلمانن ہُنٛد دیُت تہٕ ہنٛدوستانس منٛز گو چُھنُک تہٕ شرٕخ ہُنٛد استعمال مُسلمانن ہِنٛدِ وقتہٕ پٮ۪ٹھٕ مروج یمَن دوشوٕنی کٕھتَن چھُنہٕ کشیرِ منٛز تعأرُخ رٕد کران۔ مُسلمان برٛونٛہہ تہٕ چھُ کشیرِ اَنٛدر مستقل کدل اُسمُت، یمَن ہُنٛد ذِکر موٚر ہُو چھُ کوٚرمُت، اُستو مہ صدی منٛز چھُ ہیون سانگس کشیرِ اَنٛدر نِکو علاقن منٛز بانکہٕ کدل

ہُنٛد ذِکر کوٚرمُت۔ یوٚتام زَن چھُنہٕ تہٕ مٔرخہِ ہٕنٛد استعمالُک سوال چُھ، کشیرِ منٛز اُسو
یِم چیز تَمہِ وَقتہٕ استعمال سپدان ییٚلہِ یورپ جہالتکس اَنہٕ گٹس منٛز اوس۔ یہ صورتہٕ
دٲیِرِتھ چھُ مناسب زِ اَسہِ ترٲوو تِمَن بزرگَن کُن نظر، یِمَو ہُنٛد احساس اَکس باخبر یرن
دٲلِس راج ترنگنی یِیہِ تھ چھُ گژھان۔

کٲشُر بوٗدھ عالِمو تہٕ پنٛڈِتو وانٛنوو بھگوان بُدھ سُنٛد پٲغام منٛز ایشیا، چیٖنہٕ
جاپان، کوریا تہٕ ماقچے جاین۔ یِہ پرچارُک ابتداء سپُد مسیحس برٛونٹھہ تہٕ یہ سلسلہ روٗد
ژوٚداہِمِس صٔدی تام برابر جٲری۔ کٲشُرِ بوٗدھ مَتس نوو رُخ تہٕ انداز، تہٕ
کشیر بنے یِہ دہایاہ تُک مرکز، یتیٚمہ کنہِ میون سانگ تہٕ دوٚیمین لوکَن کشیرِ یُن پیوٚو۔
مگر یِمَن لوکَن ہنٛز گرٛنٛدہ تہٕ پیٚیٹھی چھنے چھیٚنہٕ اکُس ذِکر تہٕ راج ترنگنی منٛز آمُت۔
کنِشکس (۷۸ء) سنٛدِ وَقتہٕ یِیہِ بودھ کانفرنس سپیٚز تمیٖک تہٕ چھیٚنہٕ راج ترنگنی
منٛز ذِکر آمُت۔ سنہالی تاریخ مہاوَمشس منٛز چھُ دَرج زِ ۲۴۱ء منٛز یِیمہِ وَقتہٕ
شری لنکایہ منٛز انورادھاپور ستوپُک افتتاح کرنہٕ آو، اَتھ موقعس پیٚٹھ اوس شرکت
کرنہٕ باپتھ دوٚیُم بوڈ وفد کشیرِ پیٚٹھ آمُت۔

پنٛژِمہ صٔدی منٛز کوٚر کٲشُر بودھ بھکشو گُن ورمنن شری لنکایہ تہٕ جاواہس
منٛز بوٗدھ دھرمُک پرچار تہٕ تبتکی شاہی خاندانن بوٗدھ دھرمس کُن۔ گُن ورمن
موت پنٛژِ چیٖنس نام۔ اَمی شخصن اوٚن پانس سۭتۍ اکھ خاص طرزِ تعمیر یُس کشیرِ منٛز
مشرقی جاوا طرز، پگوڈا، پرٕہاس پور تہٕ دوٚیِمی ریش طرزِ تعمیرٕچ نٲو مشہور چھُ۔ اَتھ
سۭتۍ چھُ تَس پنٛنین کالہٕ باپتھ ہُنٛد ذِکر کرُن تہٕ مُشکِل گوٚمُت۔ تَس چھِنہٕ ابھنو گپتس
کُن تہٕ نظر گٲمٕژ۔

کلہن سٕنٛز کتاب چھا گوڈنیچ راج ترنگنی کینہٕ تہٕ چھیٚنہٕ معلوم، تس برونٹھہ
یِمہ کتابہٕ اَتھ شوبس متعلق لیکھنہٕ چھنے آمٕژ، تِمو منٛز چھیٚنہٕ اَکھ تہٕ اَسہِ تام واتٕژ۔ مگر تس

پَتہٕ ھَتھو وِہ سِلسِلہ جوٗ نراع 'شرِی ور' تراجِ بعث تہٕ شروٗ کھن جارٕی۔ یِمہٕ سارِ یٔمہٕ راج ترنگنیہ چھےٚ سنسکرتس منز   پٔر چھییہٕ باوجوٗد یتھ وُسعتہٕ، تواریخی صداقتہٕ تہٕ فن کارٕی راج ترنگنی ہیٚنز ٲٹھن ترنگن بالہٕ رن منز ؤرِ نیتھ چھےٚ یوان تم سارِی چیز چھ باقیٚن نِشہِ عنقا۔

تارا ناتھ

یہ چھُکھ لایق پرزردأیر یتھ تہٕ زِ ساری ہیے برصغیرس اندر چھےٚ کشیر سہٕ واحد جاے یتھ کمٕ کاسہٕ ڈاین ساسن ؤری ین ہِنز تحریری تواریخ ریوایتھ رٕژھرِتھ چھےٚ چھہٕ وُنہٕ تہٕ کشیرِ ہُندِ اکھ تیُتھ تواریخ لیکھن باقے یتھ منز تمام آگرن تام پلہٕ کرِتھ سانہٕ تہذیبی سفرچ نشاندہی کرنہٕ ییہ۔ کلہن، جونراج، شری ور، سید علی ماگرے، خواجہ اعظم دیدہ مری بیتر تہٕ چھہ پننہٕ جایہ اہم پوز امہ ہٕرِ ہمایہٕ تہٕ چھےٚ ژھنڈ نیچ ژھانڈنیچ زبردس ضرورت۔ یِم تواریخ سانہ سنسکرت تہٕ فارسی مورخو لیکھی چھہٕ تِم چھِنہٕ سارِوے آگرو نیب ہیتھ ہیکی ہتہ یتھ مخصوص حالات ذمہ وار چھہٕ۔ کلہن ہیوٚ باوقار مورخ تہٕ چھہٕ وارِیاہن مامن منز طرفداری ہُند شکار باسان۔ فارسی مورخو چھہ تواریخ یہٕ ڈیچ زِ تہٕ ذاتی عقیدک ترجمان بنوومت۔ کاٚتیہ کم تہٕ کاٚتیہ زیادٕ مگر چھہ چھِنہٕ کانہہ۔

یہ کینژھا ایسہ یتھ کالہ پیٹھ سۆرُمت، سودُمت، اکوٚرمُت تہٕ ورنوومُت چھہ تتھ پیٹھ چھےٚ دۆیمین تہٕ نظر۔ نموٗ تہٕ چھہ امہ نِش فاش

ثُمُت تہٕ فاصن تٔلِتھ چھُک پننہٕ راے ہُنٛد اظہار کوٚرمُت۔

جدید دورس منٛز چھُ تواریخس مُتعلِق نظریس وار یاہ کینٛہہ نوٚو آمُت۔ وونی چھُنہٕ تواریخ پادشاہَن ہنٛز دلیل زانٛنہٕ وکھناونہٕ یوان بلکہ چھُ تواریخ تہذیبی تہٕ اقتصادی رفتارُک اینہٕ خانہٕ زانٛنہٕ رٕٹھاونہٕ یوان — اوے تہٕ چھے کٔنہ تہٕ علاقُک تواریخ لیکھن وِزِ اُنٛدی پٔکھی علاقس پیٹھ نظر تھاوٕنی اکھ بُنیادی ضرورت۔ کٔنہ تہٕ مُلکُک تواریخ چھُنہٕ وُ سینہ تہٕ تہذیب چھُ تواریخچ مستقل عملہ ہُنٛد موٚل تہٕ مُرٕ۔ تہذیبُک بیول چھُ تواریخکس سوٚدرس پیٹھ چھپان تہٕ پھانٛپھلان۔ زمین ہنٛز مٔشہٕ تہٕ بوچ آسہٕ تیوٚت چھُ بیاکس وٚلی وٚلی ترٛنیران تہٕ موٚل زبہٕ آدتھ تہٕ وٚہراوِتھ چھُ اور یور کھیمن پٔتھ حاصل کرتھ تھٔدان۔ لنٛگ لنٛجہ کڈان تہٕ چھیج کران۔ جغرافی ہُنٛد دبیت تہٕ ہیکو تہٕ اسہ مُشرادِتھ۔ لوکن ہُنٛد مزاز، بناوٕنی، کھینس چٔینس، عادتَن تہٕ اطوارَن شیٖرنس پارنس تہٕ ذہنی وُسعتھ کھر کرنس منٛز چھُ جغرافی ہُنٛد حِصہ تیوٚت اہم زِ لیکھنیرن نہٕ چھُ ممکن تہٕ نہ جایز۔ پوٚز تواریخ چھُ کُنہ تہٕ کُنہ لوٚت دوٚر آسہٕ تیوٚت چھے اَتھ پیٹھ پایدار مندور تعمیر کرنس وَتھ۔ دانشور چھِ تہذیبچہ اَتھ مندورِ کچھ کڈان تہٕ شوٚبراوان۔

پرٛیتھ تہذیب چھُ قومی شعورُک اینہٕ خانہٕ تہٕ پرٛاونُک تہٕ راونُک نغمہ۔ کٔنہ تہٕ تہذیبُک موٚل تہٕ مُرٕ چھُنہٕ علاقہٕ گی یاپہٕ زہیوٚن آسنٕس

حالتس منز ہران تہٕ وُسعت لبان۔ اَتھ اندر چھےٚ کُنہ نتہٕ کُنہ رنگہ دۄیمین تہذیبن ہنٛز زٕژ، شُر پہٕ مژ آسان، یمہ تہذیبی مزاجس منز تمہ پاٹھۍ رلہٕ ملہٕ چھےٚ گامژ آسان زِ کاش چھُ کانٛسہ منز شُر پیٚتہ گٔمژ آسان بنیومُت۔ اَمیُک وجہ چھُ یہ پٔزر زِ شعورکس مُنزلس واتنہٕ پیٚٹھے چھُ مختلف اِنسانی برادریَن اَکھ اَکس سیٚتۍ تولُق روٗدمُت۔ کُنہ کم تہٕ کُنہ زیادٕ۔ کانٛہہ تہٕ ہاوُن باوُن لایق تہذیب چھُنہٕ بنٛد کمرس منز پھٲپھیومُت۔ تہذیبن ہنٛز ترقی تہٕ وہراو چھُ اَکھ اَکس سیٚتۍ اَتھ واٹھک تہٕ ہینہٕ دِنُک نتیجہ۔ ژانگہ سیٚتۍ روٗد زونگ دزان، یوٗتام سورُے اوٚند پوٚکھ گاشراونہٕ آو۔

تہذیب چھُ سایہ واَدٕن وٲرِیَن ہینٛدِ تواریخی سفرُک ہیٚرتۄر تہٕ اَکھ الگ تہٕ مُنفرد مزاج ژراونس تہٕ چھُ اَتھ داریاوہ کال لگان۔ پننہ انفرادیت کھٔنۍ کرِتھ تہٕ چھُ اَتھ اندر سوٗنزلہِ ہُنٛد ستہ سأسو اَنہار ٹھاکار آسان۔ یتھے کانٛہہ تہذیب حد بندی تہٕ فرقہ بنٛدی ہُنٛد شکار گژھتھ کھُلہ فضا ژٲرِتھ حاطہ بنٛد سپدان چھُ تمہ سانٛتہ چھےٚ اَمہ کہ زوالُک عمل شروٗع گژھان۔ کٔنہ چھےٚ ٹھاکار زٕ تہذیب چھُ مُشترکہ کوشش تہٕ فکری ارتقاہس تابین روٗزِتھ پھبان۔

داریاہن لوکن ہُنٛد خیال چھُ زِ پننہ تواریخی آگرِ بس امہ سیٚتۍ کتھ چھہ اُسوودہ بٔرِتھ آویزٕ گژھان تہٕ پننہ ہیچھ چھےٚ بہر حال یمہ ترجیح

آسان ہُمن چھُ یُتھنہِ گرٛھان زِ یِمہ ساتہٕ اَسہِ کٲشِرِ ہِندِس مُشترکہ تمدُنی وِراثتس سام ہیٚنہٕ چھِ یِوان، زمہ پٲٹھۍ چھُ رنگن ہُند تیوٚت زٲوِل ورتاو یِوان کرنہٕ تہٕ اُچھن چھُ گبھٕر لاران تہٕ سوچہِ کِینہ ناگہ رادٕن چھُ وُتنہِ دِوان۔ فکری چھٔنہٕ ژران زِ کمہ کتہِ چھہٕ وہ بتھ۔ تہذیبی ورٲثتس کھوٗٹہِ دِنی نگوٚنہٕ زِ یہِ اَتھ کام دۄد تہٕ چھُ سون تہٕ یہِ اَسہِ وَیان چھُ تِمہ ولاءے چھُ سوٗرُے بےٚ معنی تہٕ بےٚ مقصد۔ واقعہ چھُ یہِ زِ کٲشِر چھےٚ تہذیبی سفر کرِ آدن کالہٕ پیٹھٕ اَکھہ سُنہ سنگم رُوزمُت، یتھ نِش واریاہن دٔریاوَن موسمی نالَن، کول لَن، آرَن تہٕ جوٚین ہُند پونۍ یِتھ تُھ سدا بہار دٔریاوس زایُن چھُ دِوان یُس ساری مشترکہ تہذیبک دٔریاو بنِتھ بروٚنہہ بروٚنہہ پکان تہٕ ساری سے سگہ ناوان چھُ۔ یہِ تہذیبی ارزتھ وُکھناوُنی تہٕ وُتھراوُنی چھُ تیٚلی ممکن، ییٚلہ تِمن سارِنے آکرن تام پلہٕ یِیہ کرنہٕ، یِمو اَکرو نِشہ اَسہِ فٲیض تُلمُت چھُ۔ خلافِ عادت مضمونٕکِس ابتدائس منز یہِ تمہید دِنۍ چھُ یِمہ کتہِ کِنۍ ضروری زِ از چھُ مختلف ذٔری یو کینژا تِتھا ناتھہ مختلف غلط فہمیٚن وُتش یِوان دِنہٕ۔ کینژن ہُند وَنُن چھُ زِ کٲشِرِ منز تہذیبی تہٕ تمدُنی تَوارِیخک ابتدا ژورادہِم صدی مانِنہٕ یِتھ تہٕ کینژہہ چھِ وَنان زِ کٲشِرِ منز تمدُنی وراثت چھےٚ خالص آریٲیی تہذیبک حِصہ بیاکھ دوٚر چھُ وَنان زِ کٲشِرٕ چھےٚ یُتھ کُنہِ چیزِک محور تہٕ آگُر۔

دُنیاہُک کانہہ تہٕ تہذیب ہیٚکہِ نہٕ خٲلص، اَسِتھ تہٕ خٲلص آسنکہ دعویٰ

دۆن چھُ ہُمَوہَس گَیجہٕ کَنٛدٕ لنس برابر کٔشیٖرِ ہٕنٛدِس تمدٕنس وجوٗد بخشنس منٛز چھُ ہندو دھرمُک تہٕ تیٖتھٕے حصہ بیٚیہ بودھ دھرمُک چھُ۔ اَتھ دٔپیٚت اِسلامَن تہٕ سٕنگ۔ وُنہٕ تہٕ چھِ کُنہٕ کُنہٕ اَمہٕ ناگ پوٗزا یہ بیٚیتر ہٕنٛدِ عناصرِ اَتھ منٛز نظرِ یوان ذرا وٕرٕ تہٕ آسرٕکٕ عناصرِ تہٕ چھِ اَمہِ کیٚس ژٕ ہکس تَل موجوٗد۔ یوٗ نانٛکی، منگول تہٕ ایراًنی اثرات ہیٚنہٕ نشاندہی کٔرنی چھیٚنہٕ صاحب نظر لوٗکن ہٕنٛدِ خاطرٕ اَز تہٕ مُشکِل۔

توارِیخ چھےٚ دَقیٖتیٖچ باوَتھ۔ وُقتس چھیٚنہٕ ژھیٚن لگان تہٕ اَوے چھیٚنہٕ توارِیخس ژھیٚن دِیُن مُمکن۔ ہرگاہ سارِنٕے آگرن وٕٹن دِنہٕ ورأے کأشرِس تہذیبس مٕنز لہٕ آنکہٕ ون کرنُک کوشش ییٚیہ کرنہٕ بیٚتر کأنٛسِ ییٚیہ تیکو تامٕ کھٔر یُس کُنہٕ پأٹھٕ نیرِ نہٕ۔ انفرادی ہٕنٛد اَکھ شہ عالم وۄتلہٕ زِسانہٕ سوچہِ کیٚن پوٗت آگرن ہٕنٛد گرتہٕ گژھہٕ راٗسہٕ۔ کینٛہہ تِمہٕ ریتھ، رِواج، رسم گَنٛڈٕ تیٚیہ بِیہ وۄنہٕ نسانہٕ لاشعوٗرُک حِصہ چھِ باسن بنےٚ سعنے تہٕ اَکھ خوفناک خاب ییٚیہ اُچھن تَل۔ کأشرِ ین بٔٹن تہٕ مسلمانن منٛز چھِ ییٚتہٕ کالہٕ کینٛہہ رسم بِیم تِمو عقیدٕ بدلاوِتھ تہٕ تراوِ نہٕ، یتھ پأٹھٕ وۄنہٕ ووکھ اُسی ہرگاہ ییٚتہٕ کالُک اَمہٕ برپوٗر ووٗن آسہٕ نہٕ۔ یقیٖن زٕمن رِواجن منٛز چھُ "گرٕ بیٚچھ اَنُن" "منگنہٕ دِیُن" "پوشہٕ ژٕ جِہٕ" "دۄہ وُگرٕ کڈُن" "تہر تراوُن" "ژھالے زالُن" "سبہٕ رس" "دوٗژھ گچھ" "پھرتہٕ زالُن" "بیرخائر" "دٔشہٕ گَنٛڈٕنہٕ" "ہٕنٛگہٕ ژوگ تھاوُن" "زُہ تراونہٕ یا کاسنہٕ" "گاڈ بٔتہٕ"

"ژٕو دیش کرُن" "نیاز تھاوُن" "راز کھٹ کرُن" "نور ٹیٚہ" بیترِ تِتھۍ چیز
ییمن ہُنٛد آسُن تۄہِ تام محض اَکھ بکواس باسیہ۔ یۄہِ تام اَسہِ شُہ سوروٗے تہذیبی
سفر ؤٲنِس تَل آسِنہٕ، یُس سفر گَدٕ ہِتھ اَسہِ اَز تام واتِتھ چھہِ۔

بودھ دھرم ووت کشیٖرِ راز اشوکس (ترٛیٚیم صٔدی قبل مسیح)

بٔڑ تھہ تہٕ بڈشاہ ہِنٛدِس زمانس تام رُود اکہِ زِنٛدٕ عقیدٕکِ نظرِ تَل۔
سُلطان حسن شاہ (پنٛداہِم صٔدی) ہِنٛدِس زمانس اَنٛدر بنیہ اَکھ بودھ
خانقاہ وٕنیچہ ترٛارٕ ییمہ سیٚتہِ صاف نَنان چھُ زِ اَمہ وقتہٕ تہٕ چھہِ بودھ
دھرم مانن وٲلۍ کشیٖرِ منٛز اَسی ہتھ۔ ژوداہِمہ صٔدی تام تہٕ چھہِ کشیٖرِ ہِنٛدۍ
بودھ پرچارک منٛز ایشیا تہٕ چین تبلیغ کرنہٕ اَسی ہتھ گژھان۔ یہ چھےٚ صاف
بینہٕ وَن زِ اسلام کشیٖرِ واننہٕ پَتہٕ تہٕ چھہِ بودھ عقیدٕکۍ لُکھ یٕتیتہٕ لَسان
بَسان اَسی ہتھ نہٕ آبادی منٛز تہٕ چھےٚ تِہُنٛد ہُون باقٕن لایق حِصہ اوسمت۔
کشیٖرِ منٛز بودھ دھرمس زوال ہیٚنک مٔنے چھُ نہٕ گٔژھنہٕ پٲٹھۍ یہ کتھ زِ ہِنٛدمت
نۄ سرِ بارسس ییٚنہٕ پَتہٕ کیا رُود نہٕ کانٛہہ تہٕ بودھ پَتھ کُن کلہن سُنٛز راج
ترنگنی تہٕ چھےٚ وَرگہٕ پٲٹھۍ یتھ کتھہِ تصدیق کران زِ ہندو دھرم مانن والین
لر لوٗر اَسی کشیٖرِ اَنٛدر بودھ دھرم مانن وٲلۍ تہٕ موجوٗد۔ اَکہِ وقتہٕ اوس
ہمالیان بودھ دھرمس خۄتہٕ کشیٖرِ ملے مرتبہ حاصل ییُس مرتبہ ہیٚین یانس منٛز
سفر ایہ حاصل اوس۔ ییٚمہِ کِنہِ بودھ عالمن، مورخن تہٕ سیاحن ہِنٛدِ خاطرٕ
کشیٖر خاص توجہُک مرکز رُوز۔ یۄہے وجہ چھُ زِ اَسہِ چھہِ کشیٖرِ ہِنٛدِس تواریخس

تہٕ تہذیبس مُتلق تِمہٕ کیٚنٛہہ ییمَن لوٗکَن ہنٛدین تحریرَن تہٕ کتابَن منٛز دٕرِینٛہِ لیوان
ییمَن ہیٚنز ژھاے تام مقامی تواریخن منٛز نظرِ چھِنہٕ گژھان۔ بودھ مورخ
تارا ناتھ ہنٛدِس بودھ متکس تواریخس منٛز تہٕ چھےٚ کشیرِ مُتلق واریاہ کیٚنٛہہ درج
ییمَن پیٚٹھ شیرُ دِتھ واریاہَن کتھن گیٚژھ چھےٚ نیران۔ تارا ناتھُن اصلی ناو چھُ
کُن ییِن۔ بنگ۔ سُہ اوس ۱۵۷۵ء منٛز زامُت۔ "ہنٛدُستانس منٛز بودھ
دھرمُک تواریخ" لیچھ تیمۍ ۱۶۰۸ء اندر۔ بدٲنی اوس سُہ جونانگ فرقُک بھکشو۔
تارا ناتھنہٕ اتھ کتابہٕ منٛز چھِ کشیرِ مُتلق تہٕ واریاہ حوالہٕ موجوٗد۔ ییم اَوٕ کنہ
اہم چھِ زِ یِمَو اندر چھِنہٕ واریاہَن حوالَن ہُنٛد دوٚیِمہ کُنہ کتابہٕ اندر اندراج
کرنہٕ آمُت۔ اَمی سٟتۍ ہیٚس تواریخی شعورس مُتلق چھُ ڈبلیو ایل' ہیلےٚ لیکھان
' تارا ناتھ چھُ باقاعدگی سان ماخذن ہُنٛد حوالہٕ تہٕ اَکہ تواریخی احساسہٕ
ژبینہٕ وَن دوان' یُس مشرقی مورخن منٛز نظرِ کرٕ ھان چھِنہٕ۔ اَمہ کِنۍ چھُ
اَمی سٟتۍ ہنٛدین واقاتن تواریخی اعتبار ہاوُن باوُن لایق امہ ببرگہ بیرٕ اَمی ہنٛدِس
رازٕ وُترِس منٛز چھِ واریاہ تِم رازٕ درج، ییمَن ہُنٛد بیٚیہ کُنہ ذکر چھِنہٕ میوٗن
سانگس ییٚتہٕ چھُ اَمی سُنٛد تواریخی مواد خاص کرِتھ مولِک' تہٕ کیازِ منٛز کالکس
ہنٛدُستانس مُتلق چھِ نتہٕ اَسی باقی مورخوٚ اَنہٕ گٔنٛڈس منٛز تھاوِی یہتو۔

کشیرِ مُتلق تہٕ چھےٚ یہِ کیٚنٛہہ دُرُس زِ یہِ کینژھا، اَدٕ سُہ کونہٕ چھُ
بوزِ یتھے، اَسہِ تارا ناتھ اُچھن برٛوٚنٛہہ کُن انان چھُ نہٕ چھِنہٕ دوٚیِمہ کاشُرہ
تِمہٕ اندازٕ ویرٛ ژھنووُمُت۔

کشیرِ منز بودھ دھرم وٲتنس مُتعلق چھہٕ تارا ناتھ لیکھان:
"ییٚلہٕ راز مُوکد تس۪ند نیچو سدھانو بیوٚلہٕ تختس تہٕ اَتھ سِینی آیہ مدھیانتک[۱] سٕنٛدِ ذریعہ کشیرِ بودھ دھرم یکس دٲیِ برس منز مدھیانتک ووت پننہِ بالا فطری طاقتہٕ سیتی کشیرِ تہٕ ژھێِن اکس سرٕ کھٕ پیٹھ ڈیرِ ییٚتھ منز ناگ روزان اٲسی۔ اَمہٕ سیتی گمژ ناگ راز اَودُ شِتس تہٕ تس۪ندین درباریں زٕ کھٕ نہٕ ووٚنکہ شیلو شیلو روٗد مگر امہٕ سیتی گوٚو تس۪ندِس مُقدس پوشاکس کُنہِ نیار تہٕ۔ ییٚلہٕ مختلف اَندٕ و ییٚنہٕ وول ژراٹ روٗد پوشہٕ درشنس منز تبدیل گو ناگ آو بھکشوہس برونٛہہ کنہِ تہٕ ژھٔنڈھن زِ تو ہیٚ کیا چھو یژھان؟ ییٚلہٕ ارہن زمینہِ ٹکرٕ موٚنگنس ناگن کوٚر وس سوال: "کوتاہ بوڈ؟" قابلِ تعظیم ارہنٕ دوٚپنس "تیوٗت ہکہ ییٚتھ پیٹھ بہہ ژابہٕ کوٚٹھ کرِتھ بیہتھ ہیکہٕ:" ارہت سٕنٛد منگن سپد قبول۔ ییٚلہ بالا فطری طاقتہٕ سیتی بھکشوہن کشیرِ ہنٛدِس نو پاس ژابہٕ کوٹھ کرِتھ اَدٕ کر ناگ دوٚپنس زِ "مہاراج تُہہ کٲتیاہ شِش چھیو؟" "پہ جاے اٲس گومُت تھاگتن دھیانہٕ باپتھ ژاہِ ہزٕ۔ امہٕ کتھہ کنہِ زیٚنتہٕ دان کرن واجِی چھہ، تیٚتہ چھہ بھکشا کرن وٲلی، برہمن تہٕ گردٲلی تہٕ تم تہٕ گژھن بسٲوِنہٕ[۲] امہٕ پتہٕ گوٚسہ پانژھ ہتہ ارہت ییٚتہٕ مدھیانتک اُتھر ییٚتہٕ کشیرِ۔ بٲیِہ نیمن ساسہٕ واد برہمن تہٕ گرگرٕ اکھ، یم پرٕژھ واجِی تہٕ وارانسی ہنٛد طرز فکر کر

۱؎ مدھیانتکب اوس اجاتشترو سٕنٛدِس زمانس خواشوکس برونٛہہ۔

۲؎ یہ کتھ چھنہٕ دٲرا وٕنی لایق زِ گلگت مخطوطہ تہٕ چھہ ییٚتہٕ کتھہٕ تصدیق کران زِ مدھیانتکن اوٚن بودھ دھرم کشیرِ۔ یم مخطوط چھہ پینٛژہ جہ شیٚمہ صدی ہٕندی۔

مانن وٲلۍ اُسو تور۔ اَمہ پتہٕ آے واریاہو علاقو پیٹھ وار وارٕ سیٹھا لوکھ کشیرِ تہٕ یِمہ ساتہٕ مدھیانتک حیات اوس تمہٕ وِزِ اُس کشیر نوو بُڈ بوو شہرو، باٲلۍ لسکپنن ہندیو کامو، شاہی محلہٕ تہٕ بہکھو وِہارو سیتو باگراوِتھ پننہِ بالا فطری طاقتہٕ سیتی نی تمی کھیٚچھو کھیٚچھو لوکھ گاندھارتہٕ سحرکاری ہندِ نارٕ سیتو بہناوِن ناگ کرِ۔ ۔ ۔ ۔ تمی واتنوو کو نگ کشیرِ تہٕ حکم دِیتُن زِ اَمہ سیتی ہُرِ بسکپنن ہنزِ دولتھ۔ اَمہ پتہٕ بنٕو تمی کشیرِ منزٕ ساری آبادی بودھ دھرمٕچ پاروکار تہٕ گو نظرٕ دوٚر۔ تمی کوٚر کشیرِ منزٕ ؤہن وٕرِین دھرمک پرچار۔"

کشیرِ منزٕ بودھ دھرمس مُتعلق یِہ بیان تہٕ کو نگ کشیرِ اَنگہ ذکر چھُ تبتی وَنے لیَس منزٕ تہٕ آمُت، مگر تتہٕ چھُ ناگ رازس ہولُن۔ تاناوٕ البتہٕ چھُ مہاواستس منزٕ ناگ رازٕ سُندناو آراولا لیکھنہٕ آمُت۔ ہیون سانگن تہٕ چھُ تارانا تھس برٕ تھہ ارہت تہٕ ناگہ سٕتیٚنزٕ دلیلہٕ ہُندِ ذکر پننس سفرنامس منزٕ کوٚرمُت۔ مگر تِہندِس بیانس منزٕ چھُ واریاہ زٕھو جرٕ۔ یِمتین چھُ بیٚییس اَکس کتھِ کُن اِشارٕ کرُن تہٕ ضروری۔ ہیون سانگن چھُ کشیرِ ہُندناو کیشی۔ می۔ لو لیکھمُت، یِیٚمہ کہنز واریاہن لوکن فکرِ چھُنہٕ تران زٕ کیٚبن تہٕ کیشی۔ می۔ لو ہسا کیا چھُ پانٕہٕ وٲنی واتھ۔

واقہ چھُ یِہ زِ زٕوٕرِ مِس ہُنتو لِس ناوٕ اُمی چینی کشیرِ کیٚبن لیکھان۔ تہٕ اَمہ پتہٕ ہیٚوت تِمو کیشی۔ می۔ لو لیکھُن۔ لِہٰذا اِیتھہٕ جاییہ تہٕ چینی تواریخن

ژٕنٛژؠ ژۄرٛمہِ صدی برونٛہہ کیٚنٛہہ یا چیٖنیٖ حوالہٕ آمتؠ چھہٕ، تِمہِ کیٚنٛہہ چھہٕ سیٚدٕ سیٚیوٚد کٲشِرِ سیٚتؠ تولُق۔ خٲر۔ تارا ناتھن بیان چھہٕ واریاہن بُنیٛادی کتھن کُن اِشارٕ کران۔ یِمن مُتعلق دوٚیمہِ جاے تھا کارٕ حوالہٕ میلان چھہٕ۔ تمہ ڈٲنٛٹھ یہِ زِ بودھ دھرم کٔشیٖرِ منٛز پھٔہلاونٕچ ابتدا کوٚر مدھیانتکن تہٕ تتھ وقتہٕ بنیو یہٕ کٔشیٖر بودھ دھرمک باغ یتھ کنشک سٕنٛدِ وقتہٕ پھولےٚ لٔج۔

مدھیانتک اوس مشہور موریا راج اجات شترو سٕنٛدہِ ہم کال ییٚمِس برونٛہہ شٕتھ ؤریس ہیٚتھ لیس منٛز شمالی ہندُستانک راز اوس۔ چونکہ مدھیانتک آو اجات شترو سٕنٛدِس نیچوی سٕنٛزِ حکمرانی دوران تہٕ یتہٕ کوٗرُن ژُمن ؤریَن قرار۔ لہٰذا آیہِ ہے سہ شیٚیمہِ صدی ہٕنٛدِس نٔویمِس اَڑِس منٛز کٔشیٖر آمتؠ۔ یتھ پٲٹھؠ اوس بودھ دھرم کٔشیٖرِ راز اشوکس برونٛہہ کم کاسہٕ زٕ ہتھ ؤری ہیٚتھ ووتمُت۔

یعنی بھگوان بُدھ سٕنٛدِ نِرِوان پراونہٕ پتہٕ کیٚنٛہہ کالہٕ۔ بیاکھ اہم کتھ چھےٚ یہِ زِ شمالی ہندُستانکین بیکھشن ہٕنٛد کٔشیٖرِ یُن تہٕ پتہٕ ییٚتی بسُن تہٕ اوس اُتھی زمانس منٛز شروع گوٚمُت تہٕ یہِ سِلسلہ چھہٕ پتہٕ تہٕ چلان روٗدمُت۔

چنانچہ راز گوپادتہٕ سٕنٛدِ وقتہٕ تہٕ آسہٕ واریاہ برہمن کٔشیٖرِ تہٕ گۄپکارٕ دِتُت رازَن تِمن جاگیر۔ یِمتےٚ پٲٹھؠ آسےٚ گاندھٲری برہمن تہٕ ویٖچہ بٲری بساونہٕ۔ بیاکھ اہم نُکتہٕ چھہٕ یہٕ زِ وتلان زٕ شٕتھ ؤری برونٛہہ شٕیمہِ صدی منٛز چھہٕ گاندھارس منٛز تِمن وونہٕ کم کاسہٕ بل اوسمُت تہٕ کٔشیٖرِ منٛز تہٕ چھہٕ اَمہ ساتہٕ ناگ مت لاگہٕ زُم

حقیقت اوسمُت کشیرِ میچھِ ژاٹھ میمنہٕ مدھیانتک سُتنہ کاندھار
پرچار کرنہٕ گژھن چھُ ہاوان زِ اَتھ علاقس چھُ تمہ زمانہٕ کشیرِ سیٖتۍ واٹھ واس
اوسمُت تہٕ اَمیک ڈوٗلکھ چھُ گاندھار جاتک نہٕ کران زِ شیٖمہِ صدی منز اوس
گاندھار کشیرِ مُتلق حصہ۔ یہ کتھ چھَنہٕ کینژھہ کم توجہ طلب زِ آدن کالس منز تہٕ
چھِ کشیرِ اَندر قصبہ تہٕ گام آباد اُسی متۍ، یمہِ سیٖتۍ ساَنہِ تعمیر کارِی ہُند فن
پانس پیٹھ اَکہِ مسلسل رِوایتک پے پتاہ چھُ دِوان۔ سوال چھُ دوٗہ نقصان
زیٚمہِ کتھہ بہی مہ صدی منز کلہنس معلوم آسیہ نہٕ اما تمن کتھن ہُند نیب
کتہٕ آوتارا ناھقس۔ پَزر چھُ یہ زِ کلہنن چھُنہ بودھ ماخذن پوٚر پاٹھۍ دوٚن
دِیتمُت۔ اَوے تہٕ چھُنہٕ راج ترنگنی پرِتھ کشیرِ اَندر بودھ دھرمُک مکمل
دوٚن اُچھن برِژہ نہکن بیان۔ مہاوامشس منز چھُ درج زِ انوراڈھاپورم لنکایہ
منز ییلہِ بودھ وہارس افتتاح کرنہٕ آو، تمہ ساتہٕ اُس یاترین ہُنز دوٚیم
بُڈ جماعتھ کشیرِ میچھِ اور آمژ۔ ژوٗرِمہ صدی منز گوگُن ودمن رازس تراوِتھ
تہٕ جاوا سماٹرا تہٕ لنکایہ منز کوٚرن بودھ دھرمُک پرچار تہٕ پکوڈا طرزِ تعمیراوٚنن
پانس سیٖتۍ۔ کمارجیو ہیوٚہ بودھ عالم چھِپیو تہٕ ہیا تھچلیو کشیرِ منز تمبتس
منز ایشیاہس تہٕ چینس تام وانتوو مہایان بودھ دھرم کاشر لوکو پژھن
ہیشن واریاہن کتھن ہُند حوالہ تہٕ چھُنہٕ راج ترنگنی منز موجوٗد۔ باسان چھُ
زِ کلہنس چھَنہٕ بودھ دھرمس مُتلق نیت صاف آسمژ۔ کشیرِ منز ہیٚوتن راز
میگواہنس (پینژمِ صدی) پتے بودھ دھرمس زوال یُن۔ ییٚمہ کینہہ بودھ عالمن

پوٚتھ ہٮ۪یتھ تبت تہٕ منٛز ایشیا کِن وٕتھ لٔج۔ چنانچہ کشیٖرِ اندر بودھ دھرمس مُتلق تفصیلی واقعاتھ چھ چیٖنی توارٖیخَن تہٕ تبتی پوٚتھین منٛز میلان۔ یِمن دوشونی ماخذَن تام اوس تارا ناتھن پلیٚن یاے۔ بییہٕ اوس موضوعک تقاضہ تہٕ یی زِ شہ کرِہے بودھ دھرمس مُتلق زیادٕ لیکھ تہٕ زیادٕ تفصیلات سو میٖرٕتھ درج ہیتھ تہٕ ہندِس عقیدس تہٕ فایدٕ واتہ ہے تہٕ مٔنٛس تہٕ ییہ ہیس سو کھ۔ پزر چھُ یہ زِ کشیٖرِ ہنٛدِس توارِیخَس مُتلق چھِ چیٖنی کتابَن منٛز تیتھی تفصیلات میلان یِتوٚسہٕ تہٕ واریاہ توارِیخی کھٔرِ اَنٛدِ تھ ہیکَن۔

تارا ناتھنس توارِیخَس منٛز درج بیاکھ اہم حوالہ چھُ مستھ تہٕ بودھ کانفرنسہ مُتلق یوسہٕ کنشک سٕنٛدِ وقتہٕ سپدے یہ لیکھان چھُ:

"ودبھاشا یہ ہنٛز یاد چھنے کیٚہ کٲلی پیٚتہٕ بودھ شاسترن ہنٛز ترٔجمہ سوٚمبرٕ پھٹ دٔرتھ" یوسہٕ کنڈل وَنٕ سپدے یہ یُس یاتہٕ کشیٖرِ منٛز چھُ تہٕ نیتہٕ جالندھرس منٛز۔ مگر یہ سوٚمبرَن سپٕز بہرِحال کنشک سٕنٛزِ وزیِس یِمَن دوشونی علاقَن ہنٛد راز اوس تہٕ یُس بھگوان بُدھس پیٚتہٕ زوٗر ہیتہٕ وہرِتھ اوس"۔

تارا ناتھن بَرو نہ چھُ ترٔجمہ بودھ[1] کانفرنسہ ہنٛد ذکر میون ساگَن تہٕ کوٗر مُت تہٕ نمو چھُ صاف صاف لیوکھمُت زِ کانفرنس سپدییہ کشیٖرِ اندر کنشکنہ وقتہٕ تہٕ اتھ اَندرِیم فاصلہ آے کرنہٕ تہٕ یُس مُسوٚدٕ

---

[1] یہ کانفرنس گژھ زوٗرِم ہیکن گنز رتہٕ تہٕ کیا زِ اشوکنہ وزِ تہٕ چھِ اکھ بودھ کانفرنس سپدیمٕژ مگر حالیان چھُنہٕ تتھ کانفرنسہ گنزرنہٕ یِوان۔

تہٕ موکٕنۍ ژٕترن ہنٛز رِوایت اَیہِ وِگِیس تہٕ ہار منڈیکس مئور تس منٛز میلان۔ شۆرادہ ہاونٛکس موقس پیٹھ چھہ وُنہٕ تہٕ مشغول یوان تھاونہٕ۔ یِم ساری چیز چھہ اَکہِ کاشُر دار پرانہٕ ریوایژ ہنٛد ژھوکُن تہٕ ژھوٹُن ہاوان۔ تاراناتھ چھہ شہ واُجد مورِخ یُس کشیرِ منٛز ژِترکاری ہندِس پتہ کالس مُتعلق کینٛہہ کینٛہہ شُنٛز رِتہ چھُ لیکھان:

" اَمہِ پتہٕ بودھ یکھش راز پنٛدِ وقتہٕ ٲسۍ اکس مورژگر تہٕ ژِترکار پنٛدِ کارنامہ پژرِ پاٹھۍ ہاوِنہٕ تہٕ باوِنہٕ لایق تہٕ تہنٛدِ کرِنہ پار ٲسۍ دو تھٔہن ہنٛدِ ین پرانین شاہکارن سیٹھہ تۆرلان۔ تس ٲسہ حدِ کھمہٕ تہٕ زیادٕ ژان۔ اَمہِ کنہٕ کینٛہہ زٕ شہ اوس مگر چھہ زانُت اَمہِ کنہٕ ٲسۍ تہنٛدین پۆرہ کار ژِترکارن منٛگہ دیش ژِترکار وَنان۔ راز شِلا سِنٛدِ زمانہٕ اوس اَکھ ہونرمنٛد مُصور دیو تتن وُنہٕ اَتھ وول منٛز ٹِم درمار واوِ زانُت۔ تمۍ ژھاودِ پاتس پتہ کُن ژِترکاری تہٕ دوٚیِمی تہنٛدۍ شاہکار یِم شاہکار یاکھش سیٹھہ مخصوص ٲسۍ یِم تہنٛزِ وُنہٕ پکر تہمن آو پرژن مغربی سکول نا دِنہٕ۔ راز دیو پالہٕ سِنٛدِ زمانہٕ اوس ویرنٛدرس (شُمٲلی بنگال) منٛز دِہمن ناووِ اَکھ ہونرمنٛد ژِترکار تس اوس تھول نیچو یُمو دِ شوہے بناوِ مورژِ گری تہٕ ژِترکاری ہنٛدِ کرتھو شاہکار یِم ناگ ژِترکارن ہندین کارنامن ہیو کرۍ ٲسۍ۔ مٲلۍ تہٕ نیچوِ دیت دوٚن الگ الگ سکولن زایِن نیچو چونکہ اوس بنگالس منٛز بسان۔ یمہ دیو مورژِ تہنٛد یو ژاولو منٛز تہمن آو مشرقی طرزِکہ دو تا ناوِ دِنہٕ۔ یوٚد دوے بنٛگ ہنٛدین

سید کرٕ آوشہٕ آو ترامہٕ پٮ۪ٹھِن ہیٚمہٕ کھٮ۪نہٕ، ترامہٕ پٮ۪ٹھۍ آے اُکس عجاںٔبس
تَل دوب ثراوٕنہٕ۔ راژن دِژیت یکھشِن حکمٕ زِ تِم روزن ہمیٚن ترامہٕ پٮ۪ٹھِن
ماںٔچہٕ ییٚمہٕ ییٚمُن کاںٔثہٕ کشیٖرِ نیبرٕ زنہٕ یِنہٕ۔ ہیون سانگ آو یانہٕ کشیٖر تِمَو تہٕ
کینژہٕ ھالیوٚکھ تِتھہٕ چھِ تٕشِند کشیٖرِ منٛز دوٚن وٚریِن قیام کرُن تہٕ ڈکھ
کران۔ سپٕنہٕ بسپنہٕ آمہٕ ہے تَوٚ تام یہٕ رِوایتھ چلان، تہٕ کیازِ شتھی میرہٕ ھندٕ
منٛز تہٕ اُسو کشیٖرِ اندر بودھ پنڈت روزان ییٚمن نِشِس تِمو بودھ شاستر پرٕنۍ
تہٕ گیان حاصل کوٚر۔ تارا ناتھس چھےٚ دراصل ہیون سانگس تام پلِن ٹاپے
گومٕت، ییٚمہٕ کینہٕ تسٕس کیٛاہ تام بزِم چھُ گومٕت۔ مگر شہٕ تہٕ چھُ ییٚتھہٕ کنہٕ
ڈکھ کران زِ کانفرنس سپٕزٕ کشیٖرِ منٛز۔ یوٚدوے تس پانَس پوٚرٕ یقین چھُنہٕ
اَکھ کنہٕ چھےٚ ضروٗرٕ زِ یہٕ رِوایت چھےٚ تبتس منٛز تہٕ لوکن منٛز مروج اُمیرٕ زِ
کانفرنس اُس یا تہٕ کشیٖرِ تہٕ نتہٕ گاندھارِ سپٕزٕ منٛز، ییٚمہٕ کینہٕ ہیون سانگن
پانٕتر گوب چھُ باسان۔ ہیون سانگنس بیانس چھُ واسو بند وسنٛدِ ذاتناہ
سیٖتۍ تہٕ تصدیق سپدان۔ واسو بند وسنٛد ذات نامہٕ چھُ (۵۵۱-۸۰ء)
درمیان چھن۔ بی ٹینلیوٚکھمٕت تہٕ اَمہٕ اعتبارٕ چھےٚ اَتھ ہیون سانگس پیٛٹھٕ تہٕ نعامہ
حسابہٕ برتری حاصل۔ کشیٖرِ منٛز کیٛا چھُ ژِتر کاںٔرۍ (مصوری) ہُنٛد پیٚتھہٕ کال
اوسمٕت۔ اَتھ متعلق چھےٚ ساںٔرے مقامی تواریخ یہٕ ڈیٚکہٕ زِ تہٕ خاموش۔ حالانکہ
بودھ تہٕ ہندو اثرس تحت آمہٕ ہے کشیٖرِ منٛز ژِتر کاںٔرۍ لازمن اَکھ اہم مقام
حاصل تہٕ اَہمیت عمل دخل چھُ ریشِن رواجن سیٖتۍ تہٕ   وُنہٕ تہٕ چھےٚ ژِتر کاںٔرۍ

بَناوَن والێن ہِنٛزٕ زیٖنہٕ جاے کانٛہہ تہٕ اُس ۔ ژِتر کارٕی منٛز آو مٲلی ہِشدِ پٮ۪ن
پأرو کارن تہٕ مشرقی سکوٗل ناو دِنہٕ ۔ نیٚتیجہٕ سپُد یہِ ژِتر کار ژٲلِٹھ اُسی زیادٕ
پأٹھۍ مگدھی، لِہٰذا آو تِمَن مدھیہ دیش ژِتر کارَن ہُنٛد سکوٗل ناو دِنہٕ ۔
پتھ کِنۍ اوس نیپالَس منٛز ابتدٲئی طرزٕ پرأتھ مغربی سکوٗلَس سیٖتۍ رلان ۔
وقتَس سیٖتۍ سپُد بجبیو نیپالَس اندر اکھ خاص نیپٲلی اسلوٗب یُس
ہُرَس تہٕ ژِتر کارٕی منٛز مشرقی طرزَس سیٖتۍ چھُ رلان ۔ آخری دورٕ کیٚن
ژِتر کارَن چھِنہٕ خاص کانٛہہ خوٗبی ۔ کشیٖرِ منٛز تہٕ اُسی بڑٕ کانٛہہ کالہٕ مدھیہ
دیشکہٕ پرانہٕ مغربی سکوٗلکۍ پأرو کار ۔ یَتہٕ پَتہٕ ترأو اَکۍ شخصن یُس
ہِسوٗ راج ناو اوس، مُرژٕ گری تہٕ ژِتر کارٕی ہِنٛدِ لوٚ اسلوٗبٕچ بُنیاد،
یِمہٕ ووٗنۍ کٲشُر اسلوٗب وَنان چھِہ ۔ بُدھ مت یِتہٕ بیٚتہٕ بارَس
رُود ہوٗنہٕ مندٕنہٕ عقیدت منٛد ژِتر کار آے برونٛہہ کُن ۔"

اَکہٕ زمانہٕ اوس بودھ دھرم کشیٖرِ منٛز عروٗجَس پیٹھ مگر یِتھہٕ کالچ
ژِتر کارٕی ہُنٛد کانٛہہ نموٗنہٕ چھُنہٕ رژھرِتھ روٗد مُت ۔ میانہٕ خیالہٕ لأرج
ژو داہِمہ صدی یَتہٕ کٲشرِ لوٚ بینِہٕ سأری تخلیقی صلاحیتہ مخصوٗص
تواریخی حالاتو کِنۍ اَتھہٕ کامین کُن تہٕ سأری ہیٚے دُنیاہَس منٛز پرٛوٚدکھ
ناو ۔ یُس فن تِمو برونٛہہ کالہٕ کِنین پیٹھ گُلزار کھارنس تہٕ بُرزَس
پیٹھ بہار رووٕ نلاونس کُن لاگان اُسی سُہ فن لوگ تِموٚ گُلکارٕی تہٕ دٔویمین
چیزَن کُن ۔

تارا ناتھ چھُ کشیرِ ہیٚتھ مہاسماتا ناوی ترکٕ ہشرٕ حکمراٲنی ہٕنٛد تہٕ ذکر کران، ییٚمہٕ کشیرِ، ترکستان، غزنی تہٕ دوٚیمہٕ علاقہٕ فتح کٔرِ۔ سُہ اوس نرپکایہ ہٕنٛد مانن وول۔ ییٚتھ پاٹھی چھُ ثابت سپدان زِ لفظ ترشک چھُنہٕ ترییمہٕ زمانہٕ ٲکۍ سے مارٕنیس منٛز ورتاونہٕ آمُت تہٕ لفظِ تُرشکس چھُنہٕ کانٛہہ ہنٛدِس عقیدس سیتۍ کانٛہہ تعلق۔ تارا ناتھ چھُ ییٚمہٕ کتھہٕ ہٕنٛد تہٕ پےٚ دِوان زِ ییٚمہٕ وقتہٕ ہرش دیو کشیرِ ہٕنٛد راز اوس، تمہٕ وقتہٕ اوس بنگالک راز گوپال تمۍ زیوٚن ییٚتہٕ مگدھ تہٕ نالنٛدٕ منٛدر کورُن تعمیر۔

تارا ناتھ چھُ کشیرِ ہنٛدِس تواریخس متعلق ہیٚنہٕ ییٚتہٕ سیٹھا دلچسپ کتھہٕ ونان، یمن پیٹھ غور تہٕ تحقیق کرنٕچ ضرورت چھےٚ۔ کشیرِ ہنٛدِس تواریخس پیٹھ قلم تُلن وزِ پیٚیہٕ اسہٕ ٲندۍ پٔکھۍ علاقن ہنٛدِ ین تواریخی دستاویزن وُچھنۍ ہیوٚن، ییٚتھ ترییمہٕ کُنہ موضوعس پیٹھ لکھو کھلاوِتھ کتھہ کرنس وَتھ نیرِ۔ تواریخ چھُنہٕ صحراو یہ چھُ پوشہٕ باغ۔ فقط چھےٚ چھاوَن والین ہیٚشنہٕ یِگی۔ وُچھُن چھُ زِ وفت کُس کُس دِیہ اَتھہ پوشہٕ بٲگس سٲل کرنُک حوصلہ تہٕ تہٕ ہیٚتُر تہٕ۔

کتاب نامہ

1 Taranath's History of Buddhism in India.

Indian Antiquary
April, 1875, Dec 1875.

2. Ancient India.

R. C. Majumdar.

3. Jatak Tales.

4. Indian Historical Quarterly

N. N. Law IV V.

5. Kalhan's Rajatarangini.

M. A. Stein.

6. Vassileaf's Buddhism.

Indian Antiquary
May 1875.

7. Indian Pandits in the land of Snow.

S.S. Chander Dass.

سر مارک ارل سٹین تہٕ کٲشُر

مارک ارل سٹین۔ یہِ چھُنہٕ چھیوٚن تہٕ چھوٚٹ ناو بلکہ چھُ اکھ طلسم یُس کٲشِر پیٹھہ منٛز ایشیا تہٕ امہِ اور میسوپوٹامیہ تام توارِیخی تہٕ تہذیبی پیٚڈژن گنڈان چھُ مژران۔ مشرقیاتکس شوبس منٛز چھِنہٕ تِہٕنٛدِس تام پلہٕ کرن تیٚتھ خاب یِتھ تاہیر ژھانڈنس خبر کتِس کالس پژارن پییہِ۔

سنسکرت، جرمن، انگریزی تہٕ کاشرِن ہٕندی ماہِر کاشُر بوٚلن وول سٹین اوس سماجیات، نسلیات، جغرافی قدیم آثار تہٕ غربیات بیترِ علمی شعبن ہٕند تمہِ ساتہٕ ووہ سناد ییلہِ عالمس منٛز یم شعبہٕ ساینسی بنیادَن پیٹھہ منظم سپدِ تس دُلاۓ اوس سپدان اکثر شعبہٕ آسہٕ کوٚٹھی کھوہ کھشہِ پکان

کٲشِرِ تہٕ سٹین چھِ اکھ اکِس لازِم تہٕ ملزوٗم، کٲشِرِ ہٕنٛد ذکر چھُ سٹینس ورٲے نامکمل تہٕ سٹینن ہٕنٛز شخصیت چھےٚ کٲشِرِ ورٲے اڈلیٚچی۔

کٲشِرِ ہٕندس نواٮ۪خس پیٹھہ سپنٛز تس برٛونٛہہ تہٕ گامہ تہٕ تس پتہٕ تہٕ۔ تس

برٛونٛہہ کٔر۔ ایچ۔ ایچ۔ وِلسن تہٕ ڈاکٹر بہلرن کم کاسہٕ کٲم تہٕ تس پتہٕ گٔو ٹلکر گمگو
یاکُھ یُوکھ کٲشِر وٚون دِنس اگاد اماپوز یوہ سہ کشادگی تہٕ بٔرزر سٹینہٕ کامہٕ مَنٛز چھُ
تمٕیک ہیوٚہ انہار چھُپہٕ دوٚیمِس کٲنسہِ مورخس یا عالمہٕ ہندِ تحریرن منز وٕہ نلان
سر والٹر لارنسنی کٲشِر مُتلق کٲم تہٕ چھِے پننہِ جایہِ اہم مگر تہندِس کامہٕ ہنٛز نوعیت چھِ وکھر
شمی چھہ دریشٹھان کٲشِر وٚون دِتھ پننین تحریرن منٛز رنگ بوٚرمُت مگر سٹینن چھِے
کٲشِر ستوٚسندرو تلہٕ کٔڈِتھ دُنیہِس برٛونٛہہ کنہِ اصلی رُوپس منٛز پیش کٔرمٕژ۔ لارنسن
دِژ تٕمی حالاتن تہٕ واقعاتن زبان۔ یمن ہُند تٕمس مُشاہدٕ تہٕ تجربہٕ اوس سٹینا رٕود
پتھ کانٛس منٛز ڈنٛگ دِتھ نوِ سرٕ حقیقژن ہیر کھرکران۔ تسُند یہِ کارنامہٕ چھُ اہم زِ تٕمی
دِژ ادرٛ ہٹھس تہٕ پتھ بیمتِس زُو۔

کٲشِرہٕندِس تواریخس مُتلق سٹینس برٛونٛہہ کنہٕ آمٕژ تحقیقی کامہٕ رُود نہٕ تمہِ
سانہٕ زیادہ بور بیٛلہِ سٹینن پرٛنِتھ بیانس واقاتی سوٗتھر فراہم کوٗر تہٕ مقامی طور ہیرکنہٕ
تحریرس نہٕ اشارس کھوٚٹ دِژ۔ ہنٛز چھِنہٕ کنھ زِ سٹینس پتھ کیا سپنٛز نہٕ اہم کٲم
کٲشِرہٕندِس تواریخہٕ برٛونٛہہ تہٕ تواریخس نکھہ زمانس مُتلق یوہ سہ باو زن کٲم
ہٕتی مٕین دوٚن ژوٚن دٔہلین منز سپنٛز تمہٕ سٕتی دراے نوٚی سرٕحد بد۔ بُرزہوم،
گوپیہ کرال، کرالہ چک، ہےنار، کنیل وَن، لیدرپتھر، سمتھن تہٕ ہٹہٕ مرچھِ جدید
تحقیقکی پڑاو، یوٚز ویٛرھنے کرن وِز چھُ گنہِ نتہٕ گنہِ موڑس پیٹھ سٹینن تہٕ تہنٛد
تحقیقک ذکر لازمی یوان۔

سٹینہٕ تحقیقی اعتبارک ثبوت چھُ زِ یتی مس کم کاسہٕ ہتس وریس دوران

رُودی محقق کٲشِرِ ہندِس پتھ سائنس مُتعلق تس آویز۔ تسند ین تحقیقی کارنامہ ہِشِہ پٔرِتھ چھِ ونہ تہٕ ڈٲنجِہ، یتھ گوبل چَک سہ کس چھنہٕ گژھان۔ سٹینس مُتلق چھہ دٲیرُن زِ سہ اوس غار مُلکی ییمہِ کنی تس سہ لکہِ ووٗنر تہٕ تمہِ رِوایژ ورٲثِس مَنز ترِ ہٕتر آسہٕ یہٕ یمہِ اکِس مُقامی محقِقس باگہِ چھےٚ۔ ستٲینہٕ تحقیقُک دٲیرٕ اوس کھۄلہٕ ڈلہٕ تہٕ یکِھو دٲرِ نشہٕ دوٗر۔ سہ اوس حالاتن، واقاتن تہٕ شہادژن بُنیاد بناوِتھ تحریرن کُن کھاران تہٕ تِمِس منطقی نتیجہِ نیبرِ یہِ تِمتھ اوس زِ لو دِوان۔ سہ اوس نہٕ گوڈٕے نتیجہِ کڈِتھ تھاوان تہٕ تمنے واقاتن تہٕ شہادژن کو مِہان یمو سیتی تِہندٕ نتیجہ کھر سپدِ ہے۔ سٹینٕنہِ غار جانبدٲری تہٕ تحقیقی وِسجار چھُ سو حقیقت۔ ییمی تسند مورخانہٕ اعتبار کھۄتور تہٕ از تام تہٕ ووت نہٕ تسندِس اعتبارس کُنہِ رنگہٕ دواہ۔ تہٕ نہٕ گو کانسہٕ تس کُن اَونجہِ تُلنک عوصلہٕ تُہندِس ڈیلہٕ دِتھ ڈیس رد کرنا وول چھُنہٕ پٲدہٕ گومُت۔ تس سیتی ہیکہٕ اختلاف پیدِتھ مگر تس نظر انداز کٔرِتھ کٲشِرِ یا مَنزِ ایشیاکہِ تَوارِیخِہ کِس مالس مَنز بڑٕ ونہ تکن چھ محال بوڈ ڈوکھ چھس مورخانہٕ اعتبارس سیتی ووفادار روزُن۔ تسنزِ ووفادٲری پیٹھہٕ آس کُنہِ مخصوص طرزِ فِکرُچ یا عقیدہٕ چ ژھاے تہٕ نہٕ اوس تس کُنہِ طرفس کُن پاسنگ سیتی اوس نہٕ سہ کُنہِ دباوس تل ییہٕ وول۔ سٹین اوس صاف نظر، صاف اعتبار۔ تہٕ باایمان محقق تہٕ عالم۔ پنہٕ نِس اکِس تحقیقی سفرس منز ییمی تہٕ تس کُنہِ رنگہٕ کانہہ تہٕ روٹ کوٗر یا اکار بکار آسہٕ تمی کوٗر وژھِ دٲنجِہ اعتراف تہٕ تہٕ اظہار تہٕ۔ گوبند کولس پیٹھ رام سِنگھہ سروے بیرس تام چھُ تمی پننین ہم سفرن تہٕ تمی سیتی باجن ہِشِہ کامہٕ ہٕند اندراج پننین سکارنامن اندر کورمُت۔ رام چند بأگی ہند ناو تِہندی خط چھِ امہِ کتھہِ ہِشِہ

باوتھ زِ شہ کھتھ پاٹھؠ اوس پٔرتھ ماملس تہٕ تمہِ کِین زاوہِ جارٕن سنان۔ ڈان کوینگ زوٗتمک ترجمہٕ کرناوِتھ اُس تس یہ تہِ کل زِ حقہٕ وٲلِس گژھہ کامہٕ ہِنٛزٕ موٗزوٗری میلٕنۍ حاتم تلوٲنِس نِش بوزِ گوینٛدہ کولٕن اکہٕ کتھ تہٕ سٹینن کوٚر تمِن انگریزی ترجمہٕ۔ تس گوٚو نہٕ یہِ وٕنٕن مُشتھ زِ کمھِن ہُنٛد متن چھُ گوینٛدہٕ کولٕن تیار کوٚرمُت، تمیٚ ہرروو نہٕ صرف گوینٛدہٕ کولس عزت بلکہِ کٔرن پننہِ تحقیقی اعتبارس تہٕ اعتمادس تہِ رٲچھ۔ راج ترنگنی ترجمہٕ کرٕن وِزِ اُس نہٕ تس شاید رِگ ویدٕچ "ندی استوتی" نظرِ گامٕژ یٔمہِ کنہِ تمیٚ ویتھِ مُتلق لیکھمُن وِزِ رگ ویدک ذِکر کوٚرمُت چھُنہٕ اما پوٗز یِیمہٕ ساتہٕ تیٚمِس تحقیقی نظرِ مَنٛز کُشادگی آیہٕ۔ تمیٚ لیٛوکھ رگ ویدکہِ حوالہٕ ویتستایہِ مُتلق اکھ موختصر مونوگراف ییٚمہِ ستۍ تمیٚ سوہ پٔرگی پوٗرہٕ کٔر یوسہ پٔرہٕ گی راج ترنگنی ترجمہٕ کرنا وِزِ رٔوزمٕژ اُس۔ تمیٚ کوٚڈ سپت سندھو ہُک بُیاکھ ڈٔری بادِ تہٕ مُڈ بوسپندِ ہِنٛدِس رٔوبس مَنٛز نوٚن تہٕ سپت سندھو ہُک حدوٗدِ اربعہ سرکھ کٔرتس مَنٛز آیہٕ وارٕ ویتھ۔ "راج ترنگنی" ہُنٛد ترجمہٕ کرناوِزِ رٔوزِ نہٕ تیٚمِس نظرِ صرف متنس تامٔے ژھوٚٹرتھ بلکہِ رٔود شہ نار ملکی مخطوطن تہٕ کتابن زُول دِتھ کٔشیرِ مُتلق حوالہٕ سوٚمبران تہٕ متنس ٹیشٕنے کران، تمیٚ دِژ اکِہ پاسہٕ یوٗنانی تواریخن تہٕ دوٚیمہِ پاسہٕ چیٖنی سفرنامن چھاَنٛف تہٕ سورُے یکجا کٔرِتھ پھیٖوٗر جایہِ جایہِ تہٕ اد لیکھِن راج ترنگنی ہِنٛدِس متنس حاشیہِ یمِن شیٖقہٕ آسنس کِنھ کڈٕنی سہل ستھل ممکِن چھُنہٕ۔ "راج ترنگنی" ہُنٛد ترجمہٕ مُرتب کرنہٕ باپتھ ہیوٗنس کیشمندر، سوم دیو، پوٗران نہٕ ہِنٛد وستاٲنی زٔ زمینا نہِ دونت ہیوٚن تہٕ سرکھ کٔرٕن زِ کلہنن کیتہِ کتہِ چھُ کسب فیض کوٚرمُت۔ تمیٚ کوٚر راج ترنگنی ہُنٛد سنہٕ وٲر نوِ سرٕ مُرتب تہٕ یمن جایہِ پھیر باسیوس تتھ

کٔرِن دُرستی تہٕ یتھ جایہِ پرٛگی ہُنٛد احساس گنیوٗس تمیُک کوٚرُن نٔنہٕ وانہٕ اظہار ـــ
"راج ترنگنی ہُنٛد گوڈٕ ووٚترِ ییمہِ ژٕکہٕ تہٕ تحقیقانہٕ دردٕ ستی تمی لیو کھمت چھُ سُہ چھُہ دُنیُک تام مثالی۔ از نام چھُپنہٕ ییتھ ہیوہ مدلل کانٛہہ اکھ توارِیخی تحریر آسہٕ بڑٕ دُنہہ گٔن آمُت۔ "راج ترنگنی" ترجمہٕ کران کران کٔڈ تمۍ ہِندوستٲنی توارٟخکۍ وارِیاہ تہِتھی گوشہٕ نیٚبر یمن گٔن تس بڑٕ ووٚنہہ کانسہٕ نظر ن گوٚمُت اوس نہٕ۔ سٹین چھُ گوڈنیُک محقق ییمۍ یتھ کٲلی سرسوتی دریاوُک کَش بَد کوٚر تہٕ ییٚنہٕ والین اتہاس کارن ہِنٛدِ تحقیقکۍ سرحد کٔڈن بَدِ۔

کٔشیرِ مُتلق تحقیقُک دُسلابہٕ کوٚر تہٕ تمۍ راج ترنگنی ہِنٛدِ ترجمہٕ ستی بلکہ تمہِ وضاحتی فہرستہٕ ستی ییتھ مَنٛز تمۍ پانٛژن سائن سنسکرت مخطوطن کوم کرِتھ سام ہیٚتہٕ۔ یم مخطوط چھ سٹینُن وضاحتی فہرست ہیتھ وُنہِ تہٕ جیٚمہِ رنبیر لائبریری منٛز موجوٗد۔ مخطوٗطن ہنٛدِس اتھ بھنڈراس منٛز موجوٗد۔ اکثر مخطوٗطن ہُنٛد آگُر چھُ کٔشیر۔ وضاحتی فہرست مُرتب کرِتھ اوس تمۍ پنٕنِس ووستاد جارج بہلرُنٛد مشن بڑٕ ووٚنہہ پکنووُمُت یُس تمۍ (In search of Sanskrit manuscripts) لیکھتھ شروٗع کوٚرمُت اوس تُنٛد وضاحتی فہرست گوو ۱۸۹۴ہ منٛز چھاپہ۔ "راج ترنگنی" انگریزیس منٛز پیٚرِ نہٕ بڑٕ ووٚنہہ کوٚرِ تمۍ گوڈٕ امیُک دُرست سنسکرت متن کھرِتھ تس وارِیاہ محنت پئیہ کرٕنۍ، متن کھرِ کرِتھ کرِنوٗن سُہ چھاپہِ تہٕ اد کوٚرُن ییٚنہٕ کامہِ ہُنٛد دُویم مرحلہٕ شروٗع۔

"راج ترنگنی بُنیاد بناوِتھ لیچھ تمۍ گوڈنچہِ لٹہٕ کٔشیرِ ہِنٛز جغرافی ییتھ منٛز تمۍ وارِیاہن گُرہِ دار مسلن اندبوٗر دِیُت۔ تٔمۍ لیچھ کٔشیرِ ہِنٛز ارضیاتی جغرافی چھےٚ از تہٕ جوٗرِ رٔوس. ہرگاہ تمۍ یہ جغرافی لیچھمٕژ آسہٕ ہے نہٕ از آسہٕ ہن نہٕ وارِیاہ جایہِ ناوٕ اسٕ مِلۍ دُنس

تل ۔ تمہٕنزِ جغرافی چھےٚ کٲشرِ ہنٛزِ ارضیاتی جغرافی آسنس لرِ لوٚر کٲشرِ ہنٛزِ تواریخی، سیاسی تہٕ تہذیبی جغرافی ہُنٛد اکھ ابتدآیی خاکہٕ ییتھ منٛز واریاہ بٕرٕرٕ کرنٕچ گنجایش چھےٚ ۔ سٹینن یمن مختلف شعبن جغرافی منٛز سام ہیٚتھ مٕژ تہٕ زبان دِژمٕژ چھےٚ تمن شعبن پیٹھ آسہٕ تہٕ تس پتہٕ تہٕ ترقی یافتہٕ مغربس منٛز تہٕ الگ الگ کام سپدان ۔ یوٚدوے تمی بنہٕ جغرافی کٲشرِ ہنٛزِ قدیم جغرافی ناد چھُہ دیتُمت مگر امیُک سادر وار بر تہٕ اہمیت روزِ پرتھ دورس منٛز ڈٕ شجہٕ ۔ یُس کاشہر تہٕ کٲشرِ ہنٛزِ جغرافی ہنٛدِس گنہِ شعبس پیٹھ کامہٕ دسلابہٕ کرِ تس پیٚیہِ سٹینس نِش کسب ناہنی کرُن ۔ یہِ کتھ چھےٚ وکھرِ زِ حسبِ عادت ییٚیہِ تہٕ امیُک تحریری طور اعتراف کرِنہٕ ۔

سٹینس چھُہ لل دیدِ پیٹھ کام کرنُک تہٕ ارادہٕ اوسُمت ییمیُک ثبوت لہٕ واکھن ہنٛزِ سوٚ دیتی سوٚمبرنا چھےٚ یوسہٕ تمی مُرتب کرنٲوِمٕژ آس تہٕ وُنی تین چھےٚ آکسفورڈ سٹینن سوٚمبرِ منٛز شآمِل ۔ لل دیدِ پیٹھ کام کرنس کیاز آیہٕ تس تھوٚس تہٕ چھُنہٕ معلوٗم باسان چھُہ زِ تس آسہٕ ہے کٲشرِ بتھ مخطوطس پیٹھ فرصژ سان کام کرنُک ارادہٕ ۔ تس آس دِلی خاہش زِ سہٕ گژھہ کٲشرِ دفن یُن کرنہٕ ، یہِ بامل یتھ ہیوٚک نہٕ ۔

کلہن شنٛزِ راج ترنگنی آیے تس پتہٕ تہٕ ترجمہٕ کرنہٕ مگر تمو ترجمو ہٕنٛج تہٕ لیٚندِ ترنٛج اہمت تہٕ افادیت کم کٔرِتھ ۔ وجہ چھُہ زِ حاشیہ لیکھنس منٛز یوسہٕ محنت تہٕ یُس خوٗن جگر تمی ژانگہِ چھُہ زولمُت تتھ تام واتنگ اوس نہٕ کانٛسہِ تہٕ بتھ ۔ تہنٛدِ ترجمُک ہر تر رٔودی پٔتی مِس ہتس ؤری تم ساری اکھہ تلان یمو کٲشرِ مُتلق قلمس کشِ کوٚڈ ۔ نہٕ جمس ترجمہٕ کٔرِتھ ڈاج اکھتے کینٛژو لوکو تہنٛدِس ترجمس تہٕ نس ۔ یوٚتام متنس ترجمہٕ کرنُک تعلق چھُہ

نتھ مَنٛز ہیکہِ آر- ایس- پنڈِتھ پنڈس نہٕ ترجمس مَنٛز وارِیاہ صفائی تہٕ شوٗ زرٕ آسِتھ- مگر حاشین ہنٛدِ ہس مامٕلس مَنٛز ہیکہِ نہٕ پنڈِت تس ہمسری کٔرِتھ - اکھ کتھ چھےٚ مانٕنۍ پیوان زِ پنڈِتہٕ پنڈس ترجمس مَنٛز چھِ تِتھۍ وارِیاہ حاشیہ شامِل یمن مُنٛز سٹینس یا تہٕ ظلوٕں اوس نہٕ گوٚمُت یا ضروٗری اطلاعات چھس نہٕ بدٕس آسی ہتی - پنڈی تن چھ اکثر تِمنۍ شوٗدن حاشیہ لیکھی ہتی یمن مُتلق سٹینن کیٛہہ لیٛو کھمت چھُنہٕ ـ تِمۍ چھنہٕ کُنہٕ جایہٕ تہٕ سٹینس کہٕٹھ کڈمِیا تَس ستی اختلاف کوٚرمُت - رٔود روگھنا تہٕ سنگن ہنٛدی ترجمہٕ تتہٕ مَنٛز چھنہٕ سٹینس سکانٛہہ ہرہٕ آمُت کرنہٕ نہٕ اچھر چند شاہ پوری سُند اُردو ترجمہٕ چھ محض اصلُک ایوٗننگ ایڈیشن-

سٹینس اُس ہم کال مورخن پیٹھ اکھ خاص برتری حاصِل- تس ہم سکال مورخ آسی فارسی اظہارکہِ وسیلہِ کنہٕ ونٛناوان تہٕ اکثر آسی دٔوہمہِ درجکۍ ماخذ استعمال کٔرِتھ کام ہرٕ ونٛہہ پکناوان- امہ پوٚز سٹینن کمنٛز آس مختلِف- تٔمہ اوس پنُنہٕ اظہار چہِ زبانۍ انگریزی علاوہ جرمن، فرانسیسی بیترہٕ تہٕ زانان تہٕ سنسکرتک اوسُس تیٛوت گیان زِ لفظن ہنٛز جہہ بدلہٕ کڈتس مَنٛز آسِہس نہٕ زانٛہہ دِقت پیوان- کشیرِ ہنٛدِ ہتھ کاپیٛ علمی زبان س سنسکرت تہٕ کٔشیر مُتلق لیکھنہٕ آمٕژ پرانہِ کتابہٕ چھےٚ آتھی مَنٛز لیکھنہٕ - سٹینن کوٚر یمن کتابن ہُنٛد سِیدِ سیوٗد مطالعہ تہٕ یمن کتھن مُتلق تس کانٛہہ خدشہ گوشہ کوٚرُن اصل کتابہٕ تہٕ مسوٗدِ وُچھتھ دوٗر- اتھ سلسلس مَنٛز کوٚر تِمۍ مختلِف راج ترنگنین، نیل مت پُران، سمے ماترہٕ کا، ہرت چرت چنتامنی، شری کنٹھ چرت، تیٖرتھ سنگرہ، لوک پرکاش بیترِ کتابن ہُنٛد مطالعہ تہٕ کنھن کوٚڈُن واش- کٔشیر مُتلق یہٕ کیٛنژھا فرانسیسی تہٕ دٔویمیو یوٗرپی سیاحو

لیوکھمٹ اوس تمہ تہِ ہیشرِن سام۔ راج ترنگنی ہُنٛد ترجمہٕ کٔرِتھ تہٕ پتہٕ حاشیہٕ لیکھن وِزِ یمن لوکن ہنٛدی سفرنامہٕ تہٕ رود داد تمی زیرِ کار رٔژ تمن منٛز چھُ سر رچرڈ ٹمپل، ہوبنی بہلر برنیر، البیرونی، وِلسن، لیوٗلی، مرزا حیدر دوغلات، ریموسٹ، کننگھم، فریڈرک ڈرو، الاسن ایلیٹ تہٕ بییہ درجن واد عالم تہٕ فاضل شامِل تمس گٔیہٕ ٹالمی، پلینی تہٕ میک کرنڈل ہِسوین یوٗنانی موٗرخن ہنٛدی تحریر پرٕنی تہٕ وٕڑھنا ونی تہٕ مُشتھ۔

سٹین اوس گوڈنیک محقق ییمی سرکوٗر زِ کشپ پے رس تہٕ کشپتر وس حوالہٕ چھہِ اکہ ہاوٕنہٕ ہنٛدی نہٕ روٗپ تہٕ دوہ شوے حوالہٕ چھہِ کٔشیرِ کُن اشارہٕ کران ہیرو ڈٹس چھُ ونان زِ کشپترِ وس چھُ پکھتین ہنٛدِس علاقس منٛز شامِل۔

ہیرو ڈٹس حوالہٕ چھُ صاف ہاوان۔ ہاوان زِ تہنٛدِ وقتہٕ چھُ گاندھار کشمیرچ پد ڈنجہِ اوسمٕت یمس برونٛہہ شیمہٕ صدی ہنٛدِس گاندھار جاگس منٛز تہٕ چھُ ہتھ ییوٗہ حوالہٕ موٗجود۔ پکھتیا چھُ پکھتوٗن لفظُک یوٗنانی روٗپ۔ پکھتونن ہُنٛد ذکر چھُ پانٹی ہندس گرامرس منٛز تہٕ میلان۔ کٔشیرِ پیٹھ یوٗنانی اثرُک حوالہٕ چھُ سٹینن نہٕ دِیتمت تہٕ تہنٛد حوالہٕ سیُد تمہِ ساتہٕ بامعنے ثابت۔ ییلہ کھدایہِ دوران یمنٛہٕ اکھ یوٗنانی شبیہ آثارو منٛز اتھہِ آیہٕ۔

کٔشیرِ پیٹھ یوٗنانی اثر اوس نہٕ ورگہ بلکہِ اوس سیدِ سیوٗد ڈبلیو۔ ڈبلیو ٹارن چھُ پننہِ کتابہِ "THE GREEKS IN BACTERIA and India" منٛز لیکھان:۔

جدید اندازہٕ تہٕ آنکہ وِنی موٗجوب اوس تہنٛز (ویمتروس) سلطنتُز منٛز افغانستان تہٕ مزید علاقہٕ۔ بلوچستانُک شمالی تہٕ جنوٗبی حصہٕ، روٗسی، ترکستانک بوڈ

علاقہ چینی تُرکستانُک کینژہ حِصہ، ہِندوستانہ مَنٛز اوس شُمال مغربی صوبہ، پنجاب، جنوٗبی کشمیر، اُتر پردیشُک وارِیاہ علاقہ، بہار اندر رژھا، سِندھ، کچھ کاٹھیاواڑ، گُجراتُک شُمالی حصہ تہٕ کینژھا راجپوتانہ شامِل۔

کٔشیر پیٹھ یوٗنانین ہنٛز عملداری ہنٛد پےٚ چھُ تمہِ سکوٗ ستی تہٕ لگان یم وٕچھ بار بار ژٕکھ دریس اَنٛش چھِ اتھ آمتی۔ یوٗنانی ہکن ہنٛد کٔشیر واتُن ہیٚکہِ ہے تجارتہٕ کِنہِ تہٕ مُمکِن اُستھ مگر سِمہِتھن آثارو چھےٚ یوٗنانی اَثر آسنکِس دعواہس ذرٕ دلیل ڈٕکھ کِنہٕ فراہم کرِتھ۔ کٔشیر ہُنٛد ناو چھُ یوٗنانی ماخذو کِنہِ تہٕ سیٹھا بڑٕ وٕہر بدٕ نیران۔ مگر ہِنٛدوستانی کِتابن منٛز چھُ اکہِ مُلکہ یا علاقہ کِنہٕ "کشمیر منڈل" گوڈٕ نیتھ پانٛین اِستعمال کوٚرمُت۔ یہِ حوالہ چھُ تہنٛدِس سَنٛدھوٗدِ مِس منٛز (۱۱-۲۰۰۹۳) آمُت، اَتھی مینس منٛز چھُ یہ ناو مہابھاشابہ منٛز تہٕ آمُت۔ ٹالمین چھُ کٔشیر ہُنٛد ذکر کشپیر یاونہٕ کوٚرمُت تہٕ لیٚوکھمُت چھُن زِ یہ علاقہ چھُ وٚیتھ، سِندھ یل (چناب) تہٕ ایراوتی ہنٛد آگر یوٚن۔ اکھ کتھ چھےٚ فروٗر زِ کٔشیر ہُنٛد ناو وِزھناوُن تہٕ وکھناوُن وزِ چھِنہٕ تہنٛز نظرہٕ پانٛنِس نام واٚتِھتھ تہٕ مہابھاشایہ تام۔ وونی گو تحقیقس منٛز چھِنہٕ کانٛہہ تہٕ کُنہہ پوٚت وٕونٛز آسان۔ تس پتہٕ اُس تحقیقس مزید وُسعت دِنچ وارِیاہ گنجایش مگر نوین سرحدن وٚون دِنہٕ بدلہٕ روٗدی تہنٛد جانشین موٗرخ تہٕ محقق پرٛانی ہے دٕرائن کران۔ سٔینن چھُنہٕ پننین جانشین منٛز بدس بودھ کِتابن تہٕ مخطوطن ہُنٛد پوٗرہ پوٗرہ اِستعمال کوٚرمُت۔ تبتی تہٕ چینی ماخذ چھِ اتھ معاملس منٛز کافی اہم۔ یمن وٚون دِتھ وارِیاہ نوٚکھٕ چھےٚ نَنان شاید ما آسہِ ہے تہٕ تس یمن ماخذن تام پلن پایے ہنیوُمت۔ تبتی تواریخس وٚون

دِتھ چھِ نان زِ لفظ پنڈت چھُ سیٹھا کال برٛونٛہہ کٲشرِن بودھ عالمن ہِنٛدِ باپتھ ورتاونہٕ اوسُمت یوان چنانچہ بلیو۔ اُلس مَنٛز چھُ کٲشرِن بودھ عالمن جایہ جایہ کھمی پنڈت تہٕ کھمی پنجن لقب آمُت دِنہٕ۔ پنجن لفظس تہٕ چھُ ژکہِ پنڈت یعنے عالم وِدھوان تہٕ فاضِل معنے۔

کٲشُرِ ہِنٛدِس ذٕبس مُتعلق یوسہٕ زانکٲری تہٕ تفصیل سٹین دِوان چھُ تتھ مُتعلق چھِ کم کاسہٕ سٲری کٲشرِ مورخ خاموش۔ ہرگاہ انگریزِ محققو دِسلابہٕ گورمنٹ آسہِ ہے نہٕ پیٚتھ کانٛہہ ذٕبس مُتعلق آسہِ ہے نہٕ از اسہِ کانٛہہ تہٕ خبر اتہٕ۔

سٹینُن بوڈ دیٚت چھُ یوہے زِ تمہِ دیٚت کٲشُرِ ہِنٛدِس تواریخس اکھ نوٚو موڑ نہٕ کٲشرِ ہُنٛد رِشتہٕ کوٚرُن اکِ پاسہٕ برصغیرس تہٕ دوٚیمہِ پاسہٕ منٛز ایشیاہس تام قٲیِم۔ تس آس کٲشرِ زبانۍ ستۍ زبردست دِلچسپی۔ وَنَن والین ہُنٛد ونُن چھُ زِ سُہ اوس تمہِ اُتماہہ کٲشُر بولان زِ کٲشرِ تہٕ اوس نہٕ گمانہٕ گژھان زِ سُہ کیا چھِنہٕ بذاتی کٲشُر۔ کٲشرِس ستۍ تسُنز وونما دٲری ہُنٛد ثبوت آس سوہ کٲشر انگریزی ڈکشنری یوسہٕ تمۍ مرتب آس کرمژ۔ ڈِکشنری ہُنٛد ذکر چھُ واریاہن جاین تہنٛزن دوٚیمین کِتابن ستۍ کرنہٕ آمُت۔ باسان چھُ زِ ڈکشنری آس نہٕ چھاپہٕ پیٚمژ۔ مسودِ کتہِ چھُ تہٕ چھُپنہٕ نِنیومُت۔ سٹینس اوس نہٕ فردٕ سُہ اوس نہٕ انجمن تہٕ بلکہ اوس پانٛے پانے اکھ دور۔ اکھ زمانہٕ یتھ تمۍ پانے گوڈ ہیوٚت تہٕ پانس ستۍ دیٚت تس اَندبوٚر تہٕ۔ سٹین اکھ سُہ شخص یمِ ہِنٛدِس شہس منٛز کٲشرِ ہُنٛد یتھ کال بستھ اوس۔ تسُنزن نظرا آس تیز ژاہ تو ژھ زِ اوس کٲشرِ ہُنٛد یتھ کال از سکالس آنس منٛز

وُچھان تہٕ تِتھ مِفے نِشان۔

سٹینن کوٚر کشیِر شناسی ہِتھ پٔنُن عظیم تحقیقی سفرُک اِبتدا مگر یہٕ اِبتدا اوس تیٚتوٗت شوٗبہٕ دار زِ انجام اوس گوڈٕ پیٹھے پٔنٕ زلان باسان۔ آثارن تہٕ مخطوطن وٚون دِوان پھیوٗر سُہ مَنٛز ایشیا ہٕنس پدِ پدِ تہٕ تمہِ چیٖز کٔرِن دریافت یِموٕ سیٖتۍ توارٛیخس اکھ بدلے موڈ لوٚگ امہ پتہٕ کشیِر آس تس اندوٗنہِ گوڈنیُک محبت۔ پٔنِنہٕ عظیم کِتابہٕ ANCCINT KHUTAN تہٕ INNER MOST ASIA SERMOTA لیٖکھان تہٕ روٗز تس کشیِر پیٹھ نظر تہٕ تمہِ جایہٕ تہٕ تس کُنہِ چیٖزن کشیِر سیٖتۍ کانٛہہ مَنٛز دِرینٛٹھ آو کمر گنڈِتھ کوٚرُن تحقیق تس گٔنٛڈنس مَنٛز یوٗنانی طرزِ تعمیرُک آثار تِتھِ پٔیۍ تمہِ کوٚر دلیلہِ دِتھ ثابت زِ یوٗنانی طرز تعمیر چھُ ختُن کشیِر پیٹھ ووتمُت۔

کشیِر ہِنٛز ژھاے چھےٚ سٹینن تمام تحریرن مَنٛز درینٛٹھ یوان۔ کشیِر آس تٔمِس مَنٛز بستہٕ۔ اوے اوس تمہِ وٕنِتھ تھوومُت زِ سُہ گژھ کشیِر ہٕنٛد مرگہِ دفن یُن کرنہٕ۔ مگر تیٚتھٕر آخری خاہِش گیہِ نہٕ پوٗر تہٕ تُس ہٕند میٚتھ موٚر آد کوبلس باگہِ۔

کشیِر شناسی ہٕنٛدِس شعبس مَنٛز سٹینن دٔیت چھُ سُہ پوشہٕ گوٚنٛدُس یُس ہمیشہ سأدِر وار روزِ تہٕ اٚندِس یِکھس روزِ مُشکہٕ ناوان۔ سٹینن اوس زیٖنہٕ یوٗرپی مگر دِلہ تہٕ دِماغہِ کِنۍ اوس سُہ کٲشُر۔ تمہِ آس کٲشُر تہٕ ہِندِس سٕدرس مَنٛز ڈنٛگ دِژمُت تہٕ دٕہ ژھوٗ دوٗژھو تمہِ لال کھارٕ مٔتۍ یِمن وُنہِ معہلہٕ آنکہِ وَن کرنی چھےٚ۔ کٲشُر زِندگی ہِنٛدِس کُنہِ تہٕ شعبس ہُند سُہ توارٛیخ آسہِ، جغرافی آسہِ، ضرب آسن پتہٕ کانٛہہ آثار آسن با سماجی زِندگی آسہِ متلق سٲم کرن والین پٔیِہ ہمیشہ سٹینن دلمانہٕ

رٹُن۔ کلہنن ہنٛدِ باپتھ کوٚر سٹینن ٚسے رول ادا یُس رول اَبھنوگُپتن ٚنٛزکہ شاسترس اکھ منطبط شکل دِنس منٛز نِبھہ چُھ وۄلمُت۔ سٹینن چھُنہٕ کلہنن سٕنٛد چھرا ترجمہ کار بلکہِ چُھ تمۍ وِتڑھنیہ کارٕ سٕنٛد فرض سٕتھاذِمہ دآری سان نِبھہ وولمُت کلہنن ہٕنٛدِ ین لفظن مختلِف زاوِیو سام ہیٚنٛتھ کوٚر تہٕ سورُے سٹینن یازیافت ییمِک وۄن زمانس رووُمُت اوس۔ کلہنس یُس ہٕد تہٕ مرتبہ برصغیرِ چہِ توارِیخ نویسی منٛز باگہِ چُھ آمُت تمہِ منٛز چُھ سٹینن ڈیٛت وارِیاہ اہم کلہنن نس ۍدِتس کوٚر سٹینن اعتبار عطا۔

بانڈ پاتھر - اداکاری ہُنٛد لوکہ فن

بانڈ پاتھر تہٕ امہِ کین مختلف پہلوٚ ہن سام ہیٚنہٕ برونٛہہ ہرگاہ اَسہِ امیک آگر نیٚبہٕ نیرکڈو، تہٕ تتھ توارِیخی پوٚت منظرس وَتن دِمَو، یتھ منٛز یہِ لکہٕ رنگ پرٛیتھہِ دَتہٕ پھانبھلیوو تہٕ ییمہِ ستیٚ یہِ کیتھہِ داش کڈنس وَتھ. بانڈ پاتھر چھہِ دوٚن لفظن ہُنٛد مُرکب. بانڈ تہٕ پاتھر، بانڈ لفظُک آگر چھہِ سنسکرت بھنڈ، یتھ اداکار بیترِ مانے چھہ. پاتھر چھہِ سنسکرت پاتر یتھ نٹن ووِل بیترِ مانے چھہ. یتھ پاٹھو چھہِ انتھ سرکبس اداکار تہٕ نٹن وول مانے بنان. یہ ناد چھہِ اتھ لکہٕ رنگس لوٚر پاٹھی کوم کران. بانڈ پاتھر چھہِ رقص، موسیٖقی تہٕ اداکاری ہُنٛد مُشبل. یہ لکہٕ پاتھر چھہِ برصغیر کین تمام لکہٕ پاتھرن ہُنٛدِ پاٹھو وارِیاہ رٛتھی چیز محفوظ تھاوِتھ یموٚ ستیٚ بانڈ پاتھرُک قدیم آسُن سِر کھرِ چھہِ ییداں بھرت مُنی ین چھہ اکہِ سازک ناو بھنڈوادن لیوٚکھمت. بھنڈوادن چھہِ ترامہٕ بانس دالہٕ منٛز تھ اکھ ساز اوسمت. یہ چھہِ ڈلبہ یا نگارس ستیٚ رلان اوسمت یتھ از تہٕ بانڈ پاتھرس منٛز پننی جاے کھرِ چھیٚ. بھنڈوادن لفظس مانے کرِتھ چھہِ اتھ منٛز ہُنٛد وایُن ساماِنہٕ مانے بنان، تہٕ یتھ پاٹھو چھیٚ ژینہٕ وَن لگان زِ ڈلبہ چالہِ یہٕ ساز چھہِ گوڈٕ کالہٕ پیٹھے رنگس تہٕ پاتھرن ستیٚ وابستہ اوسمت.

بانڈ پاتھر باپتھ چھنہٕ سٹیج کانٛہہ ضرورتھ. لکھ چھہِ ژھتِہ آرِ کرِتھ بہان. گوڈنیُک وول چھہ آرس اَندی اَندی لوکن منٛز باگ پھیرِتھ آرہ بوڑ بناوان تہٕ ستیٚ لوکن آلو دِوان زِ پاتھر چھہِ ووٚدی گژھنہٕ تہٕ ساتہٕ شروع سیدن وول. تس ستیٚ چھہِ ڈلبہ وآلی ڈولہِ دآلی تہٕ سورنے وآلی وایُن جآری تھوان تہٕ اتھ منٛز چھہِ پاتھرُک ہِیُن ووہ تھان. بانڈ پاتھر جاے چھیٚ گامک منٛز آنگن، لوٚتہٕ باغ

کُلہٕ گٔژھِتھ بِیترِ مشغول گوٚمُت اوس جایہِ ہُند انتخاب سترِس تتھ جایہِ کرنہٕ یِوان ییتِتھ شہجار آسہِ بے یُتھ وُچھن والہٕ نابہٕ ستہٕ تنگ ییہِن نہٕ جشنُن ہُند عام وایہ اوس رتہٕ کالہِ ہِنِد تراوِتھ وق تہٕ نہٕ چھو منٛنہ چھانِتھ ہر دِ کال۔ اَز بروٚنہہ تریہہ ژیٚجی وٕری بٔ میتے یاد زِ جشنچ کرٚنہ گژھِہ یقے اوس علاقک علاقے زٕ تمہ یِوان تہٕ دہ ہیہِ دہ ہَس تماشہِ وُچھان، یِمن یادن نہٕ چالاکن آرس بروٚنہہ کنہِ جاے ییہٕ ہے نہٕ تِم آسہٕ کُو تیترِ ہن گھنٛتھ جاے زٕتھ بہان وُنہٕ تہٕ چھِنہٕ کامن اَندرِ جشنس لول بَرن والین ہُنٛز کانہہ کمی۔ او اکھ کتھ چھے یہِ تہٕ زِ جشنہٕ چھُ تمام پاتھرن ہُنٛز سوٚمبر نہٕ ہُند ناویم پاتھر اکہِ وقتہٕ اکس جایہِ ہاونہٕ یِن۔ یتھ پاتھر چھُ پاتھر جشنک اکھ حِصہ یا اکھ باگہ نتہٕ جشنہٕ۔ شکارگاہ گٔنڈ نہٕ بایتھ چھُ راتس ہُند وق مقرریُس ماحول اَرگامن منٛز جشنہٕ بایتھ کھر چھِ سہٕ چھُ اَز بروٚنہہ ترٛواہ شتھ وٕری تہٕ ادسمت۔ نیل مت پُرانس منٛز چھُ درج زِ گٔنڈنہٕ گٔوٚبچِہ تقریبہ آسہِ تمہِ زمانہٕ الاوس نکہ سیدان تہٕ گرٛد دوٚر نُنس نَبس تل کھُلہِ مادانن منٛز آسہٕ گٔنڈن گری پاتھر چاران۔ یہِ قدیم رِوایتھ تھاوٕ آسہٕ تمام باٹٕ جشنن زٕ ژھ مرٛاوِتھ۔ کُلہن تہٕ چھُ کھُلہِ مادانس منٛز پاتھر گنٛڈنکس رِوایتس یہِ وَنتھ ہیٚشنے کران زِ فوج اوس تیمن لوکن ہُندی پاتھر ژلان یِمن پاتھر وُچھان وُچھان رٔفِد شیٚپر بیٚٹھِ آسن ڈٕلتھ مرتی۔

نیل مت پُران تہٕ راج ترنگنی اکس کُن ترٛاوِتھ چھِ گٔوٚبچِہ رِوایتھ ساٲنِ کینٛہہ قدیم آثار تہٕ ڈٕکھ کران۔ ۱ ہارُدن آثارن ہُند تولُق چھُ گوڈنکہِ عبادے ہنز لہٕ بیٚٹھِ تٕ دری مس ہترلس نام کیٚمر وشتی گرٛند لیکھتھ ٹابلہِ چھے خاص توجہ منگان تہٕ یتھ خیالس ہیٚشنے کران زِ رقص موسیقی تہٕ پاتھرس منٛز چھِنہٕ تمہِ زمانہٕ کانٛہہ کمہِ رنگہ ییتھ آسہٕ متہٕ۔ اکس ٹابلہِ پیٹھ چھِ نرتنے سازندرِ یکو اَنٛدرِ کھودرِ طرفک سازندرنے منٛزیم تھالج تہٕ تریم ڈلجہِ وایان بانٛسرہِ چھُ۔ دوٚیمہِ ٹابلہِ پیٹھ چھے گتہٕ رینٛی بناوِتھ لیہٕ سہٕ ڈول چھے وایان۔ تہٕ تریمہِ ٹابلہِ پیٹھ چھِ گتھ دوان

۱ وہ ڈٕ چھُ۔ ہرکو ٹکہ آثار تہٕ پرانہِ رِوایتھ یتھنہٕ اندبرٛتھ کران۔

گتہٕ رِینِہ بادیہٕ آمٕتۍ۔

کشیرِ اَندر لطیف فنن ہٕنٛدِ عروٗجُک باس ہیٚکہِ ییٚمہِ کتھہِ سیٚتۍ تہٕ لگتھ زِ آندھرا پرٛدیشہِ گنٹوٗر ضلعٕکِس مالک پوٗرم گامس اندر چھُ سنسکرت تہٕ تیلگو زبانۍ منٛز لیکھتھ اکھ کتبہٕ یُس دٔرامت یتھ منٛز دٔپمُت چھُ تہٕ کتھو ہریمانہٕ لیکھتھ چھُ زِ اَتِکس ویشیشور مندرس سیٚتۍ چھےٚ کاشرِ دٔہ گیوٗن داجنہٕ تہٕ اکھ گیوٗن وٕدل والینہٕ آمٕتۍ۔ صاف چھُ زِ لوآرٕنٛکہِ کِس منٛز کالس منٛز چھِ کاشرِ فن کار زبردس ناو اوسمت نتہٕ یتھِس دوٗر علاقس تام کاشرِ فن کارن ہٕنٛدِ پٔلن کتھہِ کٔنۍ سپد ہے نمکن۔ چنانچہِ ہرمن گوئیزِ چھُ لیکھان زِ کشیرِ منٛز گو مختلف فنن ہٕنٛد زوال راز للتادِتس (۷۲۱-۷۹۰ء) پتہٕ شروٗع یُس ژھوٚکان ژوداہِمہِ صدی منٛز یِکہِ لبتہٕ یوٗتان گرٛژھن۔ شاہمیری سلطانن ہٕنٛدِس دورِ حکومتس منٛز آو لطیف فنن بڈشاہ (۱۴۲۰-۷۰ء) ہٕنٛدِ وقتہٕ شاہ پھیرِ کرنس موقہٕ۔ اَتھ دورَس منٛز چھِ اَسہِ دٔہن ترہن ناو دار گتہٕ رِینن ہٕنٛدِ ناو کنہٕ گرٛژھان اَمہِ پتہٕ چھےٚ یاتھرٕچ رِلوایتھ صرف عوامی فنکارن ہٕنٛدِ ذٔسی زِنٛدہ روزان۔ زِ یِچ رِلوایتھ چھُ دیگر وٕژن روٗدمٕژ ہیٚکِتھ بیترِ سٕنٛتھِ ژمان ژمان برونٛہہ پکان تہٕ بانڈ جشنہٕ چھُ تتھ تھیٚیٹرِ رِلوایتس نکھ دِتھ پتۍ یاتھرٕ ژٕژھرِتھ نقادان یِیہ سہِ رِلوایتھ ییتہٕ عورٕوجس پیٹھ اُس تہٕ ییٚمہِ چہٕ تَنۍ یاز پیٹھ ابھنوگپت[۱] آچاری بھرت منی یُس پتہٕ ناٹیہ شاسترُک سارِوٕے کھوٚتہٕ بوٚڈ ماہر عالم تہٕ نقاد بنیو۔ ہرگاہ کشیرِ منٛز تھیٚیٹرٕچ شاندار رِلوایتھ آسہِ ہے تہٕ ابھنوگپت آچاری ہٕنٛدِ باپتھ اوس نہ رنگہٕ کین مختلف زاوی جارن سنٛن تہٕ تمن متعلق رایہِ ہٕنٛد اظہار کرُن ممکن۔ بانڈ جشنہٕ چھُ عوامی تفریحُک ذٔریہِ یہِ گامہِ گامہِ گرٛژھتھ لوکن رٕژتر نادٕیچ رِلوایتھ چھےٚ تہٕ ہنگہٕ منگہٕ بارس آمٕژ بلکہِ چھُ اَمہِ رِلوایتُک توآریخ سیٹھاہ پرٛون۔ کنویر جاتکس منٛز چھُ وَننہٕ آمت۔

"مساگنٕژن گرِلیا اکاشہِ جایا چھیٚنہِ لوٚت توٚہۍ واتان چھوٚنہٕ ہتۍ چھوٚ گامن شہرن تہٕ راز دانین پھیرِن۔"

---

[۱] ابھنوگپت دٔہمہِ، کہٕمہِ صدی دوران۔

منٛس بیٚہہ گنٛڈِتھ تہٕ گوٚبتھ چھِو لوٗکن مٛنٛڈمن رٕتیٚرِ ناداں شنٛگ جاننگ

چھُ وَنان !

ہازکرِ درت رازِ

حلیِ نانکیٚن آنگنٕس منٛز چھُ پاتھر لوٗگمُت ،

کوٚتسیٚم لوٗ چھم !

جون علم سیٚد شادمانی منٛز تبدیل !

کلاسِکی تھیٹرِ کۍ پاتھرٕ چھِ لکہٕ تھیٹرِ تہٕ مذہبِکھ تہٕ منٛزٕ پھاتیٚچھلیٚو مُت تہٕ بیٚہ کمتھ تمیٚلہِ بانٛڈ پاتھرس متعلق تہٕ وَنہٕ یِتھ ۔ یُوٚد وَے حالاتن ہِنٛزِ کھسہِ وَسہِ دوٚرِ بیٚہ پاتھر مذہبکہِ دایرٕ اَنٛدرٕ کڈِتھ دوٚہدِشچہٕ زندگی نکھ چھِ اڈٕ نیمُت مگر اَمیک تہٕ کانٛگ مذہبی رنٛگ چھُ ڈُنہٕ تہٕ اکہِ نتہٕ بیٚیہ نٕگیہ ڈٕجِہ ۔ بروٚنہہ کالہِ آسی بانٛڈ مجرائی بایتھ بجن بجن زِیارتن پیٚٹھ گُرِتھتھ جشنہٕ لاگان ڈُنہٕ تہٕ چھِ پاتھرس منٛز عام لوٗکن ہِنٛزِ بجایی بایتھ دعا یوان منگنہٕ ۔ یِم چیٖز چھِ بادتھ کران زِ کرتام بروٚنہہ چھِ بانٛڈ پاتھر تہٕ مذہبکس سایَس تَل پھپان اوسمُت ۔ اکِس گامکیٚن بانٛڈن اوس دیٖوی دارس پیٚٹھ جشنہٕ آسان کرُن ۔ میانہِ لوٚکچارِ تہٕ آسی چھِ گامکۍ تہٕ واہھتورٕکۍ بانٛڈ دٔریہ گامہٕ تہٕ زٔرارِ جشنہٕ لاگان ۔

رودبکۍ بانٛڈ آسی ۱۹۵۲ ہس تام زٔرار آستانس پیٚٹھ یِتھ سوٚرِنے دایتھ حاضری تراوان ۔ بانٛڈ پاتھرکہِ اَمہِ پہلوٗچ ذِکر کرِتھ یِیمہِ کتھ کنٛز زِ اَز تام چھُ اتھ کُن سیٚٹھاکم توجہ دِنہٕ آمُت ۔

بانٛڈ پاتھر چہ مقبولیتک بوٚڈ راز چھُ اَمیٚچ سادگی ، شوٗزر ، ہاوٕ باوٕ نیٚش لوٗب روزن تہٕ عوامی زندگی نکھ آسُن ۔ تماشدن ہِنٛزِ چھے اتھ اَنٛدرٕ سیٚٹھاکم پابندی ماحول گنٛڈِتھ تہٕ پاتھر شروٗع کرِتھ چھِ اداکار مکالمن ہِنٛدِ بس مانٛلس منٛز اکثر آزادی کام ہیوان تہٕ موقہٕ عمل ڈیچھِتھ تہٕ بر جستہٕ مکالمہٕ زلوٗ کڈان زِ باسان چھُ زِ پاتھر چھُ تمی گرِتھ دقتہٕ بایتھ چارٕ نہٕ آمُت ۔ لوٗکن چھُ اکھ ـــــــ

پانہٕ ہِنٛدِ ثقافتی ماحول باسان تماشہٕ گیر چھِ سارِوٕے پاٹھۍ مَنٛز چھیٚہ دار باسان۔ علاقہٕ علاقہٕ پیٚٹھ چھیٚر آسہٕ جشنَن منٛز مختلف پاٹھِو ڈرامہٕ ہیٚتھ چھِ یِوان۔ پیٚتھ چھِ تمام لُکہٕ پاٹھِو ہِنٛد ماٹی میراث مگر اسلوبک ہِشر چھُ پزِتھ جایہٕ آسہٕ اَکی تَرایہٕ درشٹھ یِوان۔ اسلوبچ بہٕ دولتھ چھِ یمو فنکارو سمٛتھاپتھ کالہٕ پیٚٹھہٕ رٔٹِتھ تھٲوِمٕژ۔

وارہٕ پاٹھۍ ہرگاہ وُچھو بانڈہٕ پاتھر چھِ (ARENA - THEATRE) ارینا تھیٹرٕک نٔمونہ۔ ارینا تھیٹرس منٛز چھُ اداکارن تہٕ تماشہٕ گیرن اکھ قریبی رِشتہٕ روزان ہرگاہ یہٕ پننہٕ اصلی طریقہٕ پیش کرنہٕ ییہ۔ ترٛیہو اَنٛدو چھِ تماشہٕ بین روزان بیٚہِتھ تہٕ اَکھ اَنٛد یۄت منظر رچ کام چھُ دوان مگر بانڈہٕ پاتھرس اَنٛدر چھِ پاتھر تھودر تکس لۄس منظرس منٛز ہاونہٕ یِوان۔ ارینا تھیٹرس ستۍ ییٚتھ اکھ فرق چھُ بہٕ تراوتھ وُچھنہٕ موکھ چھُ لۄزی ستۍ تماشہٕ بین ہیٚتھ ہیٚکان بیٚہِتھ تہٕ بانڈہٕ پاتھرس منٛز چھِ نہٕ پتَر کتھہٕ جایہ پتَر کھلہٕ دُلہٕ آسہٕ تیوٚت لوٚڑ بنہٕ آرنہٕ زِ ژٕ تماشہٕ بین ہیٚکن پاتھر وُچھتھ۔

بانڈہٕ پاتھرس منٛز چھُ تھیٹرس مقابلہٕ یہٕ خوصوصیت زِ اداکارن ہنٛز تلہٕ تراو۔ ترپیٚچ کھوژ احساسن ہنٛدِ اظہارٕکۍ چھُ تماشہٕ بینن تہٕ اَکھ خاص نزدیکی روزان۔ اَمہٕ کِنۍ چھِ بانڈہٕ پاتھرک تقاضہٕ زِ اداکار گژھہِ وُچھن والین ہنٛدِس آرس منٛز روٗزِتھ ڈائجرِتھ اداکاری ہاوُن تہٕ تِمسنٛدِ مکالمہٕ گژھن سارِنٕے وُچھن والین ہنٛدِ بن کنن تام واتنۍ۔ تِمسنٛدِ خاطر چھُ یہٕ تہٕ ضروٗری زِ اداکاری دوران مکالمہ اداکران کران گژھہِ سہٕ سارِنٕے پاسن رُتھ نادِتھ ہیٚکن۔ بانڈہٕ پاتھرک یہٕ تقاضہٕ چھُ مشکل تہٕ مگر اَمہِ باوجوٗد چھُ اَمہِ طریقہٕ کارٕ ستۍ تماشہٕ بینن تہٕ اداکارن درمیان اَکھ نِکھہٕ ڈکھہٕ تولتھ باد سپدان۔ یِزٕ چھُ یہٕ زِ تماشہٕ بینن ستۍ یہٕ نزدیکی چھیٚ اداکارن یوٗرٕ تام ہیٚوٕر سان اداکاری کرنس منٛز اَتھہٕ روٗٹ کران اداکارن چھُ لوٗکن ہنٛدِ ہیٚتھ وُچھتھ پیٚے لگان زِ تم کتھہٕ حدس تام چھِ پننِ رول نِبھاونس منٛز کامیاب (ARENA THETRE) ارینا تھیٹرکس نادس پیٚٹھ یمِن تجربن امریکس منٛز تھلہٕ تھلہٕ وُچھنہٕ چھُ یِوان۔ تم تجربہ چھِ گٔژھ اَنٛدر سمٛتھاپتھ کالہٕ

پیٹھ اَکھ زِنٛدٕ حقیقت تہٕ ... حقیقتُک رۄٗپ چھُ بانٛڈٕ پاتھر۔ یۄٚدوَے ارنیا تھیٹرس تہٕ بانٛڈٕ پاتھرس منٛز بیاکھ بٔڈ فرق یہ چھُے زِ ارنیا چھُ باقاعدٕ تحریری ڈرامہس تابع ییلہِ یہِ کتھ بانٛڈٕ پاتھرس متعلق درٕس چھنہٕ۔ بانٛڈٕ پاتھرُک بۄڈ ڈیٖت چھُ اَمیُک بے پھرُوک اظہار تہٕ ہاوٕ باوٕ رۄس اداکٲری۔ بانٛڈٕ پاتھرس پیٹھ چھُ اَکھ الزام زِ اتھ اَنٛدر چھُ سستہٕ تہٕ غار شائستہٕ اِظہارُک ڈۄکھ رٹِتھ اَسنُک ماحول دِتھ تلادٕ یوان۔ یہِ الزام چھُنہٕ صرف بانٛڈٕ پاتھرسے لوٗت مۄٗٹھ مرنہٕ آمُت بلکہِ چھُے پیتر چھ کتھ اَسہِ ڈیٖمِن جاین ہِندٕ بن لکہٕ پاتھرن منٛز تہٕ ڈرینٛٹھ یِوان۔ لیکن ہُنرِکہ چھِ منٛز بیا نچھیلو مُت مُکہٕ پاتھر ہینکہِ عام مزاجکِ ترجمان اَستھ تہٕ اَمہِ کِین اداکارن نِش سنجیدگی تہٕ فلسفُک تقاضہٕ کرُن چھُ اصلس ہیٚنش دِنس برابر۔

بانٛڈٕ پاتھرُک اَکھ اہم کِردار چھُ مسخرٕ یُس پننہٕ نیو ویکھرٕ وِحرکژو تہٕ وولہٕ دولہٕ کتھو سٟتی تماشہٕ گیرن اَسناوان تہٕ آدرُ چھُ تھاوان۔ پاتھرس منٛز گنہٕ جایہٕ ژھین پیٚنہٕ وِزِ چھُ مسخرٕ لۄکن مُنٛد توجہ اصل پاتھرس نِش تِتھ کُنہٕ ڈالان زِ کاُنسہٕ اَکِس چھُنہٕ پے لگان زِ کُنہٕ رنٛگہٕ کیاہ گیہٕ پاتھرس منٛز تار۔ بانٛڈٕ پاتھرکی کِردار گژھن ہرفن مولا آسُنۍ یِمن چھُ نژُن پاتھر گِنٛدُن تہٕ دٲبُن تہٕ یِوان۔ یہِ سلسلہٕ چھُ یتھ کالہٕ پیٹھ چلان وُن۔ کِردارٕ سِندِ خاطرٕ چھُ ہمہ جہت آسُن اَمہِ کِنہٕ منۄرۄٗری زِ بانٛڈٕ پاتھر چھنہٕ تھیٹر اڈرامہ بلکہِ چھُ واریاہن چیزن ہُنٛد میُل تہٕ اَتھ کتھِ کُن چھُ گۄڈے اِشارٕ آمُت کرنہٕ۔ کِردارٕ سِنٛدِ بایتھ اوس دٲیِن زانُن ییٚمہِ کتھ کُنہٕ لازمی زِ اَکھ اوس اَمیُک زانُن جنٛنس منٛز تہٕ لکار لسگان تہٕ دۄیم اَدِ کُنہٕ زبردٔنہ کالہٕ اوس مانگیہِ مُہریانہٕ بانٛڈن ہُنرِ آمدنی مُنٛد اَکھ ذریعہ یہ کھاندرن وِدہٕ تھوَن پیٹھ وایِنہٕ گژھن تہٕ۔

اَدِ تہٕ کتھ اَٹھ چیلان مسخرٕ سٟتٕنۍ۔ ہندوستانی ڈرامکس تواریخس منٛز چھُ مسخرٕ واریاہ پردن گِنٛدان گۄڈ۔ بکرو یدس منٛز چھُ وَننہٕ آمُت زِ رقص کرنس دوران گژھِ مسخرٕ نہٕ تریلوٗپ کرن وودلنس ستہِ آسُن۔ دیدِک دورس منٛز آسی اداکارس نٹ وَنان اکِس اُبنٛدس منٛز چھُ اکِس اداکارٕ سُنٛد ذِکر آمُت یُس لیوٗ شاک بدلاوان تہٕ پانس رنٛگ متھان اوس۔

پٔنٛتھس منٛز درج پوشاکھ بدلاونٕچ تہٕ رنگ استعمال کرنٕچ رلہٕ ایتھ چھےٚ بانڈ پاتھرن تہٕ زٕتھ ہیتھ تھاوٕمٕتۍ۔ اداکاری پُراثر بناونہٕ خاطرٕ زوردار تہٕ اصلس نکھہٕ انٛنہٕ باپتھ چھہٕ بانڈ پاتھرک اداکار پاتھر بدلنس سیتۍ پننۍ وۄلٕت تہٕ بدلاوان۔ امہٕ خاطرٕ چھےٚ تس گرین روم سہولتھ مۄیسر یُس چھہٕ لکہ جمٕس پتہٕ کُن گژھتھ وۄلٕت بدلاوان تہٕ نوٚو پاتھر باپتھ نوٚو انسان یا نوٚو کردار بنتھ یوان۔ اَتھ دوران چھہٕ بیکری دۄر منظر گرہٕ کھیتۍ کھیتۍ تہٕ ننتۍ تیشقۍ اسان، اسناوان۔ ہرگاہ بانڈ پاتھر منٛز منظر گُدٕ تھتہٕ دھنون یتھ کُن روزٕ تھووے کرنہٕ۔ امہٕ اعتبارٕ چھہٕ منظر پاتھرک روح تہٕ تھرکوٹ تہٕ۔ ہندوستانۍ ڈرامکس تواریخس منٛز چھہٕ پوشاکس کرٕ لوٚر اداکاری اَندٕر زور پاد کرنہٕ باپتھ مکھوٹن ہُنٛد رلہٕ واج تہٕ سیٹھا پرٛون۔ پاٹلی پُترس (پٹنہ) اَندٕ ییٚکھو کھداےہ دوران چھہٕ واریاہن گتہٕ رِیٖنن ہُنٛز کترٕ مُرتٕ۔ اَتھ آمٕتٕ یمن نفیس پوشاکھ ناوٕ چھہٕ۔ تہٕ اَتھ سیتۍ چھہ یمن مکھوٹہٕ تہٕ لاگتھ۔ بہارس منٛز چھہٕ چپہٕ مدھ جایہ اَکھ مکھوٹہٕ حاصل سپدمت۔ یہ چھہٕ تیوٚت بوٚڈ زیٚ از تہٕ یہ بجس برابر۔ اَتھ چھےٚ نس تیتھ کُٹ بناوتھ زٕ لاگن وول اداکار ہیکہٕ آسانی سان شاہ ہیتھ۔ اندازٕ موجوب چھہٕ یہ مکھوٹہٕ مسیح برونٛہہ تہےٚ ژٕ دۄرہتھ وری زمانک۔ مہرشی پاتنجلی تہٕ چھہٕ مہابھاشیہ منٛز مکھوٹن ہُنٛد استعمالٕچ زیٛنہٕ وَن دِتھ لیکھان زٕ اداکار چھہٕ مکھ راگ لاگتھ گوڈٕ کنہٕ شُنٛد رول اداکران تہٕ پتہٕ رامہٕ شُند۔ مکھوٹن ہُنٛد استعمال چھہٕ باقاعدہ پانٛژھ بانڈ پاتھرس منٛز موجود تہٕ یمن ہُنٛد درتاو چھہٕ شکار گاہس منٛز سپدان۔ دراصل چھےٚ یژھتہٕ پاتھر چارنس تہٕ امیکُے پوشاکھ گنڈنس منٛز سازن تہٕ اداکاری کرٕ لوٚر پارٕ اوکین چیزن اَکھ خاص اہمیتھ یوسہٕ نظر اندازٕ ہیکہٕ نہٕ سپدِتھ۔ پوشاکھ مکھوٹہٕ تہٕ رنگ بیترِ چھہٕ بانڈ پاتھرس منٛز ماحول ڈنجہ انٛنس تہٕ کردار کھڑ کرنس منٛز زبردس رول اداکران۔ اداکارَے آکاش تہٕ آسیہ ہرگاہ شہ آراس منٛز باگ گمساوٕ رُخ لاگتھ وسہِ تہٕ شہ کیتھ پاٹھی ییہ گوساوٕ پاتھرک کردار بوزنہٕ۔ اداکارٕ شُند گوڈنیکُے دۄن چھہٕ تماشہٕ بینس نشن تسند پارٕ اد تہٕ گوساوٕ پاتھر کس پوٚت منظرس منٛز چھہٕ یژھتہٕ اداکارس پننہٕ واتٕہ رٕ حانی تقاضو تہٕ مدمرنہٕ آمتہٕ رۄپہٕ موجوب پوشاکھ لاگن۔ عموٚمن چھہٕ بانڈ

پاٹھرِ کِ کِردار پاٹھرکہِ تقاضہِ موجوٗب شوخ رنگہِ بلوٗلاگان ییٚتہٕ وُچھن والین وُچھان وُچھانیٚ ووٚدن ییہِ زِ یہِ کُس چھُ تہٕ اَمِس کُس رول چھُ بناوُن۔ مثلاً ہرگاہ پاٹھرس منٛز پہلوان شُنٛد رول کرُن بابتہٕ یمہِ ن تہٕ شلوار لاگِتھ آرس منٛز نفرادَ سیہ، سُہ ہرگاہ مخالفس الہِ دانگن تہٕ کٔرِتھ تیوٗت کرِتھ تہٕ یتہِ تہٕ وُچھن والین زِ یہ کیاہ چھُ پہلوان۔ تمائِدن تہٕ فونوٗ نن ژودٕر تاہن تہٕ آسنہٕ یاوٗ دٕ جوٗد چھُ بانٛڈہِ پاٹھرُک کِردارِ مین زانٛوی جارن کُن دیان دِوان، سُہ یوٗ دٕوے اَتھ اَنٛدرٕ اَمہِ سببہ توٗہیر اَنِتھ ہیکان چھُنہٕ زِ مُتاثِب سرپرستی تہٕ آسنہٕ موجوٗب چھُ لَنٛدٕ فن جموٗدُک شکار گومُت   توتہٕ تہٕ چھُ سہ ڈٔنٛڈ برقرار تعاونس کُن برابر توجہہ دوان۔ اداکاری ہنٛدِس مامِلس منٛز چھُ دوٕ ن کتھن کُن توجہہ دِین۔ لاگُن چھُ ہیڈُنگ اَکھ قسم تہٕ یہِ چھُ ہر ہمیشہ غائب آمُت گنٛزرادنہٕ۔ بانٛڈہِ پاٹھرس منٛز تہٕ چھُ بامنے بامنے ہیڈُن کلہٕ تلان لیُس جان چھُنہٕ۔ مگر اداکاری چھے کِردارس منٛز ڈُنٛگ دنٕی تہٕ پنٕن پان کِردارس اَنٛدر جذب کرُن یہِ کتھ ہیکو ییتھ کٔنٛز تہٕ ڈُنیتھ زِ اداکارس چھُ پنٕن پان تہٕ بناوُن یہِ سُہ یِذائی چھُنہٕ، تس چھُ ییتہٕ لیس پانس تہٕ کِردارس سنٛدِس شخصیتس منٛز دوٗرِ ہیر پیردِتھ دوٕن کُنے کرُن ییتھ گژھِ رنگہِ اصلی کِردارس تہٕ اداکارس منٛز کانٛہہ بینیر نوٗن روزِ نہٕ۔ رُت اداکار ییٚنہٕ تہٕ بابتھ چھُنہٕ صرف یہ شاکھ لاگُن تہٕ کِردارس شوٗبہ وُن یا آراو کرنٕ پوت کامی یہِ کتھ نظرِ تل تھاوِتھ چھِ   اداکارس کِردار سنٛدِ شخصیتکِ تم ساری رو، رکانہٕ، رنگ تہٕ وِہی تمہِ آیہِ نالہِ رٹنی ییتھ سُہ دوٕتھ ییتھِ ڈُتلہٕ تنزادِ تہٕ طرزِ گفتارِ کِنٛژ تی باسہ یہِ اصلی کِردار آسہِ۔

بانٛڈہِ پاٹھرس اندر اداکاری متعلق چھُ میوٗن نظریہ زِ اَیٖنگ اداکار اوسنہٕ بنان یا بناونہٕ یِوان بلکہ اوس سُہ پیٛدٕ تھان تہٕ پیہان۔ سُہ اوس فنکار زامتے آسان کوٗٹھ ییٚنس ستہِ اَمِس تسٛنز تربیتھ شوٗزُ و گژھان تہٕ داز گوٗشر ھ ییٚنہٕ بردٕ نیتھے ییلہِ سُہ جشنس منٛز پنٕن رول کرنہٕ واتان اوس تمِ کامی اداکاری تہٕ فنکاری ہنٛدی ژٕنٛز یادی لوازمات نہٕ صرف زانٛز متہٕ آسان بلکہِ ژٕہنی متہٕ تہٕ دائیر متِ آسان   زِندگی ہنٛدِ برٛنٛز برٛنٛز گژھرلس ستی اوس سُہ ییٚنہٕ پنٕن ادا کارانہٕ صلاحیژن کھرن تہٕ پیٚین دِوان ہوزان (یمٚہ کوٗر مضموٗنس منٛز ییتھ کالِ کالک   آمہِ کتھِ

کِنۍ استعمال کرنہٕ وۄ (چھُنہٕ پیشہٕ وَر باتھن نِش پننِس فَنس سۭتۍ سۄ لگاو رُود مُت یُس یِمن سیٹھا سَن ہنٛدِ بن بانٛڈن اوس)

پاٹھر بدلنس سۭتۍ یوٚت شاکھ بدلاوُن تہٕ سۄن زر رنگن ہنٛد استعمال چھُ دُنیہِ تہٕ بانٛڈ پاٹھرک حِصہ. یُس اَمکہِ کاشدار ییٚتھ کالُک ثبوت چھُ. وقتس سۭتۍ سۭتۍ رُود نہٕ پلاٹس تہٕ ترتیب سیٚدان. مکالمن منٛز نوہر لیوان پوز پاٹھرک تہٕ یادی سۄتھر رُود دٔنجہِ. کٔشیر ہنٛزِ کٔنہہ پیٚتھر منٛز تفاوُت باو جود (یِہ تفاوُت مقامی تقاضن ہنٛد نتیجہٕ ہیٚکہِ آسِتھ) اَکی ناوِک پاٹھر مروج آسنہٕ چھِ ییٚتھ کتھِ کُن اِشارٕ کران زِ بانٛڈ پاٹھرک اَگُر چھُ یِذائی گٔنڈمُت اوسمُت. یُس ییٚتہٕ چھکرِ نہٕ چھُ آمُت یِہ کتھ تہٕ چھےٚ پننہٕ جایہ اہم زِ اَرتھ شاستر موجوب چھُ سائنس مُلکس منٛز یِمس برونٛہہ تہٕ ترےٚ تٔدر بٔتھ وٚری اداکٲری ہنٛز تربیتھ دِنک باقاعدٕ انتظام اوسمُت. تمن دوہن آسہِ گورو کُل یِمن پرناوِکھ تہٕ ہیٚچھِ ناوِکھ ذمہٕ دٲری نکھہِ والان. گوروکھ پِچھ یِہ رلوٚ ایچھ چھےٚ دٔنہٕ تہٕ بانٛڈ پاٹھرس منٛز زِندٕ پیٚتہٕ پنٔنی گرٕیس تربیتُک مرکز چھُ. اَتھ لگہ پاٹھرس منٛز چھِ اداکار پاٹھر وُچھان وُچھان تہٕ گٔنڈان گٔنڈان باسۍ گژھان تہٕ بٔڈان تہٕ تربیتُک سِلسلہ چھُنہٕ کُنہِ تہٕ جایہ ختم گژھان. ہیٚچھنس تہٕ گٔنڈنس دورانے چھُ اداکارس احساس سیٚدان زِ سۄ کُس رول ہیٚکہِ جان پاٹھۍ نکھہِ والِتھ.

تس ییٚتھ بتر آسہِ تمہِ حسابہٕ چھُ رول رٹان تہٕ بٔنن فن ہیٚچھِ ناوان. کانٛہہ چھُ مسخرٕ بنان تہٕ کانٛہہ ماگُن تہٕ کانٛہہ چھُ بہرُبن پسند کران. باضے کیا اکثر چھُ یِہ سیٚدان زِ اَکے اداکار چھُ وار یاہ پارٹ سٕتھا کامیابی سان نکھہِ والان. اداکٲری منٛز بانٛڈن ہنٛزِ کامیابی ہنٛد لوٚڈ راز چھےٚ یِہ کتھ زِ اکثر حالاتن منٛز چھِ اداکار تمن لوکن درمیان کھیبے متۍ آسان یِمن ہنٛد رول تِم نِباوان چھِ. تِمو چھُنہٕ کِردارس متعلق صرف بوزمُت تہٕ پوٚرمُت آسان بلکہِ چھُکھ تِہنٛد کِردار سوٚرمُت، زومُت تہٕ تولمُت آسان فارسی زبانہِ ہنٛز مشہور مثل چھےٚ "شنیدہ کے بود مانند دیدہ" (بوزمُت کتہِ آسہِ وُچھمتس ہیوٚ) بیاکھ اَکھ اہم کتھ آس بانٛڈ پاٹھرس منٛز یہ زِ اَتہِ آس نہٕ برونٛہہ کالہ پیٹھٕ وُلی ہنٛدِ خاطر کانٛہہ جاے. جان اداکارس اوس لوکن ہنٛدِ طرفہٕ زیادٕ شاباش میلان

تہٕ ماگُن" تہٕ اوس نہٕ جُربتھ کرِتھ ہیکان زِ تس تھاوِہے پاتھرِ لش دوٗر۔ تمہِ ساتہٕ اوس پاتھر زوٗن باتھ دہ زٕ جھن اَتھ پیٹھ خود غرضی سوار سپدِ تہٕ یتہٕ منٛز اَمہِ باوجوٗد چھِ یہٕ دُنیہٕ تہٕ پیشہٕ ورتھیٛرس مقابلہٕ لگہٕ تھیٛر کین فنکارن کم کاسہٕ موکھ مگر غرضمندی چھےٚ اَتہٕ تہٕ جان اداکارن تہٕ فنکارن کھٕہن لوگمٕت یوٗسہٕ کُنہٕ رنگہٕ صحت مندی ہنٛز علامت چھےٚ۔

بانڈ پاتھرس منٛز چھِ اداکار پاتھر گوٗج مکالمن ہنٛدِ ذریعہٕ لوکن تام واتناوان تہٕ کیٛنژھ قدرتی پس منظرس منٛز لَندہٕ یتہٕ کنۍ چھُ اداکارن سوٗرُے کیٛنژھ سٹیج سیٹنگ نہٕ آسنہٕ موکھہٕ مکالمو تہٕ پننہٕ اداکٲری ستۍ تماشہٕ بینن تام واتناوُن پیوان۔ یوٗتام زِ مکالمن ہنٛد تولُق چھُ عام بانڈ پاتھر کُنڈن دانہٕ آسو ناخانہٕ آسان یتہٕ کنۍ پاتھر اداکارس زیٛن زٕ اتکۍ پاتھرٕ درانتس منٛز تران اوس، یپاری چھےٚ دُنیہٕ تہٕ ساری پاتھر پوٗر پاتھر کاکدس پیٹھ کھتۍ متۍ، اَدٕ موکھہٕ اوس پاتھر زِ لوٗزِ لوۍ مالِس پیٹھ یتھ کوس تام واتان اَتھ اَنٛدر اوس ترٕیتہٕ درتھیٚک رول سٹھا اہم۔ زلوٗ زلوٗ مکالمن ہنٛز ادائیگی ہنٛد حُسن چھُ اداکار سنٛد تجربہٕ زٲنۍ کٲری تہٕ باوُتھ بلس پیٹھ ڈرِتھ۔ یوٗ دوے بانڈ پاتھرس منٛز نٹ رنگ جِیہہ لوٗزی تھے چھِ مگر اداکار یتہٕ حسابہٕ مرد آسِتھ زنانن ہنٛدِ رول نکھہٕ چھِ والان تہٕندِ اداکٲری ہنٛد چھُ داد دِنۍ پیوان۔ میانہٕ خیالہٕ چھُ بردٕیہہ کالہٕ بانڈ پاتھرس منٛز زنانہٕ اداکارن ہنٛد وجوٗد اوسمُت پوز پردٕ دارٕی ہنٛدِ رواجہٕ یتہٕ چھِ پاتھرس منٛز زنانن ہنٛدِس شامِل روزنس ٹھوٗر گومُت تہٕ یہٕ بار چھُ نوجوان مردن ہنٛدِ پن پھیکین پیٹھ پیومُت یُس نعمہٕ تہٕ چھُ میانہٕ خیالہٕ پتھے ہوٚ طرزِ فکرُک نتیجہ۔

بانڈ پاتھر چھُ سرہم اداکاری تہٕ ورتاوُک فن تہٕ ہعنر۔ ہرگاہ یہٕ چیز اَتھ منٛز آسہِ نہٕ کانہہ بوٗر روزِ لیس نہٕ۔ اَمہِ کین اداکارن ہنٛدِ باپتھ چھُ مشاق آسن زیادے ضروری تکیاز یوٗسہٕ کانٛہ عام تھیٛٹر باپتھ سٹیجُک یوٗت منظر دِوان چھُ تہٕ مناسب ماحول سیر کھر کرنس منٛز اَتھہِ

رۆوٹ چھُ کران سہٕ ماحول چھُ بانٛڈٕ پاتھٕرکِس اداکارس ہینہٕ ہیٛو کتھو تہٕ اداکأری سِتۍ وۄہ تلاوُن ہیوان

بانٛڈٕ پأتھٕرکِس پیش کالس مُتلق چھُس بہٕ یہِ ذأتی طور زیادٕ پُر اُمید کینٛہہ پُرأنۍ اداکار آسے سوران تہٕ نٔویِمہٕ ہنٛدۍ نوجوان چھِنہٕ رِوٲیتی بانٛڈٕ پأتھرس اَدٕ کنۍ لأری تکیا زِ پأتھرٕ چھِنہٕ خوشحال زندگی گُزارٕنٛچ ضمانتھ۔ ریڈیو تہٕ ٹیلی وِیژن چھُ تمہٕ زٕ ذٔری یمہ اکھ زیادٕ دَدار کٔرِتھ ہیکن، خاصکٔرِتھ ٹیلی وِیژن۔ ہرگاہ لکہٕ تھیٹرک یہِ روپ ڈٲجرِ تھاونہٕ باپتھ وُنِکین مناسب قدم تُلنہٕ ین نہٕ سہٕ تہٕ آسہِ وَقتاییلہِ بانٛڈٕ پأتھٕر صرف اکھ ناو پتھ کُن روزِ۔

پننِس پتھ کالس نظر ترأوِتھ چھُنہٕ اَسہِ پأتھر وٕرنگی پیش تکال کُنہِ رنگٕ گاشدار باسان گورو دلیو ٹیگورن چھُ وۄنمت زِ تہذیبی ترقی ہنٛد میٛنٛز چھُ تھیٹر مگر اَسہِ چھُ یہِ میٛنٛز بانہٕ ہنہٕ ہنہٕ اکھ تلہِ گژھان۔ ژٕہ دأیمہٕ صدی تہٕ پنٛداہمہٕ صدی ہنٛدِس گوڈنِکس اڈس تام تہٕ ادس کٔشیرِ منٛز تیٛٹر اکھ زِنٛدٕ حقیقتھ یمیُک ژینہٕ وَن حضرت شیخہٕ سٕنٛدۍ یم شار چھِ دِوان۔

چھِ پأتھٕر بیٛون بیٛون اَکُے چھُ ماگُن
سہٕ بِس ٹوٗکِھ تہٕ سُے اَچھ یٔر اوے

٥

کیلک گرٕ گرٕ ریشں لاگُن
یُتھ پأتھٕر لاگُن منٛز رنگن

٥

کیلک اُڑِ تہٕ رگس توشان
شانہٕ ہنٛدٕ گرٕ بتٕس واد

کیلک ریٚشِس سریِہ تہٕ دلی

تصرٕبابہٕ اَمہِ کھہ تہٕ دۄترکیات

شارو تلہٕ چھہٕ ننان زِ تمہٕ زبانس منٛز تہٕ چھُ پاٹھٕر جان آمدٕلی منٛد ذرٕکی یہ اوسمُت تہٕ پاٹھٕرس ستیٚ والبتہ لکھ چھِ آسن بسَن وآدٕ آسی متیٚ۔ یِمہِ کنہٕ تمن تکبُرٕ تہٕ چھہ اوسمُت یَتھ کُن اکِس شارس منٛز اِشارٕ چھُ آمت کرنہٕ۔

کٲشِرِ منٛز پاٹھٕرکس کاشُدار یَتھ کالس چھےٚ خہ دکاشُر زبان گواہ۔ یَتھ منٛز واریاہ لفظہٕ مرکب چھِ تِتھی یِم ڈراما یِتھٕ زبانٕ منٛز چھِ آمتیٚ۔ مثلن رنگہٕ راول۔ ڈرامہس یِتھ دلوینہٕ شخص۔ سُہ یُس پاٹھٕرس منٛز بوٚڈٕ تہٕ آسہِ گومُت، رنگہٕ رلوُن۔ ڈرامہس منٛز نٔژن مرکب چھُ ژیٚتہٕ دَن دِوان زِ نٔژن چھُ ڈرامہکُ حِصہٕ یِتھ کالہِ اوسمُت۔

رنگہٕ مندورٕ۔ سُہ مندورٕ یَتھ منٛز ڈراما سپدان آسہِ ہے۔ رنگ شالا باسان چھُ زبردٔنہٕ کالہِ چھےٚ رنگ شالا سیٹھا جان تامیٖر آسان آسمٕژ۔ رنگہٕ داوٕرٕج:۔ سہ پٲرٕ اَدتھ تہٕ مٲری منٛز داوٕرج یوسہٕ پاٹھٕرس منٛز استیمال اَس سپدان۔

رنگس منٛز مندچھاوُن:۔ واریاہس لوکن منٛزیم ڈراما وچھنہٕ بایِتھ آمتیٚ آسن۔ خٕمل کرُن:۔ باسان چھُ زِ یِمہِ زمانٕچ یادگار یہِ محاورٕ چھُ تمہِ زمانہٕ چھِ سیٹھا لوکھ پاٹھٕرن ہُنٛدٕ منٛز تلنہٕ آسی متیٚ یوان۔ رنگس اہیوٚل دِژن ا۔ یانے رنگ، ناوکس گیوَن وآلِس ہیوٚل ناوُک گام کٔڈنن اَمہِ ستیٚ چھےٚ لطیفہٕ منن شاہی سرپرستی ہُنٛز ژیٚنہٕ وَن لگان۔

پاٹھٕرس مُتلق کٲشرس منٛز واریاہن اصطلاحن ہُنٛد دُنہٕ تہٕ موجوٗد آسُن چھُ اِشارٕ کران زِ لل دید بروٗنہہ واریاہ کال چھےٚ کاشُر دہ ہدٕرٕچ زبان آسمٕژ۔ یِمن اصطلاحن ہُنٛد استیمال چھُ کاشر لوٗ نشاعرٕ دنہٕ کورمُت مگر تمِو چھےٚ ہرہمیشہ درگہٕ مانیٚس کام ہیٚژمٕژ۔

کٔشیرِ ہٕنز سیاسی جغرافی

جغرافی چھُ نہ چھِراپٕھ قدرتی تہٕ نہ سمآجی علِم۔ اکِہ علمی شعبہ کِنۍ آسۍ گوڈٕ کالہٕ پیٹھے کلاسیکل دورکِس یونانس منٛز زٕ وُدار تہٕ ییٚزٕ چیز جغرافی ہٕنز گیٚنجہٕ آمٕتۍ گنڈنہٕ۔ امِہ ہٕنز سمانہٕ چھُ انسان تیٚشنز کآم کارتہٕ فطرت تہٕ امکی حِصہٕ گٔنٛزرنہٕ آمٕتۍ۔ جغرافی ہٕنز اَتھ وِتھرٕنیہِ اوس نہٕ تُہٕ تام کانٛہہ خاص اَو بہِرگوبہر لوٗتام انسان فِطرتُک اکھ اَہم حِصہٕ آسنُک تصوُر بارٕسس روٗد۔

کاشرِ چھِنہٕ کیٚنٛہہ ملکن دوٚیمین علاقٔی زبانن منٛز چھِیے اکثر زبانٔی تٕرجمہٕ مین منٛز جغرافی مُتعلق کانٛہہ ہاوُن باوُن لایق کارنامہٕ چھُنہٕ نظرِ گژھان۔ اکثر علاقٔی زبانن منٛز آو نہٕ علمی اعتبارٕ وُسجار تہٕ بٔنٛتر ہٕراوِنس کُن وقتی تقاضہٕ نظرِ تل تھاوِتھ توجہٕ دِنہٕ۔

سیٹھا پٔروٗن علمی شعبہ آسِتھ آیہِ نہٕ جغرافی واریاہ زٕبرتام اکِہ خود مختار شعبہ کِنۍ مغربی دُنیاہس منٛز تہٕ بارٕسس۔ اَتھ آیہِ نہٕ تَتھ وقتس تام یونیورسٹیاین منٛز تہٕ اکِہ الگ شعبہٕچ حیثیت دِنہٕ یوٗتام مختلف سمآجی علِم الگ الگ کرنہٕ آیہِ۔

جغرافی ہٕنٛدۍ الگ شعبہ آے گوڈٕ نیٖنٛہے جرمن بوٗلن والیٚس علاقس منٛز تٲییم

کرِنہٕ۔ وق اوس ۱۸ ءٕ ۱۸ ءٕ، یعنے از بڑ وٚنُہہ یوہ ہے ۱۲۸ ؤری۔ فرانسَس مَنٛز آے جغرٲفی ہِنٛدٕ شعبہ ۱۸۸۰ ءٕ مَنٛز بارسَس مگر برطانیہ تہٕ امریکاہس مَنٛز آے جغرٲفی ہِنٛدٕ خود مختار شعبہ یونیورسٹی ین اندر چلہٕ وِنس ہتی لس مَنٛز تٲییم کرِنہٕ۔ یِمن تہٕ مُلکن مَنٛز جغرٲفی ہِنٛدٕ شعبہٕ گوڈٕ انوارِ تٲمیم سپدٕ تِمن مَنٛز آے تِم لُکھ پروفیسر مُقرر کرِنہٕ یِم دۄیمین شعبن مَنٛز تربیت یافتہٕ آسی۔ او جغرٲفی ستی نہٕ آسکھ لوے غوے۔ اکثر سپدٕ اتھ شعبس ستی تِم لُکھ وابستہٕ یِمن فطرِ سانٛسِج خبر اتہٕ آس نتہٕ تِم یِمو پٲنٕ پانے جغرٲفی ہِنٛز زانٛنہٕ کارٕ تہٕ ہنٛدٕ آس تہٕ تجربہٕ اوسکھ وَنہٕ ہاوُک بنو وُمُت۔ جرمنی نیبر زاے تِم لُکھ جغرٲفی ہِنٛدین شعبن مَنٛز یِمن جغرٲفی ہِنٛدِس پرانِس سرمایس پیٹھ نظر آس۔

جغرٲفی اکہٕ الگ تہٕ خود مختار شعبُک درجہٕ میلنہٕ ستی آو لوٗکن اتھ پیٹھ شجید گی سان سوچنُک موقعہ۔ نتیجہٕ کِنہٕ آیہ جغرٲفی زٕ باگنیہٕ کرِنہٕ۔ اکھ فطری یا طبعی جغرٲفی تہٕ دۄیم سماجی یا انسانی جغرٲفی۔ یَتھ باضے باضے اِقتصادی جغرٲفی تہٕ گنزران چھہٕ۔ داریاہن لوٗکن ہِنٛدٕ کِنہٕ روٗز جغرٲفی سُہ سائنٛس یتھ کِہ برکتہٕ انسانن تہٕ بُترٲژ درمیان رِشتن وِثرھنے سپدِ۔

جغرٲفی ہُنٛد ماحولیاتی تصور اوس کُنوہِمہ صدی مَنٛز کینٛژ جرمن تہٕ فرانٛسیسی جغرٲفی دانو کھڑ کورمُت یُس وُچھان وُچھان جرمنی ہِنٛدِ وِے جغرٲفی دانو رد کوٚر۔ اُمبک دٲیرے کار سپدتی شخص یُس گوڈے دٲیرِ نہٕ اوس آمُت نہٕ ڈیٛتھ گوٚ بُترٲژ ہِنٛزن الگ باگنین ہِنٛز خصوصیژ بدِ

کڈِتھ آیہِ وِشرٛھناونہٕ۔ جغرٲفی ہُنٛد توارٟخی تصور ووت برطانیہ تہٕ امریکہ بالترتیب ۱۹۲۰ تہٕ ۱۹۳۰ ہَس دوران۔

أزِچ جغرٲفی یا دوٚیمین لفظن مَنٛز جغرٲفی ہُنٛد اَزیُک تصور چُھ زِ یَتھ بُتراتھ بیٛہتھ آدم ذات لسان بسان چھِیٚ تتھ بیٚیہ سام ہیٚنۍ۔ او۔ بیاکھ کتھ تہٕ چھنا۔ جغرٲفی ہُنٛد مخصوص موضوع چُھ بُتراتھ ہُنٛد سہٕ علاقٲئی کِردار یا خصوصیت یَتھ مَنٛز انسان قرار کرِتھ چُھ۔ یُتھ علاقک انہار امیُک گرتھ تہٕ باقی تمہِ خصوصیتہٕ یِموٚ نتھ علاقس زانٛین چُھ دِیت مُت چُھ جغرٲفی ہُنٛد موضوع۔ یُمن بیٚون علاقن درمیان رابطکۍ وسیلہٕ تہٕ چھِ جغرٲفی ہُنٛد لوگ۔ کتھِ ہرگاہ زیٚچھر دِموا تھ نیبرن تیٚتۍ لنگ لگِتھ زِ اصل موضوعس پیٛٹھ کتھ کرنَس واتہٕ نہٕ وأرۍ۔

کشیر ہُنٛز سیاسی جغرٲفی چُھ اکھ دِلچسپ موضوع مگر کتھِ ہُنٛد یَن تُلنہٕ برونہہ چھِیٚ یہِ زانٛنۍ کاری ضروری زِ سیاسی جغرٲفی کیا چھِ تہٕ امیُک دایرے کار تہٕ وُسعت کتھ حدس تام چھِیٚ کاڈ دِتھ۔

سیاسیاتس کس معنیس مَنٛز چُھ تِم ساری لُکھ اکھ سیاسی فرقہٕ بنان یِم طاقتچہِ بُنیاز پیٛٹھ منظم آسن۔ یُتھ سیاسی فرقس چھِیٚ اکھ سیاسی بُنیاد آسان۔ صوبہٕ، شہر، گام تہٕ ریاستچہِ باقی باگنیہِ چھِیٚ علاقٲئی باگنین ہنٛدِس دایرس مَنٛز یوان۔ جغرٲفی ہُنٛز وِشرٛھنیہِ موجوب چُھ بُتراتھ ہُنٛد کانٛہہ سہٕ حصہٕ اکھ سیاسی باگنیُس سیاسی بُنیاز پیٛٹھ بدِ کڈِتھ آسہٕ۔ بدِ کڈنہٕ آمُت علاقہٕ چُھ دوٚیمین

لوٚکچن لوٚکچن باگئین کوٚمہِ انان یِتھۍ علاقہٕ چھ کُنہٕ شکہٕ ورأے سیأسی علاقہٕ تہٕ سیأسی جغرأفی ہُنٛد باگہٕ بوٚرٛت حِصہٕ چھِ اَتھ بنتھ یا نہٕ بیٚٹھ لیکھنہٕ آمُت ۔ سیأسی اِقتدار چھ سیأسی علاقُک طبعی تہٕ سماجی اَنہار تہٕ بَدلاوان ۔ امیُک سیٚدِ سیٚود اثر چھُ دوٚیمین شعبن پیٹھ تہِ پیوان ۔ دَرگہٕ چھےٚ سیأسی جغرأفی سیأسی تناظرٕچ سام تہٕ دیتھ گوٚ اِنتظأمی مرکزن، سرحدن تہٕ بچاوٕچن حد بنٛدین ہٕنٛز وَضاحتہِ تہٕ باوتھ ۔ پوٚز وٚنہ کرن وِزِ گژِھ نہٕ توأرٟخی تہٕ تمدُنی اثرأتو پیٹھ نظر ڈالنہٕ ۔

کشیمر منڈل ناوی چھ کٲشیر ہُنٛد ذِکر گوڈٕ انواراشٹ ادھیایہِ مَنٛز آمُت وشنودھرموتر پورانس مَنٛز چھُ کٲشیر وِتستا تروُنہٕ آمُت ۔ بان نیٖن ۔ (م ۔ ل ۔ سا) کٲشیر ہٕنٛز سیأسی جغرأفی چھےٚ توأریخہٕ کین لرِ ہرِ دِہ نین ہتی ہتی ولگوٚ تن کھوان روٗزمٕژ ۔ سأنِس یتھ کالہٕ کِس توأریخس چھِ جایہِ جایہ گھنٛدی تہٕ کھتی یمو کنٛز کھوٚ کھلاوِتھ کنھ کرنس گنجأیش چھنہٕ ۔ یَدِس تحریری حوالن ہٕنٛز بنیاد پیٹھ چھُ وٚن لوان زِ میٖچس برٛوٚنٛہہ شےٚ ہنٛتھ وٕری اوس گاندھار کٲشیر ہُنٛد حِصہٕ ۔ کٲشیر تہٕ گاندھار اوس اَکھ اَلگ جنپد ۔ یِتھیچ باوتھ بودھ کِتابن مَنٛزِ میلان چھےٚ ۔ گاندھارُک ذِکر آو تہٕ اَتھ گیٚنٛز کڈٕنی چھ ضروٗری ۔ از کل یُس علاقہٕ پاکستانُک شمال مغربی علاقہٕ چھُ سُہ سوٗرے اوس گاندھارس مَنٛز شأمِل ۔ تہذیبی تہٕ توأرٟخی اعتبارٕ آس گاندھارس زبردست اہمیت اَتہِ پیٹھ یمہٕ تہذیبی تہٕ تمدنی لہر وَژہ تِمو کٔرۍ مُختلف علاقہٕ سٕرۍ نِشاد (آسٹرِک ناگ، ڈراوڑ، آریہ، سیتھی، پارتھی، ہُن ۔ یہودی بیتر ذأژن تہٕ نسلن ہَنٛد لوکو ڈیٚت ۔ ہنٛدوستان یِوان یوان گوڈٕ نیٚتھ گاندھار تھکھ ۔ اوے موکھ چھِ

اَسہِ گانٛدھارکین پٔتھ کٲنٛی آثارَن مَنٛز مِہرِی، بازنیطنی، شُمیری تہٕ یُونٲنٛی تہذیبَن ہٕنٛزٕ ژھایہِ گژھایہِ تہٕ اَنہار درینٛٹھ یوان۔ یمو ژھایو گژھایو پیٹھٕ چھُن کھوٗدر تہٕ مُتاثر کوٗر۔ گانٛدھارگ سٔروٗن اثر قبوٗل کرَن والین علاقن مَنٛز چھُ گوڑٕ انوارِ کٔشیرِ ہُنٛد ناو یوان۔ مژھ تہٕ وِشنو پُرانہٕ مۆجوٗب چھُ گانٛدھارٕچ بُنیاد ترادَن ووٗل راژٕ" گانٛدھار" ادسمٕت ٹَیس یایآتی راژَن ہٕنٛدٕ کژاہٕ مَنٛز اوس۔ گانٛدھار تہٕ اتہٕ کین بسکینَن ہُنٛد ذِکر چھُ برہت سمتلیہٕ مَنٛز تہٕ درٕج۔ حوالو مۆجب آسا گانٛدھارٕچ مَشرقی راژہٕ دٲنٛی ٹیکسیلا تہٕ مغربی سرحد اوسُس کُنرٕ دریاو۔ بیٛیہ اِنٛدِ آس امہٕ راژہٕسی ہٕنٛز وُسعت کابُل دریاوٕ پیٹھٕ سوات تام۔ چنٛدرگُپت موریہ سٕنٛدِس دورِس مَنٛز اوس اَژیک قندہار تہٕ گانٛدھارَس مَنٛز شاٲمِل۔ گانٛدھار جاتکہٕ مۆجب (یِیمیُک ذِکر گوڈٕے آمُت چھُ) آسہ گانٛدھار کٔشیرِ تہٕ شمال مَشرقی راژسی وِدھایِس پانٕہ واٲنٛی تجارتی تعلقات۔

ریشم وَتہٕ ہتی وٲٹھ آسہٕ کوٗر گانٛدھارَن سیٹھا کال برونٛہہ چینی اَثر تہٕ قبوٗل یِیٛمی بودھ دورِس مَنٛز زیادٕہن وِسچار لوٗب۔ چینی ماخذَن وۆن دِتھ چھےٛ ژیٖنہٕ وَن لگان زِ نیٛیمکِس برونٛہہ واریاہ کال چھُ گانٛدھارِس تہٕ کٔشیرِ چینِس ستی سیاسی تعلقات رُودی ہتی۔ ہرگاہ یِمَن گوشَن ہنا ژینتھ وۆن بیٛیہ دِنہٕ کٔشیرِ ہٕنٛزِ سیاسی جغرافی ہینٛدی نوٚیہٕ گوشہٕ ہیکَن اَچھَن تل یِتھ۔

رزمیٛن تہٕ پوٗرانَن مَنٛز یِیٛمہٕ علاقُک ذِکرِ کمبوج ناو سیدمُت چھُ۔ سُہ علاقہٕ تہٕ چھُ باضے باضے کٔشیرِ ہُنٛدے حصہٕ اوسمُت۔ یوٗہے کمبوج آچھ از کالگ کابُل

شہادَت چھےٚ زِ سِکندر ہِندِ حملہٕ پَتہٕ بنے یہٕ کٲشِر یوٗنٲنی سترایَن ہِندِ سَلطنَتُک حِصہٕ۔ مشہوٗر یوٗنٲنی ستَراپ، ییٚمی بوٗدھ دَھرم قبوٗل اوس کوٗرمُت، مِناندر اوس پیٚروٗنیٚرِ تام حُکمران تہٕ تحقیقہٕ موجوٗب چھُ جنوٗبی کشمیرِ مَنٛز وس ہیٚنٛز رازِ سی مَنٛز شٲمِل اوسمُت۔ یوہے مِناندر چھُ بوٗدھ شاشتَرن ہُندِ مِلنٛدِ۔ اَمِس تہٕ ناگ سیٚنس درمیان سپدیمٕژ کَتھ باتھ چھےٚ۔ تَمہِ کِتابہٕ ہٕنٛز بُنیاد یوسہٕ "مِلنٛدِ پنہا" ناوِ وٕنِس تَل چھےٚ تہٕ یَتھ مُتعلق کیٛنٛژ لُکو دعوی چھُ کوٗرمُت زِ یہِ چھےٚ اِبتدأیی کٲشرِس مَنٛز لیکھنہٕ آمٕژ۔ شری لنکایہِ ہٕنٛدِ ذریعہ چھِ تاکارِ باوَتھ کَران زِ اصل کِتاب آس پشتو زبٲنی مَنٛز آمٕژ لیکھنہٕ یوسہٕ نہٕ وۄنی بدَس چھےٚ مگر اَمیُک سِنہٲلی ترجمہٕ چھُ موجوٗد۔ یوٗنٲنی سترایَن ہٕنٛدی سِکہٕ بدَس سپدی۔ سِمتھنہٕ کیٛو آثارو اَندرٕ اَکِس یوٗنٲنی دیوتاسٕنٛز مُرتھ اتھِ ییٚنہِ تہٕ کٲشرِ زبٲنی مَنٛز کیٛنٛژن مولہِ لفظن ہُندِ آگُر تہٕ راجترنگنی مَنٛز رازٕ نَرِ سُنٛدِ ذِکرِ بیتر چھِ کٕھ شہادژ۔ کٲشِر چھُ ڈوٗرِک طرزِ تعمیر اشوکس بروٚنٛہہ ووتمُت۔ ییٚمہِ کنٛزِ یہِ ولتھ یتھ مَنٛز تَچھتھ روٗد ییٚلہِ زَن اَندرٕ کیٛنٛہہ علاقن مَنٛز اَمیُک نیب نِشانہٕ تہٕ ڈرٕنیٛٹھی یوان چھُنہٕ۔ ہرگاہ ڈوٗرِگ طرزِ تعمیر امہِ پَتہٕ کٲشِر آسہِ ہے ووتمُت تیلہِ کِیازِ چھُنہٕ اَمِکہِ آثار ٹیکسلا سِرخ کوٹل تہٕ پُشکلاوتی مَنٛز۔

بوٗدھ دَھرم ووت اشوکس بروٚنٛہہ اجات شترو سٕنٛدِ وقتہٕ کٲشِر تہٕ یہِ کَتھ چھےٚ تاکارِ زِ تَمہِ زمانہٕ تہٕ چھےٚ کٲشِر تہٕذیبی تہٕ تمدنی اعتبارہٕ بَرصغیرس سیٹھاہ نکھہ آس ہیٚژ۔ کٲشِر آس اشوکنہِ سلطنتُک حِصہٕ، یتھ دلیوی او دان آشوک اودان تہٕ ہیوٚن سوانگ پیشنے چھِ کَران۔ پَتہٕ آس تَمی کٲشِر بوٗدھ سنگ باپتھ وقف کرٕمٕژ۔

کیشرِن دوستن ہُند وُنُن چھُ زِ کَشیرِ ہُند حُکمران اشوک اوس عظیم اشوک راجس نِش وکھر تکیاز تِمند زمانک یا تمہِ زمانکِ مُروج خطک کانْہہ کتبہ چھُنہ بدس سپدمُت۔ یمن چھُ مُشتبہ گرٛیٹھان زِ یمہِ حسابہ کشیر منز قدیم آثارن آدر وادر گرٛیٹھان چھِیے تمہ حسابہ کانْہہ چیز موجود آسُن چھُ مُشکل۔ اشوک سُند بساوِمتہ شہر سرینگر (پانْدریٹھن) ہُند پُر رونق شہرُک آثار آسی گٔنڈہ صدی ہندِس گوڈنکس اڈس تام اکس میانس پیٹھ تھپکرتھ۔ از چھُ کُہی تام ہتام اکھ منْدر موٗجوٗد مُت مگر تِتھوٗت کرتھ تہِ چھُ پزر کنْہ دِتھ پنُن بول بجاوان۔ کشیر اندر چھُ براہمی خطس منز لیکھتھ کتبہ تکیہ بلہِ دٔرامُت۔ سیمتھن آثار چھِ ییٚدِ سیٹھ موریہ دورُک نِشاندِہی کران تہٕ کلھنس تہٕ ہیُون سوانگس ڈکھ رٹان۔ تکیہ بلہ کھلاے سپدنہٕ برٛونْہہ اوس رام چنْدرن کاکن اکھ براہمی کتبہ مرہو وڈٕ وُنہٕ لوبمُت۔ ہرگاہ کشیر اندر بدس پیمانس پیٹھ کھلاے کرنہٕ یِن اتھس منز ییہِ بے شمار سربستہ راز ہیکن ننیٚتھ۔ اشوکہ سُند کتبہ چھُ امو دریاوچہٕ ہتھر منز نہٕ آسنہٕ اتھہ۔ تہِندِ وقتہٕ اوس بودھ دھرم شام تام دوتمُت تہٕ انداز موجوب اوس غتن تہٕ موریہ حکومتچہ نگرانی تل یمن حالاتن منز کتھ کنہٕ آسہِ ہے کشیر موریہ حکومتکِ داییر نیبر۔ سیٚدس برٛونْہہ نیمس ہتلس منز اس تہٕ کشیر اکھ الگ راجُک ہُند حصہ[۱]

---

[۱] بودھ دستاویزن منز چھُ کشمیر گاندھار شہرک ہوچن پدو منز اکھ۔ اشوکہ سُنْدِ ن کتبن منز چھُ کشیر ہُند الگ پاٹھی ذِکر۔

اشوکس پتہٕ بنیو جلوک کشیرِ ہُندٕ حکمران یُس کلہن اشوکُن نیچو گنزران چھُ جلوک اوسا اشوکَس نیچو کنہٕ نہٕ، یہِ کتھ چھےٚ بحث طلب۔ اشوکس آسہِ زور نیچو مگر اسہِ نِش چھُنہٕ تہندین ناون ہُندٕ تہٕ تہندٮ۪ن حکمرٲنی ہُندٕ کانٛہہ شٮ۪قہ دستاویز مۄجود۔ رومیلا تھاپر چھےٚ لیکھان زِ جلوک اوس اشوکنےٚ نیچو مگر سوال چھُ دوہ تھان زِ جلوک اوسا خود مُختار حکمران کنہٕ موریہ حکومتُک گورنر۔ جلوکَن اوس پنُن دھرم بدلوومُت ییمہِ کنہِ باسان چھُ زِ تمہ ما آسہِ ہےٚ مرکزی حکومتس سیتہٕ پتہٕ کٔٹِتھ تُلمُت۔ ستراپن ہُندٕ ذِکر چھُ گوڈےٚ آمُت او موکہٕ چھےٚ ساری نظر دوہ ژی کشانن کُن دوہ تھان۔ راج ترنگنی چھےٚ کشیرِ تہٕ کشانن ہندِس تعلقس مُتعلق سیٹھاہ کم تفصیلات فراہم کران ییمہِ ترتیبہِ اَتھ منز کشانن ہُندٕ راژٕ دوٚتر دِنہٕ چھُ آمُت تتھ تہٕ چھُ ہینزِ ہم بون گومُت۔ کشانن ہندِس دورس مُتعلق کتھ کرن وزِ چھِ اسہِ چینی ماخذ واریاہس حدس تام اَتھہ رٹ کران۔ چینی تواریخو مۄجوب اوس کجل کدپھسس کابلہٕ پیٹھہٕ کشیرِ تام سارِ ہےٚ علاقس حکمران مگر اَسہِ چھُنہٕ یےٚ زِ تہندِ وقتہٕ اوسا راژ دانہٕ ہُندٕ درجہِ کابلس کنہٕ

آمُت چھُنہٕ مگر گاندھارُک ذِکر چھُ پٲٹھی پانےٚ وضاحت کران۔

اشوک ہیٚندِس ۷ کھنگ کُتبس منز چھُ دریج زِ اشوکَن آسہِ درمک پرچار کرنہٕ باپتھ گاندھارن نہٕ بانفی لوکن منز دھرم مہاماتر مُقرر کٔرِمتہِ۔ "ملنٛد پنہا" کتابہِ منز چھُ کشیرِ گاندھار اکھ مرکب ناو۔ (م۔ل۔س)

کٲشیرِ یہِ کتھ چھےٚ کھر زِ کٲشیرِ ہٕنٛدِ سلطنتُک یُس حوالہٕ گاندھار جاتکس منٛز میلان چھُ تتھ چھےٚ کُشان دورس منٛز تہِ پرٛژنٕنۍ سپدان ۔

گوڈنِکس عیسأے ہتس یِس منٛز بنیہ کٲشیرِ بیٚیہ اکھ عظیم سلطنتُک حِصہ یمیُک بٲنی کار راز کنشک (۷۸) اوس۔ یہ سلطنت آس منٛز ایشیا پیٹھہ خلیج بنگالس تام کاڑ دِتھ۔ کُشان دورس منٛز اوس طاقتُک اگر یعنی راز دأنی پُشکلاوتی۔ کُشان حکمرانٛنی ہنٛدِ واضح ثبوت چھِ تم قدیم آثار یم وسکرِ ذوکرہ ہوہ کھہ لیترِ تہِ ہارو نہ بدِ چھِ ڈرامتۍ۔ دویمہِ عیسأے صدی منٛز چھِ کٲشر سلطنتکی خد و خال یونٲنی ماخذو دِتی متۍ مگر یم ناوٹالمین دِتی متۍ چھِ تِمن ہنٛز نِشاندہی کرنۍ چھِ کڈر سوال یُس تفصیل بذاتی ٹالمے سنٛز جغرٲفی منٛز درج چھُ تمیُک تعلق چھُ سیٚدِ سیٚودٕ کُشان دورس سٟتۍ۔ باسان چھُ زِ کنشکس پتےٚ اوسن کُشان سلطنتس ژھوچر ہیٚوتمت یُن۔ اکھ کتھ چھےٚ ثبتہٕ زِ اکہِ وقتہٕ چھُ پنجاب ہیٚتھ یتھ تمہِ زمانہٕ پنٛچ ندوٕ نان آسی شمال ہندوستانُک وار یاہ بوڈ حِصہ کٲشیرِ تابین اوسمُت ۔

پانٛژمہِ صدی منٛز بنیوٕ میگواہن کٲشیرِ ہٕنٛدِ راز یُس امیرو وزیر گاندھارہٕ پیٹھہ بلاونہ آون تہٕ تختس بہنووکھ۔ میگواہن گاندھارہٕ پیٹھہ بلاونِتھ انُن چھُ ورگہ اشارِ زِ تمہِ ساتہٕ تہٕ چھُ گاندھار کٲشیرِ سٟتۍ اوسمُت پانٛژمہِ صدی ہُنٛد گوڈنیُک اڑسورنس پیٹھ چھُ ہُن حکمران مہرگُل کٲشیرِ ہُنٛد بادشاہ بنان یُس تنا کلا (اَزیُک سیالکوٹ) راز دأنی اوس۔

اندازٕ کٔرِ اوس تٔہندِ وقتہٕ سورُے مدر دیش کٔشیرِ سٟتؠ شامِل۔ تٔمِس گژھہٕ کا
تہٕ ظلم مٔہرِ گٔلن کٔشیرِ مَنٛز تٔہنٛز۔ یتھے باوتھ کلہنن تہٕ کرمٕژ چھےٚ تمہِ تلہٕ چھہٕ باسان زِ
بیٚلہٕ ٹھٕکر کہِ سٟتؠ کٔشیرِ ووت تٔمی گڈٕ سوہ سارِے کسرَ کاشرٕ بن یوسہٕ تٔمؠ دوہہ ہمین
گٔڈِتھ آس نہٕ پٔیچمُت۔ یہِ کسر گڈنہٕ خاطر اوس تٔسٕند کٔشیرِ مَنٛز موجود آسُن فٔروری
اوٚرٕ یورٕ گٔھر گژھناوُنہٕ یینہٕ پتہٕ آسہِ ہے تٔمؠ پننؠ راز داری کٔشیرِ مَنٛزٕ قایم کرمٕژ۔ سوہ تہٕ
تمہِ ساتہٕ یٚیلہِ نٔس زٔوٕر ہیٚے ۂتؠ آسی ۔ ۂسی وٕنجہِ ہٕنٛز کہاوتھ چھےٚ ہاوان زِ پتو
لاکن اوس تُمہٕ کنہِ تام پٔیٹھٕ سورُے ڈیرٕ ڈگہِ پٔتھ کٔشیرِ آمُت۔ نتہٕ ہرگاہ تٔس
راز دانہِ کنہِ شاکلا آتھس مَنٛز رُود مُت آسہِ ہے گمہِ خاطرٕ ہے ہستین سٟتؠ
(یہِ چھُہ میٚون قیاس تہٕ یہِ ہیٚکہِ غلط تہٕ آسِتھ۔ تٔسٕند مہر پور آباد کرُن تہِ چھُہ خاص
اہمیت تھاوان۔

تٔمؠ مٔسِ ۂتؠ لٔس مَنٛز آو ہیٚون سوانگ کٔشیرِ۔ یہِ اوس کارکوٹ ناگ
خاندانُک دور تہٕ راز درلبھ وردھن اوس راز۔ امہِ وقتہٕ اوس کٔشیرِ ہٕنٛدِ اقتدارُک
دٲیرٕ اکہِ طرفہٕ ٹیکسلا تہٕ بٔونٛہ مہٕ پاسہٕ جالنٛدھر تام۔ یتھے باوتھ ۂیون سوانگ تٔسٕند
تحریر چھُہ کران۔ امہِ خاندانُک عظیم راز اوس للتادت مُکتا پیڈ

لہ چینی تواریخن لرِ لٔر اننہٕ موکھ چھہ للتادتُن دورِ اقتدار اٹھمہِ صدی ہٕنٛدِس مَنٛز کانسہ
تام واتناونہٕ آمُت۔ کلہنُن یِنہٕ وَوٚنُر چھُہ للتادتس پٔیٹھٕ صحی وتہِ پٔیٹھٕ یوان تہٕ ہرگاہ
اَسی للتادت ہٕنٛدِس سنہٕ وٕترِس مَنٛز تبدیلی تسلیم کرَو۔ تیٚلہِ چھُہ بڑٕ وشہہ گٔن سارے
کھریوان۔ یتھ پٔیٹھٕ الگ پاٹھؠ بحث کرٕنٛچ ضرورت چھےٚ۔

(۷۳۱-۶۹۵ء) تِمہٕ کٔرِ مَنٛزٕ کالِکس ہِنٛدوستانٕکی توارِیخس مَنٛز تیٚشہٕ بڈ سلطنت
قایِم ییٚمیُک امہِ برٛونٛہہ شاید تصوٗر تہٕ آسہِ ہیوٚ نہٕ۔ مُلک زیٚنان زیٚنان ووت
شہ اکِہ پاسہٕ منگولیا تہٕ دوٚیمہِ پاسہٕ کیٛڈٕن کرناٹک تہٕ سٔتن کوٚنکَن تام ژھٕٹھ تہٕ چھیکرس
لوٗگ فتح مَنٛدی چھیٚپہِ۔ لَلِتادِتٕن سیاسی اِقتدار سُپُد کٔشیرِ ہِنٛد باپتھ اکِہ عظیم دوٗرُک
پیامبر ثابتھ۔ پٔتہٕ تسٕندی وارث ہیٚکی نہٕ اَتھ عظیم سلطنتس اَتھس مَنٛز رٔٹھِتھ۔ اَمی سٕندہِ
مَرنہٕ پتہٕ وُنٛزھ وارثن مَنٛز لڑائے تہٕ فرمابردار راژو کوٚر اکِہ اکِہ خوٗد مختٲری ہُنٛد اعلان۔
راژہٕ جے پیڈٕن کرے یِہ پہنٛچ کِنہٕ کوشش مگر کامیاب گوٚ نہٕ۔ امہِ چالہِ گیہِ اکھ عظیم سلطنت
چھیلہِ چھیلہِ۔ ورمن خاندانکی راژہٕ پوٚدوَے سپٕھاہ رٕتی مُنتظِم آسی مگر سلطنتس وُسعت
دِنکی چھیہِ تِہنٛدِ وقتہٕ سپٕھا کم حوالہِ میلان۔ اکھ گنٛتھ چھیٚنٛے زِترٔقی لایق زٕ کارکوٹ خاندانکس
سوٗرِن کالس مَنٛز نہٕ آس کٔشیرِ ہُنٛز سلطنت سیالکوٹ تام پھٔلِتھ پیچ نامس ییتھ
تاریخ ہِنٛد و سِنٛدھ تہٕ چھیہِ وَنان مَنٛز چھُ درج زِ سِنٛدھس پیٹھ محمد بن قاسم سٕندِ
فتح پراونہٕ وِزِ آس کٔشیرِ ہُنٛز سلطنت سیالکوٹ تام تہٕ امہِ الور اوس راژ داہر
حکمران ییمی محمد بن قاسمس نِشہ ہور۔ پیچ نامس مَنٛز ییتھ جاے محمد بن قاسم
سٕندِ کٔشیرِ ہِنٛدِ سرحدِ کِنہٕ نیٚرنُک ذکر چھُ شہ سرحد اوس سیالکوٹ۔ اُتھی وقتس
مَنٛز آو راژہٕ داہر سٕندِس نیچوِس سیٚتی جہیم بن سام محمد بن قاسمس خلاف
اَتھہٕ رٔوٹ حاصل کرنہٕ باپتھ کٔشیرِ تیس میثول نہٕ مدد کیٚتہٕ لیوٚدوے راژن
سپٕھا عزت افزٲیی کٔرتس تہٕ بیٚیہِ دِیُت نس شاکلا (سیالکوٹ) جاگیر کِنہٕ۔
راژہٕ داہر سٕندِ مرنہٕ پتہٕ رٔوٹ یِہ جاگیر جہیم بن سامن۔ تِمہٕ کرِ اتہٕ واریاہ مُشِیدٕ

تعمیر تہٕ ہِنٛدٕ زرٕ پیٛترِ گیہِ اَتی آباد۔ یہٕ وُٹھن چھُہٕ واناتن ہِنٛز کھوجہ ہیٛتھ ثابتھ سَیدان زِ جمیم بن سامن کیا اَمس خاص کٲشِر مَنٛز سار کوٹ دورس مَنٛزے مُشید تعمیر کرِتھ۔ صرف کٲشِر ہیٛند ناد بوٗزِ تھے نتیجہٕ اخذ کرٕنی چھُنہٕ ڈرِس۔ سیاسی جغرٲفی چھےٚ یتھ سالہِ ہیٛتھ از کال تام لرِ پھِرٕنی دِوان آمِژ۔

ڈروابھیسار علاقہٕ (پرٕونٛژھ کرناٹینز) چھُہ توارِخی دورس مَنٛز گاہے کٲشِر ماتحت او ہمُت تہٕ گاہے آزاد۔ مگر اَتھ علاقس چھُہ تہذیبی تہٕ تمدنی اعتبار زِ کٲشِر ستی زبردست واٹھ او ہمُت۔ جدید تحقیقن چھُہ ثابت کرِتھ دِیت مُت زِ ہڑپا تہذیب اوس پرٕونٛژھ تام کاڈ دِتھ۔ کانٛہہ بڑ کتھ چھنہٕ زِ کٲشِر مَنٛز تہٕ ین ہڑپا تہذیبکی آثار اتھ کَنٛز تہٕ مُکمل بیترِ ہیوٗ چیز چھِ ہڑپا ڈراستھن بیٖیزن ستی بسٕرِ تھاوان یوہے حال چھُہ کتر ہان ہٕنٛد تہٕ حالانکہِ وُنہِ چھِنہٕ اَتھ سِلسلس مَنٛز کانٛہہ خاص کام آمِژ کرِنہٕ۔ کاشرِس مَنٛز ڈراوڑ لفظن ہٕنٛد مولہِ لفظو کنہ آمُت تہٕ چھُہ تحقیقی اعتبارہٕ نوین سرحدن ہِنٛز نشاندہی کران۔

راجہ ابھمنیو ہٕنٛد وقتہٕ اوس پرٕونٛژھ تہٕ راجہ ویر ہٕنٛد علاقہٕ کٲشِر تابین تہٕ شرٕ راجہ داٗنی اَمس رینہٕ سالہِ کٲشِر آسان تہٕ وَنٛدس راجہ ویرہٕ۔ ژینہٕ وَن چھےٚ لگان زِ دربار موٗوک یُس سِلسِلہٕ کھوٗہمہٕ صدی مَنٛز ڈوگرہٕ شروع کوٗر تمکی مول چھُہ کٲشِر ہٕنٛدِس ہیٛتھ کال کس، توارِخس مَنٛز۔

ورمن خاندانک راجہ شنکر ورمن تہٕ اوس نامِ تمی تہٕ کوٗر پننہٕ وقتہٕ تڑگرتھ (کانگڑا) فتح پوز موٗتن کرِتھ تہٕ یاوری تہٕ اکِس مُہمہٕ دوران گوٚ یتیم عالمہِ۔[۱]

[۱] اَمہٕ سٕنٛدِ وقتہٕ کرِ اوینہٕ رِ راژن کٲشِر خلاف بغاوت صاف چھُہ زِ ورمن دورس تام تہٕ اوس او ہٕنٛد کٲشِر تابین۔

راجہ اننت دیو سند وقتہ اوس کشتواڑ تہٕ کٲشرِ ہندِ علاقہٕ ییمیٛک نیب تمہِ شاردا کتبہٕ ستی چھِ لگان یُس رام چندر کاکن منڈو وڈو نہٕ تہ بوٚت چھِ۔ بلاور تہٕ بسوہلی تام موجوٗد پرانۍ آثار تہٕ چھِ یتہٕ کتھہٕ ڈٲکھ کران زِ کٲشرِ ہندِ اقتدارُک دٲیرٕ اوس ہماچل تام۔

ہندی دورُک سۄرن کال منزٕ یہٕ کٲشرِ ہنزٕ سلطنت داریاہس حدس تام۔ پروٚنژھ تہٕ راجہ ویرآس گرا کٲشرِ ماتحت تہٕ گرا الگ مگر یمن طاقن اوس کٲشرٕ ستی باقے جسمتی تہٕ باقے نسبی واٹھ خاص کرتھ دورس منز ییلہ کٲشرِ پیٹھ لوہر خاندانُک حکومت آس۔ پوز پوٚت کالس منزٕ آس کٲشرِ ہنزٕ سلطنت وتھہِ پیتھ تام محدود گامٕژ تہٕ یہے محدود سلطنت آیہ شاہمیری سلطانن باگہٕ۔ زونراز نہٕ بیانہٕ موجوٗب زینہٕ سلطان شہاب الدین بوٹن، گاندھار بینز علاقہٕ تہٕ کرِن کٲشرٕ ستی شامل۔ سانہ ہوٚ عالمو تہٕ عالمو چھ زونرازن بیانہٕ اسطور مانتھ یکدم رد کوٚر مٕت۔ زونرازنس بیانس چھ دوسیمِ ماخذ تہٕ ڈٲکھ کران۔ اکس جین مکتوبس (VINA PTI TREVENI) منز چھِ درج زِ پندا ہمہِ صدی منزٕ آس کٲشرِ ہندس سلطنتس ہریانہٕ تام وسعت۔ یہٕ آس سوہ جاے ییتن جالندھر، مدھیہ پردیش تہٕ جنگل دیشکی سرحد رلان آسی۔ حوالہ تلہٕ چھے زونرازنہِ بیانُک صداقت ثابت پدان۔ ابوالفضل شد تحریر تہٕ چھِ پننہِ جایہِ اہم زِ زین العابدین سندِ وقتہٕ نیٛو غزنی ہنزٕ ملک قدن جہلم تہٕ سندھس درمیان کٲشرِ ہند علاقہٕ اتھہِ مُہتھ۔ یوٚدوے زن شاہمیری دورس منز کٲشرٕ سہ مرتبہ حاصل سپد نہٕ یُس رعتبہ اتھ راجہ للتادت

ہِنٛدِ وقتہٕ حاصِل اوس مگر سُلطان شہاب اُلدینس مُتعلق یہ کینٛہہ زٕ وۆنرازن
لیٚوکھمت چھِ تمہِ چہِ بُنیادٕ پیٹھ چھِ سُلطان شہاب اُلدین اکھ بوٚڑ فاتح اوسمت
یِس مُتعلق ڈاکٹر اقبال لیکھان چھُ ؏

خاک مادیگر شہاب اُلدین نژاد

زٕ کَن ہِنٛدِ وقتہٕ بنیہٕ یہ کٔشیر مُغل سلطنتُک صوبہ تہٕ امیُک خودمختار کِردار گو ختم ۔ امہِ پتہٕ آیہِ دُرانین اَتھس منٛز۔ توارِخن ڈیٖت لرِ پھیرن تہٕ کٔشیر سپیٚز اکہِ لٹہٕ بییہ کابُل سلطنتس منٛز شامِل۔ دُرانی دورَس منٛز تجو وعطا محمد خانن خودمختاری ہِنٛد جنٛڈ مگر کامیابی سپیٚزِس نہٕ حاصِل ۔ امہِ پتہٕ آیہِ مہاراجہ رنجیت سِنٛگھنِس اَتھن منٛز۔ یِس پنجاب اکہِ زمانہٕ کٔشیر ماتمت اوس تمی پنجابن اَنٕز کٔشیر تَل تہٕ بنیہٕ یہ سِکھ سلطنتُک حصہ۔ پتھ پنجابس منٛز سِکھ اِقتدارُس زوال آو گلاب سِنٛگھ بنیو جموُک راجہ پتہٕ بیٚلہِ انگریزو سِکھ زیر کٔرہِ گلاب سِنٛگھن ہیوٚتُھ ۱۸۴۶ءس یَس منٛز کٔشیر تمن نمتِ لچھن چلکن ملی۔ تہٕ جیٚمہِ تہٕ کٔشیر ہُنٛز موجودٕ ریاست آیہِ بارسَس لداخ تہٕ اَتھ اَنٛدٕ پکھٕ علاقہٕ کٔرہِ زوراور سِنٛگھن پتہٕ پاہن فتح تہٕ بنیہٕ یہ کٔشیر ہِنٛد حِصہ۔ ۱۹۴۷ءس منٛز کھبو حالاتو بییہ ولگوٚنن یتھ ریاستس ٹاگرو زاین اوس ڈیٖت مٔت۔ تمیُک اوٚڈ حِصہ لوگ اَبور۔ ڈوگر دورکس اِبتدائی زمانس نام تہٕ اوس ہزارہ کٔشیر ہُنٛد حِصہ۔ مگر انگریزو ژٕوٹ سہ علاقہ پننٮ۪ سیاسی مفادات رٔژھراونہٕ باپتھ۔

---

۱ جنگل دیش اوس کمکاہ سے علاقہ یُس ازٕ ہماچل چھُ۔

چھُ زانکھ گژھن یوٚتام نہٕ پیٚتھ سیاسی جغرافی ہنٛد پوٗر پاٹھۍ وۄن آسہِ توٚتام چھُ تمہٕ تہذیبکہِ خد و خال زانٛنی نہٕ بر کھاوٕنی سیٹھاہ مشکِل یِتھ آسی سٲری کاشُر تہذیب چھُ وَنان۔ سیاسی جغرافی چھےٚ بُنیاد یِتھ پیٹھ تہذیبی جغرافی ہٕنٛز منٛدو پکھار یتھ ہیکو نہٕ سماجی جغرافی ہنٛدس سرحد نیٖرِن بد۔

BIBLIOGRAPHY :-

1- ENCYCLOPAEDIA OF INDIAN CULTURE.

2- ENCYCLOPAEDIA OF SOCIAL SCIENCES.

3- GANDHARA JATAKA.

4. TRAVEL'S IN WESTERN LANDS: HIEUN TSANG.

5. KALHANAS RAJATARANGINI : M. A. STAIN.

6. JONARAJAS RAJATARANGINI ED S. K. KOUL.

7. GEOGRAPHY OF INDIA. (ANCIENT): CUNNINGHAM.

8. HISTORY OF BUDDHISM IN INDIA : TARA NATU

9. A HISTORY OF MUSLIM RULE IN KASHMIR: PARMU

10. STUDIES IN THE HISTORY AND ART OF KASHMIR AND THE INDIAN HIMALAYAS : HERMAN GOETZ

11- AAIN-I-AKABARI : ABU-UL-FAZAL.

12. ACCUNT OF HERODOTUS : H. H. WILSON

13. INDO-GREELES : A. K. NARAIN

14. TAREEKH-I-HIND-O-SIND.

15. BUDDHISM IN KASHMIR: DR. N. N. DATT

AAGAR NAEB

(Studies in Kashmiri)

Moti Lal Saqi